

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Mohamed Khider de Biskra  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et des Langues Étrangères



## THÈSE

En vue de l'obtention du diplôme de  
DOCTORAT LMD  
Spécialité : Français  
Option : Didactique

# L'approche psycholinguistique au service du développement de la perception/production des sons chez les enfants algériens en contexte préscolaire -Cas de la crèche de Sonatrach- Biskra

**Présentée et soutenue par :** Saouli Feten

**Sous la direction du :** Pre. Femmam Chafika

### Membres du jury :

Mr. KETHIRI Brahim	M.C.A, Univ. Biskra	Président
Mme. FEMMAM Chafika	Prof, Univ. Biskra	Rapporteur
Mr. DAKHIA Abdelouahab	Prof, Univ. Biskra	Examineur
Mme. FERHANI Fatma-fatiha	Prof, Univ. Alger	Examineur
Mme. HADDADI. Radhia	Prof, Univ. Batna 2	Examineur
Mme. SAOULI. Sonia	M.C.A, Univ. Biskra	Examineur

**Année universitaire : 2023/2024**

# Remerciements

*Je tiens à remercier en premier lieu ma directrice de thèse Professeure Femmam Chafika pour sa patience, sa disponibilité et particulièrement ses précieux conseils qui m'ont permis d'élargir et de développer ma vision scientifique. C'est un honneur de travailler auprès d'une aussi grande professeure, scientifiquement et humainement parlant.*

*Je remercie également tous les membres du jury qui ont accepté de lire et d'évaluer le présent travail.*

*Je souhaite remercier mes enseignants du département de français de l'université de Biskra, qui m'ont formé et qui ont contribué à la réussite de mes études universitaires.*

*Je voudrais adresser mes remerciements à Mr Dakhia Abdelouahab, Mme Zerari Sihem, Mme Ghamri Khadidja et Mme Ouamane Nadjet pour leur attention, écoute et orientation.*

*Je souhaite de plus, remercier Mme Sekkai, la directrice de la crèche, qui nous a ouvert ses portes et a facilité le travail pour l'élaboration de notre expérimentation dans des circonstances agréables.*

*Je ne peux manquer de remercier les enseignants et les parents des enfants qui ont pris de leur temps et ont répondu à notre questionnaire.*

# *Dédicaces*

*A ma très chère mère, ma source de persévérance et de patience, qui n'a jamais cessé de me pousser à aller toujours plus loin. En témoignage aux années de lutte.*

*A mes deux sœurs et mon frère qui ont toujours été présents et m'ont apporté du mieux qu'ils ont pu le soutien et l'encouragement.*

*Aux membres de ma famille : tantes, oncles : Hamza et Louardi et ma cousine Roufeïda qui m'ont soutenu moralement au cours de cette démarche.*

*A mes amis et collègues*

## **Résumé**

Cette recherche porte sur le développement de la perception/production des sons du français sous un angle psycholinguistique en contexte préscolaire. Nous nous intéressons dans notre travail de recherche à deux variantes essentielles : l'âge et l'exposition à la langue française et leur impact dans le développement adéquat de la perception/production des sons du français. A travers les différents outils d'investigation utilisés, nous avons pu, d'une part, démontrer l'importance de l'apprentissage préscolaire d'une langue étrangère et son rôle dans le développement efficient du système audio-phonatoire de l'enfant. D'une autre part, la comparaison de deux programmes d'enseignement préscolaire de langues étrangères, nous a permis de proposer une séquence d'un programme d'enseignement du français adapté aux enfants en contexte préscolaire algérien.

**Mots clés :** Perception- production- psycholinguistique- préscolaire- enseignement- apprentissage.

### **Abstract :**

This research focuses on the development of perception/production of French sounds from a psycholinguistic perspective in a preschool context. Our research explores two essential variables: age and exposure to the French language, and their impact on the proper development of perception/production of French sounds. Through various investigative tools, we were able to demonstrate, on one hand, the importance of preschool learning of a foreign language and its role in the efficient development of the child's audio-phonatory system. On the other hand, the comparison of two foreign language preschool teaching programs allowed us to propose a French teaching sequence adapted to children in the Algerian preschool context.

**Keywords:** perception- production- psycholinguistic- preschool- teaching- learning

## SOMMAIRE

INTRODUCTION GENERALE.....	9
PARTIE I : CADRAGE THEORIQUE : .....	17
Chapitre I : Enseignement/ apprentissage du français .....	18
Introduction.....	19
I.1- Enseignement /apprentissage vs acquisition .....	19
I.1.1- Enseignement d'une langue étrangère .....	19
I.1.1.1- Définition.....	19
I.1.1.2- Méthodologies d'enseignement.....	21
I.1.2- enseignement du français en Algérie .....	26
I.1.3 système éducatif algérien .....	28
I.2- Apprentissage/ acquisition .....	31
I.2.1- Définition .....	31
I.2.2- Théories d'apprentissage .....	32
I.3- Appropriation des langues en contexte préscolaire .....	37
I.3.1- Préscolaire en Algérie .....	38
I.3.2- âge et acquisition .....	43
I.3.3- Pédagogies du préscolaire .....	46
I.3.4- Environnement de l'enfant et sa relation avec le français. ....	50
Conclusion .....	56
Chapitre II : Sciences cognitives et développement de l'enfant .....	57
Introduction.....	58
II.1- Sciences cognitives.....	58
II.1.1- Définition.....	58
II.1.2- Histoire.....	60
II.1.3- Disciplines.....	60

II.2-Développement de l'enfant .....	65
II.2.1- Développement psychologique de l'enfant.....	65
II.2.2-Développement cognitif de l'enfant.....	69
II.2.3-Développement du langage chez l'enfant .....	70
Conclusion .....	75
Chapitre III : La perception et la psycholinguistique.....	76
Introduction .....	77
III.1-La psycholinguistique.....	77
III.1.1-Définition.....	77
III.1.2-Evolution.....	78
III.1.3-Méthodes .....	80
III.2-Traitement du langage .....	81
III.2.1- Définition.....	81
III.2.2- Niveau d'analyse.....	82
III.3-Perception .....	85
III.3.1-Définition .....	85
III.3.2-Théories.....	87
III.3.2.1-Théories phonétiques.....	87
III.3.2.2-Théories cognitives.....	90
III.3.2.3-Aspect physiologique de la perception.....	91
Conclusion .....	97
PARTIE II : Cadrage méthodologique .....	98
Introduction .....	99
CHAPITRE I : Le questionnaire .....	100
I.1-Choix du questionnaire .....	101
I.2-Présentation du public.....	101
I.3-Description du questionnaire .....	102

I.3.1-Questionnaire destiné aux parents .....	102
I.3.2-Questionnaire destiné aux enseignants .....	103
I.4-Analyses des résultats.....	103
I.4.1-Interprétations des réponses au questionnaire destiné aux parents .....	103
I.4.2- Interprétations des réponses au questionnaire destiné aux enseignants.....	114
I.5-Bilan.....	125
Conclusion .....	127
CHAPITRE II : L'expérimentation .....	128
Introduction .....	129
II.1-Etats des lieux.....	129
II.2-Présentation de l'expérimentation .....	131
II.2.1-Public.....	132
II.2.2-Objectifs de l'expérimentation.....	132
II.3-Outils d'investigation .....	133
II.4-Déroulement de l'expérimentation .....	135
II.5-Lecture et analyse des résultats .....	135
II.5.1-Lecture et analyse des résultats du groupe expérimental .....	135
II.5.2-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 1.....	138
II.5.3-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 2.....	141
II.6-Comparaison des résultats.....	145
II.6.1-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 1.....	145
II.6.2-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 2.....	149
II.7 -Bilan .....	152
Conclusion .....	153

Chapitre III : Proposition d'un modèle d'enseignement/apprentissage des langues en contexte préscolaire .....	155
Introduction.....	156
III.1-L'enseignement des langues au préscolaire au Bahreïn.....	156
III.2- L'enseignement des langues au préscolaire en France.....	167
III.3-Proposition d'un modèle d'enseignement préscolaire d'une langue étrangère en Algérie.....	176
III.4-Recommandations pour l'amélioration de l'enseignement du FLE en contexte préscolaire algérien. ....	181
Conclusion .....	183
CONSLUSION GENERALE.....	185
Références bibliographiques.....	190
Table des matières.....	198
Annexes	

# **INTRODUCTION GENERALE**

Etre bilingue et maîtriser au moins une deuxième langue, autre que la langue maternelle, est devenu de nos jours une nécessité. On vit désormais dans un monde où les opportunités dans plusieurs domaines sont données là où les compétences linguistiques dans différentes langues sont maîtrisées. En effet, la situation socio-économique actuelle nécessite la connaissance des langues, civilisation et cultures étrangères.

En Algérie, l'enseignement précoce des langues commence maintenant à connaître une grande évolution, après avoir été mis de côté depuis l'indépendance à travers une politique d'arabisation visant la récupération de l'identité algérienne écrasée par le colonialisme.

Ce n'est qu'en 2000 que l'enseignement des langues connaît un essor en Algérie. Mais il n'est dispensé que dans les institutions privées. Nous pouvons dire que l'enseignement/apprentissage des langues en Algérie est un secteur en cours d'élaboration comme l'explique M. Garabédian : « Le domaine de l'enseignement précoce des langues n'est pas à l'heure d'aujourd'hui un domaine constitué, mais un domaine en construction »<sup>1</sup>

L'enseignement/apprentissage des langues stipulerait qu'il existe un âge précis ou une période exacte pendant l'enfance où l'apprentissage serait plus efficace. Cette période a été limitée par les psychologues de 3 à 5/6 ans<sup>2</sup>. Selon les praticiens l'acquisition des langues étrangères est liée au développement cognitif de l'enfant pendant cette période mais aussi aux aspects psycholinguistiques relatifs au langage (identification, compréhension, production...)

C'est ce qui a fait répandre chez les spécialistes de l'enseignement le concept (plutôt l'enfant commence son apprentissage d'une langue plutôt il l'acquiert comme un natif) « Il existe chez l'enfant une pulsion d'imitation qui joue un rôle considérable dans l'apprentissage des langues vivantes »<sup>3</sup>

En plus de l'impact positif sur la future vie scolaire de l'enfant, l'enseignement/apprentissage précoce des langues aurait des avantages sur le plan intellectuel et cognitif chez l'enfant, B.Hart et T.R. Risley affirment qu' « à 3 ans, un enfant peut avoir été exposé à entre dix et quarante millions de mots nouveaux et répétés. Cet écart important dans le degré

---

<sup>1</sup> Cité par ALPAR. Melek, « La nécessité et l'importance de l'enseignement/apprentissage précoce du F.L.E en Turquie », Synergies,3, 2010, P.174

<sup>2</sup> BENOIS-MAROUANI. Céline, JOVER. Marianne, « La psychomotricité à l'école maternelle : Quelles pratiques et avec quels objectifs ? » éd.Presses Universitaires de Provence, Ebook, 2021, p.37-54.

<sup>3</sup> HAGEGE cité par VOISE, Anne-Marie, « Pourquoi et comment entraîner l'écoute d'une autre langue à l'école primaire », Conférence de Consensus, Langues vivantes étrangères Cnesco, Lyon, 2019, P.2

*d'exposition aux mots est un facteur déterminant de réussite en lecture et en écriture, ainsi que sur le rendement scolaire ultérieur »<sup>4</sup>*

En effet, une éducation bilingue précoce développe la malléabilité cognitive qui est le résultat de passage d'un système de langue à un autre. En d'autres termes, apprendre deux langues simultanément augmente les capacités intellectuelles et cognitives et facilite la perception des langues et ainsi le raisonnement dans d'autres matières comme les mathématiques, développant ainsi chez l'enfant des stratégies de penser et de raisonner.

L'âge et la période préscolaire sont une étape non négligeable dans le développement du langage et l'apprentissage des langues étrangères. A cet âge les enfants ont encore la possibilité et la facilité à apprendre les compétences nécessaires à la compréhension et production des sons de langues étrangères.

Nous nous intéressons dans le présent travail aux deux opérations essentielles au développement cognitif et qui ont une relation étroite avec l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères, il s'agit de la perception et la production des sons d'un point de vue psycholinguistique.

Notre intérêt se porte sur la psycholinguistique parce que c'est la science qui étudie les comportements langagiers humains de la perception à la production du langage passant par la compréhension et d'autres activités mentales comme il est expliqué par B. Marin et D. Legros « La psycholinguistique étudie les comportements humains en relation avec cet objet « langage ». Ces comportements définissent différents domaines d'étude : l'acquisition et le développement des activités langagières orales et écrites, la lecture, la compréhension, la production des textes, ainsi que les pathologies ou le dysfonctionnement d'acquisition, de perception et de production »<sup>5</sup>La psycholinguistique est conçue comme un système de traitement qui s'occupe des opérations mentales liées au langage.

La perception et la production du langage sont deux opérations complémentaires et extrêmement complexes. L'explication de ces deux processus nécessite l'implication de plusieurs disciplines propres aux sciences cognitives. Ces disciplines traduisent le fonctionnement de la perception et de la production depuis qu'on perçoit le stimulus jusqu'à la production du son, sans oublier l'identification, la compréhension et l'acquisition du son.

---

<sup>4</sup> Cité par CHARTIER. M, DUMAINE.J , SABOURIN.E Vivre en français pendant la petite enfance, y a-t-il un lien ? Cahier franco-canadiens de l'ouest, 23 (1-2), 2011, p.8

<sup>5</sup>MARIN.Brigitte, LEGROS.Denis, « psycholinguistique cognitive »,éd.De Boeck Supérieur, 2008, p.5

Ce qui nous a poussée à élaborer ce travail, ce sont les expériences vécues en classe en tant qu'enseignante. Nous avons remarqué que certains élèves (la majorité), même après trois ans d'apprentissage du F.L.E à l'école primaire, continuent à avoir des difficultés quant à l'acquisition des sons de la langue française, alors que d'autres y arrivent correctement. Nous avons remarqué aussi, après avoir enseigné des élèves appartenant à deux tranches d'âge différentes (adolescents et petits), qu'il existe beaucoup de jeunes enfants qui produisent les sons de la langue française mieux que les adolescents. Ce qui nous a motivé en fait c'est la curiosité de comprendre le fonctionnement mental lié à l'apprentissage des langues et les stratégies qu'adopte l'apprenant face à un système linguistique d'une langue étrangère.

Ainsi notre travail porte sur la perception qui est selon A. Weil-Barais<sup>6</sup> la source de toute conduite mentale et la production qui représente la manifestation et le résultat de plusieurs opérations mentales qu'effectue le cerveau humain dans l'apprentissage du français langue étrangère.

Nous abordons notre recherche autour de l'approche psycholinguistique pour traduire sa contribution dans la compréhension de la perception et la production des sons du français langue étrangère, sa relation avec les sciences cognitives, et pour déterminer les raisons qui permettent à l'apprenant de s'approprier correctement le français langue étrangère.

Nous nous intéressons dans la présente recherche à deux variantes qui sont l'âge et l'exposition à la langue. Ce qui nous mène à poser les questions suivantes:

-Dans le contexte préscolaire algérien, l'introduction du français comme première langue étrangère peut-elle avoir un impact positif sur le développement du crible phonologique ?

-Quel rôle joue l'âge dans le développement de la perception/la production des sons du français chez les enfants en contexte préscolaire ?

-Quel est l'impact de l'exposition prolongée à la langue sur le développement de la perception et de la production des sons du FLE ?

-Le développement de la perception des sons de la langue étrangère peut-il influencer sur la production de ces derniers ?

---

<sup>6</sup>Annick Weil-Barais, Dubois. D, Nicolas. S, Pedinielli. J-L, Streri.A« L'homme cognitif », Ed. Puf, 2001, p.100

-L'acquisition précoce d'une langue étrangère peut être maintenue après quelques années de rupture ?

Afin d'apporter des éléments de réponse à ces interrogations, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

-L'introduction d'une langue étrangère en contexte préscolaire permettrait une maîtrise du système phonologique de cette langue proche de celle des natifs.

-Etant très dynamique, la plasticité cérébrale chez les enfants en âge préscolaire constituerait un facteur favorable au développement efficient du système audio-phonatoire de l'enfant et faciliterait une perception/ production plus adéquate des sons du français.

-L'exposition répétée et prolongée aux phonèmes de la langue française élargirait le système phonologique de ces enfants au-delà de celui de leur langue maternelle.

-Etant deux facultés intrinsèquement liées, la perception et la production s'interagissent mutuellement.

A travers notre recherche nous visons à atteindre les objectifs suivants :

-Démontrer l'importance de l'âge dans l'apprentissage des langues étrangères

-Etudier l'impact de l'exposition à la langue française sur le développement de la perception et de la production des sons du français.

-Proposer une approche pédagogique pertinente pour enseigner et apprendre le F.L.E en se basant sur des compétences cognitives (discrimination auditive, mémorisation...)

-Améliorer les pratiques de l'enseignement préscolaire qui aura un impact positif sur la scolarité future de l'enfant.

Pour ce faire et afin d'avoir des résultats fiables, nous avons choisi une méthode analytique et comparative où il nous a semblé utile, pour la vérification de nos hypothèses, de procéder par un double dispositif de recherche. D'abord, par un questionnaire destiné aux parents d'enfants apprenant le français à l'âge préscolaire, celui-ci vise à identifier le contexte familial et social dans lequel vit l'enfant ainsi que les représentations des parents quant à l'apprentissage précoce d'une langue étrangère. Un autre questionnaire destiné aux enseignants de la langue

française s'attache à déterminer le contexte institutionnel et la réalité de l'enseignement du français pour les jeunes enfants.

Ensuite, pour la réalisation de notre expérience, nous avons choisi un test sur terrain pour deux groupes d'enfants âgés de 4 ans, le premier groupe suit des cours de français langue étrangère dans une crèche et le deuxième suit un enseignement exclusivement en langue arabe dans une association, après trois mois, nous repasserons le test et comparerons les résultats des deux groupes pour vérifier à quel point l'exposition régulière à la langue serait efficace.

Enfin pour vérifier l'hypothèse selon laquelle l'apprentissage du français avant la scolarisation modifierait son acquisition ; nous comptons donc passer le même test à des élèves scolarisés en troisième année primaire (âgés de 8-9ans) et comparer les résultats avec ceux de la crèche, c'est-à-dire avec les enfants de 4 ans.

Au départ nous voulions réaliser notre expérimentation auprès des enfants de la crèche de la Sonatrach, mais suite à de nombreux obstacles et la non représentativité significative de l'échantillon à nos objectifs de recherche, nous étions obligé de changer le groupe expérimental et de travailler avec les enfants de la crèche « les p'tits poussin ». Il est crucial de comprendre ces ajustements pour éclairer le processus de recherche. Première limitation était l'effectif, en effet on vise par le présent travail la perception et la production des sons français avant la scolarisation donc les enfants du public ciblé doivent être âgés de 4ans, l'inconvénient est que les enfants de cet âge inscrits à la crèche de Sonatrach sont au nombre de 24 cet échantillon restreint nous empêche d'aboutir à des résultats d'une validité statistique exacte et des conclusions robustes. Deuxième contrainte, qui nous a poussé à changer l'échantillon, est la non adaptation du programme de cette crèche avec nos objectifs puisqu'elle n'offre aucun enseignement/apprentissage de la langue française, le programme émis par la Sonatrach à ses structures préscolaires ne comprend que l'éducation et l'enseignement des bases de la langue arabe. Ces ajustements dans le corpus, adaptées aux exigences de la recherche, vise à garantir une représentation exacte et fidèle du public cible afin de mieux comprendre le développement de la perception/production des sons français chez les enfants d'âge préscolaire. (En raison du dépassement de la 2<sup>ème</sup> année, nous n'avons pas pu modifier l'intitulé de notre travail de recherche).

Le test de l'expérimentation est composé de six activités qui proviennent du CD éducatif « Cédérama du CP au 3<sup>ème</sup> ». Chaque activité vise une compétence liée au processus mental : identifier, discriminer, compléter, produire après une perception (auditive et visuelle).

Afin de proposer un modèle d'enseignement de français en contexte préscolaire adapté aux enfants algériens, nous décrirons deux exemples d'enseignement de langues étrangères au préscolaire, le premier au Bahreïn et le deuxième en France.

En combinant ces procédés à savoir le questionnaire, l'expérimentation et l'analyse descriptive nous aurons la possibilité d'apporter des réponses à nos questions de recherche et proposer également des solutions qui facilitent l'enseignement/ apprentissage du français au contexte préscolaire.

Ce travail de recherche est organisé en deux parties : une partie réservée aux éléments théoriques et une autre consacrée au volet pratique. La partie théorique comprend trois chapitres. Le premier traite de l'enseignement/apprentissage du français, nous aborderons en premier lieu les méthodologies d'enseignement ainsi que le système éducatif algérien et l'enseignement du français en Algérie, puis nous présenterons les notions d'apprentissage et d'acquisition, les théories d'apprentissage. Nous abordons également le milieu préscolaire en Algérie. Nous ferons aussi le point sur les différentes théories de l'apprentissage et la distinction entre les notions acquisition et apprentissage. Un peu loin dans ce même chapitre, nous aborderons l'environnement de l'enfant et sa relation avec l'apprentissage du français langue étrangère où nous expliquons le rapport entre le milieu socio-culturel, géographique et la situation socio-économique des parents avec l'apprentissage des langues étrangères

Dans le deuxième chapitre intitulé « Sciences cognitives et développement d l'enfant » nous commencerons par les sciences cognitives, la définition et l'histoire de ces sciences, puis nous énumérerons les disciplines qu'elles regroupent. Ensuite nous discuterons de l'enfant et son développement, notamment son développement cognitif et langagier.

Le troisième chapitre intitulé « La perception et la psycholinguistique » présentera la définition et l'évolution historique de cette branche de la psychologie, puis nous citerons les principales méthodes identifiées par la psycholinguistique pour l'apprentissage des langues étrangères, ensuite nous parcourrons les sous-domaines de cette science : la perception, la compréhension et la production du langage. Dans la perception du langage, nous présenterons le rôle du contexte dans ce processus, les théories de la perception d'un point de vue phonétique et un point de vue cognitif, puis nous présenterons la perception auditive avec ses propriétés, son et le système auditif qui en a la charge.

Pour la compréhension du langage, nous commencerons l'identification des unités et l'implication des niveaux phonologique et lexical en présentant les deux modèles de l'accès au lexique : modèle de Forster et modèle de Morton, puis l'analyse syntaxique et l'accès au sens, et enfin la situation d'énonciation et l'intention du locuteur.

Quant à la production du langage, nous aborderons d'abord la planification de l'énoncé, le choix du locuteur puis l'articulation sous laquelle nous présentons l'appareil phonatoire, son développement et le développement de la voix de l'enfant.

La deuxième partie de cette recherche traitera les éléments méthodologiques relatifs à l'investigation et l'analyse des données, et s'organise en trois chapitres.

Le premier chapitre sera consacré au premier procédé expérimental qui est le questionnaire, distribué aux parents et aux enseignants et l'analyse des réponses.

Le deuxième chapitre sera réservé à l'expérimentation, nous commencerons d'abord par présenter le groupe expérimental puis le groupe témoin, nous effectuerons l'expérimentation au près de trois groupes, puis nous analyserons et comparerons les résultats obtenus.

Le troisième chapitre présentera une proposition d'un modèle d'enseignement/apprentissage du français au contexte préscolaire algérien après une présentation descriptive d'un exemple d'enseignement/ apprentissage des langues étrangères au Bahreïn et en France.

# **PARTIE I : CADRAGE THEORIQUE**

**Chapitre 1 :**

**Enseignement/apprentissage du**

**français**

## **Introduction**

L'apprentissage d'une langue étrangère dès le jeune âge connaît aujourd'hui un grand intérêt dans la sphère éducative contemporaine. Cet apprentissage pourrait être plus fructueux avec un enseignement efficace. Ce dernier, pour avoir un impact positif sur le développement de l'enfant, se doit de varier les méthodes et outils pour offrir un large éventail d'avantages cognitifs, linguistique et interculturels à l'enfant, qui pourront l'aider ultérieurement. Dans cette optique, nous estimons qu'il est nécessaire de survoler les différentes méthodes d'enseignement et les théories d'apprentissage préscolaire. Nous aborderons également dans ce chapitre, le contexte préscolaire algérien, l'âge et son rôle dans l'acquisition d'une langue étrangère, ainsi que l'environnement de l'enfant et sa relation avec le français.

### **I.1- Enseignement /apprentissage vs acquisition**

L'enseignement et l'apprentissage sont deux processus complémentaires pour aboutir à l'acquisition des connaissances. Les deux concepts collaborent pour le même objectif qui est l'acquisition du savoir : l'intervention didactique est désignée par l'enseignement, l'appropriation est désignée par l'apprentissage pour réussir l'acquisition.

La confusion entre enseignement et apprentissage conduit souvent à utiliser ses deux concepts de manière interchangeable presque comme des synonymes où on confond l'enseignement reçu avec l'apprentissage construit. Tandis que chaque processus a son propre fonctionnement et ses méthodes.

#### **I.1.1- Enseignement d'une langue étrangère**

L'enseignement ne se réfère pas uniquement à la transmission des informations, il faut tenir compte des situations d'enseignement, de la psychologie de l'apprenant, des méthodes et outils utilisés. La complexité à définir ce terme a donné lieu à nombreux travaux dans différents domaines comme l'éducation, la psychologie, et l'éthologie.

##### **I.1.1.1- Définition**

Enseigner est l'action de faire apprendre à un individu des savoirs et des savoirs faire : informations, comportements, valeurs, art...etc. le terme enseigner désigne dans le

dictionnaire Larousse : « *Faire savoir quelque chose à quelqu'un, le lui faire connaître, le lui inculquer par une sorte de leçon ; apprendre, montrer* »<sup>7</sup>. L'enseignement est par conséquent le processus par lequel on fait apprendre et transmet des connaissances.

Dans le domaine de l'enseignement, nombreuses définitions ont vu le jour, B. Smith considère l'enseignement comme : « *un système d'actions faisant intervenir un agent, une situation, une finalité, et deux ensembles de facteurs situationnels (appelés « moyens ») – un ensemble sur lequel l'agent n'a aucun contrôle (par exemple, la taille de la classe et les caractéristiques physiques des élèves) et un ensemble que l'agent peut modifier selon la finalité (par exemple, le travail des élèves et les façons de poser des questions)* »<sup>8</sup>, puis l'auteur divise encore ces moyens en deux sous-catégories, la première désigne le contenu de l'enseignement et la deuxième désigne les stratégies qu'adopte l'enseignant pour atteindre un objectif. Autrement dit, l'enseignement est un processus comportemental qu'on peut fixer à travers l'observation de l'enseignant, ses stratégies et ses comportements verbaux ou non verbaux.

Quant au domaine de la philosophie de l'éducation, les auteurs tels que G. Fenstermacher, Fleming, et Freeman s'accorde sur le fait que l'enseignement est un processus intentionnel qui nécessite la collaboration de deux individus. A ce propos P. Fleming explique : « *P(professeur) indique à E (élève) son intention que E doit apprendre C (contenu). E est prêt à le faire, comprend les intentions de P et E, ayant quelques raisons de la faire, essaie de maîtriser C.* »<sup>9</sup>. Cette définition dans le champ de la philosophie de l'éducation a beaucoup été critiquée, particulièrement la notion d'intentionnalité ou certains chercheurs comme J. Perruchet & T. Pacton ont montré qu'un apprentissage est possible sans qu'il y ait une intention d'apprendre tel est le cas des jeux ludique ou de l'immersion qui mettent l'apprenant dans un environnement d'apprentissage naturel donnant ainsi le caractère intentionnel.

Vient ensuite la psychologie du développement qui s'intéresse à l'enseignement, selon les chercheurs de ce champ de recherche, l'enseignement est une activité qui nécessite « une théorie de l'esprit » dans le sens où enseignement est un ensemble d'actions, qui exige une interprétation de ces actions pour un but précis. Csibra & Gergely définissent l'enseignement comme étant : « *Manifestation explicite de connaissances généralisables par un individu*

---

<sup>7</sup> Dictionnaire Larousse en ligne : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/enseigner/>

<sup>8</sup> SMITH. Brigid, cité par DESSUS. Philippe, Qu'est-ce que l'enseignement ? Quelques conditions nécessaires et suffisantes de cette activité, *Revue française de pédagogie*, 164 | 2008, 139-158.

<sup>9</sup> FLEMING. Paul, cité par DESSUS. Philippe, Ibid

(l'enseignant) ; l'interprétation de cette manifestation en termes de contenu de connaissance par un autre individu. »<sup>10</sup>. D'après les deux auteurs, l'enseignement fonctionne selon deux mécanismes mentaux ; du but à l'action, et de l'action au but. La première lorsque l'enseignant explique l'objectif attendu et les comportements à faire pour l'atteindre, et la deuxième lorsqu'il désire évaluer l'assimilation des élèves.

### **I.1.1.2- Méthodologies d'enseignement**

Avant de présenter l'évolution des méthodologies, il s'avère important de définir les deux notions « méthode » et « méthodologie ». Bien que chaque auteur les définisse différemment, et que la signification des deux termes a changé à travers l'histoire, nous nous référons dans ce travail à Christian Puren pour clarifier ces deux concepts.

Dans son livre « Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues »<sup>11</sup> C. Puren distingue trois sens au terme « méthode » auquel il donnerait une autre terminologie à ce mot. Au premier sens, il attribue l'appellation « cours » : « lorsqu'on parle de la méthode c'est le matériel d'enseignement [...] elle [la méthode] représente l'ensemble de procédés et techniques de classe visant à susciter chez l'élève un comportement ou une activité déterminée »<sup>12</sup> et enfin il utilise le terme méthodologie pour l'« ensemble cohérent de procédés, techniques et méthodes qui s'est révélé capable, sur une certaine période historique et chez des concepteurs différents, de générer des cours relativement originaux par rapport aux cours antérieurs et équivalents entre eux quant aux pratiques d'enseignement/ apprentissage induites »<sup>13</sup>.

Le terme méthodologie englobe les méthodes parce que cette dernière désigne le matériel de l'enseignement et les techniques utilisés en classe. Quant à la méthodologie, elle désigne les objectifs généraux qui nous poussent à utiliser telle ou telle méthode, les théories et descriptions de la pédagogie et les situations d'enseignement « un ensemble construit de procédés, de méthodes articulés autour d'options et de discours théorisant ou théories d'origines diverses qui le sous-tendent »<sup>14</sup>. Donc « méthodologie » fait référence aux options théoriques qui sous-tendent l'utilisation de telle ou telle méthode.

---

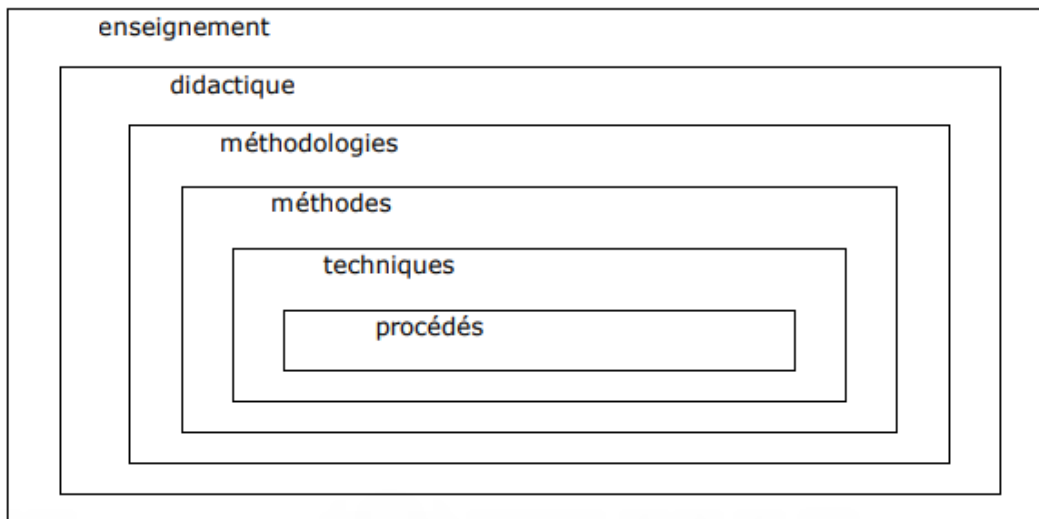
<sup>10</sup> CSIBRA. Gergely, GERGELY. György, cité par Dessus. Philippe Ibid

<sup>11</sup> PUREN. Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues , éd. Nathan, Paris, 1988, p.15

<sup>12</sup> Ibid.

<sup>13</sup> Ibid.

<sup>14</sup> CUQ Jean-Pierre, GRUCA. Isabelle cité par SEISEKEYEVA. Nurgul, L'utilisation des plateformes pédagogiques pour développer des compétences de communication orale en FLE au Kazakhstan : aspects didactiques et



### Schéma expliquant la place des méthodologies par rapport aux méthodes<sup>15</sup>

#### I. 1.1.2.1- Méthodologie traditionnelle

Appelée aussi méthodologie grammaire-traduction, cette méthodologie est apparue entre le XVIII et XIX siècle avec une évolution importante, elle est utilisée, selon Ana Rodríguez Seara<sup>16</sup> pour l'enseignement du latin et du grec, elle est ensuite utilisée dans l'apprentissage des langues modernes. C'est une méthodologie qui a connu une évolution déclenchant chez les didacticiens la recherche d'autres méthodes pour combler les insuffisances de cette méthodologie.

Il s'agissait pour l'apprenant d'apprendre le vocabulaire et la grammaire en traduisant d'une langue à une autre, et ce en s'aidant d'un dictionnaire et d'un livre de grammaire, des listes de mots hors contextes étaient apprises par cœur. L'objectif premier de cette méthodologie est la lecture et la traduction des textes littéraires de la langue étrangère vers la langue maternelle.

L'enseignant pouvait enseigner sans manuel, choisissant les textes lui-même à condition que ces derniers soient authentiques. Les élèves n'intervenaient pas, il n'y avait pas d'interaction parce que l'enseignant avait l'aspect de l'autorité et le statut de chef de classe détenteur du savoir, supprimer ainsi la créativité de l'élève d'après H .Besse, « *la méthodologie traditionnelle ne peut être considérée efficace puisque la compétence grammaticale des*

---

pédagogiques. Thèse de doctorat, Sciences de l'Homme et Société. Aix-Marseille, 2022, pp.380, <https://hal.science/tel-04073449>

<sup>15</sup> Op.cit, PUREN. Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, p.13

<sup>16</sup> SEARA, Ana. Rodríguez, L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours. Cuadernos del Marqués de San Adrián: revista de humanidades, (1), 2001, P. 139-161.

*apprenants a toujours été limitée et que les phrases proposées pour l'apprentissage étaient souvent artificielles »<sup>17</sup>.*

La méthodologie traditionnelle a été critiquée mais pas complètement remplacée, elle a subi une évolution lui permettant de coexister avec la méthodologie directe.

#### **I.1.1.2.2- Méthodologie directe**

Apparue en 1901, elle était fondée spécialement pour l'enseignement des langues vivantes dans les classes secondaires dans les lycées et collèges. Venue en opposition avec la méthodologie traditionnelle, elle est directe dans le sens où elle ne réfère pas à la langue maternelle, elle est orale et se réfère peu à l'écrit (ce qui donne plus d'interaction et échanges entre l'enseignant et l'élève) et la grammaire est enseignée sans donner la règle clairement explicite mais plutôt de façon inductive.

*« La méthode directe est celle qui enseigne les langue sans l'intermédiaire d'une autre langue antérieurement acquise. Elle n'a pas recours à la traduction ni pour transmettre la langue à l'élève, ni pour exercer l'élève à manier la langue à son tour »<sup>18</sup>. L'objectif était donc de maîtriser la langue sans passer par la traduction mais plutôt à travers l'intuition avec des objets et des images.*

La méthodologie directe s'est formée à la base sur un ensemble de procédés et de méthodes :

-La méthode orale : qui désigne l'utilisation de la langue et la pratique orale : *« Par méthode orale on désignait l'ensemble des procédés et des techniques visant à la pratique orale de la langue en classe. Les productions orales des élèves en classe constituaient une réaction aux questions du professeur afin de préparer la pratique orale après la sortie du système scolaire. L'objectif de la méthode orale était donc pratique. »<sup>19</sup>*

-La méthode active : qui désigne la participation physique de l'apprenant à travers les saynètes, la mimique, la gestuelle...ect

-La méthode interrogatoire : exercices dirigés questions-réponses entre l'enseignant et l'apprenant.

---

<sup>17</sup> Ibid, p.3

<sup>18</sup>Op.cit, PUREN. Christian, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues, p.64

<sup>19</sup>Op.cit, SEARA. Ana. Rodriguez, L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours, p.5

-La méthode intuitive : l'apprenant devine le vocabulaire à partir d'objets, et la règle de grammaire à partir d'exemples : « *La méthode intuitive proposait une explication du vocabulaire qui obligeait l'élève à un effort personnel de divination à partir d'objets ou d'images. La présentation des règles de grammaire se réalisait également à partir d'exemples, sans passer par l'intermédiaire de la langue maternelle. La compréhension se faisait donc de manière intuitive* »<sup>20</sup>

-La méthode imitative : il s'agit de l'imitation de la prononciation de l'enseignant par l'apprenant.

La méthode répétitive : l'élève répète jusqu'à ce qu'il retient et assimile la règle.

La rigidité dans l'utilisation de la langue maternelle dans les interactions était le point faible de cette méthodologie mais qui néanmoins participe à l'innovation des méthodologies d'enseignement des langues.

#### **I.1.1.2.3- Méthode audio-orale**

Cette méthode est apparue en 1950 et inspirée par « la méthode de l'armée » créée par L. Bloomfield pendant la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine. La méthode audio-orale est basée sur l'oral et l'apprentissage de la prononciation de phrases enregistrées sur des magnétophones, le support visuel était sous forme d'images ou des figurines. L'apprentissage se faisait par des « exercices structuraux » à l'origine « pattern drills ». Ces derniers sont le résultat de la combinaison de la psychologie béhavioriste et la linguistique distributionnelle. Ces exercices reposent sur deux axes : l'axe paradigmatique et l'axe syntagmatique. L'élève procède soit par répétition, substitution ou transformation.

Bien qu'elle a fait un succès de par la nouveauté relative à l'utilisation des outils audio, cette méthode a été critiquée, on lui reprochait l'automatisme dans l'apprentissage, l'expression dans un contexte précis (si on change le contexte l'apprenant se perd), les apprenants s'ennuyaient à force de répéter les mêmes batteries d'exercices.

#### **I.1.1.2.4- Méthode audio-visuelle (SGAV)**

C'est une méthode qui se base sur la communication : écouter, regarder et répéter et ce grâce aux outils comme les films, le projecteur qui permettaient d'associer son et image.

---

<sup>20</sup> Ibid, p.6

Selon C. Puren « *La méthode audio visuelle est une méthode originale, parce qu'elle constitue une synthèse inédite entre l'héritage direct, la méthodologie induite par les moyens audiovisuels et une psychologie de l'apprentissage spécifique, le structuro-globalisme* »<sup>21</sup>.

En s'inspirant de la MAV, P. Guberina a fondé la SGAV dans les années cinquante. Structure veut dire ici l'assimilation globale par la perception et la représentation mentale, et globale c'est-à-dire que l'apprenant appréhende toutes les composantes de la communication (linguistique, psychologiques, culturelles...)

La méthode SGAV est basée sur le verbal et la communication. L'écrit n'a pas un rôle aussi important que l'oral. Elle tend à rendre l'élève actif : il écoute, comprend et parle.

C'est une méthode qui semble donner un succès dans le milieu d'enseignement/ apprentissage des langues mais elle a laissé sa place à l'approche communicative qui utilise d'autres théories que nous détaillons un peu plus loin dans le présent travail.

#### **I.1.1.2.5- Approche communicative**

L'approche communicative est née dans les années 70 pour répondre aux exigences de l'enseignement/ apprentissage de l'anglais. Après son apparition, le Conseil de l'Europe élabore le « niveau seuil » qui vise l'apprentissage du français en favorisant, à son tour, l'apprentissage de la communication.

Le niveau seuil représente l'ensemble des compétences et d'objectifs qu'un apprenant doit avoir et atteindre pour qu'il puisse utiliser la langue cible facilement dans des contextes différents. En utilisant la théorie de la linguistique fonctionnelle, la langue étrangère devient un moyen d'interaction sociale. Il ne s'agit pas de privilégier la compétence linguistique et la structure de la langue mais plutôt de donner l'importance à la compétence communicative comme fonction primordiale de la langue.

Puisqu'elle n'était pas considérée comme une méthode et elle utilisait des théories nouvelles dans le monde des méthodologies de l'enseignement des langues on lui attribuait la notion d'« approche ». La nouveauté avec l'approche communicative c'est qu'elle vise l'apprentissage

---

<sup>21</sup>Christian. Puren cité par Seara Ana. Rodriguez, L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours , Cuadernos del Marqués de San Adrián: revista de humanidades, n. 1 , 2001, p. 10

de la communication pour différents publics (adultes, enfants, immigrés, ouvriers...) et selon les besoins de chaque public (voyager à l'étranger, travailler avec des étrangers...). Cette approche utilise le français « fonctionnel » (pas dans le sens de français technique) c'est-à-dire un français qui répond aux fonctions de la communication basée sur les actes de discours autrement dit comprendre l'objectif d'utiliser tel discours dans telle situation. C'est ce qui a donné une nouvelle définition de l'apprentissage : « *apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aura quelques chances de se trouver en utilisant les codes de la langue cible* »<sup>22</sup>

On pourra donc dire que l'objectif de l'approche communicative est d'arriver à une communication efficace, les habiletés peuvent être développées selon les besoins des apprenants, la langue est considérée comme moyen d'interaction sociale. L'acquisition de la compétence grammaticale ne suffit pas, il faut apprendre l'emploi adéquat des formes linguistiques dans des situations différentes en tenant compte du code culturel, psychologique et sociologique de l'interlocuteur.

Quoi qu'elle ait montré l'importance de privilégier l'apprenant et ses besoins langagiers. Mais l'approche communicative a quand même reçu comme reproche le fait de viser un public idéal et qu'elle demande beaucoup de l'enseignant car dans cette approche il faut mettre l'apprenant dans des situations naturelles pour communiquer mais le niveau des apprenants et les compétences des enseignants n'aboutissaient pas à une communication dans la langue cible or selon D. Coste cette approche : «  *vise un public idéal et des enseignants surdoués, évoluant dans des situations d'enseignement-apprentissage débarrassées des contraintes matérielles et des programmes scolaires classiques. Il estime que les apprenants en milieu scolaire ne sont pas en mesure d'assumer leur éducation et que les enseignants sont insuffisamment formés pour appliquer correctement cette méthode.* »<sup>23</sup>

### **I.1.3- Enseignement du français en Algérie**

La politique éducative a constitué un facteur incontournable dans la confirmation du pouvoir national et l'affirmation de l'identité algérienne après l'indépendance. Le statut de la langue française a changé après la première réforme, la place privilégiée durant la période coloniale a

---

<sup>22</sup>ibid, p. 13

<sup>23</sup> COSTE. Danièle cité par DIAMANTI CHALKIA. Aristi, La place de la grammaire et le rapport à la culture cible dans l'enseignement du français langue étrangère en Grèce. Thèse de doctorat : Univ. Genève, 2014, p.21

été ébranlée par une politique d'arabisation. C'est-à-dire qu'avec la réforme de 1976 l'arabe est devenue la langue nationale et langue d'enseignement, le français est décrété comme première langue étrangère. On lui attribue trois objectifs : *« l'accès à une documentation simple, la connaissance des civilisations étrangères, le développement de la compréhension mutuelle entre les peuples »*<sup>24</sup>

L'enseignement du français commençait à l'époque, en quatrième année primaire (lorsque le cycle primaire comptait six ans) et avait pour but de *« conférer à l'élève une compétence de base dans les domaines de la communication écrite et orale. En d'autres termes l'acquisition d'un niveau seuil linguistique irréversible, donc une compétence de base qui doit lui permettre d'interagir dans des situations authentiques de la vie scolaire, ou dans les situations de la vie courante simulées en classe »*<sup>25</sup>. A la fin du cycle primaire, l'élève devrait avoir la capacité de s'exprimer à l'oral, avoir les techniques de base en écriture dans un nouveau système graphique, lire et comprendre globalement un message en langue française.

Avant son entrée au lycée, l'élève devait avoir acquis certaines compétences *« lire couramment avec une prononciation correcte, une bonne articulation tout en respectant les liaisons et la ponctuation, accéder au sens en s'appuyant sur l'image d'une part et de donner un avis personnel sur ce qu'il a compris du texte lu d'une autre part. Prendre la parole de façon autonome et s'exprimer à partir d'un support écrit ou visuel. Identifier la nature des mots qui accompagnent le nom et ou le verbe et les éléments d'une phrase ainsi que les différents types de phrases »*<sup>26</sup>. Ces compétences une fois acquises facilite la suite du parcours scolaire.

Cependant, les résultats obtenus après cette réforme s'avèrent peu satisfaisants particulièrement dans l'apprentissage des langues ce qui entraîne une révision et la nécessité d'une nouvelle réforme du système éducatif.

Suite à la promotion du plurilinguisme et l'ouverture sur le monde par l'ancien président A. Bouteflika, une réforme est mise en place en 2002 et entrera en exécution en 2003 : l'enseignement de la langue française est envisagé à partir de la deuxième année primaire dans le but de *« développer chez le jeune apprenant de sept ans, des compétences à l'oral*

---

<sup>24</sup> MEDJOUÏ. Ouafa, L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique, Thèse de doctorat, Université Oran2, 2017, p.39

<sup>25</sup> Ibid

<sup>26</sup> Ibid, p.41

*comme à l'écrit dans quelques situations de communication adaptées à son niveau, à ses besoins et à ses attentes »<sup>27</sup>*

Un an après, cette décision est abrogée : on pousse l'enseignement/ apprentissage du français à la troisième année primaire. De plus, l'anglais est exclu du cycle primaire, seul le français y est enseigné.

### **I.1.3 Système éducatif algérien**

Le système éducatif algérien joue un rôle crucial dans le développement de la société. Il s'est construit après l'indépendance dans le but de donner naissance à une génération cultivée et compétente. Le système éducatif algérien a connu de nombreuses réformes, à cause du passé historique et ses résultats sur la société algérienne sur le plan intellectuel, social et économique.

D'abord, après l'indépendance, l'Algérie s'est fixé comme objectif la récupération identitaire (culture, religion et langue également). De là, les objectifs de l'enseignement et de l'éducation ont été définis par la Commission supérieure de la réforme de l'enseignement le 15 décembre 1962 : *« l'algérianisation graduelle du corps enseignants, arabisation progressive, unification du système éducatif, orientations scientifique et technique de l'enseignement, démocratisation de l'instruction publique »<sup>28</sup>*.

Vient ensuite, la Charte d'Alger en 1964 par le F.L.N qui explicite comment procéder pour atteindre certains objectifs qui améliorent l'enseignement et la scolarité, en ce qui concerne la langue arabe, il est annoncé que : *« la culture algérienne sera nationale, révolutionnaire et scientifique. Son rôle de culture nationale consistera, en premier lieu à rendre à la langue arabe, expression même des valeurs culturelles de notre pays, sa dignité et son efficacité en tant que langue de civilisation »<sup>29</sup>*. La Charte vise également à éliminer le taux de l'analphabétisme causé par le colonialisme estimé de 86.3% de la population en 1954<sup>30</sup>. A ce propos, le FLN annonce : *« Pour assurer la promotion sociale et culturelle du peuple et pour donner au pays les cadres dont il a besoin dans tous les domaines, la liquidation de l'analphabétisme et le développement de l'enseignement constituent des impératifs*

---

<sup>27</sup> Ibid, p.44

<sup>28</sup> AROUR. Souria, L'évolution des réformes du système éducatif algérien entre la période 1962-2017, *Revue des Lettres et Sciences Sociales*, 2002, Vol 19, N° 01, P.426

<sup>29</sup> Charte d'Alger, ensemble des textes adoptés par le 1<sup>er</sup> congrès du parti FLN, avril 1964, p.24

<sup>30</sup> SADEG. Mohamed, Évolution du système éducatif de l'Algérie de 1830 à 2012: origines historiques des disparités régionales. *Revue des sciences commerciales et de gestion*, 2014, 10 (1), p.48

*absolus* »<sup>31</sup> l'enseignement pour tous ainsi que la réforme de programmes sont également abordés : « les établissements scolaires à tous les degrés doivent être ouverts à tous les citoyens et en premier lieu les enfants des travailleurs des campagnes et des villes. La scolarisation totale est un objectif immédiat [...] il convient d'insister tout particulièrement sur l'importance de l'enseignement à tous les niveaux comme instrument de formation idéologique, ce qui implique notamment une refonte révolutionnaire des programmes légués par le colonialisme et le capitalisme »<sup>32</sup>.

Le français est, depuis 1964<sup>33</sup>, considéré comme langue étrangère visant l'accès à la documentation et l'information scientifique. Les manuels et les programmes de français ont été changés pendant les années 1990.

En 2000, après une décennie de terrorisme, une réforme du système éducatif a été mise en place par la Commission nationale de la réforme du système éducatif. Les objectifs de cette réforme visent à développer les valeurs et l'identité nationales dont la langue arabe, l'histoire et l'éducation civique<sup>34</sup>. Dès la rentrée scolaire 2002-2003 des changements de programmes scolaires des trois paliers ainsi que leur durée ont été effectués. Le commencement du français est enseigné en 3<sup>ème</sup> année primaire.

Ainsi le système éducatif n'est plus structuré en deux cycles fondamentale et secondaire mais plutôt en trois niveaux, primaire avec 5 ans d'apprentissage au lieu de 6ans. le cycle moyen est allongé à 4 ans et le secondaire reste sans modification avec 3ans d'apprentissage.

En plus du changement effectué au niveau des paliers, la réorganisation du système éducatif algérien est basée également sur la méthode pédagogique où la pédagogie par objectifs est remplacée par l'approche par compétences.

Nous présenterons dans ce qui suit les différents paliers qui constituent le système éducatif algérie.

L'enseignement préparatoire, fondamental et secondaire sont sous la tutelle du ministère de l'éducation nationale. L'enseignement supérieur relève du ministère de l'enseignement

---

<sup>31</sup> Op.cit, Charte d'Alger, ensemble des textes adoptés par le 1<sup>er</sup> congrès du parti FLN, avril 1964

<sup>32</sup> ibid

<sup>33</sup> BLANCHET. Philippe, Le français dans l'enseignement des langues en Algérie: d'un plurilingue de fait à un plurilinguisme didactisé. *La Lettre de l'AIRDF*, 2006, 38(1), p.33

<sup>34</sup> Op.cit, AROUR. Souria, L'évolution des réformes du système éducatif algérien entre la période 1962-2017

supérieur et de la recherche scientifique. L'enseignement professionnel dépend du ministère de la formation et de l'enseignement professionnels

### **I.1.3.1- Enseignement préparatoire**

L'enseignement préparatoire est destiné aux enfants qui n'ont pas atteint l'âge scolaire obligatoire. Cet enseignement est dispensé dans des classes au sein des écoles primaires publiques. Il vise à préparer les enfants à l'entrée à l'école en « *leur inculquant de bonnes habitudes pratiques, favorisant leur développement physique, faisant naître en eux, le sens de dévouement et l'amour de la patrie en leur donnant une éducation artistique appropriée, en les initiant aux premiers éléments de lecture, d'écriture et de calcul* »<sup>35</sup> Pas d'initiation au français langue étrangère avant la scolarisation, « *L'enseignement préparatoire est dispensé uniquement en langue arabe* »<sup>36</sup>

### **I.1.3.2- Enseignement primaire**

Réservé aux enfants âgés de 6 ans. Ce cycle s'étend sur une période de cinq ans (six ans auparavant). Les cinq ans sont partagés en : deux ans d'apprentissage de base où on apprend la langue arabe, l'apprentissage d'écriture, l'éducation islamique, civique, artistique et sportive. Puis une phase d'éveil depuis la troisième année jusqu'à la cinquième, caractérisée par la découverte du milieu sociologique, biologique de l'enfant et l'initiation au français langue étrangère.

### **I.1.3.3- Enseignement moyen**

Cet enseignement comptait trois ans auparavant, s'étale désormais sur quatre ans. C'est le cycle où l'apprenant approfondit ses connaissances et les met en pratique par l'expérience. En plus de la langue française, l'apprenant commence l'apprentissage de la langue anglaise dès la première année moyenne.

### **I.1.3.4- Enseignement secondaire**

Il se réalise en trois ans et se termine par un examen de baccalauréat. L'élève suit un apprentissage dans une filière où il a été orienté selon les résultats obtenus à l'examen d'enseignement moyen, l'élève est orienté vers des filières différentes : sciences expérimentales, mathématiques, techniques, gestion et économie et lettres et philosophie,

---

<sup>35</sup> Article 19 de l'ordonnance n°76-35, Journal officiel de la république algérienne, 1976, P. 428

<sup>36</sup> Article 22 de l'ordonnance n°76-35, Journal officiel de la république algérienne, 1976, P. 429

langues étrangères. On y distingue deux types de lycées : lycées professionnels et lycées académiques : cet enseignement vise à préparer l'élève à « *la vie active et la motivation professionnelle* »<sup>37</sup>

## **I.2- Apprentissage/acquisition**

### **I.2.1- Définition**

Ce sont deux processus différents qui ont le même objectif : s'approprier une compétence et augmenter les connaissances dans un domaine donné. Gaonac'h : 1982 trouve que l'acquisition renvoie « *aux activités mentales mises en œuvre par un individu face aux matériaux linguistiques qui se présentent dans son environnement de manière plus ou moins naturelle* »<sup>38</sup>.

Quant à l'apprentissage, il représente « *le résultat des activités plus ou moins formalisées et systématisées et s'exerçant le plus souvent en milieu institutionnalisé* »<sup>39</sup>. C'est-à-dire que l'acquisition est un processus inconscient, naturel alors que l'apprentissage est une opération consciente, guidée, planifiée dans un contexte institutionnel.

Le premier à avoir relevé l'existence d'une distinction entre acquisition et apprentissage est le linguiste américain Stephen Krashen lors de l'élaboration du « *monitor theory* » (la théorie du moniteur) qui « *postule deux systèmes indépendants impliqués dans le développement de la compétence linguistique (l'acquisition inconsciente et l'apprentissage conscient) est une relation particulière entre ces systèmes : l'acquisition inconsciente semble être beaucoup plus importante* »<sup>40</sup> la théorie de S. Krashen a suscité de nombreux débats et cette dichotomie n'a plus lieu principalement avec les avancées des sciences cognitives qui considèrent que l'apprentissage s'effectue en résolvant des problèmes pour atteindre des objectifs en suivant des étapes alliant le processus conscient et inconscient de l'utilisation de la langue constituant ainsi deux opérations complémentaires qui donne lieu au mécanisme d'apprentissage.

---

<sup>37</sup> Ministère de l'éducation, bulletin officiel, numéro spécial, Alger, 1995, p.44

<sup>38</sup> GAONAC'H. Daniel, cité par SALGADO. Jenny. Alejandra. Sanchez, *L'acquisition/ apprentissage d'une langue étrangère par les jeunes enfants en milieu scolaire : fondements et avantages d'une approche pédagogique ludique et artistique, réflexions à partir du cas de l'enseignement du français en Colombie*, Maitrise en éducation, Université de Sherbrooke, Canada, 2008, p.24

<sup>39</sup> Ibid

<sup>40</sup> KRASHEN. Stephen, cité par HILTON. Heather, Terminology update: let's stop talking about an acquisition-learning distinction in language teaching research, *Cahiers de l'APLIUT*, 2014, Vol 33,n°2, p.34-50

## **I.2.2- Théories d'apprentissage des langues**

Depuis l'évolution des recherches en sciences humaines, on s'intéresse beaucoup à l'acte d'apprendre et ce que utilise l'apprenant pour apprendre. En effet, tous les apprenants ne procèdent pas de la même façon, de là, des psychologues comme Skinner et Pavlov ont effectué des expériences qui permettent de mettre le point sur les techniques utilisées par l'apprenant dans le processus de l'apprentissage, qu'on appelle ensuite théories d'apprentissage.

Les théories d'apprentissage sont l'ensemble de principes qui explique comment les apprenants acquièrent des connaissances. Leurs objectifs consistent à interpréter les observations enregistrées lors des apprentissages et offrir des solutions aux problèmes rencontrés. Elles se basent sur le rôle de l'apprenant et son processus cognitif.

La naissance de ces théories est venue avec le psychologue allemand Wilhelm Wundt qui a créé le premier laboratoire européen en psychologie expérimentale, depuis cette création nombreux débats et recherches se sont construits autour du processus psychologique de l'apprentissage.

Les théories de l'apprentissage ont connu une grande évolution commençant par l'observation du comportement de l'apprenant jusqu'au connectivisme et l'apprentissage par les moyens technologiques.

Cinq grandes théories d'apprentissage marquent cette évolution : le béhaviorisme, le cognitivisme, le constructivisme, le socioconstructivisme et le connectivisme.

### **I.2.2.1- Béhaviorisme**

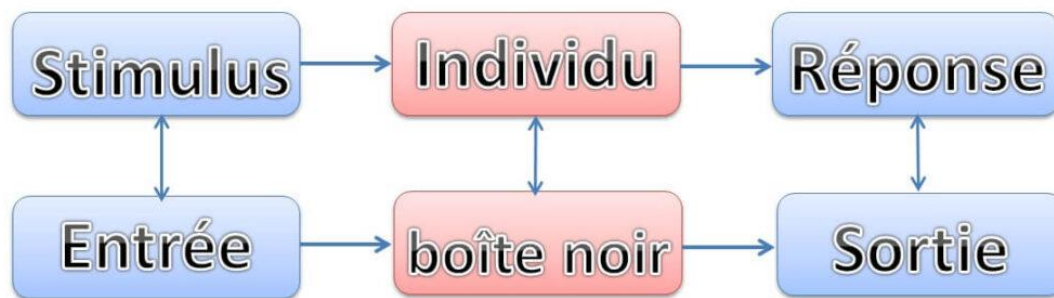
Appelé aussi comportementalisme, le béhaviorisme est apparu en 1938 quand F. Skinner publie son ouvrage « the behavior of organism » (Le comportement des organismes), suite à des expériences effectuées sur des animaux. Le béhaviorisme est une théorie selon laquelle le comportement est conditionné par l'environnement. Cette théorie s'appuie essentiellement sur le « renforcement » et la répétition. Le renforcement va influencer le comportement de l'apprenant. Si ce dernier reçoit des « renforcements » il y aurait des améliorations et plus d'implication dans son apprentissage et l'inverse, s'il n'en reçoit pas.

Les renforcements peuvent être des encouragements : un éloge, une récompense, prenons l'exemple des « bons points », si l'élève est censé avoir un bon point à chaque fois qu'il

donne une bonne réponse , une bonne note est susceptible d'inciter l'élève à apprendre efficacement en réponse à un stimuli positif, contrairement à celui qui a les mêmes bons résultats à un test mais ne reçoit aucune forme d'encouragement pensera que ce n'est pas vraiment important et fera moins d'efforts

La répétition est aussi essentielle dans le sens où l'enseignant répète une notion ou transmet des informations de manière répétitive s'il constate, à travers le comportement des apprenants, que l'information n'est pas assimilée

De la même façon, G. Fechner établit un modèle comportemental selon lequel l'apprenant est une boîte noire, qu'on peut comprendre certains phénomènes en observant ses comportements.



**Modèle comportemental de Fechner**

### **Modèle comportemental de Fechner<sup>41</sup>**

On propose des stimuli particuliers et on obtient les mêmes réponses à la sortie

#### **I.2.2.2- Cognitivism**

Le cognitivisme (rationalisme) apparaît avec la naissance de l'intelligence artificielle. Il est venu en opposition au béhaviorisme et initié par J. Bruner et G. Miller. Le cerveau de l'apprenant est comparé à un ordinateur, contenant des schémas mentaux qui envisage l'apprentissage comme un traitement complexe de l'information ; l'apprenant est un participant actif dans son apprentissage, il commence par percevoir les informations de

---

<sup>41</sup> Source de la figure: Mohammed. Chekour, Mohammed. Laafou, Rachid. Janati-Idrissi, « L'évolution des théories de l'apprentissage à l'ère du numérique », association EPI, 2015, <https://www.epi.asso.fr/revue/articles/a1502b.htm>

l'environnement extérieur, les reconnaître, les mémoriser puis les réutiliser pour résoudre des problèmes

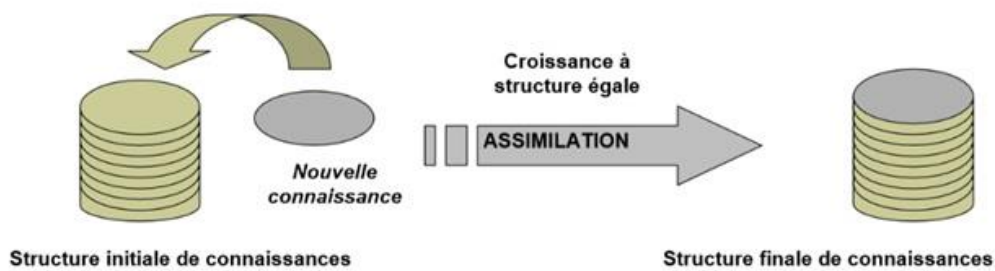
Les cognitivistes s'intéressent aux processus et connexions internes, en opposition aux behavioristes qui observent des réactions extérieures, pour eux l'apprentissage signifie transmission, quant aux cognitivistes apprendre, c'est traiter l'information.

D'un point de vue didactique, l'enseignant suscite chez l'apprenant l'exécution des tâches complexes et de problèmes à résoudre en gardant le rôle de guide, conseiller et remédiateur C'est à l'apprenant de trouver les stratégies adéquates pour traiter l'information, l'assimiler et la réinvestir

### **I.2.2.3- Constructivisme**

Le constructivisme est basé sur l'idée que l'apprenant construit ses propres connaissances en utilisant principalement ses connaissances antérieures en se basant sur une activité mentales En effet, Jean Piaget ,le précurseur de cette théorie, considère que la connaissance provient d'une action mentale et non d'une perception Les constructivistes, en réponse aux cognitivistes pensent qu'il n'est pas possible de comparer un enfant à un ordinateur, il s'agit, pour l'apprenant de construire lui-même la connaissance et l'interpréter en se référant à ses expériences précédentes. Cette construction s'accomplit par une réorganisation mentale des acquis antérieurs.

La construction de la connaissance se fait selon deux grandes opérations : l'assimilation et l'accommodation. L'assimilation désigne l'intégration de nouvelles données externes dans des schèmes internes déjà existants. L'accommodation est la transformation et l'adaptation des schèmes antérieurs aux changements extérieurs.



### **Illustration des opérations assimilation et accommodation<sup>42</sup>**

Pour les constructivistes, apprendre c'est construire, l'apprentissage est considéré comme un processus impliquant l'apprenant, ce dernier doit être actif pour construire son apprentissage et acquérir des connaissances. C'est un processus qui nécessite un engagement et des efforts de sa part.

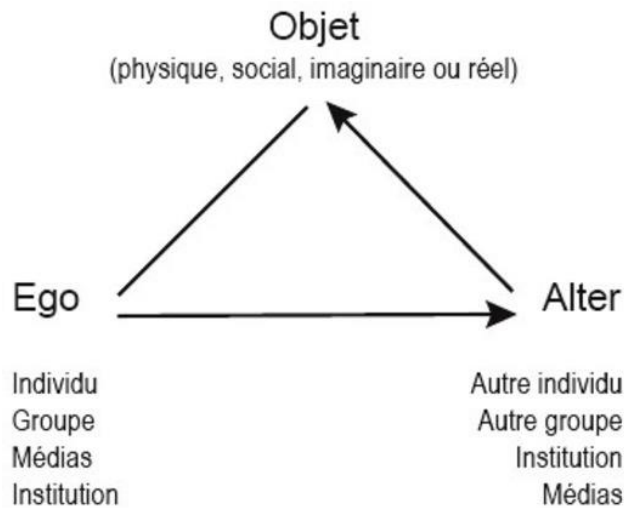
Le rôle de l'enseignant ici est d'offrir des situations problèmes provenant de la vie courante qui suscite chez l'apprenant une activité mentale. Selon M. Tardif : « *les activités les plus susceptibles de produire des apprentissages significatifs et permanent chez les élèves, de provoquer et de soutenir le transfert sont des activités de connaissances à l'école des compétences* »<sup>43</sup>

#### **I.2.2.4- Socioconstructivisme**

Le socioconstructivisme est dérivé du constructivisme mais en y ajoutant la dimension sociale et l'interaction enseignant-apprenant ou apprenant-apprenant. En effet, L. Vygotsky, l'un des fondateurs de cette théorie, trouve qu'il est impossible de séparer l'apprentissage du contexte social. Selon lui, le savoir ne s'acquiert pas seulement dans la relation sujet-objet mais plutôt sujet-alter-objet.

<sup>42</sup>La source : [www.bienenseigner.com](http://www.bienenseigner.com)

<sup>43</sup> TARDIF. Jacques cité par JOANIS. Isabelle, *Perceptions des étudiantes et des étudiants du collégial quant aux stratégies pédagogiques favorables au transfert des apprentissages entre deux cours méthodologiques des Sciences humaines*, Maitrise en enseignement, université de Sherbrook, Canada, 2015, 207 p.



### **Schéma illustrant la vision de l'apprentissage selon L. Vygotsky<sup>44</sup>**

Il s'agit d'apprendre en échangeant. L. Vygotsky affirme que l'apprentissage se construit d'interactions sociales et que la structure cognitive de l'apprenant est fortement influencée par celle de son entourage.

Les principes spécifiques de cette théorie sont : d'abord le travail coopératif, le rôle de l'enseignant comme étant le guide qui explique clairement l'objectif à atteindre et laisse l'apprenant gérer son apprentissage, ce dernier se fait par tâches-projets nécessitant des actions réelles de la part de l'apprenant. L'erreur est désormais permise et constitue un point d'appui pour la construction de nouveaux savoirs.

#### **I.2.2.5- Connectivisme**

Développé par George Siemens et Stephen Downes dans les années 2000, le connectivisme est une théorie d'apprentissage contemporaine qui se base sur l'apprentissage avec les nouvelles technologies et le partage des informations à travers les réseaux sociaux, les sites et applications de discussion en ligne, blogs...etc. Ces outils permettent aux individus d'apprendre à distance, seuls, guidés par un enseignant en ligne ou à travers des sites.

Dans la perspective connectivisme, Siemens stipule que : « *L'apprentissage et la connaissance résident dans la diversité des opinions, l'apprentissage est un processus reliant des nœuds spécialisés ou des sources d'information, la capacité d'en savoir plus est plus critique que l'on sait actuellement, la capacité de mettre à jour les connaissances est*

---

<sup>44</sup>ORFALI. Brigitta, *Regard psychosocial et événements extraordinaires, Les cahiers internationaux de psychologie sociale*, 2006/3, n°71, p.65-75

*l'intention de l'apprentissage basé sur le connectivisme »<sup>45</sup> C'est-à-dire que les spécificités de cette théorie sont la considération de l'apprentissage comme un processus qui se modifie dans des environnements qui changent selon des éléments extérieurs comme les bases de données ce qui permet à l'apprenant d'avoir le contrôle sur son apprentissage où il acquiert constamment de nouvelles connaissances.*

Par ailleurs, la théorie connectiviste a été fortement critiquée par de nombreux chercheurs en éducation notamment le neurologue P. Verhagen « *Pour lui le courant connectiviste n'est pas une nouvelle théorie d'apprentissage mais simplement un courant pédagogique. Il considère que le connectivisme discute essentiellement du type de savoir que l'élève doit acquérir et des compétences à développer pour faire ces acquisitions »<sup>46</sup>*

### **I.3- Appropriation des langues en contexte préscolaire**

La langue est un moyen qui facilitera à l'apprenant son intégration sociale en interagissant dans cette langue avec les membres de sa communauté ce qui lui permet de se construire une identité sociale. Comme le dit P. Bourdieu « ce qui parle, ce n'est pas l'énoncé ou la langue, mais la personne sociale toute entière »

En 2000, la revue *Le Point*<sup>47</sup> a réalisé un sondage, qui révèle que 60% des foyers algériens comprennent ou pratiquent la langue française. Ce qui fait de l'Algérie le premier pays francophone après la France. L'enfant algérien est donc en contact quotidien avec la langue française par le biais des multimédias, au sein de sa famille et dans certains lieux publics.

Or, dans les textes officiels le français est considéré comme une langue étrangère au même titre que l'anglais. Il n'est enseigné qu'en troisième année primaire à des élèves de 8 ans. Mais face à une forte demande sociétale, de nombreuses écoles et crèches ont pris l'initiative de programmer l'enseignement du français avant cet âge.

---

<sup>45</sup> CHEKOUR. Mohammed, LAAFOU. Mohammed, JANATI-IDRISSI. Rachid. L'évolution des théories de l'apprentissage à l'ère du numérique. *Revue électronique de l'Association enseignement public et informatique (EpiNet)*, 2015, vol. 2, p. 1-8

<sup>46</sup>VERHAGEN. Plon cité par DUPLÀA, Emmanuel et TALAAT, Nadia, connectivisme et formation en ligne, étude de cas d'une formation initiale d'enseignement du secondaire en Ontario , *Distances et savoirs*, 2011, vol 9,n°4 p.541-564

<sup>47</sup>Etude réalisée par l'institut de sondages privé algérien Abassa. Alger, La revue Le Point, article du 03/11/2000, n° 1468

### I.3.1-Préscolaire en Algérie

Personne ne nie que le jeune enfant, même avant d'être scolarisé, est capable de maîtriser plusieurs langues. Nombreux chercheurs lient cette capacité à l'âge du commencement de l'apprentissage « *plus tôt on commence, mieux c'est* »<sup>48</sup>

On entend par enseignement précoce, un enseignement qui commence avant la période où il était prévu de commencer. Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère précise l'adjectif « précoce » : « *Ce qualificatif caractérise l'enseignement d'une langue étrangère ou seconde à des jeunes publics scolaires dans le cadre de l'école primaire et de l'école maternelle (on dit aussi enseignement pré-scolaire, pré-élémentaire ou pré-secondaire). Il souligne une situation nouvelle par rapport à la situation scolaire de référence, celle du secondaire, en introduisant, plus tôt que ne le prévoyait la tradition secondaire, l'enseignement/apprentissage d'un nouvel idiome dans le cursus de l'école obligatoire* »<sup>49</sup>

Pour des raisons neurocognitives, il est bénéfique pour l'enfant de commencer très jeune l'apprentissage d'une langue étrangère en même temps que l'apprentissage de la langue maternelle « *Le cerveau de l'enfant est largement ouvert à de nouvelles expériences linguistiques, alors que celui de l'adolescent ou de l'adulte se trouverait confiné dans des limites étroites du fait des contraintes imposées par les caractéristiques des acquisitions déjà réalisées* »<sup>50</sup>

Plusieurs chercheurs comme Gaonac'h, Lenneberg et Gauberina défendent l'hypothèse « d'âge critique » dans l'apprentissage d'une langue maternelle et son application à l'apprentissage d'une langue étrangère « *Tout bébé peut apprendre n'importe quelle langue mais ce jusqu'à un certain âge, ce qui revient donc à la notion de " période critique "* »<sup>51</sup>

Quand au terme « Préscolaire », il désigne la formation des enfants qui n'ont pas atteint l'âge de la scolarité obligatoire. C'est un adjectif qu'on attribue à l'éducation, englobant des programmes qui visent à former des enfants avec le respect de leur développement des compétences personnelles et cognitives. L'éducation préscolaire permet d'accompagner et d'encadrer l'enfant pour acquérir des habiletés sensori-motrices, cognitives, émotionnelles et sociales, « sa vocation [de l'école maternelle] est d'assurer, en collaboration étroite avec les

---

<sup>48</sup>KIHLSTEDT. Maria, Les avantages du bilinguisme précoce. *HAL archives ouvertes*, 2005, p.1

<sup>49</sup>CUQ. Jean-Pierre, *Dictionnaire du français langue étrangère et seconde*, CLE international, Paris, P.199

<sup>50</sup>GAONAC'H, Daniel. *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère: le point de vue de la psycholinguistique*, Hachette Education, 2015, P.5

<sup>51</sup>Ibid, P.27

parents, la première éducation, à l'âge préscolaire, qui est la véritable éducation de base irremplaçable »<sup>52</sup>. Son importance réside dans le fait qu'elle peut apporter énormément à l'enfant : la socialisation en lui apprenant à vivre en groupe au contact des autres enfants, la préparation à la scolarisation, développement de l'autonomie chez l'enfant et faire accroître ses compétences personnelles et l'apprentissage en découvrant les bases en lecture, calcul et écriture.

### **I.3.1.1- Mission éducative de l'éducation préscolaire**

L'éducation préscolaire est un champ vaste, sa mission diffère d'un pays à un autre, parce que le ministère qui s'occupe de cette éducation n'est pas le même dans tous les pays. En effet, le ministère qui se charge de l'éducation préscolaire en Europe est celui de l'éducation, par contre, en Amérique ce sont les ministères des affaires sociales, d'enfance, de famille qui s'occupe de cette éducation.

On peut dire que dans le premier cas, c'est une mission d'éducation et dans le deuxième c'est plutôt une mission de garde. Cette différence est liée au développement des exigences sociales de chaque pays. Par exemple dans certains pays de l'Amérique du nord « éducation préscolaire » rimait avec garderies, des « *child care centers* » ou « *family child care* » ouvraient leurs portes entre 1873 et 1839 « elles offraient des services éducatifs aux enfants mais dans un cadre plus souple et plus flexible. Elles préconisent une atmosphère chaleureuse afin de remplacer la présence de la mère »<sup>53</sup> contrairement à la France ou la Belgique dont l'éducation préscolaire caractérisée par « la création dès 1770 de classes pour les jeunes enfants âgés de 2 à 6 ans qui furent appelées « salles d'asiles ». Certaines matières scolaires telles que le calcul, le chant et le dessin étaient déjà enseignées »<sup>54</sup>. Vers les années 1800 l'appellation fut remplacée par " école maternelle " on y dispense un programme pédagogique d'éducation préscolaire. Désormais l'objectif de l'éducation préscolaire dans les pays d'Europe est « d'alléger les charges éducatives de la famille, durant la petite enfance, favoriser le dépistage des difficultés d'apprentissage ou d'adaptation chez l'enfant et l'intervention précoce »<sup>55</sup>.

---

<sup>52</sup> HERBINIÈRE-LEBERT. Suzanne, BLAIN. Jean, *L'Éducation préscolaire*, Ed. Pédag. 1972, p.400

<sup>53</sup> LAROSE. François, TERRISSE. Bernard, BÉDARD. Johanne, et al, « la formation à l'enseignement préscolaire : des compétences pour l'adaptation à une société en profonde mutation », Colloque du programme pancanadien de recherche en éducation, 2001, p. 4

<sup>54</sup> Ibid, p.3

<sup>55</sup> Ibid, p.4

En Algérie, l'éducation préscolaire est prise en charge par le ministère de l'éducation et l'enseignement. En 1976, préscolaire était synonyme de "préparatoire" des "classes enfantines" étaient intégrés aux écoles primaires pour les enfants âgés de cinq ans. La mission de ce secteur était éducative et préparait à la scolarisation. « *L'éducation préparatoire constitue un fondement de base dans l'éducation des enfants et leur préparation à l'accès à l'enseignement primaire, en leur offrant l'opportunité d'apprendre et de développer leurs capacités intellectuelles, créatives et psychosociales. Elle vise également le développement de leur personnalité et l'éveil de leurs sens esthétiques, l'acquisition des habiletés sensorimotrices ainsi que l'inclusion de bonnes habitudes les préparant à la vie collective et l'acquisition des premiers éléments de la lecture, de l'écriture et du calcul* »<sup>56</sup>.

En dehors des écoles primaires, le préscolaire avait une image de « garderie » où les parents travailleurs laissaient leurs enfants, dans les crèches les enfants jouaient et chantaient, dans les classes coraniques ils apprenaient des versets du Coran. Aujourd'hui l'objectif de l'éducation préscolaire est de rallier la finalité éducative et scolaire, c'est-à-dire lier l'éveil des potentialités, socialisation et inculcation des valeurs humaines et développement de la personnalité ainsi que l'acquisition des principales bases de l'apprentissage scolaire. Désormais la mission de ce secteur est de favoriser le développement psychique, sensorimoteur, social et intellectuel, tout en initiant le jeune enfant à la lecture, l'écriture, le calcul, et les langues.

### **I.3.1.2- Apprentissage préscolaire des langues en Algérie**

La période qui précède la scolarité de l'enfant occupe aujourd'hui une place prépondérante et une importance distincte dans plusieurs pays. Ces derniers sont convaincus de l'importance de cette période et son impact dans la construction de la personnalité de l'enfant, façonnant les dimensions de son développement.

Cependant, l'enseignement/apprentissage préscolaire des langues étrangères connaît peu d'intérêt en Algérie et reste négligé de la part des responsables éducatifs, suite à une politique d'arabisation après l'indépendance sous une perspective de « récupération identitaire » pour affirmer l'indépendance et confirmer le pouvoir national « *L'enseignement est assuré en*

---

<sup>56</sup>Site officiel du ministère de l'éducation nationale : [www.education.gov.dz//fr/systeme-educatif-algerien/principes-et-objectif-generaux-de-l-education](http://www.education.gov.dz//fr/systeme-educatif-algerien/principes-et-objectif-generaux-de-l-education) consulté le 8/8/2019

*langue nationale à tous les niveaux d'éducation et de formation et dans toutes les disciplines*  
»<sup>57</sup>.

Vient après une période motivante qu'a connu l'apprentissage préscolaire des langues vers les années 80 mais qui n'a malheureusement pas connue une suite à cause de la décennie noire.

Vers les années 2000, l'apprentissage préscolaire des langues reconnaît de nouveau l'intérêt<sup>58</sup>, principalement, des parents qui ont compris l'importance de l'apprentissage des langues à un jeune âge. Leurs objectifs se différencient ; entre ceux qui veulent préparer leurs enfants à une scolarité efficace, ceux qui ne sont pas optimistes quant à l'apprentissage des langues dans les établissements formels, et ceux qui veulent développer la communication internationale. Les parents ont choisi d'installer leurs enfants dans des institutions préscolaires privées offrant l'apprentissage d'une langue étrangère. Suite à cette exigence sociale, le ministère de l'éducation a entrepris de nombreuses réformes éducatives en tentant d'améliorer et de favoriser l'apprentissage des langues étrangères.

Bien que la tutelle soit consciente des avantages de cet apprentissage sur le développement des individus et malgré les nombreuses réformes, les pratiques éducatives restent insuffisantes pour un apprentissage précoce des langues pour tous « *En Algérie, l'initiation précoce ne consiste finalement qu'à avancer la durée du cursus d'apprentissage de la langue étrangère, à 8 ans au lieu de 9* »<sup>59</sup>

L'objectif est de former des enfants plurilingues et les préparer à un monde pluriculturel en offrant les moyens et les conditions nécessaires à l'apprentissage préscolaire des langues.

### **1.3.1.3- Milieu préscolaire en Algérie**

Après l'indépendance, la forme de l'apprentissage préscolaire qui était la plus réputée et adoptée est l'apprentissage du Coran dans les mosquées et les écoles coraniques.

En 1965, un arrêté ministériel annonce l'exclusion de l'enseignement préscolaire pour rendre la disponibilité et l'exploitation des moyens humains et matériels en faveur de l'enseignement obligatoire.

---

<sup>57</sup>Article 8 de l'ordonnance n°76-35, Journal officiel de la république algérienne. (1976), P.428

<sup>58</sup>BENTAHAR. Faten, L'apprentissage précoce d'une langue étrangère dès la maternelle : le cas des établissements privés en Algérie. *Revue Traduction et Langues*, 2015, Vol 14, n°1, p.81.

<sup>59</sup> Ibid.

Le 16 avril 1976, l'ordonnance n°76-35 annonce l'obligation et la gratuité de l'enseignement « *La décision est prise de nationaliser tout le secteur privé en général chargé de l'éducation et de la formation. L'ordonnance du 16 avril 1976, portant réforme du système éducatif fait relever l'enseignement du seul secteur public* »<sup>60</sup>

Dans la même ordonnance, il est annoncé que l'enseignement préparatoire est autorisé mais pas obligatoire dans des classes enfantines au sein des écoles primaires pour des enfants qui n'ont pas atteint l'âge scolaire obligatoire et se fait uniquement en langue arabe. L'article 21 précise l'interdiction au secteur privé de faire intégrer l'enseignement préparatoire « faculté aux administrations et organismes publics, aux collectivités locales, entreprises socialistes, coopératives de la révolution agraire, comités de gestions, mutuelles, organisations de masse, à l'exception de toutes personne, association ou société privée, d'ouvrir un établissement d'enseignement préparatoire après autorisation du ministère chargé de l'éducation »<sup>61</sup>.

Ce n'est qu'en 1992 qu'il est autorisé pour le secteur privé d'ouvrir des établissements préscolaires. Vers le début des années 2000, le secteur privé s'élargit en offrant l'enseignement du français langue étrangère dans des crèches ou écoles privées de langues.

Aujourd'hui, l'enseignement préscolaire est dispensé dans différents établissements publics en langue arabe (l'enfant profite d'un programme d'éveil et d'initiation au calcul, à la lecture, et au Coran, dessin et musique), et différentes structures privées qui introduisent l'enseignement de la langue française en plus des autres disciplines.

Malgré la forte demande sociale pour la scolarisation des enfants qui n'ont pas atteint l'âge scolaire dans des institutions préscolaires, ce secteur est négligé par le ministère de l'éducation, surtout que tous les parents n'ont pas les moyens d'inscrire leurs enfants dans des établissements privés.

Quant à l'enseignement de la langue française, il est adopté dans les établissements privés, et reste un choix propre aux dirigeants de ces derniers.

Il faut signaler qu'il n'existe pas un programme uniforme mis en place par le ministère de l'éducation en faveur de l'apprentissage des jeunes enfants préscolarisés. Chaque institution de la petite enfance élabore elle-même son programme selon des objectifs établis par les

---

<sup>60</sup> BENGHEBRIT-REMAOUN. Nouria, « Le préscolaire en Algérie : historique et tendances » In *le préscolaire en Algérie. Etats des lieux et perspectives*, Ed. CRASC, 2005, p.25-37

<sup>61</sup>Ibid

directeurs. Et cela n'est pas en adéquation avec la pratique de l'enseignement/apprentissage des langues à l'âge préscolaire « *Les représentations concernant l'enseignement précoce des langues étrangères ne correspondent pas avec les définitions scientifiques de la pratique en question [...] L'enseignement précoce des langues étrangères se veut une pratique nouvelle et innovante. Une pratique qui s'est développée suite à des réflexions et à des recherches dans différents domaines* »<sup>62</sup> C'est-à-dire que l'introduction de l'enseignement des langues dans le secteur préscolaire est une démarche qui nécessite une méthodologie ou une pédagogie étudiée et unifiée pour toutes les institutions éducatives de la petite enfance pour un apprentissage efficace et qui permettra à donner à tout les enfants les mêmes chances de réussite dans leur parcours scolaire.

### **I.3.2- Age et Acquisition**

Les recherches en développement du langage ont aussi poussé les psychologues à se poser la question sur l'existence d'une période idéale pour apprendre une langue étrangère. En effet, dans les années 70, de nombreuses études démontrent que le nouveau-né est capable de discriminer tous les sons de quelconque langue, mais qu'il perd cette capacité à un certain âge à partir duquel il ne prendra en considération que les sons de sa langue maternelle qui sera son système de référence. Il existe donc selon W. Penfield une période durant l'enfance qui soit propice à l'apprentissage d'une ou plusieurs langues étrangères : « *les mécanismes complexes du langage, situés dans l'hémisphère dominant du cortex cérébral se développent dans l'enfance avant l'éclosion de la puberté* »<sup>63</sup>, c'est-à-dire que le jeune enfant dispose de capacités exceptionnelles à apprendre une langue étrangère, dues à l'agilité et la souplesse des mécanismes cérébraux. L'enfant possède des capacités linguistiques que l'adulte a perdues au fil de l'âge ; « *Nous devons donc accepter le fait que l'organisme jeune possède une capacité d'acquisition de nouveaux mécanismes linguistique que l'adulte ne possède plus au même degré. Par conséquent on devrait utiliser cette « plasticité » propre du cerveau au cours des premières années de vie puisque, pour un cerveau jeune, l'apprentissage de deux ou trois langues n'est pas plus difficile que l'apprentissage d'une seule* »<sup>64</sup>

Des chercheurs en neurosciences et des praticiens ont rejoint l'idée de W. Penfield qu'il existe réellement une période critique pour l'apprentissage d'une langue étrangère : « *Il existe une*

---

<sup>62</sup>Op.cit, MEDJOUÏ. Ouafa, *L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique*, p.49

<sup>63</sup> PENFIELD. Wilder cité par MEDJOUÏ. Ouafa, *L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique*, Thèse de doctorat, Université Oran2, 2017, p. 216

<sup>64</sup>Ibid

*horloge biologique aussi bien pour le cerveau que pour les glandes de l'enfant.* »<sup>65</sup>. Cela suppose qu'après cette période l'apprentissage des langues serait plus difficile : « *le cerveau humain devient progressivement raide et rigide après l'âge de neuf ans.* »<sup>66</sup>. Cette théorie de l'âge a fait multiplier les recherches autour des capacités de l'enfant à apprendre une langue étrangère et d'identifier l'âge ou la période propice à le faire.

### **I.3.2.1- L'âge idéal**

Ce sont les douze premiers mois de la vie de l'enfant, durant lesquels ses capacités d'apprentissage et, en particulier perceptives, atteignent un niveau très haut qu'elles n'atteindront pas pendant les autres années de la vie. Pendant cette période, l'enfant est capable de percevoir les intonations et les sons des langues maternelles et étrangères et les distinguer. Mais ces capacités se réduiront vers 10-12 mois. L'enfant va fixer ses repères et son processus et mécanismes mentaux vont conditionner l'attention, la perception et la mémorisation des structures phonologiques. L'enfant filtre les différences phonologiques et ne perçoit que les phonèmes de sa langue maternelle. Ce phénomène est appelé « crible phonologique » que nous développerons après cet inventaire des âges.

### **I.3.2.2- L'âge « heureux »**

Dans cette phase, l'enfant manifeste encore une grande capacité à reconstruire les traits prosodiques d'une langue étrangère à travers ce que Guberina appelle les contours intonatifs. Cette période s'étend jusqu'à l'âge de six ans, pendant laquelle les capacités d'imitation sont au sommet, ce qui l'aide à s'imprégner des sons qu'ils imitent. Bien que pendant cette période l'acquisition d'une langue étrangère soit naturelle, parce qu'elle précède l'âge scolaire et ne se fait pas dans un contexte institutionnel, cela ne suffit pas pour que l'enfant la parle et la pratique naturellement. Il faut que son apprentissage soit entretenu et continu pour qu'il puisse la parler convenablement.

### **I.3.2.3- L'âge critique**

Cette période est limitée entre sept et neuf ans, elle est caractérisée par le passage d'une perception globale à une perception analytique, la scolarisation permet à l'enfant d'adopter de nouvelles stratégies d'apprentissage, mais qui demande plus d'efforts qu'avant car ses

---

<sup>65</sup> PENFIELD. Wilder cité par Gaonac'h, D. (2015). *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère: le point de vue de la psycholinguistique*. Hachette éducation. P.10

<sup>66</sup> Ibid. P.9-10

performances de discrimination sont réduites. Selon J. Ribière Raverlat<sup>67</sup> il est encore possible de rendre à nouveau l'activité de la performance de discrimination à travers un entraînement auditif. Bien qu'elle soit qualifiée, par les praticiens, de période difficile pour l'apprentissage d'une langue étrangère J. Ribière Raverlat affirme, qu'à ce stade, il est encore possible d'apprendre une langue étrangère parce que c'est une période où le développement des capacités cognitives est le plus favorable (phase préopératoire) ce qui l'aide à s'adapter à l'apprentissage.

#### **I.3.2.4- Le seuil fatidique**

C'est une étape qui marque l'incapacité de l'enfant à percevoir les différences phonétiques et phonologiques comme il le faisait avant. C'est à l'âge de dix ans que la souplesse cérébrale se perd, l'enfant n'imité pas correctement ou n'articule pas facilement des sons d'une langue étrangère car son oreille et son processus cérébral sont conditionnés par les structures phonologiques de sa langue maternelle.

A cet âge, l'enfant a assimilé complètement le système phonologique de sa langue maternelle et utilise ce dernier comme référence pour percevoir les sons des langues étrangères. P. Guberina explique qu'il s'agit là d'une « surdité phonologique » : influencée par sa langue maternelle, la perception devient sélective, l'enfant ne perçoit pas ou perçoit de façon erronée certaines particularités phonétiques qui ne figurent pas dans sa langue maternelle et les rapproche de cette dernière, P. Guberina trouve que : « *l'apprentissage de la langue maternelle provoque une fossilisation progressive de la perception, qui rend très difficile l'accès à d'autres structures phonologiques* »<sup>68</sup>, la perception devient ainsi sélective et conditionne l'oreille, c'est ce conditionnement qu'il nomme « *surdité progressive aux sons des langues étrangères* »<sup>69</sup>.

Après l'âge de dix ans, bien que ça soit possible, il est très difficile d'apprendre une nouvelle langue particulièrement l'apprentissage phonétique et phonologique.

---

<sup>67</sup> RIBIÈRE-RAVERLAT, Jacotte. *Développer les capacités d'écoute à l'école: écoute musicale, écoute des langues*. Ed. FeniXX, 1997, p.209

<sup>68</sup> GUBERINA. Petar cité par CHEBLI, Soumya. *Développement de la conscience phono-syllabique et processus d'apprentissage du français chez le jeune enfant*, Thèse de doctorat. Université de Batna 2, 2011, p. 84

<sup>69</sup>Ibid

### **I.3.2.5- Notion de « crible phonologique »**

C'est une notion annoncée par N.S. Troubetzkoy qui explique le phénomène de « surdité phonologique » en comparant le système phonologique de la langue maternelle à une passoire : « *le système phonologique d'une langue est semblable à un crible à travers lequel passe tout ce qui est dit. Seuls restent dans le crible les marques phoniques pertinentes pour individualiser les phonèmes* »<sup>70</sup>. Autrement dit, le système d'écoute de l'enfant, conditionné par le système phonologique de sa langue maternelle, installe un filtre perceptif qui trie les sons perçus et garde que ceux semblables aux particularités phoniques de la langue maternelle.

N.S. Troubetzkoy explique qu'il existe plusieurs cribles dans un système propre à chaque individu, ce dernier procède par l'élimination des sons étrangers du crible de sa langue maternelle de façon automatique et involontaire : « *et comme le crible de la langue maternelle ne convient pas pour la langue étrangère entendue, il se produit de nombreuses erreurs d'incompréhension* »<sup>71</sup>. Cela rendra l'apprentissage d'une langue étrangère compliqué et la production des sons étrangers erronée parce que la perception a été affectée.

### **I.3.3-Pédagogies du préscolaire**

Il s'agit là, de citer les travaux de pédagogues qui ont servi de point de départ pour une pédagogie appelée «  ducation nouvelle » : la méthode Montessori, l'apprentissage par l'action, la pédagogie fonctionnelle, la pédagogie active, la pédagogie coopérative, la pédagogie institutionnelle.

#### **I.3.3.1- Méthode Montessori**

C'est une méthode crée en 1907 par la pédagogue et médecin italienne Maria Montessori. Sa méthode vise l'autonomie, l'apprentissage en douceur à travers l'essai et l'expérimentation. L'enfant apprend à son rythme en lui laissant le choix de son apprentissage et en le mettant comme acteur responsable de sa réussite.

---

<sup>70</sup> TROUBETZKOY. Nikolaï Sergueïevitch, cité par OUAHMICHE. Ghania, *stratégies d'apprentissage/ enseignement de la prononciation : quels choix didactique pour le français en contexte algérien*, thèse de doctorat, Oran, 2012, p. 95

<sup>71</sup>CHABANAL. Damien, MOURIER. Frédéric, La question cognitive dans la phonétique corrective: une approche exemplariste. Mémoire lexicale et fréquence: de nouveaux enjeux pour la didactique de la prononciation. *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, [en ligne], 2019, vol. 16, no 16-1, consulté le 29/08/2021, URL : <http://journals.openedition.org/rdlc/4578> ; DOI : 10.4000/rdlc.4578

C'est une approche éducative globale dans le sens où elle s'intéresse à toutes les étapes du développement de l'enfant ( de sa naissance jusqu'à 18 ans) et privilégie tous les niveaux de son développement : moteur, psychique, intellectuel, social...

Dans le but d'envisager une « pédagogie scientifique », Maria Montessori suit une démarche expérimentale et observe le comportement des enfants porteurs de troubles mentaux séjournés dans la clinique où elle travaillait. Elle définit cinq tranches d'âge correspondant aux périodes importantes dans le développement de l'enfant<sup>72</sup> :

-L'âge inconscient : de 0 à 3 ans l'enfant ou comme le nomme Montessori « l'embryon spirituel » absorbe, perçoit et agit inconsciemment.

-L'âge de la conscience du moi : correspond à la petite enfance, de 3 à 6 ans. L'enfant éprouve le sentiment de vouloir apprendre à se débrouiller seul.

-L'âge moral : correspond à l'enfance limitée de 6 à 12 ans où l'enfant devient curieux et cherche à comprendre et fait travailler son imagination.

-L'âge social : c'est la puberté ; de 12 à 15ans. L'enfant désire une vie active socialement et construit sa personnalité.

-L'âge mature : le jeune devient responsable de ses engagements.

Montessori utilise un matériel spécial pour chaque tranche d'âge, appelé désormais « matériel Montessori ». A travers la manipulation et le toucher, ce matériel permet à l'enfant d'apprendre des notions abstraites. Le matériel doit être très bien organisé, placé à la hauteur de l'enfant, de gauche à droite, de l'activité facile à la plus difficile. L'adulte sert de guide et de facilitateur. On attribue désormais l'adjectif « Montessori » aux écoles suivant cette pédagogie, qui seraient aujourd'hui au nombre de 22 000 dans le monde<sup>73</sup>.

Maria Montessori découvre qu'il existe chez l'enfant des périodes où il manifeste des capacités énormes de perceptivité et d'acquisition d'un aspect particulier s'il est mis dans un milieu adapté suscitant sa motivation. Ces périodes qu'elle appelle « périodes sensibles » s'étend de 2 mois jusqu'à 6 ans.

Il existe selon elle, six périodes essentielles : une période sensible au langage, période de coordination des mouvements, ordre, petits objets, raffinement des sens et comportement social.

---

<sup>72</sup> MONTESSORI. Maria, *L'enfant-pédagogie Montessori*, éd. Desclée De Brouwer, 2016, p.54

<sup>73</sup> VIAUD. Marie-Laure, Les écoles Montessori dans le monde, *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, n°76, 2017, p. 51.

### **I.3.3.2- Méthode de « l'apprentissage par l'action »**

Fondée par John Dewey qui considère l'enfant comme « agency of doing » (agence d'action) c'est-à-dire que l'apprentissage est centré sur l'activité libre de l'enfant plutôt qu'apprendre en suivant une discipline obligatoire. Sa méthode est basée principalement sur trois éléments relatifs à l'enfant : l'action, l'expérience et l'intérêt. Dewey introduit des activités telles que le jardinage, la cuisine, la musique à travers lesquelles, l'enfant fait sa propre expérience en se mettant à l'action, guidé par l'intérêt d'acquérir de nouvelles connaissances. Pour lui « l'éducation est un processus de vie et non une préparation à la vie »<sup>74</sup>

### **I.3.3.3- Pédagogie fonctionnelle**

Fondée par le psychologue et pédagogue genevois Edouard Claparède, c'est une pédagogie semblable à celle de Dewey dans le sens où elle est centrée sur l'enfant ; dans la pédagogie « claparadienne » l'individu est mis en avant où on lui attribue la totale priorité. Son approche est contre l'épuisement de l'enfant avec des efforts dont il ignore l'intérêt. Claparède cherche avec la fondation de l'approche fonctionnelle à susciter chez l'enfant le désir de comprendre l'objectif de son apprentissage « *le besoin d'apprendre à apprendre* »<sup>75</sup> et le désir de chercher des solutions aux problèmes. La pédagogie fonctionnelle s'appuie sur les besoins fondamentaux de l'enfant et leur présentation à ce dernier en tant que tâches appropriées à son apprentissage. Il considère que la tâche de l'enseignant ne consiste plus à « *transmettre des connaissances mais à stimuler l'intérêt des enfants, éveiller leur curiosité, leurs besoins moraux et intellectuels* »<sup>76</sup>.

Dans cette pédagogie influencée par la méthode de « l'apprentissage par l'action » de Dewey, Claparède souligne qu'il est nécessaire de stimuler chez l'enfant l'envie d'atteindre un objectif et comprendre pourquoi il est important de l'atteindre. Ce qui fait de cette pédagogie une méthode de découverte.

### **I.3.3.4- Pédagogie active**

Cette pédagogie est fondée par Adolphe Ferrière, professeur de pédagogie expérimentale suisse et créateur de la ligue internationale de « l'éducation nouvelle » à laquelle

---

<sup>74</sup>DEWEY. John, cité par PELPEL. Patrice, compte rendu de ;Le tutorat dans l'enseignement et la formation de Barnier Georges, *Recherche & Formation*, N°38, 2001, p.172

<sup>75</sup>Sarah Pochon, « *Martine Ruchat, Edouard Claparède. À quoi sert l'éducation ?* », Lectures, Les comptes rendus, 2016, p.6

<sup>76</sup>CLAPAREDE. Edouard, cité par PELPEL. Patrice, compte rendu de ;Le tutorat dans l'enseignement et la formation de Barnier Georges, *Recherche & Formation*, N°38, 2001, p.172

appartiennent Montessori et Freinet. On y propose une pédagogie défendant la liberté de l'enfant dans ses apprentissages, on met l'accent sur les besoins de l'enfant et l'importance d'attirer son attention. Pour cela, A. Ferrière appelle à l'utilisation des méthodes actives qui ont pour but d'atteindre la créativité et l'autonomie de l'enfant. A ce propos, il écrit « *L'idéal de l'école active est une activité spontanée, personnelle et productive* »<sup>77</sup>. Les principes fondamentaux de sa pédagogie sont : l'épanouissement de l'enfant lorsqu'il est entraîné d'apprendre, alterner travail de groupe et travail individuel, mobiliser les centres d'intérêts qui proviennent de la vie quotidienne de l'enfant (apprendre le calcul en faisant les courses, le vocabulaire en désignant les objets de son environnement), les tests et évaluations se font de manière individuelle. L'objectif de cette méthode est de former un enfant autonome dans son apprentissage.

### **I.3.3.5- Pédagogie coopérative**

Célestin Freinet a élaboré cette pédagogie en cherchant des méthodes d'apprentissage naturelles. Il observait sa fille dans ses débuts d'apprentissage de la lecture et l'écriture, celle-ci inventait des histoires à partir de ses dessins. De là est venue l'idée de généraliser cette méthode d'essai en l'appelant « le tâtonnement expérimental ». Cette démarche désigne la manière dont l'enfant procède : il commence par essais-erreurs ensuite des hypothèses qui le mènent à la construction de connaissances, puis le test, l'étape de l'action où l'enfant vérifie ce qu'il a compris. « *La réponse fournie en retour (feed-back) permet à l'enfant, si l'effet recherché est obtenu, de l'intégrer à sa structure cognitive par répétition, puis de la réinventer et de la transférer à d'autres situations* »<sup>78</sup>. Si l'effet recherché n'est pas obtenu, l'enfant essaiera encore et encore en modifiant ses hypothèses ou les techniques dont il procède jusqu'à ce qu'il y arrive.

C. Freinet invite à l'exploration par les enfants, et ce en recourant à une méthode expérimental qui pousse l'enfant à l'essai, la supposition, l'imagination et la vérification des tous ces apprentissages. En effet, « *Il préconise de favoriser la libre découverte, par les enfants, des grandes lois du langage et de la grammaire, des mathématiques, des sciences. Pour cela, il faut inciter à beaucoup expérimenter, observer, comparer, imaginer des théories, vérifier* »<sup>79</sup>.

---

<sup>77</sup>FERRIERE. Adolphe, cité par DANVERS. Francis, *500 mots clefs pour l'éducation et la formation tout au long de la vie*, Ed. Presses universitaires. Septentrion, Lille, 1992, p.184

<sup>78</sup>[www.icem-pedagogie-freinet.org/le-tatonnement-experimental](http://www.icem-pedagogie-freinet.org/le-tatonnement-experimental). Consulté le 13 juin 2021

<sup>79</sup>Ibid

C. Freinet était parmi les premiers à introduire le journal scolaire et la correspondance entre classes afin de laisser la libre expression aux élèves.

### **I.3.3.6- Pédagogie institutionnelle**

Créée par le pédagogue Fernand Oury et la psychologue Aida Vasquez. C'est une pédagogie qui ne peut se résumer en une méthode mais plutôt un ensemble de techniques mises en place dans les classes. « La pédagogie institutionnelle est un ensemble de techniques, d'organisations, de méthodes, de travail, d'institutions internes, nées de la praxis de classes actives »<sup>80</sup>. Ces techniques actualisent le désir de l'élève, sans que sa relation avec l'enseignant ait le caractère de dualité. « *Elle place enfants et adultes dans des situations nouvelles et variées qui requièrent de chacun un engagement personnel, une initiative, une action et de la continuité. Ces situations souvent anxiogènes (...) débouchent naturellement sur des conflits (...). De là cette nécessité d'utiliser, outre des outils matériels et des techniques pédagogiques, des outils conceptuels et des institutions sociales internes capables de résoudre ces conflits par la facilitation permanente des échanges matériels, affectifs et verbaux.* »<sup>81</sup>.

En opposition à l'école traditionnelle appelée par Fernand Oury « l'école caserne » qui impose des apprentissages à l'élève et qui deviennent ensuite automatisés, par l'autorité de l'enseignant ; la pédagogie institutionnelle est venue dans le but de créer un collectif organisé par les lois décidées les membres de ce même groupe-classe (enseignants et élèves). « *C'est un mouvement qui cherchait un équilibre entre l'autorité, la responsabilité de l'enseignant et l'implication des enfants dans l'élaboration des règles institutionnelles* »<sup>82</sup>. Le rôle de l'enseignant a radicalement changé : avec une réorganisation des relations maître-élèves, l'enseignant devient tuteur. « *Il va aider le groupe dans son effort de prise de parole, favoriser la prise de conscience, faire un travail d'analyse, d'être progressivement intégrer au groupe* »<sup>83</sup>.

### **I.3.4- Environnement de l'enfant et sa relation avec le français**

L'enfant vit dans un contexte et appartient à un environnement qui peut agir positivement ou négativement sur son apprentissage.

---

<sup>80</sup> HEVELINE. Edith, ROBBES. Bruno, « Qu'est-ce que la pédagogie institutionnelle ? » In *Démarrer une classe en pédagogie institutionnelle*, Ed. Champ social, 2010, p.21-29

<sup>81</sup> Ibid.

<sup>82</sup>Op.cit, PELPEL. Patrice, compte rendu de ; Le tutorat dans l'enseignement et la formation de Barnier Georges, p.173

<sup>83</sup> Ibid

Le dictionnaire Petit Robert définit l'environnement comme : « *l'ensemble des conditions naturelles (physiques, chimiques ou biologiques) et culturelles (sociologiques) susceptibles d'agir sur les organismes vivants et les activités humaines* »<sup>84</sup>. L'environnement représente donc tout élément naturel ou culturel qui constitue l'entourage d'une personne et qui nécessite une interaction entre les deux.

L'environnement linguistique et le milieu familial ainsi que le contexte social et culturel dans lesquels grandit l'enfant influencent son apprentissage des langues étrangères et aussi son développement langagier. « *Le bébé semble être programmé pour le plurilinguisme, que ce soit dans le domaine de la perception ou de la production du langage. Le bébé est capable de différencier des langues dès ses premiers mois. Toutefois, ces compétences disparaissent lorsque l'enfant grandit en contexte monolingue* »<sup>85</sup>C'est pourquoi, il est du rôle des parents de favoriser un environnement bilingue pour aider et faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère à leur enfant. Il s'agit de doubler les stimuli sonores en langue étrangère pour développer chez l'enfant des habitudes verbales « bilingues ». Par contre, lui faire regarder ses dessins animés exclusivement en langue maternelle, lui parler seulement en langue maternelle diminuera l'apprentissage de la langue cible qu'il découvrira plus tard en contexte scolaire ou préscolaire.

Comme dans toute société, le changement économique et social influence la famille. Depuis l'indépendance jusqu'au années 70, l'éducation de l'enfant était la préoccupation de toute la famille et non pas seulement les parents, les grands-parents y participaient beaucoup. Dans les années 80, les femmes sont sorties travailler et avaient confié la garde de leurs enfants à un membre de la famille. Ce n'est qu'en 1992 qu'un décret permettait au secteur privé d'ouvrir des structures de garde pour les enfants. Le nombre des structures préscolaires est multiplié et diversifié (garderie, crèche, école privée, association communale...) facilitant ainsi aux parents travailleurs la garde des enfants. Puis après la réforme scolaire en 2003, qui indique que les écoles primaires seront dotées de classes préparatoires pour les enfants de 5 ans afin de les préparer à la scolarisation, l'apprentissage préscolaire devient l'intérêt de toutes les catégories même les femmes au foyer.

---

<sup>84</sup>Dictionnaire « Petit Robert », Ed. Le Robert, Paris, 1984, p.664

<sup>85</sup> BIJELAC-BABIC. Ranka cité par COUETOUX-JUNGMAN. Francine *et al*, Bilinguisme, plurilinguisme et petite enfance, l'intérêt de la prise en compte du contexte linguistique de l'enfant dans l'évaluation et le soin des difficultés de développement précoce, *Devenir*, 2010/4, vol 22, p.293-307

Cependant, l'enseignement dans ces classes se déroulait en langue maternelle (en arabe) les parents désirant faire apprendre le français à leurs enfants doivent se diriger vers le secteur privé. D'autres n'y recourent pas par manque de moyens financiers, intérêts ou encore parce qu'ils n'aiment pas « la langue de l'ancien colonisateur »

D'après des entretiens réalisés par Badra Moutassem-Mimouni<sup>86</sup> avec les parents dans le cadre d'une enquête sur « les parents d'enfants préscolarisés et les changements sociaux » ils s'est avéré que toutes les personnes interrogées qu'elles soit travailleuses ou femmes au foyer, étaient pour la préscolarisation des enfants mais le choix de la structure diffère selon les convictions, les contraintes sociales ainsi que le niveau culturel des parents.

Depuis les années 2000, le préscolaire a connu une grande acceptation de la part des parents, soutenu, accepté et vivement conseillé par les parents, l'apprentissage préscolaire est désormais une manière pour les parents d'encourager les enfants à réaliser un bon parcours scolaire, en effet, des recherches menées entre 1996 et 2000 dans la wilaya d'Oran montrent que « *l'assimilation de l'inscription au préscolaire à un outil de réalisation d'un projet familial. Les familles aspirent à réaliser, à travers leurs enfants, un certain idéal de vie, d'où l'ambition de les conduire le plus loin possible dans leurs études et de commencer dès le préscolaire* »<sup>87</sup>. Il est en la faveur de l'enfant de changer les représentations quant au préscolaire et tenir compte des besoins de l'enfant qui, à cet âge, nécessite de se mélanger à d'autres enfants, d'acquérir de nouvelles habitudes, valeurs et apprentissage. Le préscolaire serait le lieu propice pour y arriver.

#### **I.3.4.1- Milieu socioculturel de l'enfant et le FLE**

Aujourd'hui, les parents acceptent la préscolarisation, certains la considèrent comme une nécessité. Mais quand il s'agit de l'initiation aux langues étrangères, le choix de l'institution est rapidement fait.

En effet, le choix d'inscrire son enfant dans une crèche, une école privée ou une association communale est influencé par des facteurs socioculturels.

Entre ceux qui refusent totalement l'apprentissage du français dans le préscolaire car c'est la langue du colonisateur et ceux qui ne refusent pas mais qui n'est pas une priorité pour eux et

---

<sup>86</sup> MOUTASSEM-MIMOUNI. Badra, « Les parents d'enfants préscolarisés et les changements sociaux » In *Le préscolaire en Algérie : état des lieux et perspectives*, PNR du Crasc, 2005, p. 99-120. ISBN: 9961-813-18-9

<sup>87</sup> Op.cit, BENGHEBRIT-REMAOUN. Nouria, *Le préscolaire en Algérie : historiques et tendances*, p. 35.

considèrent que la priorité est donnée à l'apprentissage de la langue maternelle et l'inculcation des valeurs morales et sociales, et enfin ceux qui trouvent que l'apprentissage précoce des langues étrangères est nécessaire pour assurer une scolarisation réussie. Les opinions du groupe social dans lequel vit l'enfant a un impact déterminant sur le rapport et le parcours qu'il aura dans son apprentissage des langues étrangères et surtout du français.

Le contexte social influe sur le développement de l'enfant et ses capacités d'apprentissage, « *un changement dans le milieu social peut conduire à des changements non seulement dans le contenu de ce que l'enfant apprend, mais aussi dans sa capacité d'apprendre* »<sup>88</sup>

Parmi les facteurs influant le développement langagier en général et le développement d'une langue étrangère en particulier, c'est le niveau culturel des parents. Généralement les parents ayant un certain niveau en langue étrangère et désirant communiquer avec leurs enfants dans les deux langues vont choisir des établissements offrant l'apprentissage de cette langue étrangère. D'autres jugeant que la priorité est donnée à l'apprentissage de la langue maternelle sont souvent (d'après les expériences faites par Badra Moutassam-Mimouni et Nouria Benghebrit-Ramaoun) d'un niveau d'instruction inférieur que ceux de la première catégorie. Notant qu'il existe une minorité de parents (analphabètes, niveau d'instruction primaire...) qui sont pour l'apprentissage précoce du français ; justement parce qu' eux n'ont pas eu cette chance pour des raisons personnelles, historiques, sociales et financières, ils veulent que leurs enfants apprennent une ou plusieurs langues étrangères et prennent leur revanche.

Les résultats de l'expérience menée par B. Moutassam-Mimouni afin d'étudier les changements sociaux et leurs effets sur les enfants préscolarisés, montrent que les parents qui choisissent les structures privées offrant l'enseignement/ apprentissage du français ont fait au moins le secondaire voire l' université, ils représentent 76% de l'ensemble des parents interrogés, contrairement aux parents qui choisissent les kuttabs (31%) et le préscolaire coranique (24%) ont un niveau primaire ou sans instruction.

On peut dire que les enfants vivant dans un environnement socialement et culturellement favorisé ont plus de chance à accélérer leur apprentissage, de s'initier aux langues étrangères et avoir de meilleurs capacités langagières. Cela serait dû à l'activation de l'aire de Broca (zone du cerveau responsable de la production et l'expression du langage) plus cette aire est intensifiée plus le processus cérébral est agile et se comporte positivement face aux langues

---

<sup>88</sup>Op.cit, MEDJOUÏ. Ouafa, *L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique*, p.150

étrangères et cela aura un impact positif dans la scolarité de l'enfant plus tard. Contrairement à l'autre catégorie d'enfants, vivant dans un contexte socialement et culturellement défavorisé, l'aire de Broca est inactive, la plasticité cérébrale s'estompe et il serait difficile de récupérer certaines capacités d'apprentissage après cet âge (6ans).

Le milieu socioculturel exerce une immense influence sur l'acquisition des langues étrangères, ce que confirme A.N Clermont-Perret : « *l'enfant construit divers types de représentations, son rôle, son identité et ses cadres d'interprétations de la réalité en fonction notamment de ce qui est dit dans son entourage* ». Ainsi nous prenons l'exemple de l'enfant démotivé et refuse d'apprendre le français parce qu'on lui a appris, dans le milieu social dans lequel il vit, que c'est « la langue du colonisateur », « la langue de l'ennemi ».

#### **I.3.4.2- Milieu géographique**

En plus du milieu socioculturel, le milieu géographique a un impact sur l'apprentissage d'une langue étrangère, il influence la prononciation des sons étrangers, selon si l'individu vit dans un environnement utilisant, communiquant dans la langue cible.

1-Le milieu urbain : la densité démographique dans les zones urbaines entraîne l'ouverture d'un nombre important d'institutions scolaires. A cela s'ajoute la multiplication des bibliothèques et des espaces dotés d'outils technologiques qui optimisent le contact et l'accès aux langues étrangères.

2-Le milieu rural : contrairement à la zone urbaine, le milieu rural est caractérisé par un nombre restreint de la population et par conséquent, les institutions scolaires y sont faiblement présentes, en plus de l'absence des bibliothèques et des moyens technologiques...ect. Nombreuses recherches comme celle menée par le Conseil Canadien sur l'Apprentissage (CCA)<sup>89</sup> confirment que le rendement scolaire dans le milieu urbain est supérieur à celui dans le milieu rurale.

#### **I.3.4.3- Situation socio-économique des parents**

La situation financière des parents joue aussi un rôle dans l'apprentissage en général et l'apprentissage précoce des langues en particulier, parce que ce dernier n'est présent en Algérie qu'en structure privée dont l'accès nécessite des moyens financiers. En effet, les

---

<sup>89</sup>CARTWRIGHT. Fernando , ALLEN. Mary, « Comprendre l'écart rural - urbain dans le rendement en lecture », Statistique Canada, *Éducation, compétences et apprentissage*, n 81, 2002, p. 10, ISBN 0-662-88099-4

parents ayant une situation financière moins aisée ne peuvent se permettre de mettre leurs enfants dans des crèches ou institution offrant l'apprentissage du français langue étrangère. Ils les inscrivent dans des associations (souvent gratuites) offrant un apprentissage en langue maternelle (environnement monolingue). Cela n'aidera pas l'enfant à apprendre à communiquer en langue étrangère et approuvera des difficultés à le faire plus tard dans sa scolarité. Contrairement aux familles dont la situation économique est aisée permettant à leurs enfants l'apprentissage dans des écoles privées ou structures préscolaires enseignant le français, en plus des moyens extrascolaires offerts pas les parents favorisant l'apprentissage des langues comme les documents sonores, les ordinateurs, internet...ect

#### **I.3.4.4- Environnement linguistique en Algérie**

L'Algérie a connu, et connaît encore aujourd'hui une situation linguistique diversifiée. De par son histoire et sa géographie, l'Algérie a un paysage linguistique varié, des références langagières plurielles qui font d'elle un pays plurilingue ou les variétés linguistiques coexistent « *L'Algérie se caractérise, comme on le sait, par une situation de quadrilinguïté sociale : arabe conventionnel, français, arabe algérien, tamazight. Les frontières entre ces différentes langues ne sont ni géographiquement ni linguistiquement établies* »<sup>90</sup>.

Le contexte linguistique algérien se compose donc de :

-L'arabe classique : langue nationale et officielle en Algérie depuis 1962. Elle a une place avantageuse grâce à son association à la religion (langue du Coran). Attribuée à l'usage officiel et fait partie des composants de l'identité algérienne.

-L'arabe algérien (dialectal) : langue utilisée par la majorité du peuple algérien, elle s'associe et emprunte à d'autres langues comme le français.

Le tamazight et ses variétés : appelé aussi « berbère » langue nationale depuis 2002 et officielle depuis 2016, le tamazight est l'une des anciennes variétés linguistiques en Algérie. On compte parmi ses variétés : le kabyle, le chaoui, le tergui, et le mozabite. C'est une langue qui a toujours été revendiquée.

Le français : constitue un héritage colonial, la langue française est très présente dans le quotidien algérien, dans les médias, la presse mais aussi dans le système scolaire, en

---

<sup>90</sup> SEBAA. Rabeh cité par BOUBAKOUR. Samira, étudier le français...quelle histoire !, *Le Français en Afrique*, 23, 2008, p.54

particulier universitaire. Cette langue connaît un statut complexe en Algérie, parce que « *sans être la langue officielle, la langue française véhicule l'officialité. Sans être la langue d'enseignement, elle reste la langue de transmission du savoir. Sans être la langue identitaire, elle continue de façonner l'imaginaire culturel collectif de différentes formes et différents canaux. Et sans être la langue d'université, elle est la langue de l'université. Dans la quasi-totalité des structures officielles de gestion, d'administration et de recherche, le travail s'effectue encore essentiellement en langue française* »<sup>91</sup>.

Quant à son enseignement, la langue française était enseignée depuis le colonialisme. Dans les années 70, l'enseignement était arabisé et le français avait le statut de langue seconde. Aujourd'hui, elle est présente dans le système scolaire et universitaire comme première langue étrangère.

## **Conclusion**

Ce chapitre a permis d'explorer les éléments clés liés à l'enseignement, apprentissage et acquisition d'une langue étrangère à l'âge préscolaire. La distinction entre ces concepts nous a permis de définir la complexité de l'appropriation d'une langue étrangère pour l'enfant.

Les méthodes d'enseignement des langues et les approches pédagogiques de l'apprentissage préscolaire ont été passées en revue, montrant l'apport de chaque méthode et chaque pédagogie à la maîtrise d'une nouvelle langue, et illustrant l'importance de créer un environnement éducatif stimulant et attrayant.

L'âge a été reconnu comme facteur essentiel dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la précocité d'exposition à la langue cible révèle que l'enfant, à un jeune âge est sensible et réceptifs aux particularités linguistiques.

En examinant le contexte préscolaire algérien, nous avons pu constater que c'est un secteur qui manque d'intérêt, et vu l'impact que ce contexte possède sur le développement adéquat de l'enfant, il est nécessaire d contribuer à l'amélioration de ce milieu d'enseignement, pour l'élaboration d'une base solide pour un apprentissage efficace qui jouera un rôle crucial dans son développement et sa vie future.

---

<sup>91</sup>SEBAA. Rabeh, cité par GAHMIA. Amir, « Le français dans l'administration algérienne contemporaine : réalités et usages », *Synergies Algérie*, n° 22 - 2015 p. 238

# **Chapitre II : Sciences cognitives et développement de l'enfant**

## **Introduction**

Dans le présent chapitre, nous aborderons les différentes interactions entre les sciences cognitives et le développement de l'enfant. Nous proposons de présenter la définition de ce champ d'étude et un aperçu historique des sciences cognitives, ainsi des principales disciplines de ses sciences à savoir la psychologie cognitive, l'intelligence artificielle, les neurosciences, l'anthropologie cognitive et la linguistique computationnelle. Nous examinerons également le développement psychologique, cognitif et langagier, qui dressent le chemin de l'évolution des jeunes esprits.

### **II. 1- Sciences cognitives**

Les sciences cognitives constituent un domaine scientifique qui regroupe plusieurs disciplines étudiant les mécanismes de l'esprit, les processus mentaux humain, animal et artificiel.

La pluridisciplinarité fait des sciences cognitives une discipline vaste avec des champs et objets d'études multiples. En effet, c'est une science qui associe six disciplines : les neurosciences, l'anthropologie cognitive, l'intelligence artificielle, la linguistique computationnelle, la psychologie cognitive et la philosophie de la cognition. Elle se porte sur la modélisation des divers processus mentaux comme la perception, le langage, la mémoire, l'intelligence...ect tout système mental qui produit, modifie et transmet des connaissances.

#### **II.1.1- Définition**

Les sciences cognitives sont un ensemble de programmes qui cherchent à décrire et expliquer le fonctionnement mental d'une personne, un animal ou une machine (un ordinateur par exemple).

Elles sont définies dans Larousse comme : « *les sciences qui ont pour objet de décrire, d'expliquer voire de stimuler les processus de la connaissance* »<sup>92</sup>. Ce sont donc des disciplines visant à étudier tout ce qui a trait à la pensée et le fonctionnement de la connaissance, dans le sens où connaissance est une faculté mentale qui permet à l'esprit d'identifier des signes. A ce propos D. Wolton écrit : « *les sciences cognitives s'intéressent à tous les systèmes capables d'exhiber un comportement intelligent, en premier l'homme et l'ordinateur, mais aussi les sociétés animales. Leur but est l'étude des mécanismes qui produisent l'intelligence humaine afin de pouvoir s'en inspirer dans nos systèmes*

---

<sup>92</sup>[www.larousse.fr/encyclopedie/divers/sciences\\_cognitives34981](http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/sciences_cognitives34981). consulté le 20 juillet 2020

*d'intelligence artificielle(IA), réciproquement, la recherche dans le comportement humain de mécanismes dont l'importance a été décelée en IA »<sup>93</sup>.*

L'étymologie du mot « cognition » vient du latin « cognitio » qui signifie « action de connaître », dérivé de « cognoscere » : prendre connaissance, chercher à savoir. Le cognitivien cherche à comprendre les processus mentaux qui permettent la connaissance et l'acquisition du savoir. Parmi ces processus il y a le langage, le raisonnement, la mémoire, la perception, l'attention et l'intelligence comme il a été illustré par D. Wolton « *Les sciences cognitives étudient les capacités ou dispositions de l'esprit humain comme le langage, la perception, le raisonnement, la coordination motrice et la planification de l'action, elles entretiennent avec les neurosciences, l'IA et la robotique des rapports privilégiés* »<sup>94</sup> On peut dire que les sciences cognitives constituent cette science qui se développe avec et à travers d'autres domaines comme les neurosciences, la linguistique, l'intelligence artificielle...etc

Comme c'est un domaine interdisciplinaire, les sciences cognitives ont de nombreux objectifs : « *décrire, d'expliquer et le cas échéant de simuler voire d'amplifier les principales dispositions et capacités de l'esprit humain : langage, raisonnement, perception, coordination motrice, planification, décision, émotion, conscience* »<sup>95</sup>il s'agit donc de décrire le fonctionnement de l'esprit humain, le fonctionnement mental, le traitement des informations mais aussi d'expliquer le but pour lequel l'esprit humain fonctionne de telle manière. Un autre objectif des sciences cognitives est celui de modéliser le fonctionnement de l'esprit humain à travers des moyens artificiels tel que les outils informatiques, tout cela pour explorer l'objet d'étude qui est le fonctionnement mental et cognitif de l'esprit humain ; du langage jusqu'au raisonnement en passant par la perception, les émotions ...etc

Dans cette perspective, on peut donc dire que les sciences cognitives constituent une discipline exploitant elle-même des sous-disciplines qui traitent de tout ce qui se rapporte au fonctionnement de la pensée active et qui tendent à la construction des connaissances et des informations chez les humains mais aussi les systèmes artificiels où les recherches de l'une influencent les recherches de l'autre.

---

<sup>93</sup>DESCLES. Jean-Pierre, Quelques définitions des sciences cognitives issues de l'enquête de 1987 D. Wolton, Programme de recherche sur les sciences de la communication, *Sciences cognitives*, CNRS, 1989, p. 1

<sup>94</sup> Ibid

<sup>95</sup> ANDLER, Daniel, Sciences cognitives. Dictionnaire de la philosophie, [en ligne], Encyclopædia Universalis, 2006, pp.306-341, consulté le 19/09/2020. halshs-00791417

### **II.1.2- Histoire des sciences cognitives**

C'est vers l'année 1942 qu'on prépare l'avènement d'une science générale du fonctionnement de la pensée. Des anthropologues comme Margaret Mead, le psychiatre Milton Erikson, des mathématiciens comme John Von Neumann et le neurophysiologiste Warren Mc Culloch se sont réunis autour des « Conférences Macy » qui ont eu lieu à New York par la fondation du même nom. Ces conférences se sont déroulées régulièrement entre 1942 et 1953.

Quelques années plus tard, en 1956 exactement, a eu lieu la première conférence sur l'intelligence artificielle IA, pendant laquelle on cherchait les technologies permettant d'appliquer l'intelligence artificielle dans la psychologie de la cognition.

En 1977, apparaît la revue « Cognitive Science » aux Etats Unis annonçant ainsi l'existence réelle des sciences cognitives. Entre 1980 et 1990, les sciences cognitives présentent un réel intérêt chez les chercheurs français. Durant la même période, les neurosciences connaissent une grande évolution, tout comme les techniques de traitement de l'information, ce qui a consolidé les liens entre les deux disciplines.

Pendant les années 2000, les recherches en sciences cognitives s'approfondissent et s'intéressent davantage à d'autres objets d'étude tels que la perception affective, les émotions et la conscience.

Deux modèles cognitifs démontrent leurs limites pendant cette période, il s'agit du modèle computationnel et les modèles dits au connexionnistes ; ce sont des théories de modélisation cognitive qui caractérisent les processus cognitifs responsables du comportement quotidien. Le modèle computationnel considère le cerveau comme un système de traitement de l'information où la pensée est comparée à une machine de calcul symbolique. Quant au connexionnisme, il considère les phénomènes mentaux et comportementaux comme des réseaux interconnectés qui ont un lien avec la neurophysiologie.

### **II.1.3- Disciplines liées aux sciences cognitives**

Comme il a été mentionné, ci-dessus, les sciences cognitives forment , par la diversité d'approches, un champ scientifique très vaste permettant l'association de plusieurs disciplines. La psychologie cognitive qui se charge de trouver les mécanismes de la pensée et analyse les processus mentaux, l'intelligence artificielle qui « *traduira le problème sous forme d'un algorithme informatique, c'est-à-dire une procédure de résolution de problème,*

*décomposable en séquences logiques et réalisables par un ordinateur* »<sup>96</sup>, les neurosciences se préoccupent de chercher les zones du cerveau responsables des processus mentaux.

Nous développons dans ce qui suit le champ d'action et la contribution de chaque discipline dans la réalisation de l'objectif général des sciences cognitives, qui est la compréhension du fonctionnement du cerveau et la modélisation des processus mentaux.

### **II.1.3.1- Psychologie cognitive**

Cette discipline a vu le jour dans les années 50, elle est définie par *le Grand Dictionnaire de la Psychologie* comme la « *Partie de la psychologie qui concerne l'étude du processus des structures de la cognition* »<sup>97</sup>. La psychologie cognitive est une discipline scientifique qui cherche à comprendre et décrire le fonctionnement des processus mentaux à travers des prédictions comportementales, c'est-à-dire en s'appuyant sur une méthode expérimentale, la psychologie cognitive permet d'induire des représentations et une interprétation des connaissances internes à partir des résultats obtenus suite à des tests administrés en laboratoire.

J. Tardif explique que : « *la psychologie cognitive est une discipline qui cherche fondamentalement à expliquer comment les êtres perçoivent, comment ils dirigent leur attention, comment ils gèrent leurs interactions avec l'environnement, comment ils apprennent, comment ils comprennent, comment ils parviennent à réutiliser l'information qu'ils ont intégré en mémoire, comment ils transfèrent leurs connaissances d'une situation à une autre* »<sup>98</sup>. L'objectif de la psychologie cognitive est donc de comprendre et analyser la manière dont l'information est perçue, acquise, organisée, traitée et mémorisée par le cerveau.

Les trois principaux processus qui correspondent aux objectifs de la psychologie cognitive sont : la perception, le traitement de l'information et la mémorisation. L'évolution de l'informatique simultanément avec l'avènement de la psychologie cognitive a influencé les psychologues cognitivistes à considérer les processus mentaux humains comme un système de

---

<sup>96</sup>DORTIER. Jean-François, « Sciences cognitives, du cerveau à l'esprit » In *Les sciences humaines. Panorama des connaissances*, éd. Sciences Humaines, 2015, p.317

<sup>97</sup>BLOCH. Henriette, CHEMAMA. Roland, DEPRET. Eric *et al*, *Grand dictionnaire de la psychologie*, Ed. Larousse, 1999, P.658

<sup>98</sup>TARDIF. Jacques, cité par MEMAI. Atfa, « Cours de la psychologie cognitive », Université Mentouri1, Constantine, 2019-2020, p.18 :

<https://fac.umc.edu.dz/fll/images/coursfran%C3%A7ais/L3/L3%20Psycho%20Memai.pdf>

traitement de l'information permettant ainsi le rapprochement entre le cerveau humain et un ordinateur.

### **II.1.3.2- Intelligence artificielle**

Le terme est apparu en 1956 durant une des « Conférences Macy » par John Mc Carthy, mais la préparation de la technologie qui la sous-tend s'est réalisée quelques années auparavant, par John Van Neumann et Alan Turing. Grâce à l'analyse de l'architecture d'un ordinateur, ils ont pu effectuer des opérations de logique mathématique.

Selon M. Minsky cette discipline vise à « *la construction de programmes informatiques qui s'adonnent à des tâches qui sont, pour l'instant, accomplies de façon plus satisfaisante par des êtres humains car elles demandent des processus mentaux de haut niveau tels que : l'apprentissage perceptuel, l'organisation de la mémoire et le raisonnement critique* »<sup>99</sup>, c'est-à-dire l'intelligence artificielle (IA) est l'ensemble des processus informatiques utilisant un nombre d'algorithmes capable d'analyser et d'exécuter des tâches complexes semblables à celles exécutées par l'être humain.

L'intelligence artificielle est : « *l'ensemble des théories et des techniques mises en œuvre en vue de réaliser des machines capables de simuler l'intelligence humaine* »<sup>100</sup>. En termes plus simples, l'intelligence artificielle est l'ensemble des techniques qui imitent les capacités cognitives (percevoir, analyser, calculer...etc) de l'être humain. On peut comparer ces techniques à des neurones artificiels pour des machines intelligentes car elles exécutent des tâches complexes comme le raisonnement et l'interaction faisant appel aux mathématiques, neurobiologie computationnelle et l'informatique.

De nos jours l'IA est en évolution rapide et s'utilise dans de nombreux domaines. Elle nous permet à titre d'exemple de détecter rapidement dans nos e-mails les courriers indésirables et les bannir de notre boîte de réception ; sur les moteurs de recherches qui proposent, par déduction, les termes en liaison avec notre recherche au moment de la saisie grâce à l'IA la machine effectue la reconnaissance faciale, l'identification de l'empreinte et de la voix, mais encore lors des traductions en ligne ou les jeux en ligne. L'évolution a permis à plusieurs secteurs de bénéficier des capacités de l'intelligence artificielle comme dans le secteur médical où on peut détecter les infections pulmonaires et suivre leurs évolutions grâce à la

---

<sup>99</sup>MINSKY. Marvin cité par BOUZIANE, Mourad, Discussion d'une architecture en intelligence artificielle dédiée à l'enseignement digitalisé, *مجلة حقوق معرفية*, 2021, vol. 2, no 2, p. 165-179.

<sup>100</sup> Encyclopédie et dictionnaire Larousse en ligne : [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr) consulté le 29/07/2021

tomographie par ordinateur. Dans le secteur de la défense grâce aux drones autonomes et les systèmes d'identification.

Dans le domaine de l'éducation, les applications d'apprentissage jouent le rôle d'aide pédagogique virtuel, il est aussi possible de personnaliser les apprentissages selon les capacités des individus. L'intelligence artificielle dans ce cas permet à l'apprenant d'apprendre à son rythme, ce qu'il veut et quand il veut.

Quant à l'enseignant, l'intelligence facilite certaines tâches comme la correction, l'évaluation (comme la notation automatique lorsqu'il s'agit de QCM en ligne), identifier les difficultés des élèves avec rapidité. Cependant certaines tâches d'aspect socio-affectif (construire un sentiment d'appartenance, réguler la dynamique des groupes)...sur le plan métacognitif (inciter l'apprenant à apprendre à apprendre), ne peuvent être remplacées par la machine.

### **II.1.3.3- Neurosciences**

Elles constituent le champ des sciences cognitives qui étudie les processus neurobiologiques de la cognition d'un point de vue neuronal, elles s'intéressent au fonctionnement cérébral et les comportements qui en résultent: « *Ce champ disciplinaire concerne l'étude du fonctionnement du système nerveux depuis les aspects les plus élémentaires : moléculaires, cellulaires et synaptiques jusqu'à ceux, plus intégratif, qui portent sur les fonctions comportementales et cognitives* »<sup>101</sup>

C'est une discipline qui a en commun avec les autres disciplines des sciences cognitives l'objectif de comprendre les modalités du fonctionnement mental de l'être humain et de l'animal, mais elle s'en différencie par le fait qu'elle s'intéresse à l'organisation neuronale et les processus mentaux qui ont trait aux mécanismes cognitifs. Elle se focalise sur les capacités du système nerveux dans les processus mentaux.

### **II.1.3.4- Anthropologie cognitive**

C'est un champ d'étude axé sur la diversité culturelle des différentes catégories culturelles, elle cherche à comprendre ce qu'apporte la culture à la connaissance et aux représentations sur le monde. Elle est définie par Pascal Boyer comme suit : « *l'étude des processus cognitifs*

---

<sup>101</sup>BOURDAIRE-MIGNOT, Camille et GRÜNDLER, Tatiana. Les neurosciences: un relatif désintérêt des citoyens pour un sujet encore perçu comme prospectif. *La Revue des droits de l'homme*, [En ligne], Actualités Droits-Libertés, mis en ligne le 01 septembre 2018, consulté le 20 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/revdh/4635> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/revdh.4635> 2018, p.1

[...] permettant de reformuler beaucoup de problèmes anthropologiques classiques en donnant la possibilité d'émettre des hypothèses plus précises sur l'acquisition et la transmission des représentations culturelles »<sup>102</sup>

Cependant, l'anthropologie cognitive et son intérêt pour la cognition font toujours débat. En effet, les anthropologues cognitivistes prennent la culture et les mécanismes cognitifs sous-jacent comme objet d'étude qui a souvent été et l'est aujourd'hui critiqué : « en général, ils se contentent d'un énoncé assez vague du genre "la culture est la connaissance dont l'individu se sert pour s'entendre avec les membres de son groupe" mais cet énoncé consensuel juxtapose deux notions difficiles à concilier : l'individu et le groupe. Selon leur tradition interculturelle, les anthropologues ont donc donné priorité à l'une ou à l'autre »<sup>103</sup>

Selon l'optique que la culture est un fait collectif, Clifford Geertz considère : « que les gens ne construisent pas tout seuls leur vision du monde, mais s'approprient des idées qui, sans qu'ils le sachent nécessairement, leur viennent d'autres »<sup>104</sup> Ce qui prouve que le fonctionnement cérébral ne peut se résumer à la culture.

### **II.1.3.5-Linguistique computationnelle**

La linguistique computationnelle ou linguistique informatique est fondée sur la modélisation des phénomènes linguistiques naturels par une approche statistique. C'est une discipline qui lie la langue à l'informatique en passant par la logique.

La linguistique computationnelle est apparue dans les années 50 aux Etats Unis, son objectif est le traitement automatique des langues ; de la parole jusqu'à l'analyse sémantique d'un texte.

C'est une discipline qui a un volet théorique qui vise la description et l'analyse des phénomènes linguistiques, et un volet d'application qui s'appuie sur l'installation technologique comme la mise en place des applications de traitement de textes, par exemple les traducteurs automatiques et les correcteurs orthographiques.

---

<sup>102</sup> BOYER. M cité par PERRIAULT. Jacques, "Retour sur la logique de l'usage", *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, [En ligne], 6 | 2015, mis en ligne le 04 février 2015, consulté le 15 août 2021. URL : <http://journals.openedition.org/rfsic/1221> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/rfsic.1221>.

<sup>103</sup> BLOCH. Maurice, Du cerveau à la culture : qu'est que l'anthropologie cognitive ? , *Sciences Humaines*, 2002,n°23, p.54

<sup>104</sup>GEERTZ. Clifford cité par BLOCH. Maurice, Du cerveau à la culture : qu'est que l'anthropologie cognitive ?, *Sciences Humaines*, 2002, n°23, p.54

Les recherches en linguistique informatique ont été arrêtées vers les années 80 parce que d'un côté les résultats étaient jugés décevants, et de l'autre on a arrêté les financements dans ces recherches. Désormais ce sont les concepteurs et développeurs de logiciels qui s'intéressent à ce secteur.

## **II.2-Développement de l'enfant**

L'enfant est celui qui, en phase d'apprentissage précoce d'une langue étrangère, doit être étudié psychologiquement pour comprendre son évolution, ses besoins, ses rapports avec son milieu social et sa relation avec l'apprentissage et le langage. Dans cet ordre d'idées, nous lisons « *l'enfant n'est pas un objet qu'on peut manipuler à notre guise, mais c'est un être à part entière qui a ses propres manières d'être, de voir, de sentir et d'agir* »<sup>105</sup>. L'enfant est donc un tout, qui doit être compris dans toutes ses dimensions. Ce sont les sciences cognitives et plus particulièrement la psychologie qui nous renseignent sur le développement psychomoteur et cognitif de l'enfant afin de lui offrir un enseignement /apprentissage qui serait cohérent et adapté à ses capacités.

### **II.2.1- Développement psychologique de l'enfant**

La psychologie du développement est une branche de la psychologie dont l'objet est de comprendre des processus mentaux de l'homme, le changement de ses comportements et ses habiletés dans une période de sa vie.

Appelée auparavant « psychologie génétique », elle a été remplacée par « psychologie du développement » dans le sens de « genèse », « croissance » afin de ne pas confondre avec la génétique ; la transmission biologique.

Le Grand Dictionnaire de la Psychologie définit le développement comme : « *maturation, croissance, psychogénèse* »<sup>106</sup> Le développement est un processus qui se déroule tout au long d'une vie.

Cette branche englobe plusieurs aspects du développement psychologique (aspects cognitifs, langagiers, sociaux et affectifs) en traitant des thèmes différents comme la psychopathologie ou la psychologie de l'enfant...et en suivant plusieurs méthodes (psychanalyse, imagerie cérébrale, psychologie expérimentale...)

---

<sup>105</sup>Op.cit, MEDJOUJ. Ouafa, L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique, p.147

<sup>106</sup>Op.cit, BLOCH. Henriette, CHEMAMA. Roland, DEPRET. Eric *et al*, *Grand dictionnaire de la psychologie*, P.995

« *Le développement psychologique est abordé à travers l'étude des comportements qui se succèdent au cours du temps. Le principe de ces études réside dans la comparaison d'individus d'âges différents à l'aide de coupes transversales ou longitudinales de manière à repérer les changements, à les analyser et à mettre en évidence leur orientation* »<sup>107</sup>. Il est donc essentiel, pour comprendre l'évolution psychologique des individus, de comparer des groupes d'âge différents, en utilisant des méthodes comme les coupes transversales qui nécessitent la comparaison de groupes d'individus de différents âges à une période précise, tandis que les coupes longitudinales impliquent l'observation d'un même groupe au fil du temps. Cela permet le repérage des changements et la compréhension de l'évolution des comportements avec l'âge et la manière du développement psychologique à travers le temps.

### **II.2.1.1-Objectifs de la psychologie du développement**

1-Etudier les changements du comportement humain dans le temps : d'après Elisabeth Demont, professeur en psychologie développementale à l'université de Strasbourg, les changements du comportement humain s'étudient dans le temps à travers trois grandes périodes:

-L'ontogenèse caractérise la période du développement de tout être vivant humain et non humain depuis sa naissance jusqu'à la fin de sa vie. En psychologie du développement le terme désigne le développement psychologique de l'être humain depuis qu'il était fœtus jusqu'à sa mort.

-La phylogenèse: désigne le développement d'une espèce ou d'un groupe d'espèces, et des relations de parentés existantes entre eux c'est-à-dire l'évolution des groupes d'espèces et la détermination d'un lien commun entre eux.

-La micro genèse : désigne l'étude du développement sur une période plus courte et plus spécifique que l'ontogenèse et la phylogenèse, comme acquérir une compétence dans un contexte précis telle que l'acquisition du calcul pendant la petite enfance.

2- L'un des buts de cette branche est de décrire et d'expliquer les changements développementaux. Comme le faisait J.Piaget, les psychologues observaient leurs propres enfants, ils notaient au jour le jour leurs comportements pendant plusieurs mois « *cette manière de faire est encore utilisée pour constituer des corpus de données, en particulier sur l'acquisition du langage. Souvent l'observation est accompagnée d'une situation construite*

---

<sup>107</sup>Ibid, p.996

*en fonction d'un objectif* »<sup>108</sup>. Comme pour observer le comportement social d'un enfant solitaire au sein d'un groupe d'enfants dans une crèche, l'objectif est que l'enfant puisse échanger et communiquer avec les autres

3-Etudier la multidirectionnalité du développement : le développement a un chemin à suivre, il n'est pas établi aléatoirement, il suit un ordre allant du plus simple au plus complexe. Les changements sont multidirectionnels c'est-à-dire dans les deux directions (développement/vieillesse) il a des gains et des pertes: pendant son enfance, l'enfant ne fait pas que gagner, il y a aussi des pertes (neurones). Durant les âges avancés, il n'y a pas que des pertes, la personne gagne de nouvelles capacités comme la sagesse.

### **II.2.1.2 Psychologie développementale de l'enfant :**

La psychologie de l'enfant est une discipline qui étudie les pensées et les processus comportementaux des enfants, ainsi que leur développement psychologique et leurs problèmes. Elle prend en compte l'évolution des composantes de la vie affective, sociale et intellectuelle de l'enfant, elle étudie notamment ses facultés cognitives, linguistiques et perceptives.

L'enfance est une période de la vie de l'homme « *allant de la naissance à la puberté, laquelle marque le début de l'adolescence. L'immatunité de l'enfant humain en fait un être fragile, incapable de survivre par ses propres moyens* »<sup>109</sup>

Avant le 17<sup>ème</sup> siècle, on ne croyait pas que les particularités enfantines différentes de celles de l'adulte. A 7ans, l'enfant était considéré comme socialement « adulte » et devait travailler où le patron lui fournissait la nourriture et l'habit et généralement une formation.

L'âge 17 ans marque la fin de l'enfance, désignant ceux qui peuvent se mobiliser militairement.

A la renaissance, les représentations de l'enfance sont au cœur du plan éducatif. Erasme, philosophe, humaniste et théologien, propose, par des « colloques scolaires », des modèles de comportements sociaux à adopter à travers l'éducation. A cette époque, on relevait déjà une approche développementale de l'enfant jusqu'à l'âge adulte avec la fameuse formule « on ne

---

<sup>108</sup>CANUT. Emmanuelle, ESPINOSA. Natacha, VERTALIER. Martine, Corpus et prise de conscience des processus interactionnels d'apprentissage du langage pour repenser les pratiques enseignantes en maternelle, *Linx. Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre*, 2013, no 68-69, p. 69-93.

<sup>109</sup>Op.cit, BLOCH. Henriette, CHEMAMA. Roland, DEPRET. Eric et al, *Grand dictionnaire de la psychologie*, p. 1208

naît pas homme, on le devient ». Cela nécessitait de séparer l'adulte de l'enfant par la scolarisation avant de confronter le monde de travail.

Vers le 18<sup>ème</sup> siècle, l'enfant n'est plus considéré comme « un adulte en miniature ». Grâce à Jean Jacques Rousseau et son livre « l'Emile » la haute société, bourgeois et pédagogues, change ses comportements envers les enfants et commence à les éduquer selon les recommandations de Rousseau : allaiter son bébé, ne pas l'émailler...

Il a énoncé dans « l'Emile » de nouveaux principes d'éducation qui ont changé le regard porté sur l'enfant : l'enfant a sa propre façon de penser et d'agir, différente de l'adulte. L'éducation vise à préserver l'innocence de l'enfant et respecter son développement. Selon J.J. Rousseau, l'éducation permet à l'enfant de construire sa personnalité, il présente des phases de l'enfance (périodes chronologiques) qui influenceront la psychologie de l'enfant. Ainsi l'enfant est devenu un objet d'étude incontournable pour les psychologues.

C'est vers le milieu du 19<sup>ème</sup> siècle qu'on commence à s'intéresser aux capacités de l'enfant et les recherches se multiplient autour du développement de l'enfant. En effet C.R. Darwin note, sur son journal, les observations sur les trois premières années de son fils et publie 37 ans après (1877) « esquisse biographique d'un petit enfant » où il décrit, avec des dates précises, des événements spontanés, des mouvements qu'il juge volontaires, et les interprète: les premières expressions de peur, de joie de son fils, accompagnés d'expériences comme le déclenchement d'un bruit fort pour voir la réaction d'un bébé de 4 mois.

Deux ans après, en 1879, naissance de la psychologie en tant que discipline scientifique. Création du premier laboratoire de psychologie par le philosophe Wundt qui étudie le comportement humain à travers l'étude de la perception (stimulation/temps de réaction).

Suite à la Théorie Générale de l'Evolution des espèces de Darwin et la naissance de la psychologie naît la psychologie du développement (de la naissance à la vieillesse). G. S. Hall, premier psychologue de l'enfant, crée en 1883, le premier laboratoire de psychologie de l'enfant en utilisant « l'observation » dans un cadre général, parce qu'elle était déjà utilisée dans le cadre de la monographie où l'on observait un enfant particulier comme l'observation du futur roi Louis XIII par un observateur privilégié (son médecin) mais la monographie n'est pas objective car l'observateur sélectionne et catégorise, et cela s'éloigne de l'objectif mis par G. S. Hall, qui vise à élargir la base des connaissances sur l'enfant, en décrivant ses comportements et en proposant ensuite des normes.

Depuis, la psychologie de l'enfant est au cœur de toutes les préoccupations éducatives qui se poursuivent vers la fin du 19<sup>ème</sup> siècle et fait naître de nouveaux courants de la psychologie contemporaine, notamment la psychanalyse avec Freud et le constructivisme de Piaget.

Au début du 20<sup>ème</sup> siècle, Alfred Binet porte un grand intérêt au développement de l'intelligence, il est le premier à avoir proposé, avec son collaborateur Simon Théodore « une échelle métrique de l'intelligence »<sup>110</sup> où ils essaient de décrire les capacités intellectuelles de l'enfant selon chaque âge.

## **II.2.2- Développement cognitif de l'enfant**

Appelée aussi le développement de l'intelligence ou le développement de la pensée, il fonctionne grâce à l'acquisition et l'adaptation des habitudes et des connaissances qui proviennent de l'environnement ou de l'expérience.

Pour J. Piaget, les transformations entre la maturation cérébrale et le langage sont la base du développement cognitif, cette maturation ne fonctionne que si l'enfant effectue des échanges avec son entourage. Cette interaction avec son environnement va stimuler son raisonnement et construit sa pensée et ses connaissances.

Selon la théorie du développement de J. Piaget, il existe quatre stades de développement où se manifestent les capacités cognitives de l'enfant<sup>111</sup> :

1-Stade sensori-moteur : commence de la naissance jusqu'à 2 ans, c'est la période où le contact de l'enfant avec son environnement se fait par la perception et l'action des capacités sensorielles et motrices). C'est à ce stade qu'il acquiert la permanence de l'objet, c'est-à-dire que même s'il ne voit plus l'objet il comprend qu'il existe toujours et n'a pas disparu.

2-Stade préopératoire : s'étend de 2 à 7ans, c'est le stade où apparaît la pensée symbolique c'est-à-dire l'enfant représente les choses concrètes avec le langage ou le dessin. Par exemple, il est capable de reconnaître une poupée (l'objet), faire le lien avec le mot poupée (prononcé), l'associer au dessin de "poupée" ou du mot (écrit).

---

<sup>110</sup> Appelé aussi Test Binet-Simon, c'est une échelle élaboré par Binet Alfred et Simon Théodore en 1905, qui sert à mesurer le développement intellectuel de l'enfant.

<sup>111</sup> SARRAZY, Bernard. Le développement cognitif selon Jean Piaget, Cours au département des Sciences de l'Éducation, Université Victor Segamen Bordeaux 2, P.1 URL : [https://educationspecialisee.ca/wp-content/uploads/2018/02/stades\\_piaget.pdf](https://educationspecialisee.ca/wp-content/uploads/2018/02/stades_piaget.pdf)

3-Stade des opérations concrètes : débute à 7ans et se termine vers 11- 12ans, pendant cette période l'enfant ne procède pas avec sa propre intuition mais par raisonnement logique grâce à des « routines mentales » comme retrouver le chemin de l'école, acquisition de la notion de quantité et la capacité de manipuler les nombres. A ce stade, il devient capable d'effectuer des opérations mathématiques.

4-Stade des opérations formelles : commence vers 11- 12 ans, c'est une période caractérisée par la réflexion autour des concepts abstraits (la paix, la justice, la religion...) et l'émission d'hypothèses sur ces concepts.

Bien que la théorie du développement de Piaget a beaucoup apporté au domaine de l'éducation, mais elle est aujourd'hui énormément débattue et critiquée, d'abord parce que la théorie de Piaget considère l'enfant comme un tout universel sans prendre en compte les relations entre les individus comme il est illustré par Case : « *La théorie ne rend pas compte des variations interindividuelles, en décrivant le développement de l'enfant comme un processus universel* »<sup>112</sup>. Ensuite la conception de Piaget selon laquelle le développement de l'individu ne serait possible au delà d'un certain âge ou un stade a été remise en cause, certains travaux ont montré qu'il est possible que le fonctionnement cognitif se développe à l'âge adulte selon la complexité et la familiarité des sujets avec les situations comme le déclare E. Bourgeois : « *les travaux sur l'éducabilité cognitive ont montré non seulement que l'adulte pouvait continuer de progresser cognitivement au-delà du stade des opérations formelles tel que modélisé par Piaget, mais qu'en outre, un même individu, quel que soit son âge, pouvait adopter des fonctionnements cognitifs relevant de stades de développement différents, selon les situations de la vie quotidienne rencontrées, en fonction notamment de leur niveau de complexité et de familiarité[...] Le fonctionnement cognitif de l'adulte peut donc continuer d'être éduqué tout au long de la vie (d'où la notion d'éducabilité cognitive), par des méthodes et des instruments* »<sup>113</sup>

### **II.2.3-Développement du langage chez l'enfant**

Le développement et le fonctionnement psychologique de l'enfant sont liés au langage, qui prend un rôle important dans la relation de l'enfant et son entourage. *Le Grand Dictionnaire de la Psychologie* définit le langage comme étant une : « *capacité spécifiquement humaine*

---

<sup>112</sup>MONTANGERO. Jacques, Pourquoi tant de critiques à l'œuvre de Piaget?, *Intellectica*, 2001, vol. 33, no 2, p.248

<sup>113</sup>BOURGEOIS. Étienne, Le développement de l'enfant: la contribution de Piaget au champ de l'éducation, *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, 2018, n°79, 99-108.

*consistant à communiquer à l'aide de signes vocaux (et subsidiairement écrits) organisés en systèmes appelés langues, et supposant l'existence d'une fonction symbolique, d'un appareil phonatoire et de centres nerveux spécialisés* »<sup>114</sup> le langage est donc la capacité de l'individu à exprimer ses idées et ses émotions ainsi que les percevoir, et cela grâce à un système linguistique, fonctions mentales et physiologiques.

### **II.2.3.1-Phases du développement du langage chez l'enfant**

En psychologie, le langage possède deux fonctions ; une fonction communicative et une autre cognitive, comme il est expliqué par M. Moscato : « *le langage permet à l'individu de communiquer des significations grâce à un instrument : la langue. Le langage est une fonction cognitive, c'est-à-dire qu'il permet au sujet de traiter l'information et qu'il participe au développement des processus en jeu dans l'acquisition des connaissances* »<sup>115</sup> autrement dit le langage est cette faculté que possède l'être humain pour construire des codes ou des signes afin de communiquer avec autrui et exprimer ses pensées, ses sentiments et ses opinions, mais aussi d'en percevoir et de traiter le langage perçu.

Le développement du langage se fait par des mécanismes impliquant le développement des composantes du langage : la phonologie, le lexique, la morphosyntaxe et la pragmatique en suivant une évolution progressive (par des phases<sup>116</sup>) et qui est propre à chaque enfant dans le sens où chacun a son propre rythme.

a-Phase pré-linguistique : caractérisée par le babillage, elle s'étend de 0-10/12 mois, le nouveau-né émet des cris, puis après le deuxième mois il "babille " (il émet un enchaînement du même son), vers le sixième mois il commence à prononcer des syllabes, à différencier la voix de sa mère des autres voix, et il est aussi capable de faire la différence entre plusieurs types d'intonations. L'apprentissage des phonèmes commence vers le 10<sup>ème</sup> mois.

b-Phase linguistique : débute vers le douzième mois et se développent jusqu'à 6 ans. Le bébé commence à prononcer des mots monosyllabiques comme "oui" et "non". Son vocabulaire évolue. Vers le dix-huitième mois, il peut associer deux morphèmes, comprend plus de mots qu'il en parle, fait des phrases de trois termes, formule des questions ou des demandes. A trois ans l'enfant acquiert la syntaxe de sa langue maternelle où il passe des " mots-phrases" à des

---

<sup>114</sup> Op.cit, BLOCH. Henriette, CHEMAMA. Roland, DEPRET. Eric *et al*, *Grand dictionnaire de la psychologie*

<sup>115</sup> MOSCATO. Michel, Où en est la psychologie du langage?, *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, 1983, n°60, p.57.

<sup>116</sup>DELAHAIE. Marc, *L'évolution du langage de l'enfant: de la difficulté au trouble: guide ressources pour les professionnels*, Éd. INPES, France, 2009, 90.p

phrases avec une structure correcte : sujet+ verbe+ complément. Il imite beaucoup pendant cette période des expressions de son entourage. Vers 4-5 ans, le langage peut être acquis mais continue son évolution avec le développement cognitif et social de l'enfant. L'environnement et les interactions qui s'y déroulent peuvent influencer le développement du langage, qu'il s'agisse de l'acquisition de la langue maternelle ou de l'apprentissage d'une langue étrangère. A six ans, il peut lire dans sa langue maternelle, comprend le langage figuré et arrive à se faire comprendre par l'utilisation de phrases complexes, la plupart des sons sont maîtrisés à cette période, l'enfant produit des phrases complexes avec cinq mots, il peut raconter une histoire, connaît des notions spatio-temporelles (loin-proche-sur-sous- demain-hier...).

### **II.2.3.2- Développement de l'appareil phonatoire**

L'émission des sons vocaux est appelée phonation, elle est produite par la vibration des cordes vocales (dans le larynx), par l'air provenant des poumons. Cependant, pour arriver à émettre des sons, l'appareil phonatoire de l'enfant évolue et se modifie de la naissance à la puberté.

L'appareil phonatoire, contrairement à l'appareil auditif, n'est pas fonctionnel dès la naissance mais se développe avec l'âge jusqu'à l'adolescence. Il fonctionne avec la contribution de plusieurs organes dont les mécanismes se complètent pour produire les sons prononcés. L'air est d'abord expiré par les poumons, puis passé à travers les cordes vocales (ce sont des ligaments élastiques d'une vingtaine de millimètres), qui donnent au larynx une fonction de vibreur, elles s'écartent sous la pression d'air et se referment dès l'arrêt du flux d'air, ensuite il est amplifié par le pharynx qui a un rôle de résonateur et enfin modulé par les cavités buccales et nasales pour produire le son. Comme pour produire le son [a] on doit abaisser la langue contrairement au [i].

Les organes phonateurs changent de la naissance et arrive à maturation à la fin de l'adolescence, et se différencient chez les filles et chez les garçons. Les cordes vocales du nouveau-né sont plus courtes que chez l'adulte, et leurs mesures chez les garçons sont différentes de celles des filles, Gérard Chevaillier dans un travail sur la voix de l'enfant mentionne : « *Les cordes vocales mesurent, à la naissance, 5.5 mm chez le garçon et 4.5 mm chez la fille, et vont croître en permanence pour atteindre 10 mm vers 10 ans* »<sup>117</sup>. Alors que

---

<sup>117</sup>CHEVAILLIER. Gérard, La voix de l'enfant et ses troubles fonctionnels, *Enfances & psy*, 2013, no 1, p.15

chez l'adulte, d'après l'orthophoniste L. G Monneron et l'Otorhinolaryngologue I. Wagner, elles sont de 12mm jusqu'à 17 mm chez la femme et de 17 allant jusqu'à 23 mm chez l'homme.

Le larynx chez le bébé est placé très haut dans le cou par rapport à celui de l'adulte d'où sa communication qu'avec des cris, il s'abaisse au cours de la croissance. « *Le larynx de l'enfant est plus ovalaire qu'un larynx adulte. [...] Sa position, son aspect et sa structure histologique évoluent au fil des années. De même son fonctionnement évolue au fur et à mesure de la maturation [...] Au fur et à mesure de son développement la voix change, et ce jusqu'à la mue à l'adolescence.* »<sup>118</sup>

La forme du thorax de l'enfant déterminera le souffle phonatoire de ce dernier et c'est en développant naturellement l'activité vocale que l'enfant adapte l'activité des muscles thoraciques et la fonction respiratoire, ce qui donnera progressivement une précision aux sons qu'il émet.

De même, les poumons de l'enfant n'ont pas la même taille ni le même fonctionnement que chez l'adulte, en effet il a été confirmé que : « *Chez l'enfant, leur taille est moindre que celle des poumons adultes : c'est pourquoi on observe une plus grande fréquence respiratoire chez le tout-petit, qui diminuera progressivement au cours de la croissance* »<sup>119</sup>.

L'association des capacités physiques et motrices de l'enfant, le contexte auquel sont exposé l'enfant et la pratique régulière mène au développement de l'appareil phonatoire et par conséquent le développement de la parole. Passant du cri à la naissance, puis aux sons plus précis grâce à l'amélioration de la motricité buccale, ensuite la régulation du souffle pour produire des mots et des phrases plus longues et enfin l'évolution jusqu'à l'affinement de la prononciation n'aura pas les mêmes résultats sans la coordination de nombreux organes et l'interaction de plusieurs aptitudes neurologiques, motrices et physiques.

---

<sup>118</sup>MICHON. Marie-Lorraine, DE LA FOREST-DIVONNE. Myriam, Analyse de la voix chantée en production chez des enfants sourds implantés : étude de cas. Mémoire pour le certificat de capacité d'orthophoniste, Université Paris VI, 2012. P.11

<sup>119</sup> FAILLE. M-H, Cité par MICHON. Marie-Lorraine, DE LA FOREST-DIVONNE. Myriam, Analyse de la voix chantée en production chez des enfants sourds implantés : étude de cas. Mémoire pour le certificat de capacité d'orthophoniste, Université Paris VI, 2012. P.11

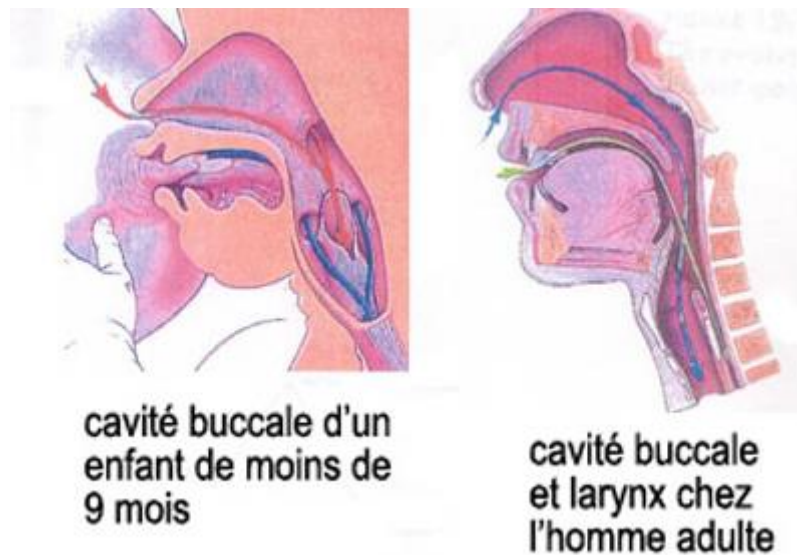


Illustration comparant les cavités buccales d'un homme et d'un bébé <sup>120</sup>

### II.2.3.2- Développement de la voix de l'enfant

Pour exprimer ses sensations, le nouveau-né émet des cris aigus, brefs, ces cris se développent pour devenir des sons précis puis des mots. Gérard Chevaillier<sup>121</sup> survol les principales périodes du développement de la voix et le chemin que mène le cri pour se transformer en mot :

De 2 à 6 mois, le bébé observe et écoute les cris qu'il émet et l'effet qu'ils produisent, il remarque qu'ils ont la même origine ce qui le pousse à les répéter en les prenant comme moyen d'expression.

De 6 à 8 mois, il utilise ses capacités vocales avec l'émission de sons plus ou moins articulés par l'enfant, avant l'acquisition du langage, appelée « la lallation ». Au 7<sup>ème</sup> mois, le cri devient une mélodie rythmée, l'enfant améliore sa gestion de souffle et arrive à imiter certains sons. De 8 à 12 mois, grâce à l'audition et la vue, l'enfant les lieux d'articulation et adopte les sons qui vont appartenir à sa langue maternelle.

L'acquisition des premiers mots s'effectue à l'âge de 1 an, à cet âge, l'enfant a sa propre voix, l'appareil phonatoire est entièrement fonctionnel. Le langage commence le développement réel vers 2 à 3 ans pendant que les mécanismes de la voix s'équilibrent.

<sup>120</sup>[https://lecerveau.mcgill.ca/flash/capsules/outil\\_bleu21.html](https://lecerveau.mcgill.ca/flash/capsules/outil_bleu21.html)

<sup>121</sup> Op.cit, CHEVAILLIER. Gérard, La voix de l'enfant et ses troubles fonctionnels, p.15

<sup>121</sup> Op.cit, MICHON. Marie-Lorraine, DE LA FOREST-DIVONNE. Myriam, Analyse de la voix chantée en production chez des enfants sourds implantés : étude de cas, P.16-17

A 6 ans et grâce au contact des autres enfants à l'école, l'enfant apprend de nouveaux motifs vocaux et peut les imiter.

Entre 10 et 11 ans commence la mue (changement du timbre de la voix en période de puberté) sur une période d'à peu près 6 ans. La voix des filles et garçons suit un développement identique mais commence un an avant chez les filles.

### **Conclusion**

Ce chapitre a montré que les sciences cognitives constituent un champ fascinant, qui explique le fonctionnement complexe du cerveau et leur apport dans l'éducation et la compréhension des mécanismes d'apprentissage. Nous avons pu explorer comment le développement des mécanismes psychologiques, cognitifs et langagiers modifient la manière dont les enfants interagissent, pensent et communiquent.

Alors que nous clôturons ce chapitre, la recherche se poursuit vers une meilleure compréhension des capacités de perception, traitement et production du langage chez l'enfant.

# **Chapitre III : La perception et la psycholinguistique**

## **Introduction**

Dans cette partie du travail, nous explorons la psycholinguistique, en commençant par la définition, son évolution ainsi que les méthodes utilisées par cette science et les domaines qu'elle englobe. Ensuite nous proposons de présenter le traitement du langage, qui est le mécanisme essentiel dans la compréhension et production du langage, en présentons les niveaux d'analyse du langage entrant dans le fonctionnement de ces deux mécanismes. Puis nous aborderons la perception et ses principales théories phonétiques, cognitives et notamment la perception d'un point de vue physiologique.

### **III.1- Psycholinguistique**

La psycholinguistique est une discipline qui fascine de nombreux chercheurs de part son caractère complexe qui englobe différents domaines, elle illustre les mécanismes mentaux entrant dans l'acquisition du langage à savoir, la perception, la compréhension et la production. C'est une science qui cherche à expliquer la manière dont l'être humain utilise et interprète le langage.

#### **III.1.1-Définition**

La psycholinguistique est une branche de la psychologie, c'est un domaine d'étude interdisciplinaire récent qui associe la psychologie expérimentale et la linguistique et qui a pour objectif de saisir la nature fondamentale du langage. Elle est définie comme « *L'étude expérimentale des processus par lesquels un sujet humain acquiert et met en œuvre le système d'une langue naturelle* »<sup>122</sup>. Donc la psycholinguistique s'intéresse aux processus mentaux dans lesquels est impliqué le langage et les différentes activités cognitives comme parler, comprendre, lire, apprendre... « *La psycholinguistique est une discipline qui combine la psychologie et la linguistique pour étudier l'emploi du langage et en particulier, les processus psycholinguistique qui sous-tendent la production, la compréhension, la mémorisation et la reconnaissance du matériau linguistique* »<sup>123</sup> c'est donc une collaboration de deux disciplines qui étudie les compétences mentales qui aident à la communication afin de comprendre le fonctionnement du langage humain, comment on le produit, on le décode et on l'utilise.

La psycholinguistique a comme objet d'étude le langage et sa son rapport avec l'être humain qui le manipule mais elle s'intéresse aussi à toutes les activités langagières et procède par une analyse sur plusieurs niveaux : phonétique, lexicale, syntaxique, sémantique et pragmatique.

---

<sup>122</sup> CARON. Jean, *Précis de psycholinguistique*, éd. PUF, 1989, p. 4

<sup>123</sup> MEHLER. Jacques, *Psycholinguistique et grammaire générative*, *Langages*, 1969, n°16, p. 3

Elle s'intéresse, aux processus de la communication qui permettent aux individus de donner du sens aux énoncés et de constituer également des habitudes langagières.

La psycholinguistique n'a donc pas un seul objet d'étude mais elle s'intéresse aux processus psychologique qui entrent dans la production, traitement et compréhension du langage.

### **III.1.2-Evolution**

La psycholinguistique est une discipline récente, le terme est proposé en 1954 après de nombreux débats théoriques et travaux empiriques, Mais il a été employé pour la première fois à l'université de Cornell à New-York en 1951 lors d'un séminaire regroupant psychologues et linguistes qui cherchent à établir un terrain de recherche commun.

La psycholinguistique fait appel à trois disciplines : la psychologie de l'apprentissage, la linguistique structurale et la théorie de l'information : *« trois disciplines se rencontrent, la psychologie d'abord, essentiellement représentée par les théories de l'apprentissage, en second lieu, la linguistique structurale[...] enfin troisième partenaire: la théorie de l'information issue des travaux de Shannon, qui apporte un ensemble de concepts nouveaux, en même temps qu'un appareil mathématiques emprunté à la théorie des probabilités et qui va fournir, en fait l'essentiel de l'arrière-plan théorique »*<sup>124</sup>.

Lors de son évolution, la psycholinguistique est passée par trois étapes :

D'abord, la psycholinguistique envisageait le langage comme code, était considérée comme: *« l'étude des processus du codage et de décodage en tant qu'ils mettent en relation les états des messages avec les états des interlocuteurs »*<sup>125</sup>. Ceci traite essentiellement la réalité psychologique de la perception du langage et les effets de la structure du code linguistique. La psycholinguistique qui considèrait le langage comme un code est basée sur la théorie de l'information ; le code est saisi par les processus perceptifs, puis les activités mentales le transforme, et enfin, l'exécution, qui se traduit dans les actions si c'est nécessaire.

Ensuite la psycholinguistique considère la langue comme grammaire sous l'influence de Noam Chomsky, après l'apparition de son livre « syntactic structures » en 1957, qui suscite nombreux travaux autour des règles formelles de la langue comme la grammaire et la relation avec la réalité psychologique des transformations linguistiques.

---

<sup>124</sup>Op.cit, CARON. Jean, *Précis de psycholinguistique*, p. 7

<sup>125</sup>Ibid, p. 8

N. Chomsky essayait d'affirmer et d'élargir le domaine du traitement et d'acquisition du langage. « *Il postulait en effet l'existence, à l'origine de la compétence linguistique et l'être humain, un dispositif inné d'acquisition du langage (LAD = langage acquisition advice) indépendant du développement cognitif* »<sup>126</sup>.

Finalement, les psycholinguistes cherchent à construire des modèles du fonctionnement humain, d'où l'apparition de la psycholinguistique actuelle « *A partir de 1975, la psycholinguistique s'engage dans une perspective fonctionnelle dont le but est de comprendre le fonctionnement du locuteur humain, de construire et de valider un modèle de ce locuteur intégrant les processus de perception, de compréhension et de production du langage* »<sup>127</sup>. Le traitement de l'information n'est actuellement qu'une fonction parmi d'autres dans le processus mental comme la perception, la compréhension et la mémoire

La psycholinguistique actuelle s'intègre dans la psychologie cognitive et elle s'éloigne de l'approche Chomskyenne où parler consiste à formuler des phrases correctes selon des règles formelles. Ce n'est plus le cas, désormais, cette jeune discipline s'intéresse à l'étude des aspects sémantiques et pragmatiques : « *On est passé à l'étude des aspects sémantiques (parler c'est transmettre des significations) puis pragmatiques (parler c'est utiliser le langage d'une façon adaptée au contexte, à l'interlocuteur et aux buts de la communication)* »<sup>128</sup>. S'intéresser aux aspects sémantiques et pragmatiques facilitera la prise en compte des éléments contextuels de la signification et des connaissances extralinguistiques des interlocuteurs, c'est-à-dire la nature de la fonction langagière n'est pas indépendante, le traitement des phrases ne se fait plus isolément mais dans le cadre du discours en prenant en compte le contexte.

Il est important de signaler que l'intelligence artificielle et les neurosciences ont beaucoup apporté à la psycholinguistique et son évolution par leurs travaux de modélisation du traitement du langage.

---

<sup>126</sup>Ibid, p. 11

<sup>127</sup>Op.cit, BLOCH. Henriette, CHEMAMA. Roland, DEPRET. Eric *et al*, *Grand dictionnaire de la psychologie*, p.2651

<sup>128</sup>Op.cit, CARON. Jean, *Précis de psycholinguistique*, p. 13

### III.1.3-Méthodes

La psycholinguistique s'est reposée lors de son développement sur un grand nombre de méthodes afin de cerner le fonctionnement du cerveau humain en traitement du langage. On citera les méthodes les plus utilisées aujourd'hui, on peut compter deux types de méthodes :

#### III.1.3.1- Expériences comportementales

Ce sont des expériences qui étudient les comportements des sujets face à un son ou une phrase écoutés ou écrits. Cette méthode vise à analyser le comportement du sujet au moment où s'effectue le traitement de l'information en mesurant le temps de réaction du sujet face à un stimulus langagier (chronométrie mentale), par exemple le temps qu'il prend à reconnaître un son, à identifier un mot « discision lexicale » ou à reconnaître une phrase vraie ou fausse.

Pendant longtemps et avant l'avènement de l'imagerie cérébrale, la seule méthode pour analyser les comportements mentaux des sujets ( particulièrement la perception , la compréhension du langage et la mémorisation) était l'observation des réponses comme "le modèle d'activation interactive et la reconnaissance des mots" de Mc Clelland qui s'appuie sur l'observation des sujets et leur réaction inconsciente : « *A ce jour, les tâches qui ont fait leurs preuves dans le domaine de la perception et de la compréhension sont l'identification et la discrimination d'éléments linguistiques, la détection des mots, des syllabes ou de phonèmes dans la chaîne sonore, la discision lexicale, la répétition simultanée, la lecture de séquences présentées rapidement et le rappel de phrases ou d'énoncés* »<sup>129</sup>. Ce sont donc un ensemble de techniques basées sur l'observation. L'objectif est d'étudier la perception en s'appuyant sur les manipulations mentales contrôlées du stimulus qui subit des modifications ; masquer un son par exemple ou couper une séquence...etc.

Ces tâches permettent de montrer que les éléments contextuels aident le sujet à trouver l'information manquante, « *ces techniques permettent à la fois de déterminer la nature des informations utilisées par l'auditeur et le rôle des données contextuelles dans la reconstitution d'informations manquantes* »<sup>130</sup>.

---

<sup>129</sup>GROSJEAN. François, La psycholinguistique expérimentale: une science au carrefour de plusieurs disciplines. *Travaux neuchâtelois de linguistique*, 1989, n°15, 113-128

<sup>130</sup>Op.cit, Caron. Jean, *Précis de psycholinguistique*, p.17

### **III.1.3.2- Expériences neurologiques**

Ce sont des techniques basées sur des modèles informatisées qui permettent de déceler quelle partie du cerveau est activée. La simulation par ordinateur est un procédé qui permet de détecter une précision spatiale et temporelle du traitement langagier dans le cerveau.

Dans les deux expériences certains, éléments doivent être identifiés au préalable : la nature des stimuli ( linguistique ou non-linguistique comme les illustrations, photos..ect), le mode (visuel, auditif ou multi modale), les niveaux linguistiques (phrases, mots, syllabes..). Les activités mentales demandées au sujet : lire, comprendre auditivement, écrire, reproduire oralement, catégoriser, comparer et combiner...). La réponse s'effectue par le sujet pendant la présentation ou après la présentation.

Exemple : il est demandé à un sujet de donner le nom à chaque verbe présenté.

La nature du stimulus est linguistique, le mode : visuel, l'activité : convertir.

### **III.2-Traitement du langage**

Un des principaux domaines de la psycholinguistique, est le traitement du langage, c'est un domaine qui représente un aspect complexe de la cognition de l'être humain. Il explique les mécanismes aboutissant à la communication depuis la perception jusqu'à la production du langage. Le traitement du langage regroupe les mécanismes cognitifs qui entrent dans la compréhension et la production du langage, ces mécanismes agissent lorsque nous percevons le langage (à l'oral ou à l'écrit).

#### **III.2.1- Définition**

Le traitement du langage est le processus mental impliquant des opérations cognitives qui permettent la compréhension et production du langage. L'information est reçue par l'individu sous forme de stimulus à travers son environnement, saisie et sélectionnée par le processus perceptif, puis l'information est transformée par les mécanismes mentaux pour enfin conduire à des actions ou comportements, c'est ce qui est expliqué dans le Grand Dictionnaire de la Psychologie : « La théorie du traitement de l'information constitue la base originelle de la psychologie cognitive. Elle suppose que les organismes vivants reçoivent de l'information à partir de leur environnement et la saisissent de façon sélective par leurs organes récepteurs, cette information est alors transformée et conduit à certains comportements »

Pour comprendre la construction des représentations mentales et le traitement de l'information il est nécessaire de connaître le fonctionnement de la compréhension du langage. Comprendre désigne pour le récepteur l'utilisation des mécanismes physiologiques et mentaux ainsi que ses connaissances pour interpréter un message et élaborer une représentation mentale « *C'est une façon de psychologiser le sens sous forme de représentations mentales* »<sup>131</sup>. Comprendre c'est attribuer une signification à ce qu'on perçoit, mais pour passer du son au sens, plusieurs opérations complexes s'effectuent ; l'identification des unités, l'accès au lexique, l'organisation des mots, les significations correspondantes aux différents niveaux de traitement phonologique, lexical, syntaxique et sémantique.

### **III.2.2- Niveau d'analyse**

Pour arriver à la compréhension du langage, nous devons donner un sens au discours que nous percevons, cela ne se réduit pas uniquement à la reconnaissance des mots ou des sons, mais inclut également la distinction des éléments phonétiques et phonologiques, la compréhension des éléments morphologiques et syntaxique, l'identification des éléments sémantique et leur signification, et également le contexte en prenant en compte la situation d'énonciation. Ces opérations correspondent à des niveaux d'analyse qui s'empîent et collaborent pour permettre la compréhension et la production du langage. « *Chaque niveau construit celui du rang immédiatement supérieur, dans lequel il est intégré, jusqu'à la phrase, qui est l'unité du rang maximal. C'est ensuite à la pragmatique à étudier la façon dont cette unité est mise en pratique dans une situation d'énonciation particulière* »<sup>132</sup>

#### **III.2.2.1 - Identification des unités**

Dans une séquence, le premier objectif est de reconnaître les unités linguistiques, cette reconnaissance se fait sur deux niveaux :

a-Niveau phonologique : l'auditeur doit connaître les règles phonologiques de la langue qui autorisent ou non certaines associations de phonèmes, ainsi il peut identifier ces derniers. Le traitement phonologique nécessite la distinction des sons et la compréhension de la structure phonologique.

---

<sup>131</sup> LE NY. Jean. François, « éléments de psycholinguistique cognitive : des représentations à la compréhension », In *La linguistique cognitive*, Ed. Ophrys, 2004, p.155-170

<sup>132</sup> TAMINE, Joëlle Gardes, « les niveaux d'analyse » In *La grammaire, méthodes et notions*, éd. Armond Collin, 2012, p.77

A ce niveau d'analyse, l'identification des aspects prosodiques joue aussi un rôle dans la compréhension du message, ces traits aident à comprendre si ce dernier exprime une interrogation ou exclamation par exemple.

b-Niveau lexical : correspond au découpage de la séquence sonore en unités significatives, mais il s'agit d'abord de reconnaître le signifiant (la forme du mot), la reconnaissance du contenu sémantique (signifié) se fera plus tard.

La reconnaissance lexicale s'effectue en se référant au lexique mental, ce dernier fonctionne comme un dictionnaire interne. En effet, tout locuteur d'une langue possède un lexique interne où sont regroupées des structures lexicales. Le locuteur fournit des informations qui permettent à l'auditeur de reconnaître et de comprendre ces structures. Le lexique mental est stocké et conservé dans la mémoire du locuteur afin qu'il puisse y revenir.

Les mécanismes d'accès au lexique mental se fondent sur deux modèles :

\*Le modèle de Forster : le processus de recherche et l'accès au lexique sont conçus à l'image de la consultation d'un dictionnaire, identifier un mot consiste à percevoir des groupes de termes organisés dans des "casiers" (bins) selon leur fréquence.

\*Le modèle de Morton : le processus d'activation ne consiste pas à rechercher mais plutôt à activer des logogènes, ces derniers sont « *des systèmes à seuils activés à partir des différents types d'information, des mots que l'on peut avoir stockés en mémoire* »<sup>133</sup>. Le logogène s'active lorsqu'il atteint un certain seuil suite à la perception d'une information (auditive ou visuelle) et les informations liées au contexte, et permet ainsi de produire une représentation du mot lexical.

### **III.2.2.2 - Analyse syntaxique**

Il s'agit de l'organisation des unités (mots) qui est aussi importante que l'accès au lexique dans le processus de compréhension du langage, elle contribue à l'accès au sens comme l'affirme A. Bentolila : « *identifier les mots et en même temps reconnaître leurs rôles*

---

<sup>133</sup>Op.cit, CARON. Jean, *Précis de psycholinguistique*, p. 69

*syntaxiques respectifs. Sans reconnaissance de l'organisation syntaxique de la phrase, il n'y a pas de construction du sens »<sup>134</sup>.*

Le traitement effectué par l'auditeur consiste à déterminer :

- La nature grammaticale des mots de la phrase (verbe, non, adjectif...)
- L'ordre des mots dans la phrase (par exemple : Sujet+Verbe +Complément)
- Les indices morphologiques (genre, nombre...)
- L'unité syntaxique traitée : syntagme, proposition...
- Les indices contextuels (la compréhension peut être modifiée selon le contexte)

### **III.2.2.3 - Accès au sens**

Nous nous exprimons pour communiquer un sens, il s'agit donc à ce niveau d'analyse d'attribuer un sens aux unités identifiées.

Accéder au sens des mots fait beaucoup de controverse, de part leur aspect polysémique qui rend la tâche très complexe. Il n'existe pas une procédure de représentation sémantique bien définie qui permet d'expliquer comment on accède au sens, néanmoins certains travaux en psycholinguistique ont tendance à valoriser le verbe dans la compréhension des phrases, c'est-à-dire que c'est le verbe qui pilote le sens de la phrase en déterminant aux autres éléments des « rôles » ainsi dans la phrase "l'élève écrit la leçon avec une plume" le verbe "écrire" exprime une action mettant en relation trois rôles : l'agent qui est l'élève, l'objet qui est représenté par la leçon et l'instrument qui est la plume.

### **III.2.2.4 - Situation d'énonciation**

Le langage s'étudie également en situation. Il s'agit pour l'auditeur d'identifier les concepts et leurs significations particulières mais aussi d'identifier les éléments de l'acte d'énonciation.

Parmi les règles qui facilitent le « repérage énonciatif » sont les « déictiques » qui sont des termes qui fonctionnent comme des indices pour l'auditeur, lui montrant des aspects de la situation de communication. Ils peuvent être classés en trois catégories : les marques

---

<sup>134</sup> BENTOLILA. Alain, cité par MAAOUIA BELKADHI, A, La compréhension de l'énoncé et la structure syntaxique de la phrase arabe, In *L'apprentissage de la lecture: Perspectives comparatives*, Coll. Psychologies, 2003, p. 143-160.

subjectives qui font référence aux personnes qui parlent (les pronoms personnels...etc.), les marques spatiales : qui déterminent le lieu d'énonciation (les adverbes de lieu, les pronoms démonstratifs) et les marques temporelles précisant le moment de l'énonciation (les temps verbaux...etc).

### **III.2.2.5 - Intention du locuteur**

L'énoncé a aussi une fonction communicative qui nécessite de l'auditeur une réaction (une réponse par exemple) et pas seulement une construction d'une représentation mentale. Pour cela, il doit d'abord définir l'intention du locuteur. Pour que l'auditeur interprète correctement le message, il ne doit pas oublier la situation de communication et l'intention du locuteur qui peuvent changer le sens de l'énoncé. « *La compréhension de l'énoncé consiste en fin de compte à saisir ce qu'on peut appeler « l'intention du locuteur ». Mais il ne faudrait pas se méprendre sur ce terme : il ne s'agit nullement, pour l'auditeur de faire preuve de pénétration psychologique, d'intuition ou d' « empathie », mais de décoder le message conformément à des règles qui sont celles de la langue et de son utilisation* »<sup>135</sup>.

L'ordre par lequel interagissent ces niveaux d'analyse dépend du processus, autrement dit pour expliquer le processus de production du langage, l'analyse s'effectue du bas en haut c'est-à-dire du niveau pragmatique (le contexte d'énonciation) jusqu'au niveau phonologique (produire le discours).

## **III.3-Perception du langage**

Même si elle paraît ordinaire, la perception est une activité complexe et constitue encore une problématique dans les recherches psycholinguistiques. La perception du langage est un processus mental qui permet de traiter les sons et de comprendre les mots et phrases du langage.

### **III.3.1-Définition**

Le terme « perception » tel qu'il est définie par Le Petit Robert est la : « *Fonction par laquelle l'esprit se représente les objets, acte par lequel s'exerce cette fonction* »<sup>136</sup>. C'est-à-dire, lorsque l'individu perçoit une onde sonore (un son, un mots...etc) , il va lui attribuer une représentation mentale, pour arriver à cette dernière, il interprète ce qu'il a perçut sur plusieurs plan : identification des unités significatives , la compréhension de la syntaxe mais

---

<sup>135</sup>Op.cit, CARON. Jean, *Précis de psycholinguistique*, p. 81

<sup>136</sup>Dictionnaire « Petit Robert », Ed. Le Robert, 1984, p.1398

aussi les aspects prosodiques. La perception regroupe toutes les tâches qu'exécute l'auditeur de la perception du signal de la parole jusqu'à la signification du message.

La perception est donc une activité immédiate, qui permet de recevoir et traiter des informations sensorielles afin que l'individu puisse comprendre son environnement et communiquer avec ceux qui l'entourent. « *Percevoir permet ainsi de prendre connaissance de l'environnement et d'interagir avec lui ou d'agir sur lui* »<sup>137</sup>

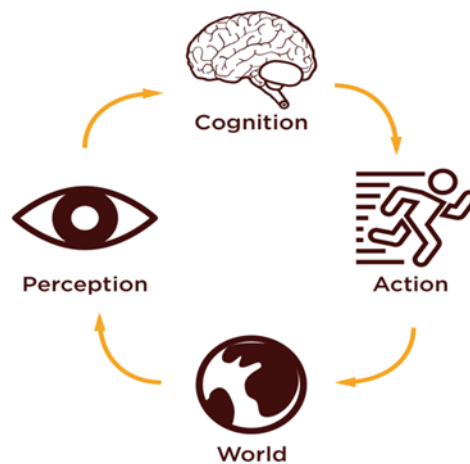


Illustration montrant la relation entre la perception et la cognition et leur contribution dans nos comportements avec l'environnement<sup>138</sup>

La complexité de ce processus peut être résumée dans la rapidité d'identification des unités par l'auditeur, qui n'a pas suffisamment le temps pour la modifier à cause de sa rapidité. En effet, l'être humain peut identifier 200 mots par minutes (12 à 15 phonèmes par seconde). Ensuite l'aspect variable des éléments perçus : identifier facilement un mot familier mais sans oublier qu'il correspond à des variabilités prosodiques comme le ton, l'intonation selon qu'il s'agit par exemple d'une question ou une déclaration. Enfin, l'aspect lacunaire du langage où l'identification du langage continu ne peut être interrompu malgré la prononciation imparfaite de certains mots et phonèmes.

Bien que la nature de l'unité perceptive de la parole fasse toujours débat, tous les chercheurs en perception affirment cependant que le processus de perception s'effectue selon trois niveaux :

---

<sup>137</sup>Ibid, p.100

<sup>138</sup>Source : <http://www.inclusivedesign toolkit.com/UCthinking/thinking.html> consulté 23/09/2020

D'abord, l'analyse du signal sonore et la production de représentation phonologique qui lui correspond. Cette analyse se réalise en dehors des données linguistiques c'est-à-dire que sur le plan auditif, cela grâce aux nombreux indices sensoriels.

Ensuite, une deuxième analyse qui vise l'interprétation des représentations phonologiques résultantes de la première analyse, à ce niveau on combine les phonèmes pour obtenir des syllabes. Enfin, le dernier niveau d'analyse correspond à l'identification du mot.

### **III.3.2-Théories de la perception de la parole**

Nombreux débats se sont portés autour de la source des représentations suite à la perception du langage. Les principales théories traitant de la perception de la parole sont les théories relevant du domaine de la phonétique, les théories d'un point de vu cognitif et la perception sur le plan physiologique.

#### **III.3.2.1-Théories phonétiques**

##### **III.3.2.1.1- Théorie motrice**

Théorie développée par A. M. Liberman en 1985, selon laquelle il considère que la perception auditive dépend de la production du langage ; autrement dit les mouvements articulatoires sont la base de la perception auditive. Selon cette théorie, le cerveau interprète la parole et lui attribue une représentation mentale à travers la perception et la compréhension des mouvements articulatoires.

Les gestes articulatoires seraient stockés dans la mémoire sous forme de représentation : « *la perception serait ainsi influencée par une représentation en mémoire, spécifique aux sons du langage qui inclurait ainsi à la fois une représentation des propriétés physiques du signal acoustique (résultat d'une assimilation) et celle des propriétés du système moteur d'émission des sons de la parole produits par le locuteur* »<sup>139</sup>. En d'autres termes, dès la perception du langage, le cerveau reconstitue mentalement, à l'aide de la mémoire, les schémas moteurs utilisés dans la production du langage, et associe le mouvement articulatoire à une structure phonétique, liant ainsi le processus de perception à la production des sons de la parole.

Cette théorie a été critiquée comme insuffisante à cause des questions toujours sans réponses : on lui reproche d'abord de conditionner la compréhension de la parole par sa production, ce

---

<sup>139</sup>Op.cit, Annick Weil-Barais, *et al*, *L'homme cognitif*, p. 260

qui n'est pas le cas des muets de naissance qui peuvent la comprendre. Ensuite la variabilité du système articulatoire rend difficile la représentation du son, c'est-à-dire qu'on ne peut pas faire correspondre un mouvement articulatoire à un son parce qu'il existe une variété de production.

### III.3.2.1.2- Théorie quantique

La théorie quantique de K. Stevens (1972) c'est une théorie dite auditive selon laquelle il existe une représentation acoustique du signal de la parole et un classement organisé de traits phonologiques : « *Les théories auditives se sont opposées aux théories motrices. Elles considèrent que dans le signal de parole, l'unité minimale de référence est de nature acoustique. Ce sont donc des représentations auditives qui d'une part servent de cibles pour la production, et qui contiennent d'autre part l'information suffisante à la perception de la parole.* »<sup>140</sup>

Les patrons articulatoires permettent au locuteur de réaliser des représentations acoustiques mais en s'opposant à la théorie motrice, la quantique considère que la production de la parole est indépendante de la perception. De plus Stevens (1981) considère qu'il existe dans le processus de perception des propriétés perceptives innées où certains changements de traits articulatoires affectent, sur le plan acoustique, auditif et significatif, la perception alors que d'autres changements n'ont aucune conséquence sur la perception, comme le cas du /r/ qui peut se prononcer de trois façons en d'autres termes en d'autres termes, la théorie quantique reproches à la théorie motrice d'attribuer à chaque mouvement articulatoire un seul signal de parole : « *Si, comme le défendent les théories motrices, l'unité phonologique est le geste intentionnel du locuteur en production aussi bien qu'en perception, comment expliquer qu'un même phonème puisse-t-être réalisé avec des configurations du conduit vocal très différentes ?* ».<sup>141</sup>

Cette théorie auditive a montré qu'il existe une variabilité dans la production des sons qui nécessite différents mouvements articulatoires, mais cette variabilité n'a pas été bien expliquée par cette théorie à elle seule, ce qui a fait évoluer les recherches, qui donnent naissance à la théorie de la viabilité en production et perception de la parole.

---

<sup>140</sup>LAURENT. Raphael, *COSMO: un modèle bayésien des interactions sensori-motrices dans la perception de la parole*, Thèse de doctorat, Grenoble, 2014, P.12

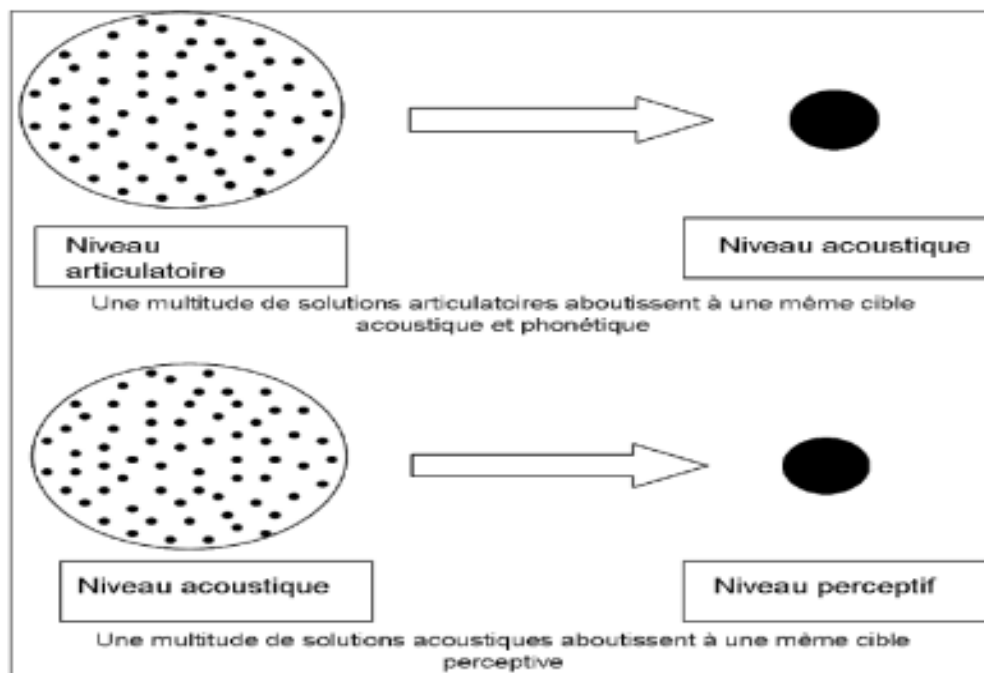
<sup>141</sup> Ibidem. P.15

### III.3.2.1.3- Théorie de la viabilité en production-perception de la parole

Théorie émise par R. Stock, influencée par la théorie de la viabilité de J.P. Aubin en 1991 en mathématique. Elle désigne dans cette dernière, l'analyse des équations différentielles qui entrent dans l'évolution d'un système. Elle est appliquée dans différents champs scientifiques notamment en économie, en démographie, en sciences cognitives et en biologie.

En mathématique, la théorie « permet de traiter d'une manière rationnelle les transformations des organismes qui sont régulés par des dynamiques de nature non déterministe spécifiques, ainsi que par des contraintes de viabilité, afin de mettre au jour les interactions des différentes composantes autos organisées du système sous-jacentes à sa régulation. »<sup>142</sup>. En production et perception de la parole, la Théorie de la viabilité est l'analyse des trajectoires articulatoires et acoustiques et leur évolution, qui mènent à l'émission de la parole.

Bechet (2011) explique que la Théorie de la viabilité en production et perception de la parole montre que le même niveau acoustique peut être l'objectif de nombreuses solutions articulatoires et le contraire : plusieurs solutions acoustiques ont la possibilité d'arriver au même but perceptif.



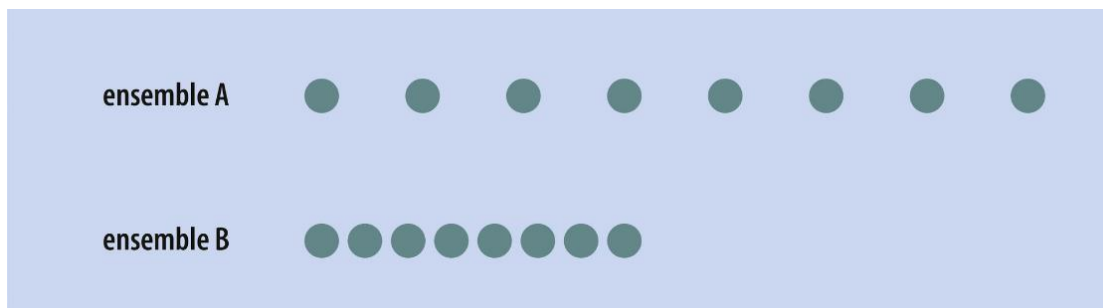
<sup>142</sup> AUBIN. Jean-Pierre, (1991) cité par ZAOUALI. Hasna, Etude acoustique de la production de la parole chez des patients glossectomisés, Thèse de doctorat, Université de Strasbourg, 2019. P. 25

### III.3.2.2-Théories cognitives

De leur côté, les cognitivistes ont aussi apporté des contributions pour comprendre le fonctionnement de la perception de la parole. Parmi ces chercheurs nous citons Jean Piaget ; qui a insisté sur le rôle du développement cognitif dans la perception, J. Gibson qui a mis l'accent sur l'environnement de l'enfant et son impact sur la perception, et J. Bruner qui a orienté la perception dans une perspective cognitive.

#### III.3.2.2.1- Selon Jean Piaget

Dans ces recherches autour du développement de la perception chez l'enfant, J. Piaget mentionne que l'enfant est limité par ce qui l'entoure, c'est-à-dire que sa perception est influencée par le contexte. Il illustre son idée par l'exemple des jetons ; où le jeune enfant considère que le nombre des jetons est plus élevé dans l'ensemble des jetons espacés que dans le second exemple, alors que le nombre n'a pas changé dans les deux cas. L'enfant pendant la petite enfance n'a pas encore développé le concept du « maintien de la quantité ».



Exemple de l'influence du contexte dans la perception du monde par l'enfant<sup>144</sup>

Jean Piaget tente aussi, à travers la loi de centration relative, de confirmer que les mécanismes perceptifs procèdent par sélection de possibilités, cela produit la centration (des effets de champ) dont la quantité se modifie selon les relations physiques de l'élément stimulant, la durée de présentation...etc, mais selon lui, la perception évolue et arrive, avec l'âge, à la décentration qui permet à l'enfant d'être plus objectif et précis dans sa perception.

<sup>143</sup> Source : ZAOUALI. Hasna, Etude acoustique de la production de la parole chez des patients glossectomisés, Thèse de doctorat, Université de Strasbourg, 2019, P.29

<sup>144</sup> Source : <https://www.universalis.fr/encyclopedie/developpement-perceptif/>

La théorie de J. Piaget a été enrichie par son étude de développement cognitif, cette théorie met l'accent sur l'interaction de l'enfant et son environnement pour comprendre le monde qui l'entoure.

### **III.3.2.2.2- Selon James Gibson**

Sous le nom de « la théorie de la perception écologique » J. Gibson s'intéresse d'abord à la perception visuelle menant sa recherche autour de l'environnement et non pas sur l'œil spécifiquement. Il se penche ensuite sur les représentations qui enrichissent cette perception. Selon lui l'œil n'est que l'organe qui joue le rôle de liaison pour accéder à l'environnement et les informations que portent ce dernier, afin d'interagir avec lui.

J. Gibson propose dans sa théorie le terme d' « affordance », emprunté à l'anglais et selon M. Luyat et T. Regia-Corte<sup>145</sup> difficile à définir, ils l'expliquent comme étant la capacité qui permet aux êtres vivants (homme et animal) d'agir lorsqu'ils perçoivent les possibilités d'actions proposés par l'environnement. C'est-à-dire, la perception des actions réalisables proposées par l'environnement pousse l'individu à agir, et l'aptitude adoptée par l'individu

### **III.3.2.2.3- Selon Jérôme Bruner**

Il établit une théorie qui met en valeur le rôle de la cognition dans la perception, et explique la manière dont les individus interprètent ce qu'ils perçoivent. L'individu sélectionne et traite l'information selon la catégorie, l'inférence et la prédiction « *il donne une orientation cognitive à la perception. Elle est catégorielle, inférentielle et prédictive* »<sup>146</sup> Tenant compte de ses expériences antérieures, de son entourage et de sa personnalité, l'individu est toujours dans un état de préparation qui oriente la sélection, l'identification et le traitement de l'information. Pour Bruner, toute perception se classe dans une catégorie: l'individu capte les stimulations porteuses d'indices, ces derniers faciliteront la prédiction de ce que l'individu a perçu, il effectue ensuite des inférences sur la catégorie à laquelle appartient l'objet par le biais des prédictions.

### **III.3.2.3-Aspect physiologique de la perception**

La perception auditive est une opération naturelle pour le cerveau humain qui commence depuis la période fœtale. Son développement repose sur l'exposition sonore et les actions

---

<sup>145</sup>LUYAT. Marion, REGIA-CORTE. Tony, Les affordances: de James Jerome Gibson aux formalisations récentes du concept. *L'Année psychologique*, 2009, vol.109, n°2, p.297-332.

<sup>146</sup>Op.cit, WEIL-BARAIS. Annick, *et al*, *L'homme cognitif*, p. 114

communicatives reçues pendant l'enfance. En effet, pour décoder la parole, on a besoin d'une réception sensorielle et sa transformation en information neuronale par le système auditif puis le système nerveux.

La perception auditive entraîne une représentation mentale d'une sensation sonore perçue par le système auditif. C'est « *la capacité de recevoir et interpréter l'information que nous recevons grâce à notre ouïe* »<sup>147</sup>. Le système auditif ne reçoit pas uniquement le son mais aussi ses propriétés.

Au sens général, un son est un signal perçu par l'oreille grâce à l'ouïe. Il est défini comme : « *la sensation auditive causée par les perturbations d'un milieu matériel élastique et engendrée par la stimulation des éléments sensoriels de l'oreille interne, le plus souvent par les ondes acoustiques* »<sup>148</sup>

D'un point de vue physiologique, le son est une sensation auditive et d'un point de vue physique le son est une onde produite par une vibration.

Les propriétés d'un son :

Le son possède des aspects physiques différents qui varient selon la densité du milieu dans lequel il se propage. En physique et même en phonétique acoustique un son est défini par plusieurs caractéristiques :

1-Intensité, appelée aussi volume, est le paramètre qui permet de différencier un son fort d'un son faible. Elle est exprimée en Watt/m<sup>2</sup> ou décibel (dB). Elle s'étudie par rapport à l'amplitude du son, plus l'amplitude est grande et plus le son est fort et inversement.

---

<sup>147</sup>www.cognifit.com consulté le 18/10/2019

<sup>148</sup>Dictionnaire « Petit Robert », Ed. Le Robert, 1984, p.1833



### L'intensité de différents sons<sup>149</sup>

2-Fréquence : elle correspond à la hauteur du son, elle mesure la vibration par seconde et traduit la gravité du son (son grave et son aigu). Quand la fréquence est faible, le son est grave, lorsqu'elle est forte, le son est aigu. Son unité de mesure est le Hertz (Hz). « *L'oreille humaine ne perçoit que les sons dont les fréquences sont comprises entre 20 et 20000 Hz* »<sup>150</sup>  
 Les infrasons sont les sons qui ne dépassent pas 20 Hz. Tandis que les ultrasons dépassent 20000 Hz.



### Les fréquences audibles par l'homme<sup>151</sup>

3-Le timbre : le timbre est le paramètre qui distingue deux sons de même fréquence et même intensité. Il concerne souvent les sons musicaux. Le timbre dépend du nombre des harmoniques (l'onde sonore est composée de plusieurs harmoniques)

<sup>149</sup>Source : <http://tpe-acousitque-pierrebeghin.e-monsite.com/pages/le-son/1-3.html>

<sup>150</sup>BENHASSINE. Wissal, Travail en Ambiance Sonore. *Population*, 2017, vol 1, p.5

<sup>151</sup> Source : [www.e-monsite.com/qu'est-ce-qu'un-son/](http://www.e-monsite.com/qu'est-ce-qu'un-son/)

4-La durée : appelée aussi enveloppe sonore désigne l'évolution du son en fonction du temps, mesurée en seconde(s).

### **III.3.2.3.1- Développement de l'audition chez l'enfant**

Le développement auditif est nécessaire au développement langagier et cognitif de l'enfant. Le système auditif se développe par des stimulations des capacités auditives durant les premières années. Pendant les 20 dernières années, les recherches se multiplient autour du développement de la perception auditive chez l'enfant et chez le bébé.

Grâce à ses sens, l'enfant réalise des activités fondamentales qui l'aident dans son développement. Avant qu'il naisse, le fœtus possède certaines capacités sensorielles de base comme l'ouïe, qui est le sens le plus affûté à la période prénatale. L'audition commencerait vers la 26<sup>ème</sup> semaine<sup>152</sup>, le fœtus entend les sons de bruit, voix humaine et mélodies musicales. C'est pour cela que nombreuses études montrent qu'il est avantageux de parler à son bébé ou lui faire écouter de la musique. Cependant, il entend mieux les sons graves que les sons aigus, cela est dû à la physiologie de l'abdomen qui rend le son moins intensif.

Le développement auditif de l'enfant se poursuit, nous nous appuyons sur les stades émis par Fitzpatrick, E. M., & Doucet, S. P<sup>153</sup> qui explique l'évolution de l'audition chez l'enfant de la naissance jusqu'à l'âge de 5ans. À la naissance, le bébé a déjà l'oreille fine, il sursaute aux sons forts ou brusques (de 0 à 6 mois). Grâce aux mouvements des yeux, il peut localiser les sons et reconnaître la voix de sa mère. Entre 6 à 12 mois, le bébé babille et commence à produire des sons, reconnaît les voix familières et commence à comprendre certains mots comme « dodo ». A 12 mois, il distingue différents sons, et est capable de faire la différence entre les sons de sa langue maternelle et les sons d'une langue étrangère. De 2 jusqu'à 5 ans le système auditif est très actif et son efficacité s'accroît. Pendant cette période, l'enfant se concentre plus sur les stimuli sonores qu'aux stimuli visuels.

### **III.3.2.3.2- Système auditif**

Le système auditif est formé de trois parties essentielles et complémentaires, dont chacune assure un rôle bien déterminé :

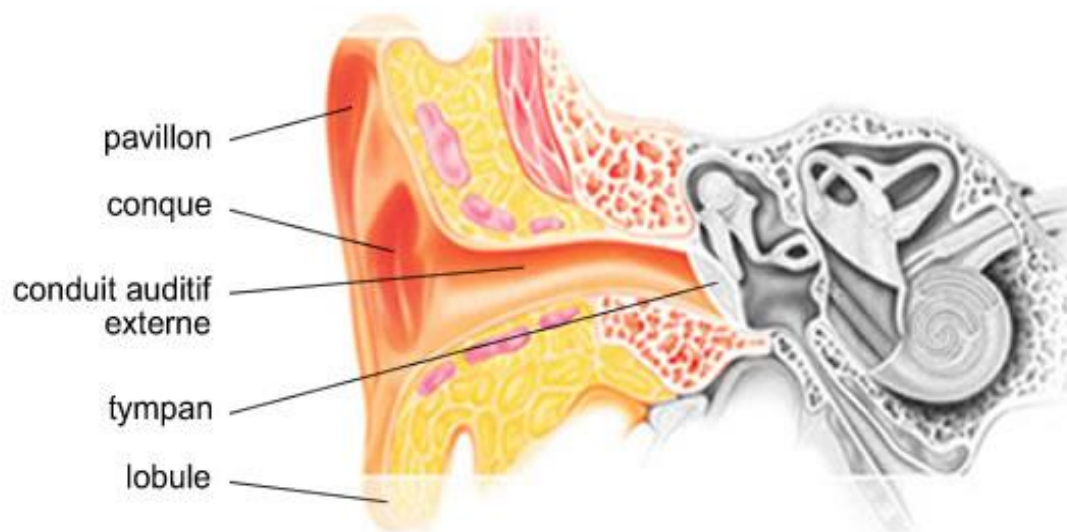
---

<sup>152</sup> CHELLI. Dalenda, CHANOUI. Badis, Audition fœtale. Mythe ou réalité?, *Journal de gynécologie obstétrique et biologie de la reproduction*, 2008, vol. 37, no. 6, 554-558.

<sup>153</sup>FITZPATRICK. Elizabeth M, DOUCET. Suzanne P, *Apprendre à écouter et à parler: La déficience auditive chez l'enfant*, éd. PUO, 2013, p. 2

L'oreille est responsable de deux fonctions importantes ; la perception des sons et leur transmission au cerveau « L'oreille a pour fonction de recevoir les vibrations acoustiques (les sons) et de les convertir en signaux transmissibles par le nerf auditif vers les aires spécifiques du cerveau où ils seront analysés »<sup>154</sup>. Nous en distinguons trois composantes : l'oreille externe, l'oreille moyenne et l'oreille interne.

1-L'oreille externe : constituée essentiellement de pavillon et de conduit auditif externe. Elle capte puis envoie le son vers le tympan à travers le conduit auditif (un conduit de 8 mm de largeur et 25 mm de longueur). La mission de l'oreille externe est donc la transmission du son.

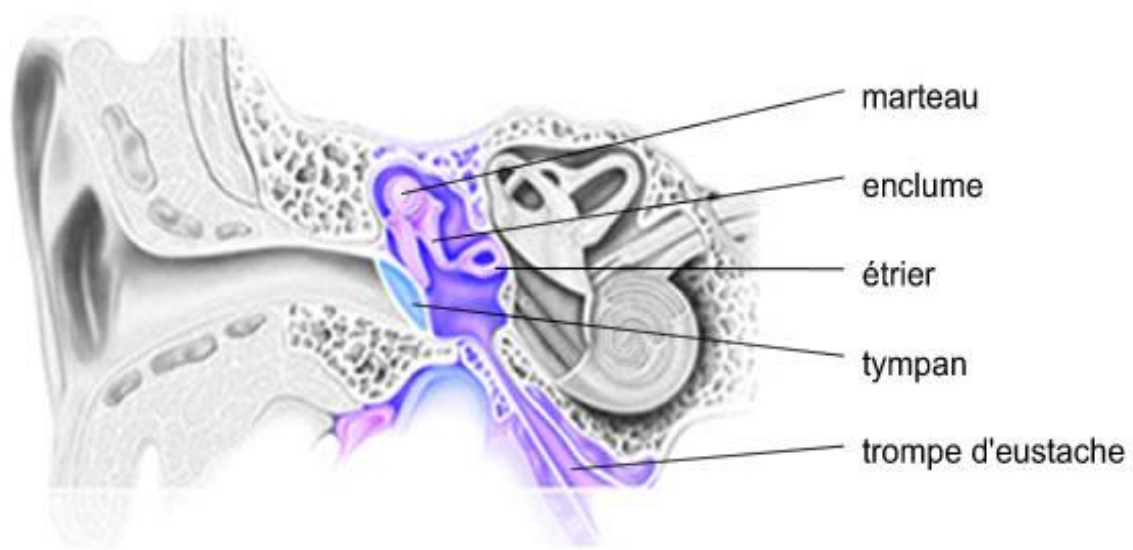


### L'oreille externe et ses constituants <sup>155</sup>

2-L'oreille moyenne : formée du tympan et de trois petits os, appelés les osselets (le marteau, l'enclume et l'étrier). Elle joue le rôle d'amplificateur. Quand le son arrive au tympan, ce dernier vibre et propage ainsi les vibrations vers les osselets qui les amplifient et les transmettent vers l'oreille interne

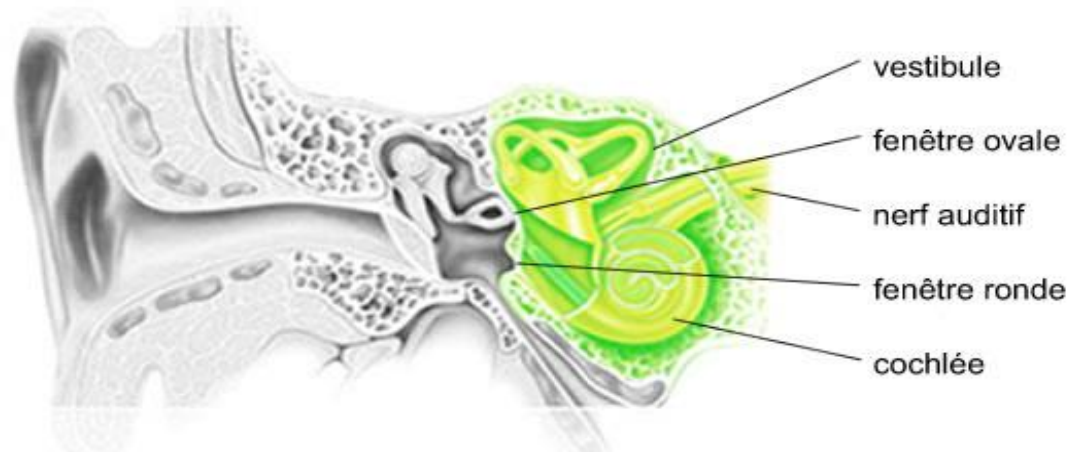
<sup>154</sup>MATTHEI. Edward, ROEPER. Thomas, *Introduction à la psycholinguistique*, éd. Dunod, 1988, p.13

<sup>155</sup> [www.laboratoires-unisson.com/fonctionnement-système-auditif-html](http://www.laboratoires-unisson.com/fonctionnement-système-auditif-html)



Les composants de l'oreille moyenne<sup>156</sup>

3-L'oreille interne : est composée de deux parties. Le vestibule qui assure l'équilibre et la cochlée : le bijou du système auditif. C'est la partie qui définit notre capacité à percevoir les sons. La cochlée a la forme d'une coquille d'escargot, elle contient de nombreuses cellules ciliées, ce sont des cellules sensorielles qui transforment le son (signal acoustique) en signal nerveux (signal électrique) et le transmettent ensuite au cortex cérébral (au cerveau) par le nerf auditif. Arrivé aux voies auditives dans le cerveau, le signal peut être interprété par les aires auditives cérébrales.



L'oreille interne<sup>157</sup>

---

<sup>156</sup> Ibid

<sup>157</sup> Ibid

## **Conclusion**

Ce chapitre nous a permis de faire le lien entre la perception et la psycholinguistique en explorant les mécanismes qui permettent la communication et l'interaction et qui conduisent donc à l'acquisition d'une nouvelle langue. La psycholinguistique, en tant que science interdisciplinaire, nous a montré la manière dont ses domaines participent dans la compréhension et production du langage à savoir le traitement du langage avec les niveaux d'analyse ; allant du son jusqu'au sens. Les théories de perception résultant de nombreux débats nous ont éclairées sur la manière dont nous recevons le stimuli auditif et linguistique et comment nous les traitant.

Nous passons désormais à la partie suivante de notre travail, qui sera consacrée aux éléments méthodologiques et expérimentaux de notre recherche.

# **Partie II : Cadrage méthodologique**

## **Introduction**

Cette partie de notre travail de recherche traite de l'aspect expérimental de la perception et production du français dans le contexte préscolaire algérien. L'objectif principal de notre travail est d'apporter une amélioration des pratiques de l'enseignement dans le contexte préscolaire. Avant de proposer un modèle d'enseignement/apprentissage préscolaire du français adapté aux jeunes enfants algériens, nous procédons dans les deux premiers chapitres de cette partie, par deux outils d'investigation ; le questionnaire et l'expérimentation, et consacrer le troisième chapitre à une analyse de cet enseignement dans deux pays développés à savoir le Bahreïn et la France.

Le questionnaire servira de base pour comprendre les représentations des parents quant à l'apprentissage du français avant la scolarisation de leurs enfants et les attitudes des enseignants en classe pour l'enseignement de la compréhension et l'expression orales.

# **Chapitre I :**

## **Le questionnaire**

## **I-1 Choix du questionnaire**

Toute recherche et analyse de situation nécessite l'utilisation d'outils de recherche qui permettent la vérification des hypothèses. Entre l'interview, l'entretien et le questionnaire, nous avons choisi le dernier pour la réalisation de notre enquête. Reconnu par les chercheurs d'être le meilleur mode d'investigation le plus fréquemment utilisé en sciences humaines « *L'enquête par questionnaire apparait aux yeux de certains comme le standard, voire l'idéal d'une enquête scientifique en sciences sociales, du fait du caractère scientifique de son exploitation* »<sup>158</sup>. En effet, nous avons opté pour le questionnaire pour sa fonction efficace et utile à recueillir le plus d'informations auprès d'un public précis parce que « *l'intérêt principal de l'enquête par questionnaire est de rassembler une grande quantité d'informations aussi bien factuelles que subjectives, auprès d'un nombre important d'individus* »<sup>159</sup>.

L'aspect concret du questionnaire qui reflète la réalité sociale et culturelle des interrogés nous a poussée à commencer avec cet outil d'investigation. L'anonymat des personnes sondées a également influencé notre choix, ne pas dévoiler l'identité des interrogés fait du questionnaire un outil de recherche fiable parce qu'ils répondent honnêtement sans se soucier d'être jugés quand à leur réponses.

Notre questionnaire a pour objectif de saisir les représentations des parents et des enseignants sur l'enseignement/ apprentissage précoce du français et de définir la réalité de la situation dans le contexte scolaire mais aussi social dans lequel vit l'enfant.

## **I.2- Présentation du public**

Le public auquel nous avons distribué le questionnaire est constitué de deux catégories : la première représentent 126 parents d'enfants apprenant dans des établissements préscolaires (crèche, association) se trouvant dans la wilaya de Biskra, la deuxième catégorie est composée de 32 enseignants du français exerçant dans les crèches et des écoles publiques.

Le choix s'est porté sur ces groupes de population car ils sont complémentaires avec notre groupe expérimental, qui représente des enfants d'âge préscolaire. Il s'agit donc de rester dans l'environnement de l'enfant (préscolaire et extrascolaire)

---

<sup>158</sup> Parizot. Isabelle, « L'enquête par questionnaire » In *l'enquête sociologique*, Ed. Puf, 2012, p.93

<sup>159</sup> Ibid

Les enseignants, par le biais du questionnaire, nous permettent de définir leurs représentations quant à l'enseignement de la prononciation, l'efficacité de ce dernier, l'importance de certaines méthodes d'enseignement et techniques de correction de la prononciation de part leur expérience et présence sur le terrain.

Quant aux parents, leurs réponses nous permettent de définir le contexte linguistique dans lequel vit l'enfant et ses habitudes langagières dans le milieu extrascolaire mais aussi de connaître la vision des parents autour de l'apprentissage du français à un jeune âge, « *la famille ne se contente pas de subir les évènements comme la scolarisation ou la préscolarisation des ses enfants, elle produit des stratégies à partir des représentations ou conceptions, tant de l'enfant que de l'éducation* »<sup>160</sup>. Nous allons donc essayer de déchiffrer ces représentations à travers les réponses des parents.

### **I.3- Description du questionnaire**

Nous avons élaboré deux questionnaires, le premier est destiné aux parents des enfants préscolarisés, et le deuxième questionnaire est destiné aux enseignants de français de la troisième année primaire et ceux des crèches et associations. Les questionnaires visent à mieux cerner la problématique et à vérifier nos hypothèses.

#### **I.3.1- Questionnaire destiné aux parents**

Le questionnaire est constitué de onze questions variées entre questions ouvertes, fermées et questions à choix multiples. Les questions visent certains éléments de l'environnement de l'enfant :

- Le bain linguistique dans lequel vit l'enfant.
- L'intérêt que porte le parent vis-à-vis de l'apprentissage du français.
- La langue utilisée dans les interactions parent-enfant.
- La langue utilisée pendant l'usage des outils technologiques.

---

<sup>160</sup> Op.cit, Benghebrit- Remaoun. Nouria, Le préscolaire en Algérie : historique et tendances, p.10

### **I.3.2- Questionnaire destiné aux enseignants**

Ce questionnaire est composé de 15 questions, diversifiées entre des questions fermées avec une explication ou des questions à choix multiples avec la numérotation de certaines réponses afin d'évaluer l'importance de ces dernières.

Les questions traitent différents éléments qu'on regroupe sous les axes suivants :

- Informations personnelles et professionnelles de l'enseignant.
- Choix du programme suivi par l'enseignant.
- Importance de l'oral et de la prononciation pendant le cours selon l'enseignant.
- Techniques et activités suivies par l'enseignant pour travailler la prononciation en classe.
- Intérêt que portent les apprenants à l'apprentissage du français.
- Importance de l'apprentissage précoce du français selon l'enseignant.
- Les facteurs influant sur la maîtrise du français.

### **I.4- Analyse des résultats**

#### **I.4.1- Interprétations des réponses du questionnaire destiné aux parents**

Nous rappelons qu'avant d'entamer les questions en relation avec notre sujet, nous avons demandé aux personnes interrogées de mentionner leur âge, sexe et statut de la mère.

Nous avons classé ces informations dans le tableau suivant :

Informations	Résultats
Age	Entre 31 et 45ans dont (80% entre 31 et 39 ans)
Sexe	116 femmes /8 hommes /2 sans réponses
Statut	121 travailleuses / 5 femmes au foyer

A travers le tableau ci-dessus nous observons que :

- Ce sont les mères qui ont répondu au questionnaire, représentant 92,06% pour seulement 08 hommes soit 6,34%

-Concernant le statut de la mère (travailleuse ou femme au foyer) les résultats montrent que la majorité représentant 121 mères qui travaillent soit 96,03% pour 05 femmes au foyer représentant 3,97%.

Ces résultats nous poussent à penser que les femmes qui n'exercent aucune profession préfèrent peut-être garder elles-mêmes les enfants à la maison et nous poussent au même temps à nous interroger sur les raisons qui exigent aux mères travailleuses à inscrire leurs enfants dans une institution préscolaire ; l'objectif est-il l'apprentissage ou la garde de l'enfant pendant l'absence de la mère pour le travail ?

Après avoir déterminé le profil des personnes qui ont participé à cette enquête par questionnaire, nous passons à la lecture des réponses données aux questions qui le composent

#### Première question

« Est-ce que la langue française est présente dans le milieu familial »

56 personnes soit 44,44% des enfants des parents interrogés utilisent la langue française par le biais de la télé, les outils technologiques et les jeux. La lecture est peu utilisée (8 enfants parmi les 126 soit 6,34%) face à 55,55% des parents qui ont répondu par « non ».

#### Commentaire

L'entourage et particulièrement le milieu familial jouent un rôle considérable dans l'apprentissage du français chez l'enfant car ils pourraient présenter les conditions qui facilitent cet apprentissage.

Les résultats à cette question démontrent que 55,55% ne sont en contact avec la langue française qu'à la crèche et qu'elle n'est pas utilisée à l'extérieur, l'enfant vit dans deux milieux linguistiques différents, la langue cible n'est pas pratiquée en dehors de l'institution scolaire. Ces résultats nous permettent de dire que le contexte linguistique auquel est confronté l'enfant influence son acquisition de la langue française, et comme le montre si bien Duclos. G « *L'enfant doit baigner dans un univers de stimulations, dans un milieu familial qui favorise les activités intellectuelles comme la lecture et l'écriture, pour le plaisir que ces activités procurent, aussi bien que pour leur utilité dans la vie quotidienne* »<sup>161</sup>.

---

<sup>161</sup> DUCLOS, Germain, *la motivation à l'école, un passeport pour l'avenir*, éditions du CHU Sainte-Justine, Montréal, 2010, p.188

## Deuxième question

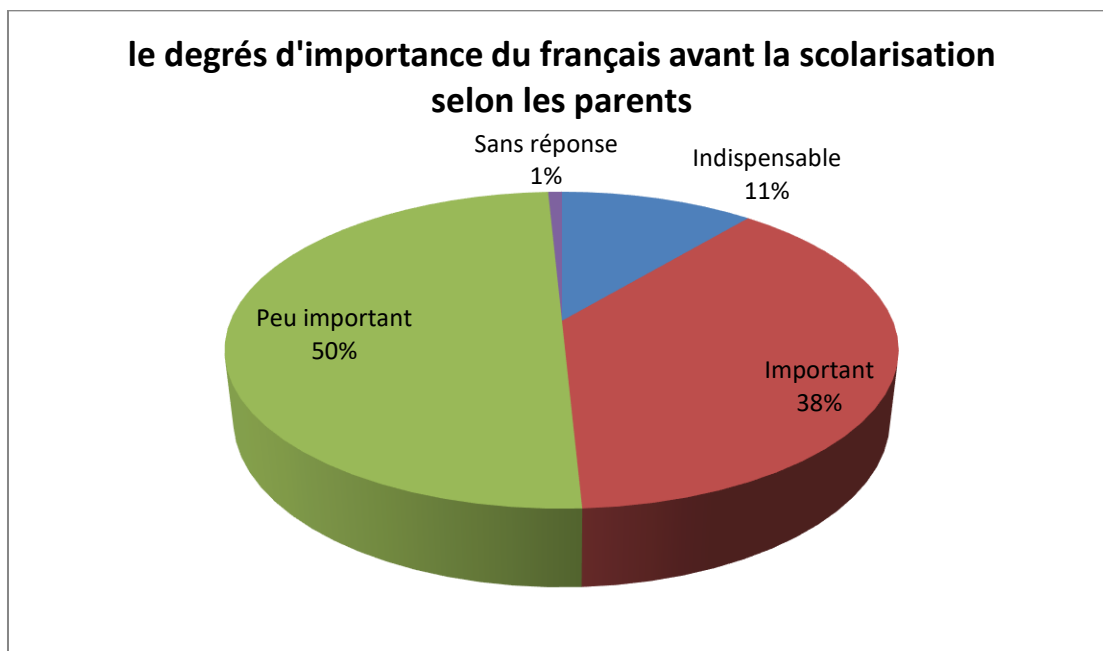
« Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable —————> 11.11% (14 personnes)

Important —————> 38.09% (48 personnes)

Peu important —————> 50.00% (63 personnes)

Sans réponse —————> 0.79% (1 personne)



## Commentaire

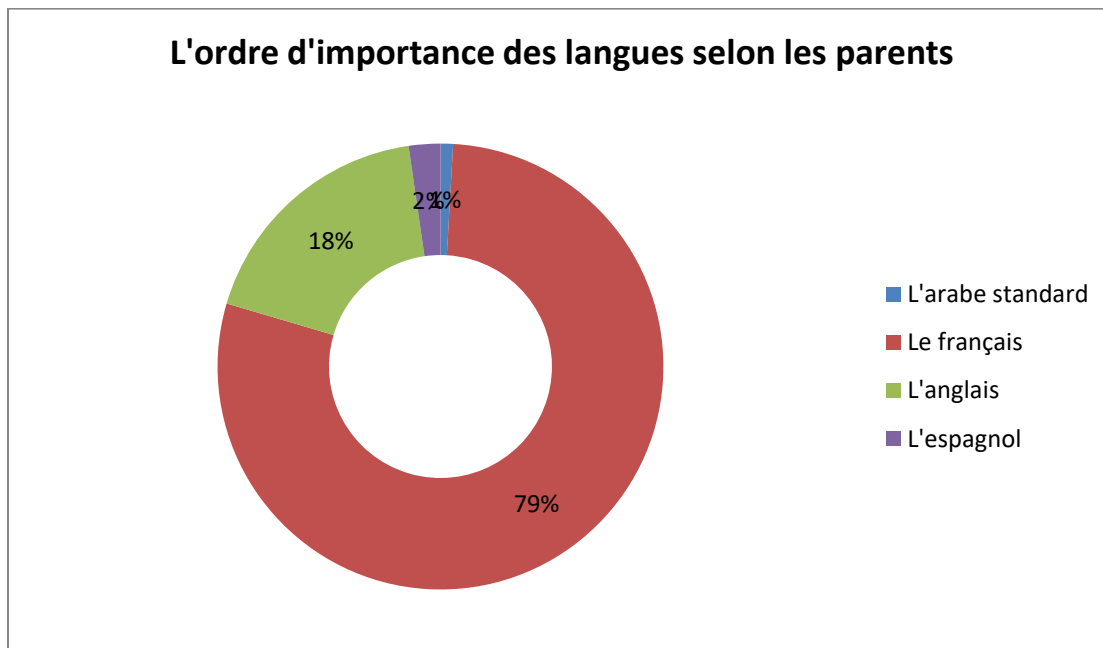
Les résultats démontrent que 11.11% des parents jugent qu'il est indispensable d'apprendre le français par leurs enfants avant leur scolarisation, quant aux 64 personnes soit 50.79% trouvent que cet apprentissage n'est pas très important et 38.09% estiment qu'il est important.

Ces taux traduisent une attitude mitigée : ceux qui n'y voient pas d'intérêt (50%) et ceux estiment que l'apprentissage du français est important 38.09% enregistrent des taux très proches.

L'absence de la langue française dans le milieu familial a un impact sur la motivation et le progrès de l'enfant. Si ce dernier remarque qu'apprendre une langue ou ne pas le faire est identique pour ses parents, il sera désintéressé et perd tout motif à s'améliorer.

### Troisième question

« Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance »



### Commentaire

Cette question vise à déterminer le degré d'importance donnée par les parents à la langue française ou son apprentissage. A travers les résultats obtenus, nous constatons que l'arabe standard est mis sur un piédestal par 47.71% des parents, suivi d 40.47% des parents qui ont pour objectif l'apprentissage du français comme premier choix, en troisième position 8.73% des parents donnent l'importance à l'anglais.

Ces résultats démontrent l'intérêt que portent les parents pour le français et qui peut influencer la motivation chez l'enfant à apprendre cette langue. « *Les parents sont les plus grands modèles d'identification pour l'enfant* »<sup>162</sup>. De ce fait, l'intérêt porté au français (ou autre langue) par les parents dessine le chemin que l'enfant suivra, parce que la motivation d'apprendre naît avant l'école, à travers certaines représentations sur une langue donnée chez les parents qui les transmettent aux enfants, ces derniers, une fois à la crèche ou à l'école, se retrouvent motivés ou démotivés face à l'apprentissage de la langue en question, et ils se l'approprient ou la rejettent complètement.

---

<sup>162</sup> Ibid.

#### Quatrième question

« Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche »

53.96 % (68 personnes) ont cité le fait de s'intégrer dans la société, devenir sociable, vivre en groupe, cotoyer des enfants de son âge. Tandis que 24.60% (31 personnes) ont évoqué l'apprentissage en général et 21.42% (27 personnes) ont mentionné l'apprentissage des langues étrangères. 4.76% ont parlé de garde pendant l'absence des parents.

#### Commentaire

A travers cette question nous avons tenté de comprendre les raisons et l'objectif pour lesquels les parents ont choisi de mettre leurs enfants à la crèche.

Nous remarquons que l'objectif premier est le développement social de l'enfant, cela prouve que les parents cherchent à développer chez l'enfant la capacité à construire des relations harmonieuses avec les autres enfants, communiquer avec ses semblables parce que le développement de ses habiletés sociales se construit et se poursuit au contact des gens qu'il côtoie et des expériences qu'il vit « *Pendant toute la période qui mène l'enfant jusqu'à l'âge de 6 ans, sa sociabilité se développe dans plusieurs milieux sociaux. Tout d'abord sa famille dans laquelle il découvre l'existence [...] Par ailleurs, l'entrée à l'école qui intervient souvent dès l'âge de 4 ans marque une étape essentielle dans le développement social : l'enfant dépasse alors la seule société familiale et sa sécurité, pour se heurter à d'autres mondes, celui des adultes, celui de la rue, celui de ses pairs* »<sup>163</sup>.

L'apprentissage vient en 2<sup>ème</sup> position avec un taux de 24.60% des parents qui, en plus d'être sociable, ils aimeraient que leur petit apprenne les bases avant d'entamer une scolarisation officielle. Leur but est de lui permettre d'arriver à l'âge scolaire avec des compétences développées en calcul, lecture et communication, exemple de réponse de l'un des parents : « pour qu'elle soit prête à commencer la première année ».

#### Cinquième question

« Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ? »

---

<sup>163</sup> CASABIANCA, Rose-Marie de. Contribution à l'étude du développement social de l'enfant. *Bulletin de psychologie*, 1968, vol. 21, no 270, p. 1073

Seulement 24.60% des interrogés avaient comme critère l'apprentissage du français lors du choix de la crèche, tandis que 75.4% ont répondu par « non ».

### Commentaire

Les résultats obtenus traduisent le manque d'intérêt à l'apprentissage du français et expliquent les réponses à la 3<sup>ème</sup> question quant aux parents qui pensent que l'apprentissage du français n'est pas utile avant la scolarisation.

### Sixième question

*« Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ? »*

62 interrogés représentant 49.20% des enfants qui regardent des dessins animés en français. Alors que 36 sondés soit 28.57% ont répondu que « non ».

Ceux qui ont répondu par « occasionnellement » sont au nombre de 28 représentant ainsi le taux le plus faible 22.22%

### Commentaire

Les résultats obtenus démontrent que la majorité des parents ont des enfants qui, malgré le fait qu'ils ne la pratiquent pas souvent dans leur milieu familial ou même si les parents trouvent que le français n'est pas indispensable à cet âge là, les enfants arrivent quand même à se mettre en contact avec cette langue ne serait ce que par l'écoute.

On ne peut nier l'importance de l'écoute pendant la petite enfance. Mettre son enfant dans un bain sonore adéquat aux langues étrangères permet de l'introduire dans un environnement linguistique où la langue s'imprègne progressivement par l'écoute, cela lui permet de se familiariser avec la langue et habituer son oreille aux sons qui lui sont étrangers.

De plus les dessins animés facilitent la compréhension et enrichissent le vocabulaire : la réaction des personnages aide à découvrir et à comprendre le sens d'un mot.

Néanmoins, les dessins animés restent un complément à l'apprentissage d'une langue et non pas le seul moyen sur lequel il faut s'appuyer pour les enfants en bas âge, c'est-à-dire qu'il est difficile pour un enfant de 4/5 ans d'apprendre une langue parce qu'il est en contact avec cette dernière uniquement par le biais des dessins animés sans avoir la possibilité de la pratiquer. En d'autres termes, comment vouloir que son enfant apprenne le français avec des parents qui

n'utilisent pas cette langue. Pour que son apprentissage prenne un sens, l'enfant doit sentir que cette langue lui sert à quelque chose.

### Septième question

« Est ce que vous consolidez l'apprentissage fait en crèche par des activités à la maison ? Si c'est oui, par quels moyens ? »

47.61% (60 parents) affirment consolider l'apprentissage du français par des activités à la maison. A l'inverse de 52.38% (66 parents) ont répondu par la négativement à cette question.

Concernant les moyens qu'ils utilisent pour consolider cet apprentissage, les réponses sont variées, le tableau suivant représente les résultats obtenus :

<b>Les moyens</b>	<b>Nombre de réponses</b>
Le chant	36
Outils technologiques	09
Dialogue	21
Lecture	18
Télé	12
Jeux	33
Réécriture et autres	24
Sans réponses	13

### Commentaire

Un taux considérable de parents (47.61%) renforcent l'apprentissage du français, cela est avantageux pour l'enfant dans le sens où il reste en contact avec la langue dans le milieu extrascolaire, cette continuité et complémentarité lui permet une progression dans le perfectionnement de son apprentissage.

Comme le montrent les résultats du tableau ci-dessus, les chansons sont le moyen le plus utilisé pour renforcer l'apprentissage du français à la maison.

En effet, la chanson est considérée comme un excellent outil à l'apprentissage des langues et cela depuis les années cinquante comme le confirme le chercheur Nidhi Mahajan : « *L'intégration des chansons dans le cadre pédagogique du FLE commence vers la fin des*

années cinquante avec l'apparition des chansons folkloriques dans le manuel de français intitulé « *Le Mauger bleu* » (Hachette, 1955) au niveau II du cours de langue et de civilisation française »<sup>164</sup>.

L'objectif de départ était la mémorisation et la prononciation à travers des documents sonores authentiques en alliant plaisir et apprentissage, comme il a été recommandé par le Cadre de Référence (2001) « *L'utilisation de la langue pour le rêve ou pour le plaisir est importante au plan éducatif mais aussi en tant que telle. Les activités esthétiques peuvent relever de la production, de la réception, de l'interaction ou de la médiation et être orales ou écrites [...] elles comprennent des activités comme le chant (comptines, chansons)* »<sup>165</sup>

La chanson est donc un moyen très utile pour un excellent usage pédagogique parce qu'elle touche plusieurs aspects de la langue : l'oral en perception et en production mais aussi la compétence grammaticale pour les enfants scolarisés, parce qu'elle leur permet de connaître l'organisation des phrases.

### Huitième question

« *Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?* »

Pour cette question, plus que la moitié des parents sondés 74 soit 58.73% ont répondu par « un peu », suivi de 23.80% qui utilisent « beaucoup » le français dans les échanges avec leurs enfants et en dernier lieu, ceux qui n'utilisent « pas du tout » cette langue en communiquant avec leurs mêmes sont 22 soit 17.46%.

### Commentaire

Les réponses à cette question nous laissent penser que 58.37% (même s'ils ont répondu par « un peu »), en plus de ceux qui ont répondu par « beaucoup » 23.80% sont impliqués dans l'apprentissage du français par leurs enfants, cette implication repose sur la communication, et ce en les interrogeant sur ce qu'ils ont vu pendant la séance de français, en répétant ensemble ce qu'il a appris, en nommant certains objets, en parlant de certaines situations quotidiennes en français, cela favorise le perfectionnement de l'apprentissage du français.

---

<sup>164</sup> DEMARI. Jean Claude, cité par MAHAJAN, Nidhi, l'apprentissage du français langue étrangère par le biais des chansons françaises aux hindiphones : analyse et propositions, Thèse de doctorat, Université Paul Valéry, Montpellier III, 2018, p. 197

<sup>165</sup> Ibid. p.198

De plus, les parents sont les principaux modèles de leurs enfants et la façon dont les parents interagissent avec la langue et la manière dont ils l'envisagent a un impact important sur le comportement de l'enfant face à cette langue étrangère, leur rôle à la maison est très important et complémentaire au travail fait à la crèche. En effet, les parents doivent donc cultiver un environnement à la maison qui motive à l'apprentissage du français. Les représentations que font certains parents à propos des langues étrangères peuvent influencer la façon dont les enfants perçoivent ces langues et l'effort qu'ils devraient y attribuer.

### Neuvième question

« Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ? »

La majorité des parents sondés (105) soit un taux de 83.33% affirme qu'ils permettent aux enfants d'utiliser un smartphone contrairement à 16.66% des parents qui le leur interdisent.

« Si c'est oui, quels usages ? »

Les usages	Jeux	Dessins animés	Youtube Et autres Applications	Comptines	Applications D'apprentissage	Application D'apprentissage D'anglais
Nombre de réponses	66 52.38%	36 28.57%	29 23.01%	24 19.04%	15 11.90%	10 7.93%

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté qu'une grande majorité des enfants utilisent le smartphone pour jouer, les applications d'apprentissage en général et l'apprentissage de l'anglais ont été citées avec un taux très faible 11.90% pour l'apprentissage et applications éducatives et 7.93% pour l'apprentissage de l'anglais.

### Commentaire

Le smartphone est un outil technologique qui a pris une place considérable dans notre quotidien. Les bienfaits dépendent de son usage comme le déclare Federica Minichielle :

« Certaines incitatives présupposent que les destinataires, en particulier les enfants peuvent apprendre de façon quasi autonome par le simple accès à la technologie »<sup>166</sup>

Les résultats démontrent que la majorité des enfants utilisent le smartphone mais les usages ne sont pas forcément éducatifs ou en rapport avec l'apprentissage des langues, bien que cet outil puisse être très bénéfique à l'apprentissage des langues si l'on sache le manipuler (sans excès, sans y devenir addict et surtout avec une utilisation adéquate, réfléchie et bien orientée).

Le smartphone pourrait être un excellent moyen d'apprentissage s'il est bien exploité. Il allie l'approfondissement des connaissances, la favorisation de la sécurité dans le sens où l'enfant ne craint pas l'erreur, l'encouragement de l'autonomie, et aussi apprendre en s'amusant. Beaucoup pensent qu'il est nuisible d'exposer l'enfant aux écrans mais en réalité ce qui a un impact négatif, c'est ce que l'on en fait. On ne peut nier l'utilité du smartphone dans le domaine de l'éducation et l'apprentissage surtout après que l'Unicef l'a déclaré dans son rapport en 2017<sup>167</sup>, intitulé «La situation des enfants dans le monde 2017: Les enfants dans un monde numérique » où elle considère que l'usage des technologies numériques par les enfants a absolument des résultats positifs.

A l'ère du numérique dans laquelle on vit, on ne peut séparer l'enfant des appareils technologiques mais aux parents de le guider dans son utilisation.

#### Dixième question

« Dans quelle langue ces usages se font-ils »

L'arabe	Le français	L'anglais	Pas de réponse
27 (21.42%)	36 (28.57%)	33 (26.19%)	6 (4.76 %)

#### Commentaire

L'utilisation du français dans l'usage du smartphone enregistre le taux le plus élevé représentant 28.57% des parents sondés, suivi de l'anglais avec 26.19%.

<sup>166</sup> MINICHELLO. Federica, L'apprentissage par les technologies mobiles, *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, 2013, no 64, p.12

<sup>167</sup>UNICEF, *et al*, *La situation des enfants dans le monde 2017: Les enfants dans un monde numérique*, United Nations, 2019

D'après ce résultat, nous constatons que la majorité des enfants utilisent les langues étrangères en manipulant le smartphone plutôt que la langue arabe. Cela traduit que cet appareil fournit la disponibilité d'être en contact avec les langues que l'enfant ne trouve pas et ne côtoie pas forcément dans son milieu social. En effet, certains parents qui ont répondu précédemment qu'ils n'utilisent « pas du tout » le français dans leurs interactions avec leurs enfants, ou l'utilisent « un peu » ont répondu que leurs enfants utilisent le français et/ou l'anglais lorsqu'ils se servent du smartphone.

De plus, le smartphone représente pour l'enfant une source de motivation à apprendre une langue, et ça l'est encore plus si son seul contact avec cette langue en dehors de l'école est le smartphone, il représente pour lui l'ami avec lequel il va utiliser cette langue même si cet échange est virtuel.

#### Onzième question

*« Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langue étrangère ? »*

95.23% des parents ont répondu par « oui » quant aux 6 autres soit 4.76% n'ont pas répondu à cette question.

#### Commentaire

Les résultats démontrent que la majorité des parents représentés par 95.23% sont conscients de l'apport positif quant à l'usage de nouvelles technologies dans l'apprentissage des langues. En effet, selon une perspective canadienne<sup>168</sup> qui prouve que les nouvelles technologies favorisent un meilleur apprentissage de la prononciation des langues étrangères parce que l'enfant qui apprend face à un outil technologique est placé dans une approche constructiviste où il est actif dans son apprentissage, grâce aux nouvelles technologies il perçoit, imite, répète, mémorise, crée, et résout des problèmes. Ces exercices mentaux influencent favorablement la prononciation de l'enfant dans la langue utilisée et cela même inconsciemment.

Les nouvelles technologies ont un apport positif dans l'enseignement/apprentissage des langues, d'abord, elles stimulent le développement des compétences intellectuelles et la

---

<sup>168</sup>KNOERR. Hélène, TIC et motivation en apprentissage/enseignement des langues. Une perspective canadienne. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité. Cahiers de l'Aplut*, 2005, vol. 24, no. 2, p.53-73.

motivation à apprendre et à créer, ensuite elles favorisent la manipulation virtuelle de plusieurs données comme l'association images, son, graphie...ect. Enfin, elles encouragent l'autonomie et procurent chez l'enfant le sentiment de fierté lorsqu'il atteint un objectif tout seul.

#### **I.4.2- Interprétations des réponses au questionnaire destiné aux enseignants**

Il est demandé aux enseignants de mentionner certaines informations sur leur statut professionnel et leur identité (l'âge, le sexe, et le diplôme). Nous avons classé ces informations dans le tableau suivant :

<b>Informations</b>	<b>Résultats</b>
Age	Entre 28 et 51 ans
Sexe	26 femmes / 6 hommes
Diplôme	1 D.U.E.A /2 ingénieurs/ 2 école nationale supérieure / 27 université (licence ou master)

A travers les résultats dans le tableau ci-dessus nous constatons que :

L'intervalle d'âge est large représentée par 23 ans, les interrogés ont entre 28 et 51 ans. Ce qui nous pousse à penser que les réponses à ce questionnaire seront variées et diversifiées à cause de la différence de formation et des connaissances des enseignants de part leur appartenance à deux générations différentes et ayant des expériences diverses.

La majorité des enseignants interrogés sont des femmes, au nombre de 26 soit 81.2%. Les hommes ne représentent que 18.75%.

Concernant les diplômes des enseignants, les universitaires sont au nombre de 25 représentant 78.12% avec des diplômes de licence en français, licence en traduction, master en didactique, licence en sciences humaines (pour une éducatrice dans une crèche), ensuite 2 ingénieurs, 2 sortants de l'ENS (école nationale supérieure), 2 de l'institut technologique et 1 D.U.E.A.

#### Première question

Pour élaborer votre cours, vous suivez :

-Le programme de l'administration → 31 (96.87%)

-Un programme élaboré par vous-même → 1 (3.12%)

-Autres : précisez

31 enseignants suivent le programme émis par l'administration, une enseignante qui suit un programme élaboré par elle-même en précisant qu'elle utilise des vidéos youtube. Une autre enseignante a répondu avoir utilisé les deux un programme de l'administration et un programme élaboré par elle-même.

### Deuxième question

« Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ? Si c'est non dites pourquoi ? »

81.25% ont répondu par l'affirmative alors que 18.75% ont répondu par « non », ils ne suivent pas à la lettre le programme de l'administration à cause du « niveau » des élèves ou « selon leurs besoins ». Certains enseignants trouvent que le programme est compliqué pour des enfants et peu adapté au profil de leurs élèves.

### Commentaire

A travers les réponses à la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> question nous constatons qu'un taux élevé (96.87%) des enseignants interrogés suivent le programme dicté par l'administration dont 81.25% ne le modifient pas et le suivent à la lettre. Cela donne des informations sur la gestion scolaire et les pratiques d'enseignement suivies par les enseignants. On constate que le programme n'est pas modifié alors qu'en classe le niveau des apprenants n'est pas le même pour tout le monde. L'enseignant a la possibilité de faire le point sur l'état des connaissances et le niveau des élèves pour pouvoir ensuite fournir les méthodes adaptées à leur niveau pour mieux optimiser le développement et le perfectionnement de leur apprentissage.

### Troisième question

« Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? »

10 enseignants soit 31.25% ont répondu par « oui ».

-12 enseignants représentant 37.5% par « non » et 10 restants soit 31.2% ont préféré ne pas répondre à cette question.

### Commentaire

Malgré la présence d'un équilibre parmi les réponses mais il existe néanmoins des enseignants (37.5%) qui n'explicitent pas les tâches à exécuter et les buts souhaités à leurs élèves.

Expliciter les objectifs du cours à l'élève faciliterait et simplifierait la compréhension de la tâche qu'on attend de lui. Certains apprenants ont la capacité de participer et réaliser les activités sans comprendre forcément l'intention derrière l'activité. Cet écart entre ce que l'enseignant pense se fixer et ce qui est interprété par l'apprentissage peut créer des implicites et malentendus qui peuvent bloquer le développement de l'apprentissage.

De plus, expliciter les objectifs donne la possibilité et encourage tous les apprenants à participer et à atteindre leurs objectifs, comme le montre Isabelle Roux-Baron : « *Expliciter les tâches demandées aux élèves pourrait permettre de réduire les inégalités scolaires en gommant les implicites accessibles aux seules catégories sociales proches de la culture scolaire* »<sup>169</sup>. Il s'agit donc d'expliquer clairement à l'apprenant ce que l'on attend de lui et ce qu'il a à accomplir.

#### Quatrième question

« Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ? »

-21 (65.62%) ont répondu par « oui »

-10 (31.25%) ont répondu par « non »

-1 (3.12%) n'a pas répondu à cette question.

#### Commentaire

D'après les résultats des réponses à cette question, nous constatons qu'un grand nombre d'enseignants (65.62%) ont des apprenants intéressés par l'apprentissage de cette langue. Cela traduit que la majorité des enfants sont motivés à apprendre. Nous rappelons ici la définition de la motivation par R. Viau : « *un phénomène qui tire sa source dans des perceptions que l'élève a de lui-même et de son environnement et qui a pour conséquence qu'il choisit de*

---

<sup>169</sup> ROUX-BARON. Isabelle, Réduire les inégalités sociales en enseignant la compréhension de textes narratifs à l'école maternelle, *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, 2019, no. 59, p. 209-228

*s'engager à accomplir l'activité pédagogique qu'on lui propose et de persévérer dans son accomplissement, et ce, dans le but d'apprendre »<sup>170</sup>.*

Cette dynamique motivationnelle naît de la valeur que donne l'apprenant à ce qu'il apprend et de ce que cette activité ou cet apprentissage lui apportera, on s'appuie sur les paroles de K. Wentzel qui confirme que l'apprenant tire sa motivation des objectifs qu'il veut atteindre « *Le but fixé par l'élève, consiste dans la représentation cognitive qu'un élève a de ce qu'il veut accomplir. Un élève qui ne porte pas de but à ce qu'il fait accordera peu de valeur à l'activité »<sup>171</sup>*. Cela confirme notre explication à la question précédente, selon laquelle il est nécessaire d'expliquer les objectifs de l'activité ou de l'enseignement, et ce qu'on attend de l'apprentissage parce que cela va susciter chez lui la motivation d'atteindre les objectifs qu'on lui a fixé.

Les raisons présentées par ceux qui ont répondu à la question : « Si c'est non dites pourquoi » confirme nos dires ; 6 personnes parmi les 10 ont cité : incompréhension, difficulté du cours (de la langue), il est donc indispensable de motiver ces apprenants en commençant par leur expliquer les objectifs, puis les simplifier. La motivation peut aussi naître en les impliquant, les responsabilisant d'une tâche précise parce que les apprenants en général et les enfants en particulier manifestent une grande motivation quant aux tâches sur lesquelles ils ont le contrôle.

L'enseignant peut aussi motiver les apprenants en rendant l'apprentissage amusant et divertissant à travers les activités ludiques, en organisant aussi des travaux de groupes en mettant l'apprenant motivé avec celui qui l'est moins, cela pousse ce dernier à se mesurer au premier.

#### Cinquième question

« Classez les compétences que vous travaillez en classe en les numérotant de 1 à 4 selon leur degré d'importance »

---

<sup>170</sup> VIAU. Roland cité par BRITT. Marylou, La motivation scolaire : comment l'enseignant peut-il susciter l'engagement et la persévérance de l'élève dans une activité ?, *Sciences de l'Homme et Société*, 2018, dumas-01945929

<sup>171</sup> WENTZEL, Kathryn, cité par BRITT. Marylou, La motivation scolaire : comment l'enseignant peut-il susciter l'engagement et la persévérance de l'élève dans une activité ?, *Sciences de l'Homme et Société*, 2018, dumas-01945929

Les compétences	Taux d'utilisation
Compréhension de l'oral	75% (24)
Production de l'oral	9.37% (03)
Compréhension de l'écrit	9.37% (03)
Production écrite	6.25% (02)

Notre but à travers cette question, est de voir la place qu'occupe la production de l'oral chez les enseignants.

### Commentaire

Les résultats obtenus montrent que la majorité des enseignants représentant 75% accorde de l'importance à la compréhension de l'oral. Alors que l'expression de l'oral se place au même niveau que la compréhension de l'écrit avec 9.37%. Nous constatons donc que produire des sons du FLE et l'apprentissage de la prononciation est peu travaillé et figure en taux réduit parmi les objectifs de certains enseignants bien que l'oral soit une pratique indispensable dans la formation des jeunes apprenants. Il est aussi nécessaire de rappeler que, en vue de l'efficacité de l'enseignement d'une langue, les deux compétences (compréhension et expression de l'oral) doivent être prises en charge à part égale : en effet, l'apprenant écoute, comprend, différencie, identifie à l'oral pour pouvoir s'exprimer oralement à son tour.

### Sixième question

« Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ? »

Cette question a eu l'unanimité des réponses positives des enseignants. Tout les enseignants interrogés (32) on répondu par « oui »

### Commentaire

Nous visons à travers cette question à déterminer la place qu'occupe la prononciation dans le cours des enseignants interrogés. D'après les résultats obtenus nous constatons que tous les enseignants sondés considèrent que la prononciation est importante pour l'apprentissage d'une langue étrangère. En effet, la prononciation est la première manifestation de la part de l'enfant pour communiquer son imagination. De plus, le jeune apprenant mémorise mieux ce qui est prononcé que ce qui est écrit. C'est-à-dire qu'il comprendra mieux un dialogue joué par ses camarades qu'un dialogue écrit, qui lui permet d'imiter oralement à son tour.

### Septième question

---

« Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ? »

Des exercices spécifique pour la prononciation : 37.5% (12)

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours : 95.37% (19)

Sans réponse : 1

### Commentaire

Cette question est liée à la précédente dans le but de déterminer le degré d'importance donné par l'enseignant à la prononciation pendant son enseignement. A travers les réponses nous constatons que 59.37% des enseignants ne consacrent pas des activités propres à la prononciation bien qu'ils aient répondu précédemment qu'ils la considèrent comme importante pour l'apprentissage du FLE.

Pour un enseignement efficace, il est préférable d'aborder la prononciation par des activités spécifiques, en dehors des points de langue ou autres activités. Bernard Dufeu, docteur en sciences de l'éducation confirme : « *Si, au début de l'apprentissage d'une langue étrangère, on accordait à la prononciation un dixième du temps consacré à la grammaire, l'apprentissage général de cette langue serait sans doute fortement facilité* »<sup>172</sup>. En effet, lorsque la prononciation est enseignée dans d'autres parties du cours elle est considérée comme un objet de l'enseignement or elle devrait être un moyen de communication.

### Huitième question

« En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

La perception

La production

Les deux à part égale

Ni l'un ni l'autre

---

<sup>172</sup>DUFEU, Bernard. L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère. *Franc-parler.org*, 2008. p.5, disponible sur : <https://www.psychodramaturgie.org/upload/Importance%20de%20la%20prononciation.%20Franc-parler.pdf> co,sulté le 22/10/2022

## Commentaire

Les résultats démontrent qu'une majorité 75% des enseignants travaillent sur la prononciation en classe en se focalisant sur les deux composantes perception/ production à part égale, et c'est le choix le plus judicieux. Effectivement, la perception et la production sont deux opérations complémentaires où la première facilite le processus de la deuxième. Si un jeune apprenant une langue étrangère ayant seulement comme système phonologique, celui de sa langue maternelle trouve généralement des difficultés à produire dans la langue étrangère s'il n'a pas perçu auditivement un schème à suivre ou à imiter, à discerner dans la langue étrangère.

## Neuvième question

« Quel type d'exercices utilisez-vous ? »

-Exercices de production (répétition) : 62.5% (20)

-Exercices de perception (identification) : 15.62% (5)

-Support audio-visuel : 15.62% (5)

Autres (précisez)

20 enseignants représentant 62.5% des interrogés utilisent des exercices de répétition pour travailler la production. La perception avec des exercices d'identification est réalisée par 5 enseignants soit 15.62% et le même taux pour l'utilisation du support audio-visuel soit 15.62%.

## Commentaire

Comme nous pouvons le constater, plus de la moitié des enseignants interrogés (20) soit 62.5% travaillent la prononciation avec des exercices de répétition visant ainsi la production alors que les exercices d'identification pour la composante de perception ne sont utilisés que par 15.62%. Cela traduit que l'enfant répète plus qu'il identifie, alors que normalement la production et la perception doivent s'enseigner à part égale pour un apprentissage efficace.

Nous ne nions pas l'importance de la répétition qui est très fructueuse pour les jeunes enfants apprenants des langues étrangères. Michel Billières<sup>173</sup> encourage l'utilisation de la répétition dans l'enseignement de la prononciation et trouve qu'elle est « indispensable » parce que les sons en mémoire de travail (donc qui sont à répéter par l'apprenant) vont être comparés à la représentation présente dans la mémoire à long terme. Mais pour que l'apprenant puisse les reproduire il faut qu'il les identifie d'abord parmi les sons stocker (c'est une forme de perception) et ensuite les répéter. La répétition est une méthode d'enseignement qui dépend de la mémorisation de l'apprenant (l'apprenant peut stocker 3 à 4 syllabes en 3 secondes dans la mémoire du travail). Or, répéter des sons sans les distinguer donne à l'apprenant un aspect d'autonomie qui n'assure pas forcément l'efficacité et la durabilité de l'apprentissage.

L'identification des sons est très importante dans la perception d'une langue étrangère, elle permet à l'enfant le développement de la phonologie et donc la compréhension des sons : *« les enfants doivent apprendre la phonologie d'une nouvelle langue, donc apprendre à comprendre (segmenter, identifier) tous les sons faisant partie d'un mot et à isoler ces mots de l'énoncé »*<sup>174</sup> de cette façon, l'enfant comprend les règles d'utilisation des sons ce qui lui permet de comprendre que c'est l'association des sons aux mots qui permet de comprendre le son.

### Dixième question

« Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ? »

Les résultats obtenus sont 56.25% (18) ont répondu par « oui », 6 enseignants soit 18.75% ont répondu par « non » tandis que 8 enseignants représentant 25% n'ont pas donné de réponses.

### Commentaire

Les résultats obtenus montrent qu'un nombre important d'enseignants représentant 56.25% des interrogés utilisent des documents authentiques pour l'enseignement de la prononciation.

---

<sup>173</sup> Billières Michel : Professeur en sciences du langage à l'université de Toulouse a conçu nombreux travaux en phonétique : « Codage phonologique et boucle articulatoire en mémoire de travail. Un support pour la facilitation de l'accès à l'oral et à la lecture pour des publics débutants en français langue étrangère »,

<sup>174</sup> PAMULA. Malgorzata, Sensibiliser les enfants à une langue étrangère par le biais d'une activité musicale. *Synergies Espagne*, 2008, 1, p.136

Ceci traduit que les enseignants donnent une importance à la source et l'authenticité des documents qu'ils emploient et cela est avantageux pour l'apprenant et le perfectionnement de son apprentissage.

Effectivement, le document authentique offre à l'apprenant la possibilité d'apprendre une langue « véritable » axée sur des situations réelles, qui le pousse à être actif dans son apprentissage.

Le document authentique qu'il soit un reportage, une brochure, un dépliant touristique...etc diffère du document pédagogique ou fabriqué qui n'est pas dans une version originale, ces derniers ont été créés selon des critères linguistiques alors que le document authentique a été conçu pour des fins communicatives. Les documents authentiques « *ont été conçus dans un objectif communicatif et non pour seulement illustrer l'usage d'un aspect particulier de la langue cible, les apprenants les trouvent pour cela probablement plus motivants que les documents conçus pour l'enseignement de la langue* »<sup>175</sup>.

#### Onzième question

« Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ? »

-20 (62.5%) ont répondu par l'affirmation

-9 (28.12%) ne trouvent pas le recours à la langue maternelle utile.

-3 (9.37%) n'ont pas donné de réponses.

#### Commentaire

D'après les résultats obtenus, nous constatons que 62.5% des enseignants ont recours à la langue maternelle ou du moins pensent que ce recours est utile.

Il est vrai que les études récentes brisent le mythe de la communication exolingue en classe de FLE, le recours à la langue maternelle peut s'expliquer par l'envie de se faire comprendre, se servir de la langue maternelle comme modèle pour comparer entre les deux systèmes phonologiques. Ainsi pour expliquer à un jeune apprenant débutant, pour lequel le français est

---

<sup>175</sup>PANCHIOSU. Claudia, L'utilisation des documents authentiques en classe de fle, *Revue des professeurs de FLE*, 2017, no. 15, p. 39

nouveau, que le /p/ n'existe pas dans le répertoire phonologique de sa langue ou la différence entre « vous avez » et « vous savez ».

Dans une recherche réalisée par Rabéa Benamar <sup>176</sup>, quatre enseignants sur cinq interrogés utilisent la langue maternelle en cours de français au lycée, les raisons citées par ces enseignants sont : l'explication des situations d'incompréhension, explication des notions abstraites en vocabulaire, simplification du cours pour éviter que les élèves se désintéressent.

Le recours à la langue maternelle a aussi bien des avantages que des inconvénients cela varie selon l'objectif pour lequel on se réfère à la langue maternelle et l'usage de ce recours. En effet, on peut en faire un bon usage et « *plutôt de le considérer comme une stratégie de contournement, il convient de lui laisser sa place et d'en faire une stratégie d'enseignement-apprentissage* »<sup>177</sup>.

#### Douzième question

« *Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?* »

Les résultats obtenus montrent des réponses variées mais les deux techniques présentes dans toutes les réponses (31) sont : la répétition (sons, mots, phrases) et l'écoute (chansons), une enseignante a répondu par « phonétique combinatoire ».

#### Commentaire

D'après les réponses, nous constatons que les enseignants utilisent, pour corriger la prononciation, la répétition et l'écoute. La répétition est une activité de la méthode articulatoire et l'écoute représente une des manifestations de la discrimination auditive, la première concerne la production des sons et la deuxième la perception de ces derniers.

Cette question vient compléter et appuyer les questions 9 et 10. Comme nous l'avons expliqué suite aux réponses à ses deux questions, des exercices de production (répétition) ne suffisent pas pour acquérir la bonne prononciation, il faut une stratégie d'écoute que l'apprenant installe suite à des activités auditives. C'est pour cela qu'il est préconisé, pour travailler la phonétique auditive, d'employer des documents sonores authentiques (où les échanges sont prononcés par des natifs) pour que l'apprenant les perçoive tels qu'ils sont.

---

<sup>176</sup> BENAMAR. Rabéa, La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/ apprendre la langue étrangère, *multilinguales*, 2014, no.3, 139-158.

<sup>177</sup> GIROUS. Lydie, La place et le(s) rôle(s) de la langue maternelle des apprenants en cours de langue étrangère, *Synergies France*, n°10, 2016, p.66

### Treizième question

« Est-ce que vos élèves ont la même maîtrise du français ? Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ? »

Les réponses à cette question sont à 100% non.

Les facteurs qui pourraient influencer sur la maîtrise du français selon les enseignants sondés :

Les facteurs cités	Réponses	
	Nombre	pourcentage
L'environnement et le milieu familial	9	28.12%
La motivation chez l'apprenant	3	9.37%
L'apprentissage préscolaire	3	9.73%
L'intelligence de l'apprenant	3	9.73%
L'assimilation chez l'apprenant	3	9.73%
Pas de réponse	1	34.37

### Commentaire

Les résultats à cette question démontrent que dans toutes les classes des enseignants interrogés (32 enseignants) les apprenants n'ont pas le même niveau du français. 28.12% des enseignants trouvent que l'influence du milieu familial de l'enfant ou l'environnement extrascolaire de l'apprenant influencerait sa maîtrise du français. En effet, le milieu social et familial jouent un rôle dans l'apprentissage d'une langue, selon si cette langue est pratiquée ou non par le groupe social qui entoure l'apprenant. La famille puis la société représente le lieu où se construisent les premiers savoirs et l'acquisition des premières compétences.

L'apprentissage préscolaire a aussi été cité par 9.73% (3 enseignants de 3<sup>ème</sup> année primaire) bien que le taux de cette réponse soit faible mais il est vrai que les apprenants qui ont aussi des cours ou se sont familiarisés avec cette langue dans un cadre institutionnel avant l'intégration de l'école n'auraient pas le même niveau que ceux qui la rencontrent pour la première fois en contexte scolaire.

### Quatorzième question

« Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ? »

22 personnes soit 68.75% ont répondu par « oui », 6.25% représentant 2 personnes ont répondu par « non » et 8 personnes soit 25% n'ont pas donné de réponses.

#### Commentaire

En liaison avec la précédente, cette question vise à déterminer l'approbation ou la réfutation à propos de l'enseignement/apprentissage précoce du français par les enseignants. 22 enseignants (68.75%) considèrent que l'enseignement/ apprentissage précoce est utile et serait bénéfique pour l'amélioration de cette langue. Il faut noter, cependant qu'un taux de 25% représente les enseignants qui ont préféré ne pas répondre à cette question.

#### Quinzième question :

« L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ? »

Les réponses	Le taux de réponse
La majorité	56.25% (18)
La minorité	37.5% (12)
Sans réponse	6.25% (2)

#### Commentaire

Les résultats obtenus montrent plus que la moitié des enseignants (56.25%= atteignent l'objectif de corriger la prononciation chez tout les apprenants. Arriver à une prononciation correcte dépend, d'un coté des techniques et méthodes mises en place par l'enseignant, et de l'autre, des stratégies de motivation et du degré d'engagement de l'apprenant. L'implication des deux acteurs pédagogiques (l'enseignant et l'apprenant) mènerait à atteindre une prononciation correcte.

#### **I.5- Bilan**

A travers les réponses obtenues de ce questionnaire destiné aux parents nous avons pu conclure que :

-La langue française est absente dans beaucoup de foyers (55.56%)

-Si elle est présente c'est à travers les outils multimédia et plus particulièrement les smartphones.

-Les interactions parent-enfant se réalisent très peu en français (seulement 23.80%). La majorité des parents n'accorde pas beaucoup d'intérêt à l'apprentissage des langues à cet âge là (21.42%) et 50% trouvent que cet apprentissage n'est pas important avant la scolarisation. Ces derniers trouvent que la sociabilisation de l'enfant est prioritaire car elle détermine son développement social, psychologique et intellectuel.

-Malgré leur jeune âge, 83% des enfants utilisent un smartphone. 52.38% l'utilisent pour les jeux alors que l'apprentissage des langues n'est que peu utilisé. En dépit de ce constat, l'apprentissage des langues se fait de façon indirecte à travers les jeux dont la majorité utilise l'anglais ou le français. Dans ce cas l'appropriation de ces langues peut se faire de façon informelle, voire inconsciente, et ceci pourrait la rendre plus efficace car elle est libérée du stress et des contraintes de l'apprentissage formel.

Les réponses des enseignants aux questionnaires, nous ont permis de conclure que :

-Les programmes émis par l'administration sont majoritairement suivis à la lettre par les enseignants, ce qui rend les pratiques de l'enseignement peu innovantes et pas souvent adaptés au niveau des apprenants.

-Expliciter les objectifs de l'apprentissage aux élèves effacerait les implicites et réduirait l'interprétation erronée par l'apprenant.

-La motivation des apprenants quant à l'apprentissage d'une langue étrangère aurait des avantages sur cet apprentissage, la dynamique motivationnelle vient de l'intérêt que porte l'apprenant à cette langue.

-L'oral et sa production sont peu travaillés en cours, comparés aux activités de perception et de compréhension de l'oral, alors que la perception et la production sont deux facettes de la même pièce qui s'opèrent ensemble.

-L'utilisation des documents authentiques est nécessaire en cours de français pour arriver à une prononciation correcte.

-Le recours à la langue maternelle n'est pas forcément négatif, cependant c'est son usage qui fera de lui un avantage ou un handicap à l'apprentissage du français.

-Les enseignants utilisent, pour la correction de la prononciation, seulement la répétition ou l'écoute, alors qu'il existe nombreuses activités pour la correction telle que les oppositions phonologiques et le découpage syllabique « *D'après les travaux d'Anders Ericson de l'université de Floride, on ne tire aucun bénéfice de la répétition mécanique, ce qui fait la différence est le réajustement constant du mode d'exécution afin de réduire progressivement le décalage avec les objectifs visés* »<sup>178</sup>. L'apprentissage précoce n'est pas encore une pratique approuvée par tout le corps enseignant bien que la majorité trouve que le milieu extrascolaire ne favorise pas l'apprentissage du français, alors l'apprentissage préscolaire est peut-être une solution pour optimiser cet apprentissage avant la scolarisation.

### **Conclusion**

Les réponses au premier questionnaire nous ont permis de confirmer nos hypothèses, selon lesquelles : les jeunes enfants vivent dans un environnement sonore monolingue, une fois sortis de la crèche. Dans son milieu extrascolaire, l'enfant n'est pas en contact avec les langues étrangères qu'à travers certains outils technologiques dont l'apprentissage d'une langue étrangère en est rarement l'objectif.

L'apprentissage d'une langue étrangère à cet âge là (4/5 ans) n'est pas suffisant que pendant la séance de français à la crèche. Il a besoin d'être renforcé par les parents en dehors de la crèche (à la maison, en famille, en faisant les courses) l'enfant doit être constamment en contact avec cette langue et qu'il aie la possibilité de la pratiquer.

Les résultats du deuxième questionnaire nous permettent de dire qu'on n'accorde pas une place essentielle à l'oral, en particulier la prononciation (la production) en cours de français. L'attention est centrée sur la perception et la compréhension.

---

<sup>178</sup> MARCHAUD. Gilles, les secrets de l'attention et de la concentration, *le monde de l'intelligence*, 2014, n°38, p.22

# **Chapitre II :**

# **L'expérimentation**

## **Introduction**

A travers les résultats au questionnaire destiné aux parents, nous avons pu confirmer notre constat selon lequel l'environnement de l'enfant influence sa perception et donc sa production d'une nouvelle langue, ainsi que les résultats au questionnaire destiné aux enseignants qui montrent qu'il y a un manque d'activités qui stimulent les mécanismes cognitifs pour l'apprentissage d'une langue.

Dans ce chapitre expérimental, nous nous rendons sur terrain afin d'examiner les processus impliqués dans l'apprentissage d'une langue étrangère à un âge précoce, en réalisant une expérimentation pratique, en utilisant différents stimuli sous forme d'exercices. Nous cherchons à expliquer les mécanismes cognitifs qui guident l'identification et la discrimination des sons, la compréhension des structures syllabiques, visant la production orale.

### **II.1-Etats des lieux**

Avant de commencer notre expérimentation, nous recensons l'état des crèches dans la wilaya de Biskra. Nous avons mené une enquête auprès du CNRC (centre national du registre de commerce) et la DAS (direction de l'action sociale) de la wilaya de Biskra. Le nombre de crèche règlementaires ouverts à Biskra pour l'éducation de la petite enfance est de 18 institutions. Le nombre d'associations, qui est de l'activité de la DAS, ne nous a pas été communiqué.

Le contenu de l'activité des crèches tel qu'il est annoncé par le CNRC exige d' :

Accueillir les enfants âgés entre 3 et 6 ans, veiller à leur sécurité, leur développement et leur bien être, ainsi qu'à leur intégration sociale et scolaire, assurer le développement psychomoteur de l'enfant et le préparer à l'intégration sociale et scolaire, contribuer à la prise en charge précoce des enfants handicapés et malades et leur intégration sociale en milieu préscolaire normal.

Il est aussi du travail de la crèche de préparer l'enfant selon le programme destiné à l'éducation préparatoire suivie par le ministère de l'éducation nationale, en prenant en compte l'enseignement obligatoire. L'application également des programmes de la prise en charge pédagogique et éducative décidés par le ministère chargé de la solidarité sociale.

Il est également annoncé, qu'à la crèche, le personnel pédagogique doit participer à la prise en charge précoce des enfants pour la découverte de leurs talents, les développer et les perfectionner, organiser des activités de divertissement dans le cadre du programme pédagogique pour que l'enfant acquiert, tôt, l'autonomie. Aider et accompagner les parents dans l'éducation de leurs enfants, la femme travailleuse en particulier, dans le but de lui donner la possibilité d'équilibrer sa vie professionnelle et sa vie familiale.

Quant à l'encadrement, dans ces institutions, est stipulé par un décret<sup>179</sup> en 2019 annonçant les conditions de création, d'organisation, de fonctionnement et de contrôle des institutions d'accueil de la petite enfance.

Le directeur de la crèche doit posséder un diplôme universitaire en rapport avec l'éducation de la petite enfance : *« le directeur de l'établissement doit : [...] justifier : soit d'un diplôme universitaire ou d'un diplôme équivalent en rapport avec l'objet de l'établissement et justifier d'une expérience professionnelle d'au moins, trois (3) années en matière de prise en charge des enfants ; soit d'un diplôme dans le domaine en rapport avec les missions de l'établissement et justifiant d'une expérience professionnelle d'au moins, cinq (5) années en matière de prise en charge des enfants »*<sup>180</sup>.

Il n'est pas annoncé dans le décret, les exigences relatives aux diplômes bien déterminées du personnel, mais il est expliqué qu'il est obligatoire pour le personnel pédagogique de posséder les qualifications nécessaires pour travailler dans l'éducation de la petite enfance : *« Les personnels pédagogiques et techniques des établissements, doivent remplir les conditions de diplômes, de qualifications et de compétences nécessaires pour l'exercice des activités inhérentes à la prise en charge de la petite enfance en vigueur au niveau du secteur de la solidarité nationale. »*<sup>181</sup>

L'enseignement des langues étrangères ne connaît aucun intérêt par le ministère chargé de la petite enfance, ni celui de l'éducation et l'enseignement national, et par conséquent aucun programme destiné à cet enseignement. En effet, aucun article ne mentionne la possibilité d'initier les petits enfants aux langues. De ce fait, la décision d'offrir un enseignement d'une langue étrangère revient à l'engagement personnel du directeur, et donc c'est à sa

---

<sup>179</sup> Décret exécutif n°19-253 16 septembre 2019

<sup>180</sup> Article 37 du décret exécutif n°19-253 16 septembre 2019 dans le journal officiel de la république algérienne démocratique et populaire, p.12

<sup>181</sup> Article 45 du décret exécutif n°19-253 16 septembre 2019 dans le journal officiel de la république algérienne démocratique et populaire, p.13

responsabilité (ou dans certaines crèches à l'enseignante de la langue cible) de concevoir le programme qui doit être suivi.

Le programme doit répondre à certaines exigences et n'est pas conçu aléatoirement. Le fait que le programme ne provient pas d'une tutelle ou du ministère risquerait de ne pas être adapté à l'âge des enfants, ou ne convient pas aux capacités de compréhension et d'attention, et au développement moteur de l'enfant. Un programme destiné à la petite enfance ne doit pas être lassant mais plutôt stimulant et motivant, c'est pour cela qu'il doit être élaboré autour d'une approche ludique qui pousse l'enfant à participer et interagir.

## **II.2-Présentation de l'expérimentation**

Comme nous avons 3 groupes, nous avons mené l'expérimentation dans trois lieux différents :

1-La crèche « les petits poussins » au centre ville de Biskra, est une structure préscolaire offrant éducation et enseignement en arabe et en français pour des enfants âgés de 3 à 5 ans.

La grande section (5ans) suit des cours de lecture, écriture (dans les deux langues) , le vocabulaire de l'hygiène dans les deux langues, calcul et apprentissage de sourates du Coran, en plus des activités de jardinage , de sport et de travaux manuels.

La section moyenne (4ans) s'initie aux apprentissages de base par des jeux ludiques, apprendre à compter, apprendre l'alphabet arabe et l'alphabet français, écrire certaines lettres en arabe et en français. Ils font aussi des activités de dessin, peinture...etc.

Petite section (3ans) ils apprennent les gestes éducatifs comme le lavage des mains, le jeux , la chanson, à cette période on cherche plus à les sociabiliser qu'autre chose.

2-L'association « El islah wa El irchad » qui a plusieurs locaux dans la wilaya de Biskra. Nous avons choisi de mené notre expérimentation à celle située à Ben Yaakoub à Biskra. L'enseignement y est dispensé en arabe, constitué des bases d'apprentissage en calcul et en lecture ainsi que l'apprentissage du Coran.

3-L'école primaire « Nasri Mohamed » école primaire publique située au centre de la ville de Biskra, suivant un programme scolaire exigé par le ministère de l'éducation et de l'enseignement.

Afin de vérifier la progression des compétences de notre public en matière de perception et production des sons du FLE, nous avons effectué le 2<sup>ème</sup> test après 3 mois de la réalisation du premier (du 4 septembre 2020 au 4 décembre 2020). En raison de la pandémie du Covid 19, les élèves scolarisés ont rejoint les écoles après l'ouverture des crèches et des associations, c'est pour cela que le test a été effectué auprès de ce groupe le 15 novembre 2020.

### II.2.1-Public

Notre expérimentation vise à mesurer l'effet de deux variables (la langue et l'âge) sur le comportement cognitif de l'enfant (ses compétences perceptives et productives des sons du FLE). Pour mener à bien notre expérimentation nous jugeons qu'il est nécessaire de passer le même test avec 3 groupes. De ce fait, notre public est constitué d'un groupe expérimental, il s'agit de 32 enfants âgés de 4 ans et préscolarisés à la crèche « les petits poussins ». Les enfants du groupe expérimental suivent des cours de français 3 fois par semaine pour une durée de 45 minutes.

Le groupe témoin 1 est constitué de 30 enfants âgés aussi de 4 ans mais suivant des cours en langue arabe uniquement à l'association « El Islah wa El Irchad ». Le second groupe témoin comprend 44 élèves de la 3<sup>ème</sup> année primaire (première année d'apprentissage du français) âgés de 8 ans.

<b>Le public</b>		
<b>Groupe expérimental</b>	<b>Groupe témoin 1</b>	<b>groupe témoin 2</b>
Les enfants de la crèche « les Petits poussins » Age : 4ans Langues : arabe et français	Les enfants de l'association « El islah wa El irchad » Age : 4ans Langue : arabe uniquement	les élèves de la 3 <sup>ème</sup> année primaire à l'école « Nasri Mohamed » Age : 8ans Langues : arabe et français

### II.2.2-Objectifs de l'expérimentation

Notre intérêt pour ce thème de recherche est lié à notre expérience en tant qu'enseignante de français au collège, travaillant avec des adolescents âgés de 10 à 15 ans.

Nous avons remarqué que les résultats des élèves étaient peu satisfaisants par rapport aux attentes et objectifs de l'enseignant, surtout en matière de lecture et prononciation. Nous avons estimé que ces lacunes phonétiques remontent à une défaillance produite dans les premiers stades de l'enseignement/ apprentissage du français. C'est dans cet ordre d'idées que nous nous sommes interrogée sur l'efficacité que pourrait avoir une exposition précoce à la langue étrangère sur les capacités des apprenants en matière de perception et production des sons composant cette langue étrangère.

Mesurer la validité des avancés des neurosciences concernant l'acquisition des langues étrangères à l'âge préscolaire, et ce dans le contexte algérien, est notre principal objectif.

### **II.3-Outils d'investigation**

Notre corpus se compose de 6 activités, 5 visant la perception sonore et graphique choisies du CD « Céderama du CP au 3<sup>ème</sup>) et une activité visant la production des sons. Le choix d'avoir procédé par une seule activité pour la production se justifie par le manque de connaissances chez les enfants, à l'exception de l'alphabet, les enfants en bas âge et fraîchement entrés en classe de langue ne sont pas encore aptes à lire ou produire oralement en français.

#### Première activité :

Il s'agit d'un exercice de discrimination auditive : l'enfant écoute le mot puis montre l'image correspondant au mot s'il entend tel son prononcé. Notons qu'il ne s'agit pas d'identification significative puisque les enfants ont découvert au préalable les noms des animaux et objets contenus dans les images.

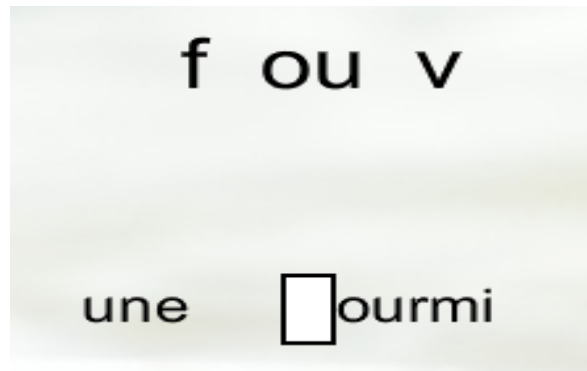


### Deuxième activité :

Cette exercice consiste à repérer une syllabe dans un mot, l'enfant choisit, parmi trois mots, celui contenant la syllabe modèle. C'est un exercice qui vise l'activation de plusieurs processus cognitifs : l'attention, la concentration, la perception. Cela montre les procédures que l'enfant adopte pendant l'activité des processus mentaux liés à la perception.

### Troisième activité :

Elle consiste à compléter un mot avec un des deux sons proposés. Notons que les enfants de la crèche ont abordé certains sons précédemment, ils ont donc une idée de la prononciation d'une dizaine de sons et leur graphie, l'enseignante lit le mot à chaque apprenant car certains mots de l'exercice ne sont pas connus pour les apprenants.



### Quatrième activité

Cet exercice a pour consigne de compléter un mot avec une des syllabes proposées. Il vise la capacité des enfants à repérer et hiérarchiser un mot.

### Cinquième activité

Exercice qui incite l'enfant à mettre (+) si les deux mots prononcés sont identiques et (X) s'ils sont différents. Exemple : ton, taux, dent. Cette activité est basée sur la perception formelle des lettres, vérifier si l'enfant perçoit les différences graphiques.

### Sixième activité

Il correspond à un exercice de production, l'enfant produit à l'oral l'alphabet français.

## **II.4-Déroulement de l'expérimentation**

Notre expérimentation vise à évaluer les compétences perceptives et productives des sons du français. Pour ce faire, nous avons présenté différentes activités mettant ces deux compétences à épreuve.

Pour faciliter le bon déroulement de l'expérimentation, nous avons d'abord expliqué la consigne en français, ensuite, la maitresse ou l'éducatrice l'a expliquée, à son tour, en arabe. Puis nous avons autorisé les apprenants à répondre aux questions posées, et ce à haute voix devant leurs camarades. Par la suite, nous avons noté les réponses en utilisant le symbole + pour identifier une réponse correcte et – pour la réponse incorrecte.

La même expérimentation est menée trois fois en raison de la variété de notre public constitué de 3 groupes. De ce fait, le test est réalisé une première fois à la crèche « les petits poussins », une seconde fois à l'association « El islah wa El irchad » et une troisième fois à l'école primaire « Nasri Mohamed ». Nous revenons à la crèche et à l'association après 3 mois pour tester l'amélioration de la prononciation et des compétences de perception et production et comparer les résultats chez les deux groupes, dont l'un a suivi des cours de français pendant ces 3 mois et l'autre, au contraire, a suivi uniquement des cours en arabe, afin de vérifier l'effet de l'exposition régulière de la langue sur l'apprentissage de la production dans cette langue.

## **II.5-Lecture et analyse des résultats**

Nous analyserons puis interprétons les résultats obtenus avec chaque groupe, ensuite nous procédons par comparaisons. Une première comparaison entre les résultats obtenus avec le groupe expérimental et le groupe témoin 1, qui ont le même âge mais contrairement au deuxième groupe, le premier suit des cours en français. Une seconde comparaison sera réalisée entre les résultats du groupe expérimental et le groupe témoin 2, ce dernier est composé d'élèves âgés de 8 ans et qui sont en première année d'apprentissage du français à l'école officielle.

### **II.5.1-Lecture et analyse des résultats du groupe expérimental**

Première activité :

La période du déroulement de l'expérience	Début de l'expérience	La fin de l'expérience
Nombre de bonne réponse	5	11

Le tableau ci-dessus résume les résultats obtenus, qui montrent que 5 apprenants soit 15.62% ont discriminé les sons correctement, après trois mois le nombre des élèves qui sont arrivés à trouver l'image correspondante au son écouté est passé à 11 apprenants soit 34.37%.

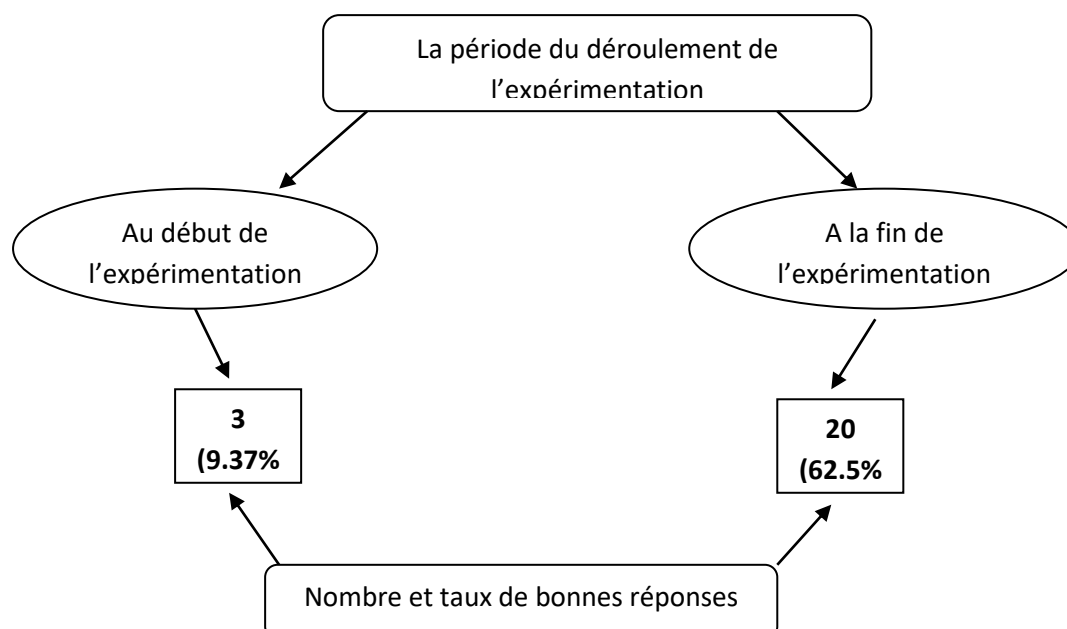
### Deuxième activité

Au début de l'expérience 6 parmi les 32 élèves ont réussi à repérer la bonne syllabe parmi deux autres syllabes. Après trois mois, les résultats nous montrent que 28 élèves ont donné la bonne réponse.

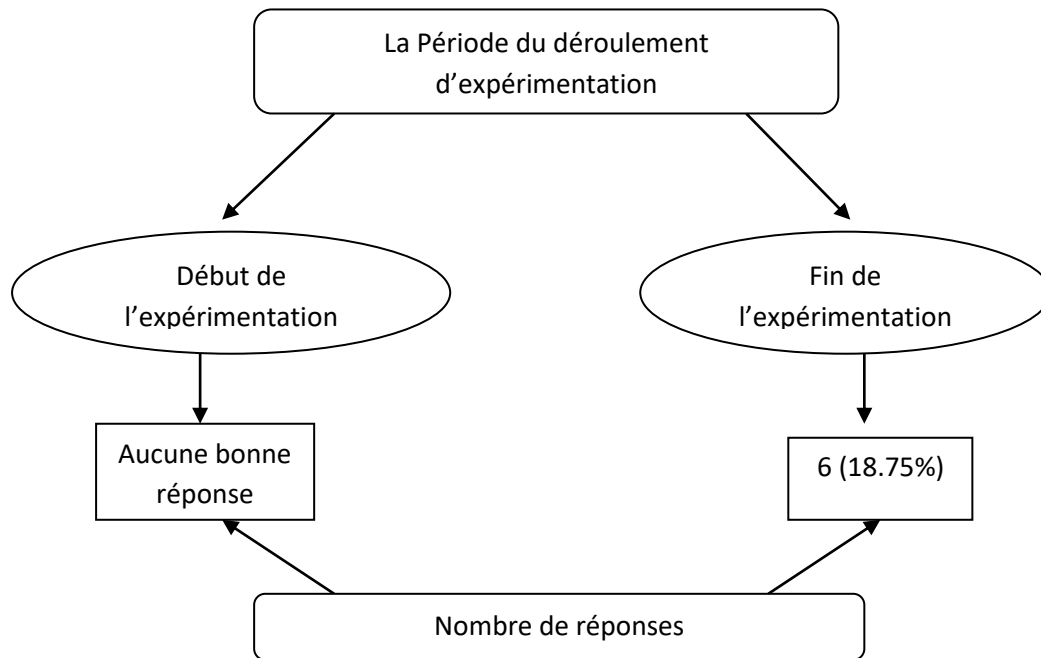
La période du déroulement de l'expérience	Début de l'expérience	La fin de l'expérience
Nombre de bonne réponse	6 (18.75%)	28 (87.5%)

### Troisième activité

Au début de l'expérimentation 3/32 élèves soit 9.37% des élèves ont complété les mots avec la lettre qui convient. A la fin de l'expérimentation 20 élèves représentant 62.5% des enfants ont pu le faire correctement.

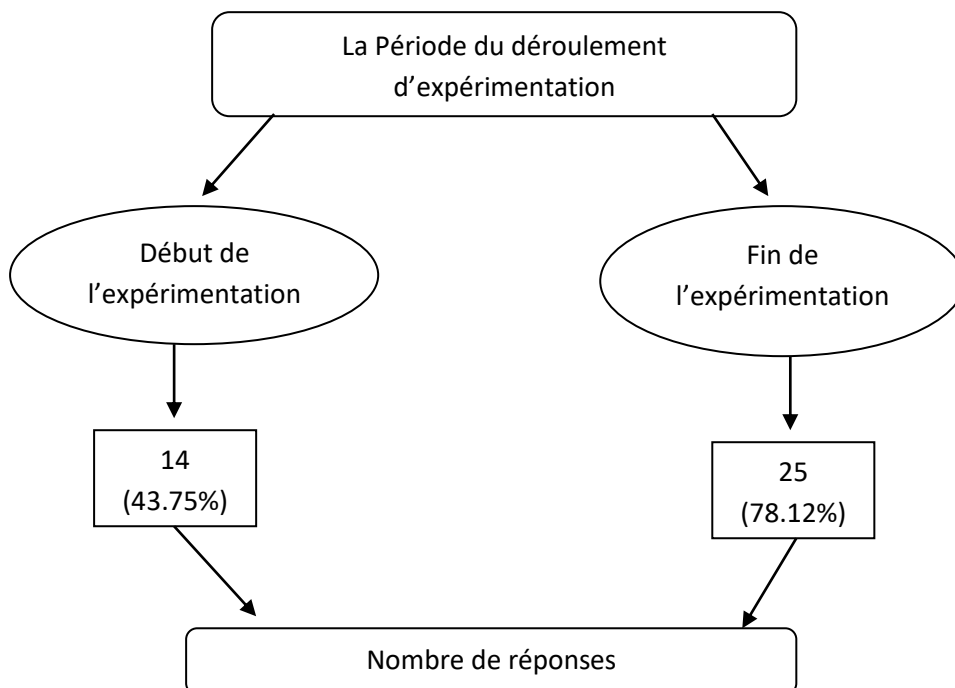


#### Quatrième activité



Nous constatons à travers les résultats obtenus qu'en changeant la séquence avec laquelle l'enfant doit compléter (de la lettre à la syllabe) nous avons remarqué que l'activité est devenue difficile pour eux, aucun élève n'a pu répondre correctement. Après trois mois, 6 élèves (18,75%) ont pu améliorer leur performance perceptive et ont trouvé la bonne syllabe.

#### Cinquième activité



Nous constatons à travers les résultats illustrés dans le schéma ci-dessus que 14 enfants soit (43.75%) ont donné des réponses correctes au début de l'expérimentation mais à la fin de l'expérimentation (après trois mois) le nombre de bonnes réponses a augmenté pour dépasser la moitié 25 (78.12%).

### Sixième activité

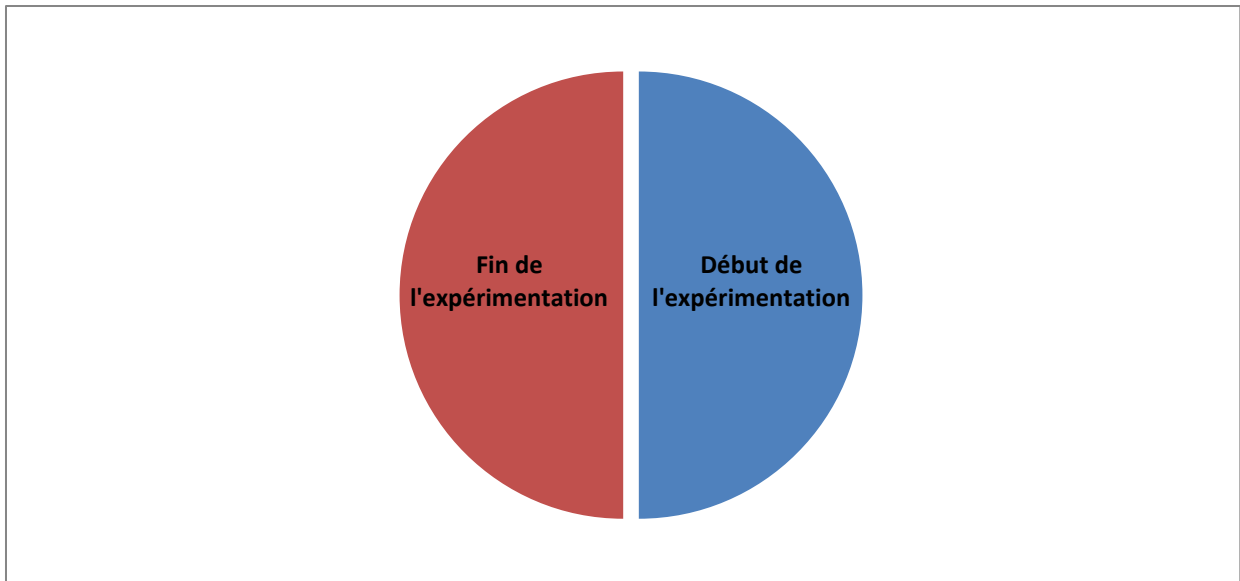
Au début de l'expérimentation qui correspond au début de l'année scolaire ; les enfants commencent à peine le cours de français, ils n'ont pas encore travaillé leur prononciation ni abordé l'apprentissage de l'alphabet, 3 enfants représentant 9.37% arrivent à « bien » prononcer, 5 autres soit 15.62% confondent les sons et le reste n'y arrive pas. Après trois mois ; 10 (31.25%) prononcent « bien », 13 (40.62%) produisent moyennement bien les sons, et les autres n'ont toujours pas acquis la bonne prononciation.

<b>Prononciation</b>	<b>Bien</b>	<b>Moyen</b>	<b>Mal/ pas du tout</b>
<b>Début de l'expérience</b>	03 (9.37%)	05 (15.62%)	24 (75%)
<b>Fin de l'expérience</b>	10 (31.25%)	13 (40.62%)	09 (28.12%)

## **II.5.2-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 1**

### Premier exercice

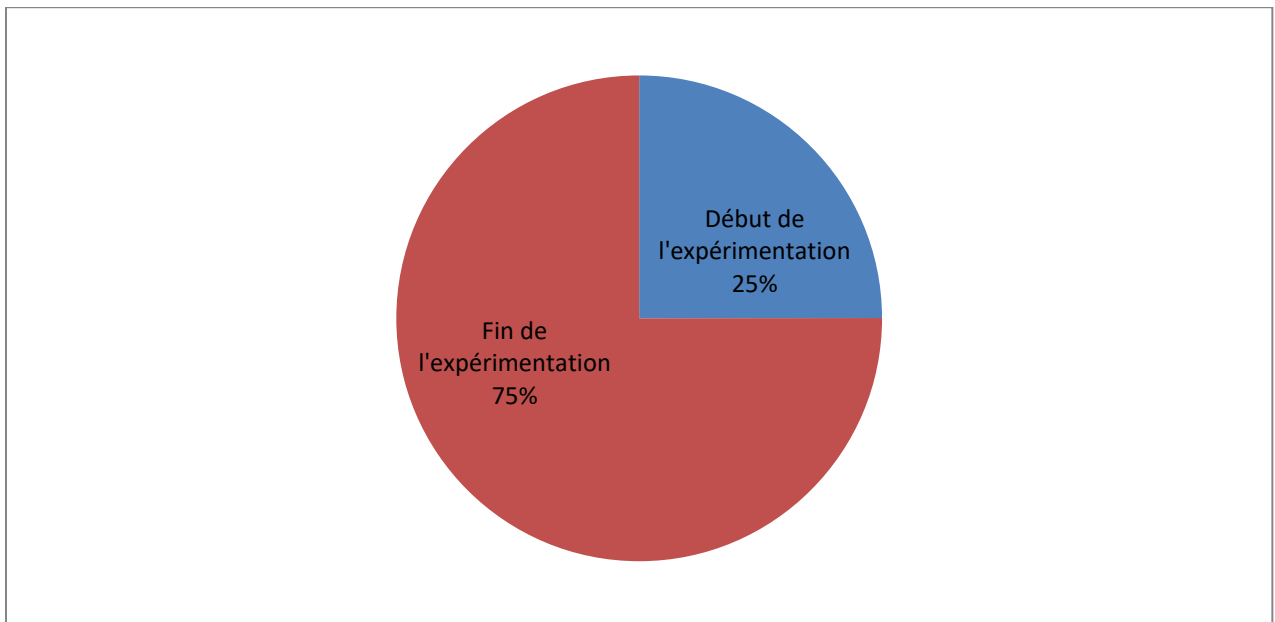
Une élève sur 30 est arrivée à identifier la bonne image et c'est la même élève qui a répondu correctement après trois mois. Cela prouve que l'exposition régulière à une langue a un impact sur son apprentissage. En effet, les élèves de cette association ne suivent les cours qu'en langue maternelle et ne sont pas exposés au français et probablement même à l'extérieur du centre de l'association. Il s'avère que seule la fille ayant répondu correctement est en contact avec le français à travers les dessins animés en langue française et dans son environnement familial.



Résultats De l'exercice 1 : « identification du son »

Deuxième exercice

Concernant le repérage de syllabe dans un mot, un élève a trouvé le bon mot au début de la période de l'expérimentation. Après trois mois, 3 élèves ont répondu correctement et ce malgré qu'ils ne suivent pas de cours de français mais le fait qu'ils aient identifié la syllabe montre qu'ils commencent à se représenter les unités syllabiques, unité supérieure au phonème et inférieure au mot.



Résultats de l'exercice 2 : « repérage de syllabe »

### Troisième exercice

Aucun élève n'a complété correctement les mots. Nous avons remarqué qu'ils répondaient au hasard, le choix des lettres était faux et le temps de réflexion pris par chacun des élèves était court et ce parce qu'ils ne disposaient pas de connaissances antérieures qu'ils auraient pu prendre le temps de consulter.

### Quatrième exercice

Cette activité était difficile pour les élèves, rappelons qu'elle était aussi difficile pour les enfants de la crèche. Par conséquent aucune bonne réponse n'a été enregistrée et cela même après trois mois. La difficulté réside dans le passage de la lettre à la syllabe, compléter avec une lettre s'avérait déjà une tâche difficile, la complétion par la syllabe l'est d'avantage.

### Cinquième exercice

Au début de la période de l'expérimentation, 4 élèves ont trouvé la bonne réponse. Ils ont pris beaucoup de temps pour comprendre le principe de l'exercice et le temps de réflexion pour y répondre était long. Après trois mois, ce sont les mêmes élèves qui ont répondu correctement.

### Sixième exercice

Pour la récitation de l'alphabet, nous avons été dans l'obligation d'écrire les lettres puisque la majorité des élèves ne les connaissent pas ou ne connaissent qu'une partie de cet alphabet. Selon les résultats enregistrés, 3 élèves seulement ont bien prononcé et 27 n'ont pas réussi la bonne prononciation (par exemple le /v/ est prononcé /f/).

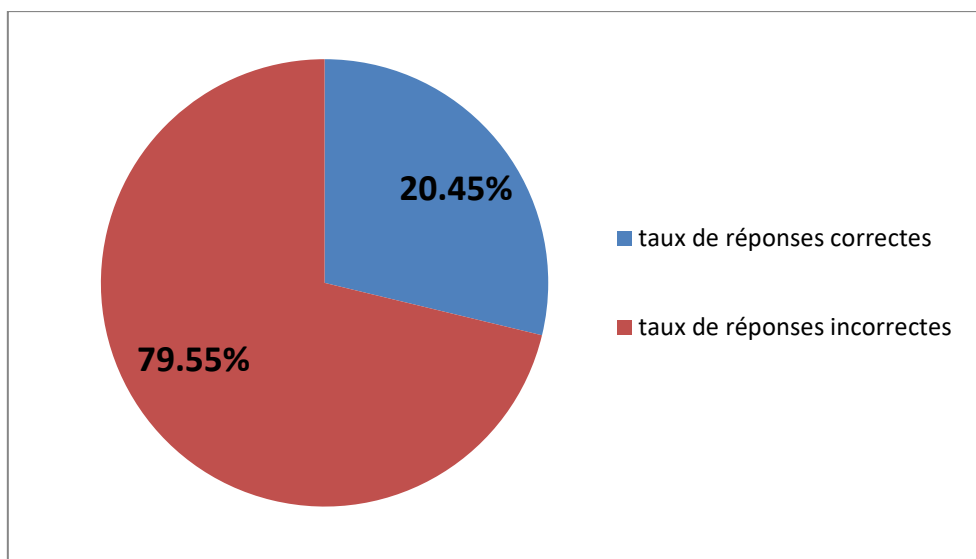
<b>Prononciation</b>	<b>Bien</b>	<b>Moyen</b>	<b>Mal/ pas du tout</b>
<b>Début de l'expérience</b>	03 (9.37%)	/	27 (84.37%)
<b>Fin de l'expérience</b>	03 (9.37%)	/	27 (84.37%)

## **II.5.3-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 2**

### **Premier exercice**

9 élèves représentant 20.45% ont répondu correctement. Bien qu'il y ait des élèves qui ont pu identifier le son juste malgré qu'ils sont au début de l'apprentissage, mais le taux reste faible.

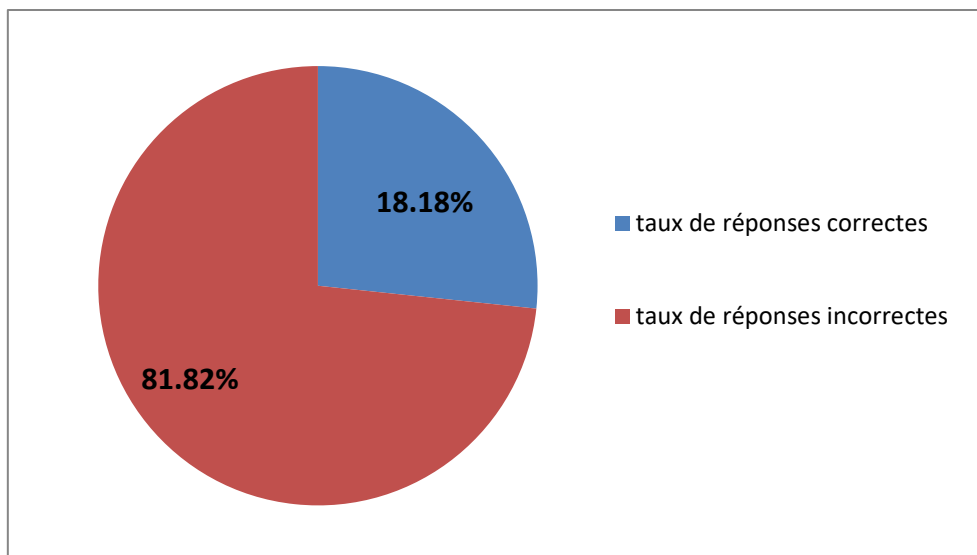
Cela est du au fait que l'apprenant a construit des habitudes sélectives propres à la perception de la langue arabe.



### Résultats de l'exercice de discrimination auditive avec les élèves de la 3.A.P

#### Deuxième exercice

Les élèves scolarisés ont enregistré 8 bonnes réponses soit 18.18%. L'institutrice explique qu'ils ont commencé l'application du découpage syllabique à l'oral. Bien qu'ils aient une idée sur le repérage syllabique mais le taux demeure modeste. L'habileté de repérer des syllabes contrairement à ce qu'elle en a l'air, est liée à la langue cible. En effet, chaque langue possède son propre système phonétique, dans notre cas, le système phonétique du français est vocalique (16 phonèmes) contrairement au système phonétique de l'arabe qui est à vocalisme pauvre (3 phonèmes). L'activité du découpage syllabique a principalement comme noyau la voyelle, cette dernière n'est pas visible en arabe, de ce fait, le jeune apprenant débutant l'apprentissage du français trouve ardue cette activité.

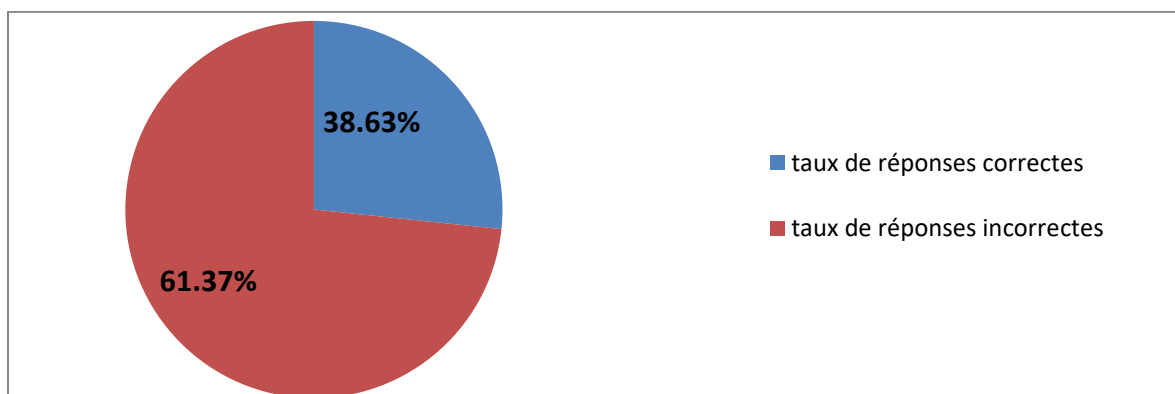


### Résultats de l'activité du repérage syllabique avec les élèves de la 3.A.P

#### Troisième exercice

17 élèves représentant 38.63% ont pu compléter les mots avec la bonne lettre. Le taux de bonnes réponses reste faible. Rappelons qu'on a réalisé l'expérimentation après 3 mois de leur apprentissage dans le but de leur laisser le temps de se familiariser avec le français.

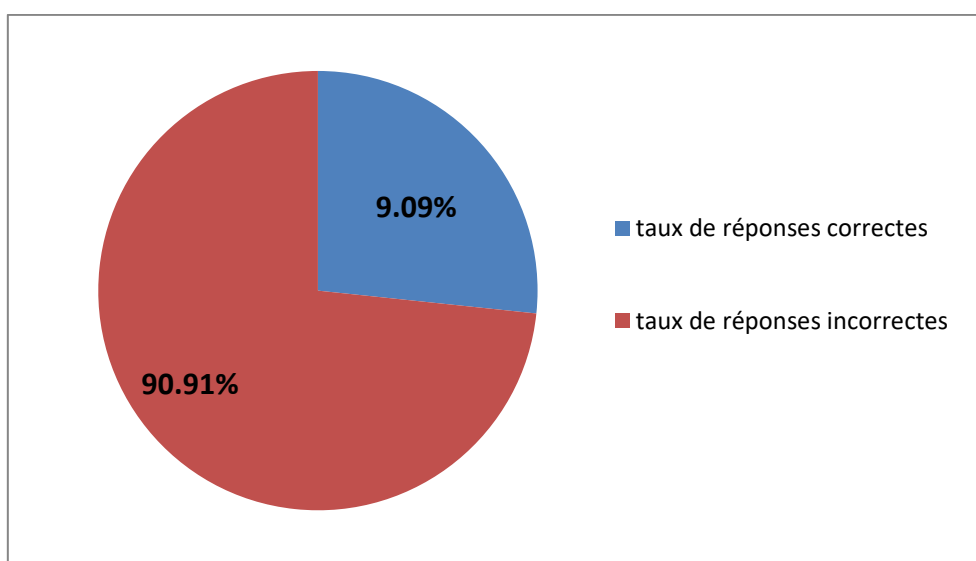
Dans cet exercice, il est demandé à l'élève de sélectionner la lettre et non pas de la suggérer lui-même, donc il dispose déjà devant lui le bon choix, il faut juste le repérer. Ne pas réussir cette activité est expliqué par le fait que l'apprenant, n'ayant pour référence que le système phonétique de sa langue maternelle, confond certains sons (et donc leur graphie) parce qu'ils ne figurent pas dans sa langue, comme il est le cas de la majorité de ce groupe d'apprenants qui sont restés bloqués, et fixaient l'exercice avec étonnement principalement lorsqu'il s'agissait de compléter avec les lettres « f » ou « v ».



### Résultats de l'exercice de complétion avec une lettre avec les élèves de 3.A.P

### Quatrième exercice

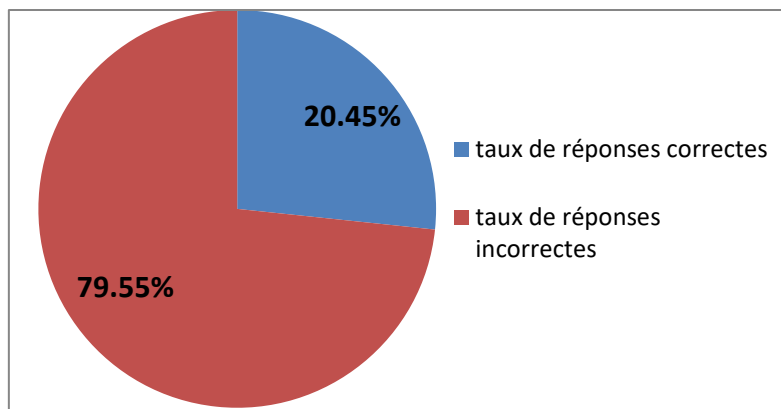
4 élèves seulement représentant 9.09% ont réussi cet exercice qui consiste à choisir la syllabe correcte pour compléter un mot. Comme il a été expliqué, dans le deuxième exercice (le découpage syllabique), les apprenants face à la nouveauté de la langue reviennent toujours au système de l'arabe dont les voyelles sont réduites et représentées à l'écrit par des signes diacritiques (fatha « ´ », dhamma « ´ », kasra « ´ »). De plus, le groupe a abordé les syllabes en classe qu'à l'oral comme nous l'avait précisé l'institutrice.



### Résultats de l'exercice de complétion avec une syllabe avec les élèves de 3.A.P

### Cinquième exercice

Les résultats obtenus démontrent que 9 apprenants soit 20.45% ont donné de bonnes réponses à cet exercice qui consiste à repérer les différences phonétiques entre deux mots. Ces résultats laissent dire que les élèves ne perçoivent pas correctement les sons du français parce qu'ils leur sont étrangers et que l'oreille n'est pas habituée à l'écoute de ces sons. Et cela car ils n'ont pas été exposés auparavant à cette langue ou l'ont été insuffisamment.



## Résultats de l'exercice sur l'identification des différences sonores avec les élèves de 3.A.P

### Sixième exercice

Pour l'activité de prononciation, 10 élèves (22.72%) prononcent « bien », 21 (47.72%) prononcent « moyennement » et trouvent des difficultés à prononcer la majorité des sons ou les prononcent en anglais et 13 (29.54%) prononcent « mal voire, pas du tout », ces derniers s'arrêtent à la moitié ou ne connaissent pas l'alphabet.

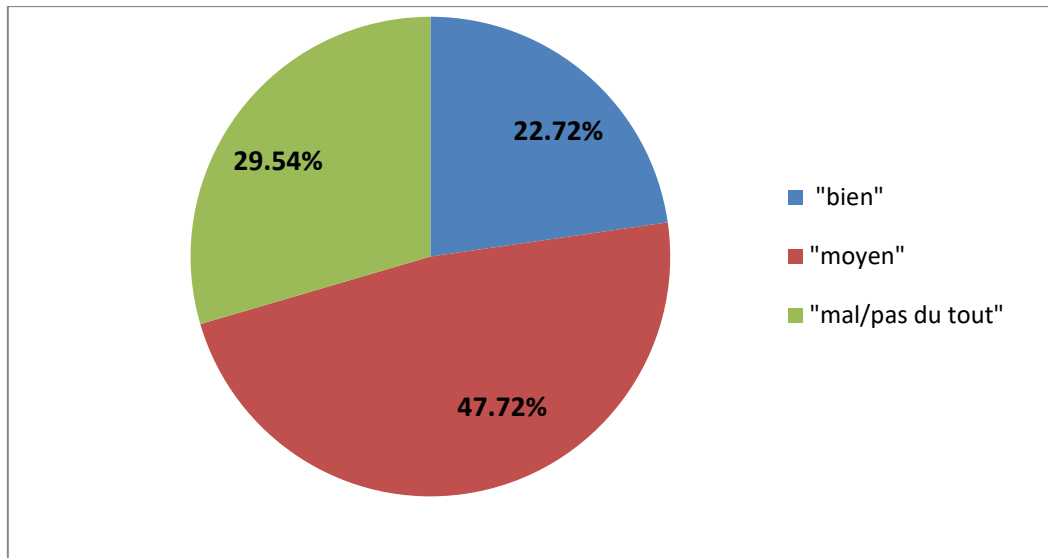
Le système alphabétique est l'une des premières expositions de l'apprenant au français, mais les résultats obtenus démontrent que le taux des élèves qui prononcent correctement est très inférieur à celui des élèves qui prononcent moyennement ou mal. Cela confirme notre constat au précédent exercice : la majorité des élèves n'ont pas été exposés au français auparavant (avant la 3<sup>ème</sup> année primaire).

La première et la deuxième catégorie d'élèves suivent le même apprentissage pendant la même durée, on peut expliquer le fait que les premiers prononcent mieux que les autres parce qu'ils connaissent déjà les sons de cet alphabet avant de rejoindre leurs camarades en 3.A.P c'est-à-dire avant d'intégrer l'école ou au cours de la 2<sup>ème</sup> année. De plus le manque de pratique a un effet négatif sur la prononciation.

Notons aussi que certains élèves ont prononcé quelques sons en anglais, par exemple /o/ est prononcé /ow/, le /y/ est prononcé /way/ alors qu'ils n'ont pas l'anglais au programme scolaire jusqu'à 11 ans (1<sup>ère</sup> année moyenne), cela revient à l'exposition à l'anglais par le biais de la chanson ou le dessin animé.

\*L'élève n°3 (qui n'a eu que des bonnes réponses) et l'élèves n°8 (qui n'a eu qu'une seule erreur) ont suivi des cours d'initiation en FLE en 2<sup>ème</sup> année : apprentissage de la

prononciation des sons de l'alphabet, association voyelle-consonne, apprentissage des couleurs, jours de la semaine...etc)

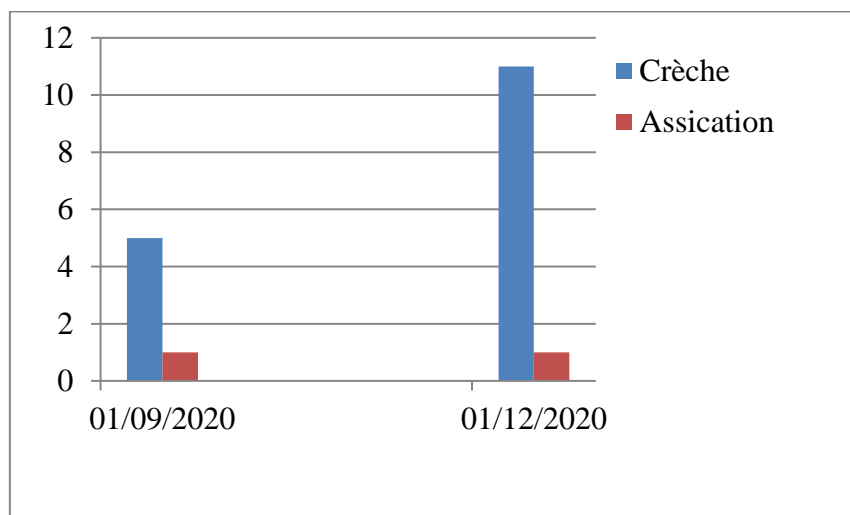


**Résultats du sixième exercice (la prononciation) avec les élèves de 3.A.P**

## II.6-Comparaison des résultats

### II.6.1-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 1

#### Premier exercice



#### **Comparaison des résultats du premier exercice : identification du son**

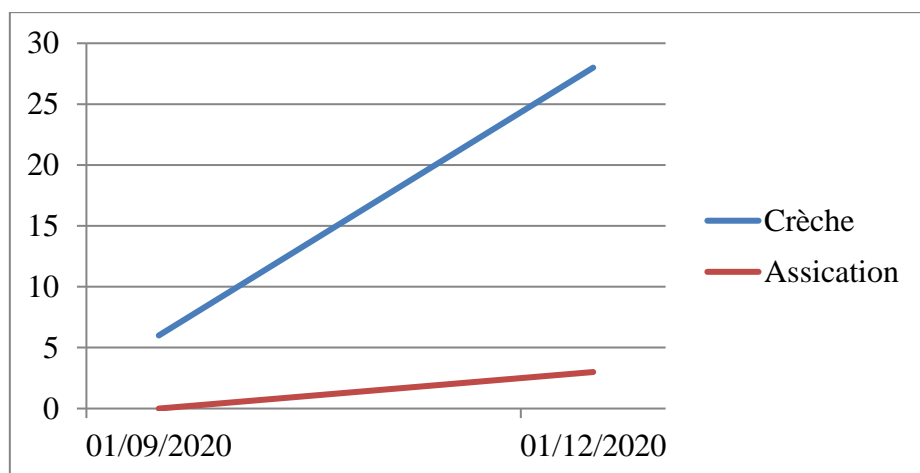
Au début de l'expérimentation, la langue française est jusqu'ici étrangère pour les deux groupes. Autrement dit les deux groupes n'ont pas encore suivi des cours de français et malgré cela le nombre de bonnes réponses enregistrées chez les enfants de la crèche était plus élevé que celui enregistré chez les enfants de l'association. Ce qui traduit peut être une

différence préalable entre les deux groupes. Les apprenants du groupe expérimental, du fait de l'intérêt qu'accorde leur milieu familial au français, et probablement bénéficie d'une exposition à cette langue, dispose d'une compétence perceptive supérieure au groupe témoin. Après trois mois, les résultats montrent une augmentation de 18.75% de bonnes réponses à la crèche face à aucune amélioration à l'association concernant le premier exercice.

Nous constatons à travers cette comparaison que les enfants préscolarisés à la crèche se sont améliorés, nous avons remarqué que ceux qui ont donné des réponses correctes identifiaient avec aisance le son écouté et répondaient avec assurance. Contrairement aux enfants scolarisés à l'association qui répondaient avec timidité, peur et incertitude, ce qui est un acte explicable et naturel devant « l'inconnu » et le français est une langue inconnue pour le groupe témoin.

### Deuxième exercice

Concernant cette activité, les enfants de la crèche enregistrent de meilleurs résultats, une différence de 5 apprenants soit 15.62% avec ceux de l'association au début de la période du test et de 25 élèves à la fin, soit une amélioration de 68.75% pour les enfants de la crèche face à 6.66% d'augmentation chez les enfants de l'association.

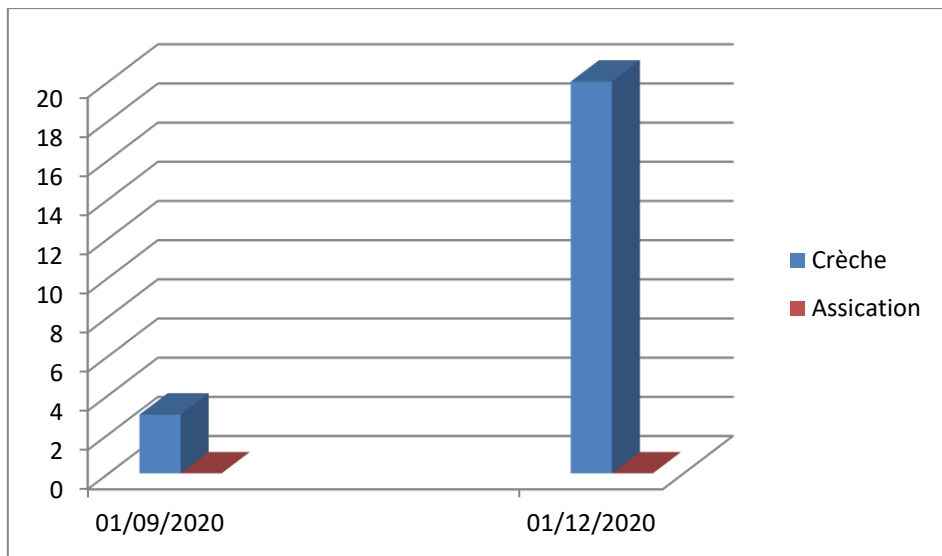


**Résultats du deuxième exercice : repérage de syllabe**

### Troisième exercice

Nous constatons à travers le graphique ci-dessous que le nombre d'élèves qui a réussi l'exercice est passé de 3 à 20 élèves en trois mois contrairement aux élèves de l'association qui ne montrent aucune amélioration entre le premier et le deuxième test. Certes, ils n'ont pas

bénéficié de cours de français, mais nous espérons enregistrer une augmentation du fait du transfert des compétences métacognitives et cognitives installées en langue maternelle.

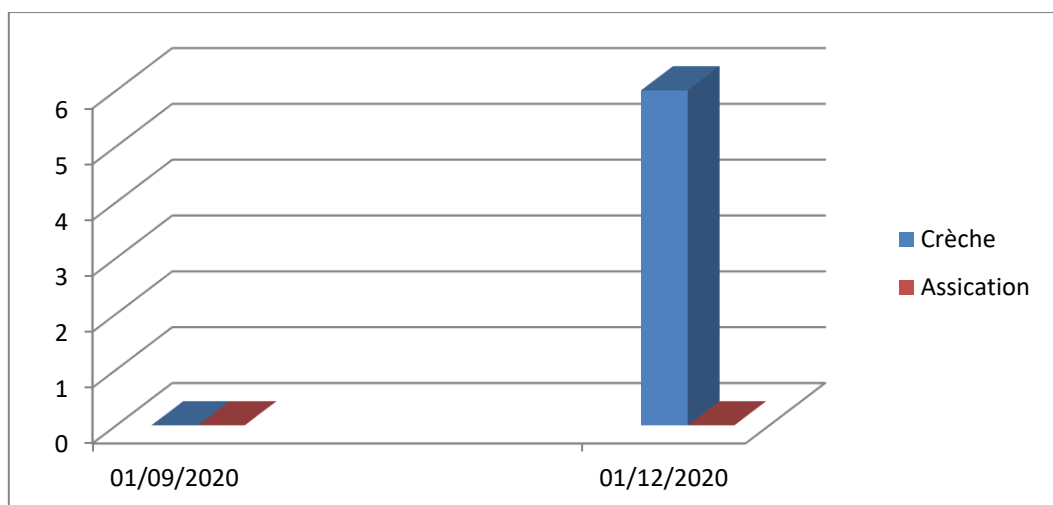


### Résultats du troisième exercice : compléter avec la lettre manquante

#### Quatrième exercice

En changeant la séquence avec laquelle les enfants doivent compléter le mot, à savoir de la lettre à la syllabe, un léger progrès est enregistré chez les enfants du groupe expérimental (18.75%) face à aucun progrès chez les enfants du groupe expérimental.

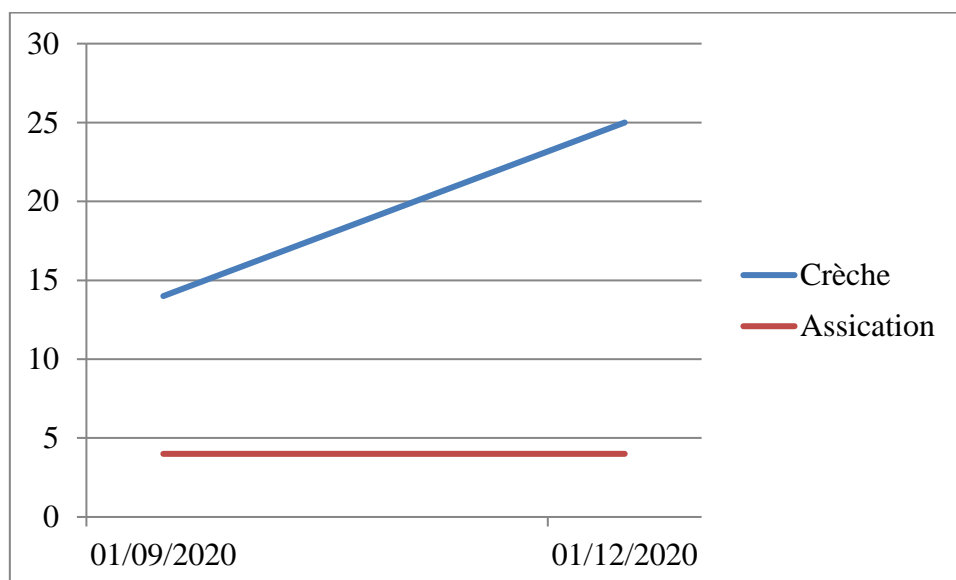
L'activité était déjà difficile pour le groupe de la crèche parce qu'ils n'avaient pas encore abordé les syllabes en classe. Ce qui rendait l'exercice doublement difficile pour le groupe de l'association, c'était le fait qu'ils n'avaient abordé ni les lettres ni les syllabes en français.



### Résultats du quatrième exercice : compléter avec la syllabe manquante

### Cinquième exercice

Concernant cette activité, 78.12% des apprenants du groupe expérimental ont pu montrer la progression de leurs performances en repérage des différences phonétiques et auditives. Pour les élèves de l'association, le nombre est resté stable à 4 élèves sur 30 soit 12.5 sans changement



### **Résultats du cinquième exercice : repérage des différences phonétiques**

#### Sixième exercice

<b>Prononciation :</b>	<b>Bien</b>	<b>moyen</b>	<b>Mal/pas du tout</b>
Crèche	(9.37%)	(15.62%)	(75%)
Association	(10%)	/	(90%)

### **Résultats du test de prononciation au début de l'expérience**

Le tableau ci-dessus montre les résultats des deux groupes à l'exercice de prononciation au début de l'expérimentation. Les résultats enregistrés à la fin de l'expérimentation sont résumés dans le tableau ci-dessous.

Nous remarquons un écart important d'effectif avec une progression en prononciation des sons de l'alphabet chez les enfants de la crèche. Une progression de 21.88% pour les enfants qui prononcent « bien », 25% pour ceux qui prononcent moyennement bien et 46.88% pour ceux qui prononcent « mal ou pas du tout ». Pour le groupe témoin, aucune amélioration : les chiffres sont restés identiques du début à la fin de l'expérimentation.

<b>Prononciation :</b>	<b>Bien</b>	<b>moyen</b>	<b>Mal/pas du tout</b>
Crèche	(31.25%)	(40.62%)	(28.12%)
Association	(10%)	/	(90 %)

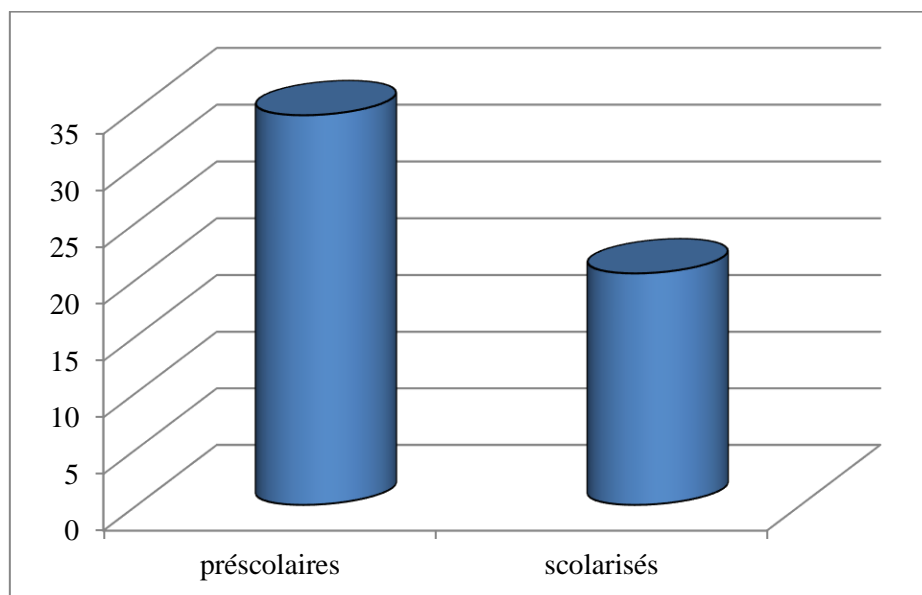
**Tableau montrant les résultats au test de prononciation à la fin de l'expérience**

### **II.6.2-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 2**

Afin de vérifier l'hypothèse selon laquelle les enfants qui n'ont pas suivi un apprentissage de français avant leur scolarisation auraient des difficultés dans l'acquisition des sons du français, nous avons comparé les résultats du test fait avec les enfants préscolarisés à la crèche (âgés de 4 ans) après 3 mois d'apprentissage et les résultats des élèves scolarisés âgés de 8/9 ans également après 3 mois d'apprentissage. L'âge est le noyau principal de cette comparaison. Le but est de vérifier si l'exposition précoce serait elle fructueuse sur le plan de la prononciation ou le contraire commencer tôt l'apprentissage de français serait-il un inconvénient pour l'apprentissage chez les enfants.

#### **Exercice 1**

Rappelons que pour l'identification du son écouté, le groupe expérimental a enregistré un taux de 34.37% de bonnes réponses. 20.45% des élèves du groupe scolarisé ont répondu correctement, soit une différence de 13.92%.



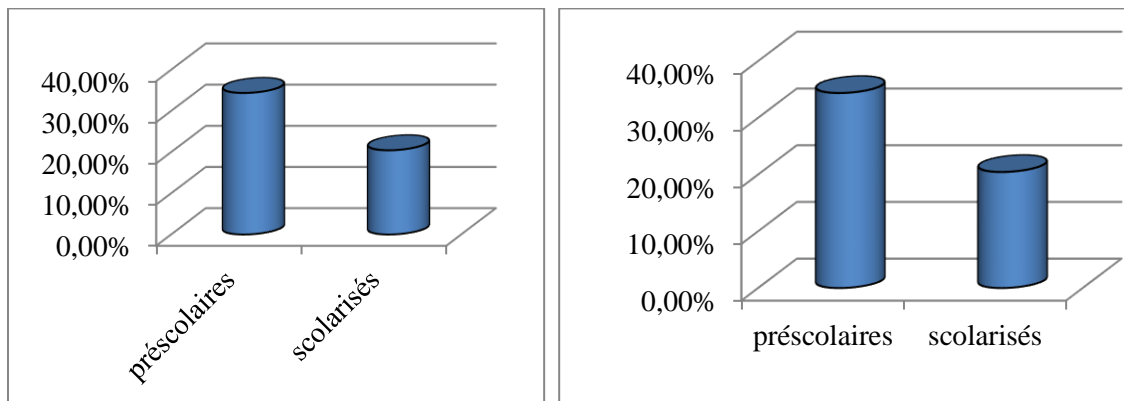
#### **Résultats du premier exercice « identifier le son » avec les deux groupes**

Nous constatons que malgré leur jeune âge, les enfants de la crèche ont donné de meilleurs résultats que leurs aînés de 3..A.P. Ces derniers confondent auditivement les sons du français

même après 3 mois d'apprentissage, parce qu'ils ne sont pas habitués à entendre ces formes sonores ou qu'ils le fassent tardivement, à cet âge la plasticité cérébrale qui leur permet d'être sensible aux différents sons est moins malléable, contrairement aux jeunes apprenants qui ont introduit le français plus tôt arrivent facilement à percevoir et identifier le son étranger (qui n'est plus considéré comme étranger mais voisin dans le système que l'enfant a construit).

### Exercice 2 et exercice 4

Les graphiques ci-dessous, concernant les exercices sur la syllabe montrent que le groupe expérimental, avec un taux de 34.37% arrive à choisir la bonne syllabe pour le 2<sup>ème</sup> exercice et un taux de 18.75% pour le 4<sup>ème</sup>, celui-ci consiste à compléter un mot avec une des syllabes proposées. Cependant le groupe scolarisé réussit difficilement le 2<sup>ème</sup> exercice avec 18.18% et seulement 9.09% pour le 4<sup>ème</sup> exercice.

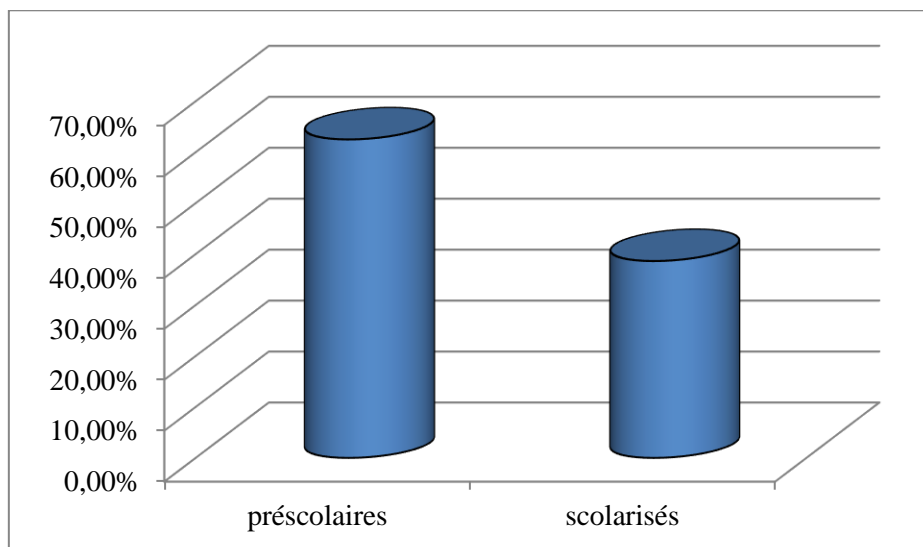


### Résultats de l'exercice « repérage syllabique » Résultats de l'exercice « complétion avec une Syllabe »

Cet écart de résultats peut être expliqué par le fait, comme nous l'avons avancé plus haut, les élèves scolarisés, face à la nouveauté de la langue, éprouvent des difficultés à catégoriser les sons selon le système phonétique du français, ils se réfèrent donc à la langue première, ce qui les mène à l'erreur parce que ce sont deux langues avec deux systèmes phonétiques différents. Le groupe expérimental, quant à lui, a réussi les deux exercices parce qu'ils distinguent maintenant les nouveautés rencontrées et qui n'existaient pas en arabe comme le repérage des voyelles.

### Exercice 3

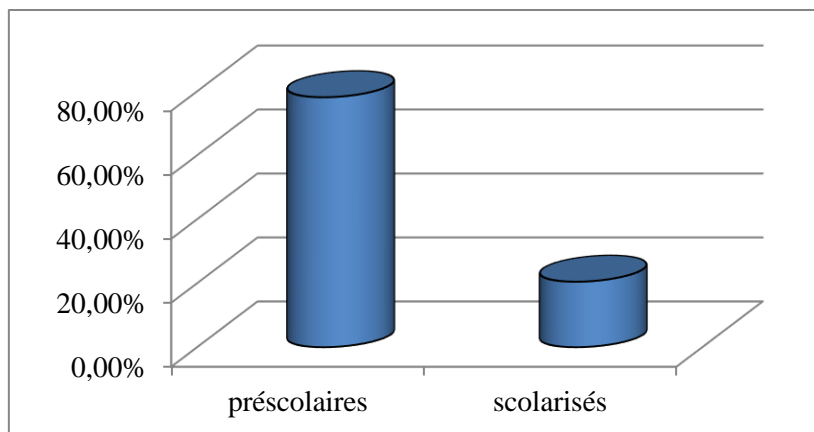
Les résultats obtenus démontrent que les élèves des deux groupes manifestaient plus de facilité à compléter le mot avec une lettre qu'avec une syllabe. Cependant, l'écart des résultats reste important une différence de 23.87% à l'avantage du groupe expérimental. Les élèves scolarisés confondent à l'audition, la prononciation des sons inexistants en arabe. Nous supposons qu'ils utilisent une sorte de calque superposant les sons du français sur ceux de l'arabe, puis de choisir le plus proche. Contrairement au groupe expérimental dont les élèves opèrent par élimination, ils peuvent distinguer si telle lettre, et le son lui correspondant, sont correctes dans ce mot ou non.



**Résultats du troisième exercice : compléter avec une lettre**

### Exercice 5

Les résultats de cette activité montrent que 20.45% des élèves du groupe scolarisé ont pu repérer, à l'audition, les différences phonétiques, le reste manifestait ainsi une « surdité phonétique » aux sons du français parce que l'oreille est conditionnée par la langue maternelle et tout ce qui la constitue. Contrairement au groupe expérimental qui, grâce à la malléabilité cérébrale, fait l'usage des fonctions cognitives lui permettant de différencier, identifier les deux disparités et de sélectionner le son correcte.



## Résultats du cinquième exercice : repérage des différences phonatiques

### Exercice 6

Après 3 mois d'apprentissage, le groupe expérimental montre de meilleurs résultats. Nous avons résumé les résultats obtenus dans le tableau ci-dessous.

<b>Prononciation :</b>	<b>Bien</b>	<b>moyen</b>	<b>Mal/pas du tout</b>
scolarisés	(31.25%)	(40.62%)	(28.12%)
Préscolarisés	(22.72%)	(47.72%)	(29.54%)

**Tableau montrant les résultats au test de prononciation**

Ces résultats appuient l'hypothèse selon laquelle une bonne perception mène à une bonne production. Le groupe expérimental a appris l'alphabet et sa prononciation pendant une période où son système auditif était sensible à nombreux sons et langues étrangères. Son système phonétique était agile, ce qui lui a permis une facilité d'imitation des sons écoutés. Par contre, bien que la même durée de l'apprentissage a été accordée aux élèves du groupe scolarisé, ceux-ci éprouvent des difficultés à prononcer correctement parce qu'ils ont commencé l'apprentissage du français durant une période où le développement de certaines fonctions cognitives (la perception) ralentit.

### II.7 -Bilan

Après l'analyse et la comparaison des résultats nous avons remarqué que :

Les résultats obtenus par les groupes témoins sont significativement inférieurs à ceux obtenus avec le groupe expérimental. Il s'en suit qu'on peut dire que :

-Les conditions perceptives, la durée d'exposition au français limite la discrimination des nouveaux sons mais aussi leur production, c'est ce qui a été manifesté chez le groupe témoin1

qui n'a été en contact avec le français qu'à travers les deux séances de notre expérimentation. Leur environnement était constitué uniquement de sons arabes ce qui limite leurs compétences à différencier les nouveaux sons (du français).

-Le système phonétique de la langue maternelle chez les enfants n'est pas entièrement construit, ce qui ne les empêche pas de construire le système phonétique du français, cela est prouvé par l'amélioration des compétences des enfants du groupe expérimental qui ont, en l'espace de 3 mois, pu adopter de nouvelles habitudes phonétiques.

-La perception des sons du français est influencée par les contrastes des sons de la langue maternelle et la langue étrangère, comme il a été montré dans le 3<sup>ème</sup> exercice par exemple, où les enfants confondaient /f/ et /v/ ou encore /p/ et /b/, car le /v/ et le /p/ ne figurent pas dans le système phonétique de leur langue maternelle (l'arabe).

-L'exposition précoce au français est positive pour l'enfant sur le plan cognitif (perception, discrimination, mémorisation, repérage...etc.) et psycholinguistique.

-L'environnement sonore adéquat suscite l'enfant à l'entraînement perceptif des sons étrangers.

-L'exposition permanente au français contribue positivement dans le développement progressif du nouveau système phonétique qui se stabilisera plus tard (vers l'adolescence selon certains chercheurs).

-La perception des sons du français influe sur la production de ceux-ci : « une bonne prononciation d'un apprenant signifie qu'il perçoit correctement tous les phonèmes du français »<sup>182</sup>.

## **Conclusion**

Les comparaisons des résultats de l'expérimentation effectuées auprès de trois groupes différents nous avons pu confirmer que la perception des sons du français est influencée par la langue maternelle lorsque l'apprenant n'a pas acquis le système phonétique de la langue étrangère au même temps que l'acquisition de celui de sa langue maternelle.

---

<sup>182</sup> KHELOUI. Nacera, Apprentissage de l'oral en contexte plurilingue. Problèmes liés à l'acquisition de la prononciation, *Revue les pratiques linguistiques*, 2015, Volume 6, n°3, p.21

-Cet apprentissage « tardif » fait construire chez l'apprenant un filtre causé par ce qu'appelle Troubetzkoy « la surdité phonétique » qui pousse l'apprenant à installer « le crible phonologique » qui fonctionne comme un système de filtres : lorsque l'apprenant perçoit les phonèmes, il les filtre et absorbe seulement les sons ayant des traits phoniques semblables à ceux de sa langue maternelle.

Les résultats obtenus avec le groupe scolarisé (enfants âgés de 8ans) nous permet de dire que « La surdité phonologique » est liée à l'âge d'apprentissage parce qu'avec l'âge l'oreille perd sa sensibilité aux différences sonores et se spécialise dans les sons de la langue maternelle ce qui influe sur l'identification des sons qui ont une prononciation proche comme c'est le cas du /i/ et /ε/, du /p/ et /b/.

Nous concluons que construire de nouvelles habitudes phonétiques est moins facile après le développement du système audiophonatoire car ce dernier est limité et accoutumé au système phonétique de l'arabe « *Le nouveau système de sonorité qui tend à changer un peu les habitudes audiophonatoire est refusé à cause de ce crible phonologique. Etant donné que son oreille est conditionnée par son système maternel, l'apprenant perçoit donc les particularités des sons par rapport à ce conditionnement* »<sup>183</sup>.

---

<sup>183</sup> AZZI. Sihem, YAZIDI. Souad, Le reconditionnement de la perception dans un processus audi-phonatoire corrigeant le segmental par le suprasegmental : cas de la correction du son [y] chez l'apprenant marocain du fle , *SHS Web of Conferences*, EDP Sciences, 2020, vol. 78, p.4

**CHAPITRE III : Proposition d'un  
modèle d'enseignement/  
apprentissage des langues en contexte  
préscolaire**

## **Introduction**

Dans le présent chapitre, nous présentons un essai de modèle d'enseignement/ apprentissage préscolaire du français. Mais nous commençons d'abord par une exploration de deux approches différentes de l'enseignement préscolaire des langues dans un pays du Moyen-Orient, nous avons opté pour le Bahreïn en raison de l'accessibilité au programme enseigné dans une crèche, et un pays européen, nous avons choisi la France.

Parcourir ces deux programmes nous donne la possibilité d'analyser les méthodologies d'enseignement ainsi que les outils et les ressources pédagogiques utilisés. Cela nous inspirera et aidera à formuler une proposition d'un modèle d'enseignement préscolaire du français adapté aux enfants algériens dans le but de contribuer à l'amélioration des stratégies favorables à l'apprentissage efficace du français au contexte préscolaire.

### **III.1-Enseignement des langues au préscolaire au Bahreïn**

Le système éducatif au Bahreïn est fortement influencé, de part son passé historique, par le système d'enseignement britannique, qui donne une importance primordiale aux interactions verbales en langues étrangères afin d'acquérir plusieurs langues à un âge précoce.

Pour des raisons économiques et politiques, le Bahreïn a procédé, depuis 2010, à une série de réformes éducatives visant à former des citoyens multilingues, ouverts aux différentes cultures pour participer à l'évolution du pays.

Nous verrons dans ce qui suit, la manière dont la localisation et l'histoire du Bahreïn ont poussé le pays à changer les pratiques enseignantes au service de la diversité linguistique et culturelle.

#### **III.1.1-Présentation du Bahreïn**

Le Bahreïn est un petit pays situé dans le golfe Persique, au Moyen-Orient, à environ 25 km à l'est de l'Arabie Saoudite. Il est entouré par les eaux du golfe Persique. Le Bahreïn compte une superficie de 765km<sup>2</sup> et bénéficie de 161 km de littoral. Il est composé de 33 îles, dont la plus grande est l'île de Bahreïn.

Le Bahreïn est connu pour ses réserves de pétrole et de gaz naturel, qui constituent une part importante de son économie.

C'est un pays avec 1.6 million d'habitants, dont une densité considérable de la population d'immigrés venant de différents pays du monde. Aujourd'hui, le nombre de la population d'origine bahreïnienne est minoritaire en le comparant avec le nombre de la population d'origine étrangère, et cela a été provoqué par les besoins en main-d'œuvre étrangère. Le pays comptait, en 2021, selon le gouvernement 1504365 habitants<sup>184</sup> dont 785032 d'étrangers. Ces immigrés sont attirés par le pays grâce à son commerce actif.

Sur le plan politique, le Bahreïn est une monarchie constitutionnelle dirigée par le roi Hamad Bin Issa Al Khalifa, le chef de l'état, c'est en son pouvoir de nommer les membres du gouvernement.

Sur le plan administratif, le Bahreïn est divisé en cinq gouvernorats appelés aussi muhafazas. Ces gouvernorats sont : Manama ; la capitale du pays où se trouvent les institutions financières et commerciales ainsi que le siège du gouvernement. Muharraq, où se trouve l'aéroport international de Bahreïn. Northern ; elle s'étale sur la partie nord du pays et comprend les villes de Budaiya, Saar, et d'autres localités. Central : ce gouvernorat est situé au centre du pays. Southern ; ce gouvernorat couvre la partie sud du pays et comprend la ville industrielle de Sitra. Chaque mouhafaza est dirigée par un gouverneur nommé par le roi.

Le parlement au Bahreïn est composé du Conseil Consultatif dont les membres sont désignés par le roi et du conseil des représentants où les membres sont choisis par des élections « *Le conseil souverain, avec sa perspicacité, choisit certaines personnes expérimentées pour constituer le Conseil consultatif (Majlis al-Shura, et le peuple conscient, libre et fidèle choisit à travers des élections ceux qui composent la Chambre des députés (Majlis al-Nuwwab), et donc les deux chambres réunies expriment la volonté populaire représentée par l'assemblée nationale (Majlis al-Watani) »*<sup>185</sup>

Historiquement parlant, le Bahreïn est caractérisée par la présence de différentes civilisations. D'abord, pendant l'Antiquité où il était connu sous le nom de Dilmun. Puis par la période islamique. Après la diffusion de l'Islam, le pays est colonisé par les portugais vers le 16<sup>ème</sup> siècle, puis passe sous le contrôle des Perses, ceci jusqu'à l'arrivée des Al Khalifa, dynastie d'origine arabe qui gouverne le Bahreïn jusqu'à aujourd'hui. En 1861, le pays est colonisé par

---

<sup>184</sup> Site officiel du gouvernement bahreïni, [www.e.gov.bh](http://www.e.gov.bh) visité le 20 février 2023

<sup>185</sup> <https://mjp.univ-perp.fr/constit/bh2002.htm> consulté le 14 avril 2023

le pouvoir britannique et obtient son indépendance en 1971<sup>186</sup>. Après son indépendance, le Bahreïn est entré dans une période de tensions entre les sunnite et les chiite.

Le Bahreïn est considéré aujourd'hui comme un pays fort économiquement en raison de la présence du pétrole et du gaz, il est également connu pour sa diversité dans le tourisme et la finance.

### III.1.2- Situation linguistique au Bahreïn

La situation linguistique au Bahreïn est caractérisée par la diversité linguistique grâce à la composition ethnique et culturelle de la population. Les deux langues principales du pays sont l'arabe et l'anglais.

L'arabe, selon l'article 2 de la constitution de 2002, est la langue officielle du Bahreïn<sup>187</sup> et est largement utilisée dans les aspects de la vie quotidienne, y compris l'administration, l'éducation, les médias.

Les langues les plus courantes au Bahreïn selon I. M. Marzouk sont<sup>188</sup>, l'arabe classique, l'arabe dialectal, l'anglais et le français introduit récemment :

L'arabe bahreïni : c'est une variante dialectale de l'arabe, parlée par la majorité de la population bahreïnienne dans les échanges communicatifs.

L'arabe classique : c'est l'arabe commun dans le monde arabe, il est utilisé dans les médias, l'éducation formelle et les communications officielles.

L'anglais : joue un rôle important au Bahreïn. Elle est la première langue étrangère du pays et est utilisée dans le commerce, l'enseignement supérieur, le tourisme et la communication avec les immigrants.

Le français : introduit et encouragé par le gouvernement dans le secteur de l'enseignement, c'est une langue considérée comme la deuxième langue étrangère dans l'enseignement, utilisée par une minorité de la population « *L'étude a par ailleurs montré une faible statistique des apprenants de la langue française, malgré la mise en place d'un certain nombre de systèmes de promotion de l'enseignement de la langue pour les intéressés. Ces*

---

<sup>186</sup>MOUBARAK, Isa Ismaïl Moubarak Marzouk Ismaïl, Le recours à la traduction et son rôle dans l'enseignement/apprentissage du FLE à Bahreïn, thèse, Université Paul Valéry – Montpellier III, 2013, p.40

<sup>187</sup> Site officiel du gouvernement bahreïni, [www.e.gov.bh](http://www.e.gov.bh) visité le 20 février 2023

<sup>188</sup> Op.cit, MOUBARAK, Isa Ismaïl Moubarak Marzouk Ismaïl, Le recours à la traduction et son rôle dans l'enseignement/apprentissage du FLE à Bahreïn, p. 42

*dispositifs ont toutefois eu pour conséquence de permettre au français d'obtenir le statut de deuxième langue étrangère »<sup>189</sup>*

Le Hindi : c'est une langue utilisée dans certaines communautés et également dans les interactions commerciales à cause de la présence d'une communauté indienne.

Il est important de noter que l'arabe reste la langue dominante au Bahreïn, mais l'immigration a contribué dans la diversité linguistique où plusieurs langues sont en contact dans les interactions quotidiennes.

### **III.1.3 -Système éducatif du Bahreïn**

Le système éducatif du Bahreïn est un pilier constitutif du développement et de la progression du pays. Il cherche à donner la qualité de l'éducation à tous les citoyens en les formant à avoir les bonnes compétences pour participer dans l'amélioration de la société et du pays.

Avant 1919, l'enseignement se résumait à des cours de Coran dans les mosquées<sup>190</sup>. En 1919, eut lieu l'ouverture de la première école dite moderne suivie de l'ouverture d'autres écoles. Toutes ces écoles ouvertes jusqu'au 1927 n'étaient destinées à accueillir que des garçons, ce n'est qu'en 1928 qu'eut lieu la première école pour filles<sup>191</sup>.

Ces écoles étaient inscrites dans un secteur privé, ce n'est que vers les années 1930 que l'état a pris en charge le fonctionnement de l'enseignement.

D'après le bureau international d'éducation de l'Unesco<sup>192</sup>, l'éducation de base est obligatoire et gratuite au Bahreïn pour les enfants âgés de 6 ans et cela pour au moins neuf ans de scolarité, afin de garantir une éducation de base pour tous les enfants.

Le système éducatif bahreïni est énormément influencé par le modèle éducatif britannique, dans ce sens, le système éducatif bahreïni se compose de trois niveaux principaux : niveau préparatoire (primaire), niveau moyen (secondaire) et niveau final (supérieur).

L'intégration des langues étrangères a fait multiplier les établissements privés, mais qu'il soit public ou privé, l'enseignement au Bahreïn est soumis aux directives ministérielles et doit se confronter aux exigences éducatives du pays.

L'enseignement de l'anglais débute à l'âge de six ans, à l'école publique. Cependant le français fait son entrée dans l'enseignement petit à petit après une réforme qui le rendait

---

<sup>189</sup> BENAMMOUR. Sharifa, Le français à Bahreïn , *Les Cahiers de l'Orient*, 2014, n°1, p.158

<sup>190</sup> HASSAN. Ibrahim *et al* cité par, MOUBARAK, Isa Ismaïl Moubarak Marzouk Ismaïl, Le recours à la traduction et son rôle dans l'enseignement/apprentissage du FLE à Bahreïn. Thèse. Université Paul Valéry – Montpellier III, 2013, p.61

<sup>191</sup> Ibid.

<sup>192</sup> Bureau international d'éducation de l'Unesco, Annuaire international d'éducation de l'Unesco, V.29, 1967, p.137

obligatoire au secondaire mais l'idée est abandonnée. En 2010, une réforme rendait l'enseignement du français obligatoire au collège (moyen et secondaire) : « *le français est enseigné en tant que langue obligatoire dès la première année de l'enseignement collégial. L'enveloppe horaire qui lui est consacrée est de cinq séances hebdomadaires, à raison d'une séance par jour* »<sup>193</sup>.

L'enseignement préscolaire n'est dispensé qu'aux établissements privés, ces derniers suivent des programmes internationaux et / ou bilingues, comme il est le cas du français, qui est enseigné au lycée français MLF de Bahreïn de la petite section (maternelle) à la terminale. Homologué par le ministère de l'éducation nationale français, l'établissement suit le programme français dans une approche multilingue.

#### **III.1.4 - Exemple d'enseignement des langues dans le contexte préscolaire au Bahreïn**

L'enseignement des langues étrangères dans le contexte préscolaire au Bahreïn connaît une importance progressive. Le Bahreïn cherche à préparer les jeunes générations à communiquer efficacement dans un environnement multilingue. En exposant les enfants à différentes langues dès leur plus jeune âge, le système éducatif au Bahreïn cherche à développer l'acquisition naturelle des langues et à susciter leur motivation.

Dans les écoles préscolaires, les élèves sont encouragés à apprendre l'anglais, qui est considéré comme une langue internationale capitale. Les écoles intègrent des activités ludiques pour rendre cet apprentissage amusant et motivant.

Pour susciter la participation active des enfants, des méthodes d'enseignement adaptées à leur âge sont utilisées telles que le jeu, le chant, la narration des histoires.

L'analyse de l'enseignement du FLE à l'école préscolaire au Bahreïn pourrait nous offrir une perspective intéressante sur l'enseignement précoce des langues étrangères dans un pays où l'on cherche à donner plus de valeur aux langues étrangères et leur attribuer une place considérable dans le programme scolaire.

Nous cherchons, à travers cette analyse, d'examiner et de comprendre les pratiques éducatives mises en œuvre par une école maternelle au Moyen-Orient pour pouvoir par la suite émettre des recommandations pour améliorer l'enseignement du FLE dans les institutions préscolaires en Algérie. L'objectif est d'enrichir notre compréhension des méthodes de l'enseignement préscolaire des langues étrangères, afin de développer des stratégies plus efficaces et adaptées à l'apprentissage précoce dans le contexte éducatif préscolaire en Algérie.

---

<sup>193</sup>Op.cit, Benammour. Sharifa, Le français à Bahreïn, p.164

#### **III.1.4.1- Ecole maternelle « LAMARA PRE-SCHOOL »**

Dans le cadre de cette étude, nous nous intéressons spécifiquement à la manière dont le français est enseigné au Bahreïn, en nous appuyant sur l'analyse d'un programme enseigné dans une école maternelle « Lamara pre-school ». Cette école se distingue par son approche pédagogique et son engagement à offrir une éducation de qualité dès le jeune âge. L'enseignement précoce des langues étrangères, notamment le français, est l'un des pivots de son programme éducatif. Cette école représente un exemple de la manière dont le Bahreïn intègre les langues étrangères dans son système éducatif dès l'âge préscolaire.

Nous cherchons à explorer en détail les méthodes et les pratiques utilisées par « Lamra pre-school » pour enseigner le français aux jeunes enfants.

« Lamara pre-school » est une école préscolaire située à Saar, à l'ouest de la capitale Manama, au Bahreïn. L'école offre une éducation précoce aux enfants de 3 à 6 ans.

La mission est d'offrir une éducation dans un environnement stimulant et inclusif et qui fait appel à la curiosité de l'enfant, l'objectif est d'initier l'enfant à apprendre avec joie et avancer avec confiance, le tout dans une atmosphère multiculturelle comme le précise la propriétaire et principale de l'école : « *Lamara Pre-School s'adresse aux enfants de toutes les cultures de différents pays célébrant l'unité dans la diversité. Notre vision est de faire en sorte que dans le processus d'apprentissage, l'enfance ne soit pas perdue.* »<sup>194</sup>.

La vision selon laquelle fonctionne cette école est la conviction que l'enfant naît curieux, impatient à découvrir et prêt à apprendre, les éducateurs s'engagent donc à offrir les opportunités qui permettront à l'enfant de créer ses propres significations du monde qui l'entoure tout en l'armant avec les compétences et connaissances nécessaires pour construire une base solide qui lui permet de gérer, à l'avenir, son parcours scolaire avec aisance.

Le programme suivi par « Lamara pre-school » est le programme britannique très réputé au Moyen- Orient, qui est considéré comme une approche holistique de l'éducation. Ce programme prend en compte tous les aspects du développement de l'enfant.

#### **III.1.4.2- Programme britannique des écoles maternelles « EYFS »**

L'Early Years Foundation Stage (EYFS) est une approche britannique suivie dans les écoles maternelles et spécifique aux enfants âgés de 0 à 5 ans qui s'intéresse à l'enseignement de manière ludique. Annoncée en Angleterre suite à une réforme en 2011<sup>195</sup>. C'est une méthode

---

<sup>194</sup> Al Ansari. Pooran; propriétaire et principale de l'école« Lamara pre-school »  
<https://www.lamarapreschool.com/principal-message.php> visité le 14 avril 2023

<sup>195</sup> OATES. Tim, Le Curriculum national en Angleterre : l'impératif d'une réforme , *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, 2011, 56, p.2

qui établit les bases directrices de l'éducation et le développement de l'enfant en tenant en compte l'importance du jeu et l'apprentissage par le jeu.

Elle vise à développer de nombreuses compétences chez l'enfant notamment la communication, l'autonomie, la résolution de problèmes et les habiletés motrices.

Les objectifs d'apprentissage sont divisés en sept domaines<sup>196</sup> :

a-Développement personnel, social et émotionnel : Apprentissage de la confiance en soi, des compétences sociales et de la gestion des émotions. L'enfant apprend également à partager et à recevoir.

b-Développement physique : il s'agit d'acquérir des compétences motrices telles que la coordination.

c-Communication et langage : développer la communication orale, l'écoute et la compréhension permet à l'enfant d'apprendre à écouter et faire attention, à comprendre lorsqu'on lui parle oralement et peut communiquer avec les autres.

d-Connaissances et compréhension du monde : apprendre à explorer l'environnement, la nature, la technologie, l'utilisation des outils informatiques ainsi que la connaissance des différentes sociétés en découvrant les similarités et les différences.

e-Expression artistiques et design : l'enfant est initié à exprimer sa créativité et sa vision artistique.

f-Mathématiques : c'est l'apprentissage des compétences numériques, de résolution des problèmes et de compréhension des formes et des mesures.

g-Lecture et écriture : il s'agit de développer des compétences en lecture, en compréhension de textes et en écriture.

Le EYFS met également l'accent sur l'importance du rôle des parents dans le développement de l'enfant.

Ces domaines sont liés afin d'accorder à l'enfant en bas âge un développement entier.

### **III.1.4.3- Approches adoptées**

Différentes approches sont utilisées pour appuyer le développement et l'apprentissage des langues chez les enfants :

-L'apprentissage par le jeu : le jeu est l'élément principal sur lequel repose le programme. Les enfants sont encouragés à apprendre et à découvrir leur milieu à travers des activités ludiques et stimulantes comme les jeux de rôles, les activités artistiques, les jeux de mémoire...etc.

---

<sup>196</sup> Traduit par nous via le site <https://alison.com/fr/les-cours/childcare-et-eyfs/contenu> consulté le 23 avril 2023

L'apprentissage par le jeu contribue à l'activité des actions de l'enfant, lui permettant d'expérimenter et de développer ses compétences dans un contexte naturel, notamment les compétences cognitives et sociales, ainsi l'impact est positif sur ses capacités scolaires.

-L'apprentissage actif : Pour apprendre à devenir autonome à travers l'expérimentation, l'enfant découvre des expériences pratiques et sensorielles où il doit manipuler des objets, résoudre des problèmes et prendre des décisions ce qui le rend actif dans son apprentissage.

-Favoriser la production orale : dans le programme EYFS, une grande importance est accordée aux interactions avec les enfants, les échanges verbaux, les questions-réponses sont très désirés par les éducateurs pour stimuler le développement du langage.

-L'observation et l'évaluation continue : Les enseignants de l'EYFS utilisent des méthodes d'observation continue pour évaluer les progrès des enfants. Ils observent les activités des enfants et notent leurs réalisations afin de planifier un apprentissage adapté aux besoins des enfants.

#### **III.1.4.4- Ressources et supports utilisés**

Les ressources et supports couramment utilisés dans la méthode EYFS pour enseigner le français sont :

- a) Livres et histoires en français : afin de familiariser les enfants avec la langue, le vocabulaire et la compréhension des histoires narrées et des livres sonores.
- b) Cartes flash : ce sont des cartes qui comportent des mots en français et des images correspondants à ces mots afin d'aider les enfants à associer les mots aux objets et à enrichir leur vocabulaire.
- c) Jeux de mémoire : des jeux de mémoire avec des paires de cartes comportant des mots ou des images en français sont utilisées pour développer la mémoire et la concentration des enfants.
- d) Affiches murales : les affiches murales avec des mots, des phrases et des images en français permettent la création d'un environnement linguistique stimulant et facilite l'apprentissage visuel des enfants.
- e) Matériel sensoriel linguistique : ce sont des lettres et des mots en plastique, des lettres aimantées, des moules d'écriture avec de la pâte à modeler permettent la manipulation et l'exploration des lettres et des mots de manière tactile.
- f) Chansons et comptines : les chansons et les comptines sont utilisées pour habituer l'oreille au paysage sonore du français, développer l'écoute et ainsi développer la prononciation chez les enfants.

- g) Activités de jeu de rôle : l'objectif des jouer des rôles est de pratiquer la langue dans des situations réelles et à développer la compétence de communication orale.
- h) Activités créatrices : le dessin, la peinture, les travaux manuels comme le collage sont utilisées pour encourager les enfants à exprimer la langue à travers l'art.

### III.1.4.5- Programme d'enseignement de français à Lamara pre-school

Nous allons examiner un extrait du programme d'enseignement du français selon la méthode EYFS (Early Years Foundation Stage) suivi à Lamara pre-school afin de discerner le genre d'activités et de ressources adaptées à cette tranche d'âge.

L'extrait du programme d'enseignement que nous allons analyser concerne les compétences linguistiques et la communication orale en français. La méthode EYFS reconnaît l'importance de l'acquisition précoce du langage et encourage les enfants à développer leur compréhension et leur expression orale en français.

Période	Objectifs	Activités
<b>Trimestre 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconnaître les sons et les mots en français.</li> <li>- Produire oralement des mots en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écouter des chansons et des comptines françaises pour se familiariser avec les sonorités de la langue.</li> <li>- Jouer à des jeux d'écoute où les enfants doivent identifier des mots ou des objets en français.</li> <li>- Utiliser des flashcards avec des images représentant des objets en les nommant en français.</li> <li>- Répéter des mots en français après l'enseignant.</li> <li>- Utiliser des marionnettes ou des jouets pour encourager les enfants à créer des dialogues.</li> </ul>
<b>Trimestre 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre des instructions simples en français</li> <li>- Élargir le vocabulaire en français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donner des instructions simples en français lors des activités de la classe (par exemple, "lève-toi", "assis-toi").</li> <li>- Utiliser des gestes et des mimiques pour aider à la</li> </ul>

		<p>compréhension.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Utiliser des livres illustrés en français.</li> <li>-Créer un coin lecture en français avec des livres adaptés à l'âge de la section.</li> </ul>
<b>Trimestre 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Participer à des conversations simples en français.</li> <li>- Découvrir la culture francophone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- jouer à un jeu de société en français pour inciter les enfants à communiquer entre eux en français.</li> <li>-Encourager les enfants à poser des questions simples en français lors des interactions avec les enseignants et les autres enfants.</li> <li>-élaborer des mises en scène des situations de la vie quotidienne en français pour favoriser l'expression orale.</li> <li>- Apprendre des chansons et des danses traditionnelles francophones.</li> <li>-Regarder documentaires ou des dessins animés en français pour découvrir la culture francophone.</li> </ul>

**Programme d'enseignement du français langue étrangère selon la méthode EYFS suivi à l'école « Lamara Pre-school »**

Le programme comporte trois trimestres, chaque trimestre prend entre 10 et 12 semaines en raison de 3 fois par semaine de séance de français, la durée de la séance varie selon la capacité des enfants et le temps de réalisations des activités.

Les objectifs généraux du programme sont :

- La reconnaissance et la discrimination des sons et des mots.
- Le développement de la perception auditive et de la production orale.
- L'éveil à la culture francophone.

### III.1.4.6 -Analyse des activités du trimestre 1

Détaillons maintenant le premier trimestre, qui a pour objectifs de familiariser les enfants avec la langue française, d'initier le vocabulaire français, de développer l'écoute et la compréhension auditive ainsi que la production orale.

Chaque activité contribue à ces objectifs ainsi les chansons et comptines en français visent à exposer les enfants aux sons et à la musicalité de la langue française, ce qui les aidera à se familiariser avec la prononciation de la langue.

Les jeux de mémoire avec des cartes et des affiches aident à faire apprendre le vocabulaire aux enfants, ces derniers associent les images aux mots correspondants.

La narration de livres illustrés a pour but d'améliorer la compréhension orale en développant leur écoute, mais aussi les initier à poser des questions lors de la narration pour créer une atmosphère interactive.

Les jeux de rôle avec des marionnettes stimulent la capacité des enfants à comprendre et à utiliser la langue dans des situations de communications

Les jeux de piste renforcent la capacité des enfants à suivre et comprendre des instructions orales en français.

Nous avons résumé les objectifs du premier trimestre et les activités réalisées pour atteindre ces objectifs dans le tableau suivant :

Objectifs du trimestre	Activités	Objectifs de l'activité
<b>Introduction à la langue française</b>	-Chansons et comptines  -jeux de mémoire avec des cartes d'images.  -Lecture de livre illustré	-Familiariser les enfants aux sons de la langue française. -apprendre le vocabulaire de base en français. - Développer l'écoute et la compréhension orale du français à travers des histoires interactives.
<b>Compréhension orale</b>	-écoute d'histoires courtes.  - jeux de rôle avec des marionnettes	-développer l'écoute et améliorer la compréhension orale en français - suscité la curiosité de l'enfant à poser des questions et répondre en français.

	- jeux de piste en classe	- Développer la compréhension orale en suivant des instructions en français et en résolvant des énigmes.
--	---------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Les activités et les objectifs du premier trimestre du programme suivi par « Lamara Pre-school »**

Notons que ces activités s'appliquent à chaque thème étudié. Les thèmes du programme sont : les couleurs et les formes, les animaux, les aliments et les boissons et les vêtements, pour les enfants de la moyenne section (4ans), par exemple pour le thème des animaux les chansons seront autour des animaux, le vocabulaire autour des noms des animaux et leurs cris, les marionnettes seront des animaux ...etc.

### **III.2- Enseignement des langues étrangères au préscolaire en France**

L'enseignement des langues étrangères au préscolaire en France a connu une évolution significative au fil des années. Il est désormais important de former des enfants dès leur plus jeune âge à la diversité linguistique et culturelle.

L'enseignement des langues étrangères en France débutait au collège, vers l'âge de 11 ans. Or, cela a été remis en question, car le Conseil national des programmes a réalisé que les enfants ont une capacité naturelle à absorber les langues étrangères dès leur plus jeune âge. Ce qui a conduit à l'introduction progressive de l'enseignement précoce des langues étrangères, y compris au préscolaire. « *L'immense richesse perceptive des très jeunes enfants permet en effet de les sensibiliser, dès l'école maternelle, aux sonorités de différentes langues* ». <sup>197</sup>

#### **III.2.1 - Préscolaire dans le système éducatif français**

Depuis 1959 et avec la réforme de Jean Berthoin<sup>198</sup>, l'école est obligatoire de 6 à 16 ans. L'apprentissage préscolaire se manifestait dans les écoles maternelles ou les crèches. Mais

<sup>197</sup> BLANQUER. Jean-Michel , ministre de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, « Propositions pour une meilleure maîtrise des langues vivantes étrangères, oser dire le nouveau monde » n° 2019-086 du 28-5-2019 : site officiel du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse de France :

<https://www.education.gouv.fr/bo/19/Hebdo22/MENE1915455N.htm> consulté le 17-09-2021

<sup>198</sup> BERTHOIN. Jean : ancien ministre de l'intérieur de France en 1959

depuis 2019 avec la réforme de Jean-Michel Blanquer<sup>199</sup> l'école est obligatoire de 3 à 16 ans, avec une formation obligatoire entre 16 et 18ans.

L'école maternelle débute son existence en 1881, avant cette date on appelait « salles d'asile » les établissements accueillant les enfants de 2 à 6 ans.

Les objectifs de l'apprentissage à l'école maternelle, selon Jean-Michel Blanquer est de mobiliser le langage dans toutes ses dimensions c'est-à-dire encourager l'utilisation du langage sous toutes ses formes. Favoriser l'action, l'expression et la compréhension à travers l'activité physique, promouvoir l'action, l'expression et la compréhension à travers les activités artistiques, développer les premiers outils pour organiser sa pensée et explorer son entourage.

Il existe en France trois genre de crèche : collective (normale ou bilingue), familiale (on garde les enfants par des assistantes maternelles agréés dans leurs domicile) et les crèches internationales.

Les crèches collectives sont un lieu collectif pour les enfants à partir de 3 mois jusqu'à 3 ans, elles peuvent être privées ou publiques. Elles sont dirigées par des professionnels de l'éducation ayant un diplôme d'éducateur de jeunes enfants ou infirmier en puériculture, enseignant des activités d'éveil et éducatives. Elles peuvent suivre un projet éducatif et pédagogique afin de développer les compétences des enfants. Le projet pédagogique et éducatif peut être élaboré par les directeurs ou avec des organismes partenaires comme le service de la Protection maternelle et infantile (PMI).

A la différence des crèches collectives normales, la crèche bilingue offre l'apprentissage d'une langue seconde avec la langue maternelle (par exemple le français et l'espagnol, le français et l'anglais mais aussi des langues régionales comme le corse). Ce genre de crèche est répandu partout en France, il permet aux parents immigrés de faire apprendre à leurs enfants la langue maternelle des parents.

Les objectifs de l'intégration des langues étrangères au sein des crèches françaises sont nombreux mais presque les mêmes pour la majorité des crèches en France : apprendre à l'enfant l'ouverture aux autres, accepter la diversité, s'adapter à leurs façons de penser, éveiller à la diversité sonore, avoir une bonne concentration et une sensibilité perceptive et communicative. Certaines crèches consacrent 60minutes deux à trois fois par semaine pour

---

<sup>199</sup> Blanquer. Jean-Michel, Le ministre de l'Éducation nationale et de la Jeunesse de 2017 à 2022

l'apprentissage d'une langue étrangère, d'autres le font en même temps que celui de la langue maternelle par des éducateurs bilingues, c'est-à-dire que toutes les consignes sont données dans les deux langues, en français et en espagnol par exemple.

Même si les enfants sont trop petits pour parler cette langue étrangère, ils l'intègrent progressivement. Cela se passe par le vocabulaire quotidien mais aussi par les contes et les comptines récités dans les deux langues ou accompagnés d'illustrations, le jeu, le jardinage et la cuisine aussi.

### **III.2.2 -Objectifs de l'enseignement des langues étrangères au préscolaire en France**

Dans le système éducatif français, l'enseignement des langues étrangères au préscolaire est principalement axé sur l'éveil aux langues et aux cultures des pays où ces langues sont parlées. Les langues les plus enseignées au préscolaire en France sont l'anglais, l'espagnol et l'allemand.

Cet enseignement est basé sur l'interaction et le jeu, comme les précise l'ancien ministre de l'éducation français Jean-Michel Blanquer : *«L'éveil aux langues nourrit intimement et, de manière privilégiée, les deux domaines des programmes « Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions » et « Explorer le monde » par des activités ludiques et réflexives sur la langue (comptines, jeux avec les mots, etc.), faisant place à la sensibilité, à la sensorialité, aux compétences motrices et cognitives des élèves »*<sup>200</sup>. Autrement dit, l'objectif est de susciter l'intérêt des enfants et favoriser leur participation active afin de les familiariser avec les sonorités linguistique de la langue cible, ainsi que de développer leur capacité d'écoute et de compréhension.

La démarche exigée par le ministère de l'éducation repose essentiellement sur l'exposition régulière à la langue étrangère à travers des séquences d'apprentissage courtes et fréquentes, *« La démarche consiste à exposer régulièrement les élèves à des temps courts et variés durant lesquels le professeur les met au contact des langues »*.<sup>201</sup>

Mais aussi dans une démarche ludique et communicative qui favorise la communication orale : *« Ainsi, peu à peu, ces moments où l'on joue, écoute, bouge, répète, parle, chante dans une LVE deviennent des moments familiers et attendus de la vie de la classe [...] ces activités*

---

<sup>200</sup>Op.cit, BLANQUER. Jean-Michel, « Propositions pour une meilleure maîtrise des langues vivantes étrangères, oser dire le nouveau monde ».

<sup>201</sup> Ibid.

*[ludiques] favorisent le développement des compétences orales, que ce soit au plan de l'articulation (prononciation des sons) ou de la prosodie (intonation, rythme, accentuation). Progressivement, les capacités d'écoute et d'attention seront développées »<sup>202</sup>. Le but est donc d'exposer régulièrement le jeune enfant à la langue étrangère à travers des jeux et des activités interactives pour qu'il puisse se familiariser avec les sonorités et spécificités de la langue.*

### **III.2.3 - Principaux éléments sur lesquels repose la démarche conseillée par le ministère français**

Le ministère de l'éducation français conseille de varier les approches et les outils en les adaptant aux besoins et aux capacités des jeunes enfants. Les démarches à adoptées sont :

- a. L'immersion linguistique : consiste à exposer les enfants à la langue étrangère de façon régulière. Les enseignants peuvent utiliser la langue cible autant que possible dans leurs échanges avec les enfants, en étant clair et précis, cela permet aux enfants de s'exposer continuellement à la langue et de développer leur compréhension auditive.
- b. L'approche ludique : ce sont des jeux, des chansons, des activités créatives qu'utilisent l'enseignant afin d'impliquer les enfants dans leur apprentissage et de susciter leur activité et leur interaction en entrant dans le bain linguistique de la langue cible de manière ludique, rendant ainsi l'apprentissage motivant et attrayant.
- c. La répétition : c'est une méthode qui facilite l'apprentissage des sons, en répétant après l'enseignant ou en l'imitant les enfants développent leur compréhension orale et exercent leur prononciation.
- d. L'emploi de supports visuels : les enseignants utilisent des supports visuels tels que des images, des mascottes ou des marionnettes pour faciliter la compréhension et l'association des mots dans la langue étrangère. Cela aide à concrétiser le vocabulaire et faciliter la compréhension visuelle en accédant au sens à travers l'image. Les supports visuels contribuent également à la mémorisation grâce à la mémoire visuelle.
- e. Les jeux de rôle : les jeux de rôle favorisent la communication orale en offrant des opportunités concrètes de pratiquer et d'améliorer les compétences de production orale dans la langue étrangère. Le but est de pousser les enfants à s'exprimer, à poser des questions, à répondre et interagir en utilisant la langue cible, en jouant un rôle.

---

<sup>202</sup> Ibid

Cela facilite également la compréhension de la langue cible en permettant aux enfants de contextualiser leurs reconnaissances dans des situations de la vie quotidienne telles que jouer à l'épicier...etc.

### **III.2.4 -Ecole maternelle « Le Petit Cours du Rocher »**

« Le Petit Cours du Rocher » est une école maternelle située à Paris, accueillant les enfants à partir de 2 ans, partagés en 4 sections : toute petite section (enfants âgés de 2ans), puis la petite section (enfants âgés de 3ans), moyenne section (4 ans) et grande section (enfants de 5 ans). L'école propose un cursus immersif bilingue (50% français / 50% anglais).

L'anglais est enseigné en immersion dès la toute petite section de maternelle : *« les enfants sont encadrés chaque jour par une enseignante de langue maternelle française, puis une enseignante de langue maternelle anglophone. Les élèves sont ainsi exposés au français et à l'anglais à parts égales (50/50) »*<sup>203</sup>

La mission de l'école « Le Petit Cours Du Rocher » est de fournir aux jeunes enfants une base solide pour leur développement intellectuel, social, émotionnel et linguistique. En se basant principalement sur :

-L'acquisition linguistique : l'école vise à mettre en place un environnement stimulant où les enfants sont exposés à la fois au français et à l'anglais. L'objectif est de favoriser une immersion naturelle et progressive dans les deux langues, en encourageant la communication orale, la compréhension et la production dans chacune d'elles.

Le développement cognitif : l'école cherche, à travers son enseignement, à stimuler la curiosité, l'observation, le raisonnement et la résolution des problèmes.

L'éveil aux cultures : l'école offre une ouverture sur le monde en exposant les enfants aux deux cultures française et anglaise, elle organise des activités qui mettent en valeur la diversité culturelle comme la célébration des fêtes, la découverte de contes, la musique, inspirés de la culture anglaise.

L'implication des parents : l'école encourage la collaboration avec les familles. « Le Petit Cours du Rocher » considère les parents comme des partenaires dans l'éducation des enfants, les enseignantes de l'école communiquent régulièrement avec eux et les informe de l'évolution de leurs enfants.

---

<sup>203</sup> Site de l'école : <https://www.lepetitcoursdurocher.com/> consulté le 14-04-2023

« Le Petit Cours du Rocher » vise à promouvoir le développement global des enfants en offrant un environnement bilingue et bienveillant, elle vise à former des enfants compétents linguistiquement et à la fois sensibles à la diversité culturelle.

#### **III.2.4.1-Méthode utilisée**

La méthode utilisée à l'école maternelle « Le Petit Cours du Rocher » est la méthode immersive, connue sous le nom d'EMILE (Enseignement de Matières par l'Intégration d'une Langue Etrangère)<sup>204</sup>. C'est une approche pédagogique efficace pour l'apprentissage des langues dès le jeune âge.

Cette méthode offre une expérience d'immersion (totale ou partielle) dans une langue cible, où les enfants sont exposés de manière intensive à la fois à l'oral et à l'écrit dans les deux langues. « Selon le décret de mai 2007, il s'agit d'une procédure pédagogique visant à assurer la maîtrise des compétences attendues en assurant une partie des cours et des activités pédagogiques de la grille horaire dans une langue moderne autre que le français en vue de l'acquisition progressive de cette autre langue. »<sup>205</sup>. Autrement dit, la méthode immersive vise à immerger les enfants dans un environnement linguistique stimulant et authentique où les enfants apprennent naturellement à travers une interaction constante dans les deux langues.

A l'école « Le Petit Cours du Rocher », la matinée est consacrée à la langue française et l'après midi à la langue anglaise par conséquent l'apprentissage ainsi que les échanges informels se font en anglais l'après midi, cela permet à l'enfant d'acquérir des savoirs et d'apprendre une langue étrangère en même temps, même s'il ne comprend pas encore parfaitement cette langue, cela l'habitue à sa sonorité et à sa prononciation.

#### **III.2.4.2-Compétences travaillées**

A l'école « Le Petit Cours du Rocher », les enfants ont la chance d'acquérir des compétences en français et en anglais à un jeune âge. Cette opportunité leur offre de nombreux avantages sur le plan cognitif, linguistique et culturel. Les compétences travaillées pour atteindre une acquisition appropriée sont :

---

<sup>204</sup> MORET. Dominique, L'immersion linguistique, *Analyse UFAPEC*, N°14.11, 2011, p.1

<sup>205</sup> Ibid

- a) La compréhension auditive : une compétence qui joue un rôle crucial dans l'enseignement des langues étrangères au milieu préscolaire parce qu'elle permet d'abord, le développement de l'écoute chez les jeunes enfants, ceux-ci développent leur perception sonore et leur compréhension et interprétation selon le contexte. Ensuite elle participe dans l'acquisition naturelle de la langue à travers l'imitation des sons et des intonations du langage entendu. La compréhension auditive aide également l'enfant à se préparer à la communication orale ; en effet, comprendre ce qui est dit permet d'interagir dans la langue cible. Enfin elle stimule le développement des compétences cognitives chez l'enfant à savoir le traitement de l'information entendue, la concentration et la mémorisation.
- b) La production orale : elle permet aux enfants de communiquer oralement leurs idées, leurs besoins et leurs émotions dans les deux langues. La production orale participe aussi à l'enrichissement du vocabulaire mais aussi au développement de la prononciation et de l'accent. En s'exerçant régulièrement, ils améliorent ainsi leur capacité à reproduire les sons et à développer une prononciation proche des locuteurs natifs.
- c) L'écriture : permet aux enfants d'acquérir la compétence scripturale : reconnaître des lettres et en former des mots dans la langue cible écrite.

### **III.2.4.3-Ressources et supports**

Pour faciliter cet apprentissage bilingue, l'école « Le Petit Cours du Rocher » utilise une variété de ressources et de supports pédagogiques adaptés à l'âge et aux besoins des enfants afin de créer une atmosphère motivante et attractive, encourageant l'acquisition simultanée des deux langues. Citons ci-dessous les principaux supports et outils utilisés par l'école<sup>206</sup> :

-La mascotte : est un personnage fictif ou une peluche qui accompagne les enfants tout au long de l'année scolaire. Elle est un membre de la classe et participe aux différentes activités.

Notons que la mascotte est très utilisée dans les écoles maternelles en France, les résultats d'un sondage réalisé en 2019 par R. Arnaud<sup>207</sup> montrent que sur 44 enseignants, 76.6% utilisent une mascotte en classe, avec 56.5% pour le niveau de la petite section, et 83.3% l'utilisent pour travailler le langage oral.

---

<sup>206</sup> Site de l'école : <https://www.lepetitcoursdurocher.com/> consulté le 14-04-2023

<sup>207</sup> Romain. Arnaud. La mascotte en petite section : un outil au service de l'amélioration du langage oral. *Education*. 2020. P.15, disponible sur : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-03185731>

Elle est adoptée car elle suscite chez l'enfant l'envie de communiquer «*la mascotte ou la marionnette exerce un pouvoir important sur les jeunes enfants. Source de langage, elle peut être aussi déclencheur de parole pour certains d'entre eux.*»<sup>208</sup> De plus, la mascotte crée un lien avec les enfants de sorte de devenir un personnage familier, ce qui encourage leurs interactions orales et facilite leur engagement dans l'apprentissage de sa langue.

La mascotte se présente (en empruntant la voix de l'enseignante) au début de l'année scolaire, elle ne parle que la langue cible et est amnésique ; elle demande toujours aux enfants de lui rappeler le prénom d'une camarade, un mot ou cherche même ce que les enfants ont fait lors de la récréation ou pendant l'activité physique dans le but de les pousser à parler.

-Les chansons et comptines : elles sont considérées comme un outil efficace dans l'enseignement d'une langue étrangère parce qu'elles permettent le développement de l'oreille à la prononciation et offrent un environnement amusant. En effet, les mélodies et les rythmes facilitent l'apprentissage des sons de la langue cible ainsi que l'acquisition du vocabulaire, en s'insérant ainsi dans une approche ludique.

-Les histoires : à l'école « Le Petit Cours du Rocher » la même histoire lue en français est également lue en anglais par l'enseignante anglophone à l'aide d'images et de cartes pour expliquer. La narration des histoires est bénéfique dans l'apprentissage d'une langue étrangère parce qu'elle permet de développer l'écoute et par conséquent développer la compréhension orale, à enrichir le vocabulaire et stimuler l'imagination des enfants.

#### **III.2.4.4-Lecture et analyse du programme d'enseignement de l'anglais langue étrangère à l'école « Le Petit Cours du Rocher »**

Nous avons jugé nécessaire, à ce stade de la recherche, d'observer et d'analyser un fragment du programme de l'enseignement d'une langue étrangère en contexte préscolaire en France dans le but de découvrir et de discerner les objectifs pédagogiques et les méthodes utilisées pour initier les enfants à une langue étrangère dès leur jeune âge.

Parcourir le programme utilisé par cette école nous aidera à identifier les compétences visées, les approches utilisées dans l'enseignement de l'anglais langue étrangère aux enfants avant leur scolarisation en France.

---

<sup>208</sup>BRUNER. Jerome cité par MATHE. Brigitte, Une mascotte en maternelle, *mission maternelle*, 2011, p.1

Nous nous pencherons sur le programme destiné aux enfants de la moyenne section (âgés de 4ans), et plus particulièrement le plan d'un trimestre qui s'étale sur deux semaines avec 3 thèmes différents : hello, colorful word, family.

Trimestre 1 : introduction à l'anglais

<b>Trimestre 1</b>			
<b>Introduction à l'anglais</b>			
<b>Durée</b>	<b>Thèmes</b>	<b>Objectifs</b>	<b>Activités</b>
1-2 semaines	« Hello! »	-Apprendre à saluer en anglais (hello/goodbye) -Pratiquer la prononciation des salutations de base. -Encourager la communication orale.	-Jeu de rôle : les élèves se saluent en se présentant les uns aux autres en utilisant des expressions simples en anglais. -Chanson (au choix de l'enseignante) sur les salutations à chanter ensemble.
3-6 semaines	« Colorful world »	-Introduire les couleurs en anglais (entre 4 et 6 couleurs) -Reconnaitre et nommer les couleurs en anglais.	-Jeu d'association: les élèves associent les couleurs aux objets correspondants en utilisant des objets en plastique. -Activité créative : peinture en utilisant des couleurs et en pratiquant les noms des couleurs en anglais.
7-10 semaines	« Family »	-Apprendre le vocabulaire lié à la famille en anglais -Identifier les membres de la famille en anglais. -Encourager la communication orale et les interactions entre les élèves.	-Albums familial : les élèves apportent les photos de leurs familles et les présentent à la classe en utilisant les noms des membres en anglais. -Narration d'une histoire « meet my family »

**Le programme d'un trimestre d'enseignement de l'anglais langue étrangère à l'école  
« Le Petit Cours du Rocher »**

Pour initier l'enfant à l'anglais, le programme encourage la communication orale et la pratique de la prononciation des bases du vocabulaire à travers les jeux, le chant et la narration des histoires. Les éléments ludiques attirent l'attention de l'enfant et stimulent son intérêt à apprendre. Cela l'aide à acquérir naturellement des compétences linguistiques mais développent également sa motivation à apprendre et sa créativité à travers les activités artistiques et manuelles.

### **III.3 -Proposition d'un modèle d'enseignement préscolaire**

En s'inspirant des deux modèles d'enseignement de langue étrangère au Bahreïn et en France, nous avons voulu proposer un modèle applicable dans le contexte préscolaire algérien. Le but est de proposer un programme adapté aux petits enfants et au développement de leurs compétences linguistiques tout en offrant un environnement motivant.

Nous avons commencé par définir les objectifs pédagogiques, cerner l'approche à adopter et les ressources à utiliser.

#### **III.3.1- Objectifs**

- ✓ L'acquisition de compétences de base en production orale : comme les enfants, à cet âge, ont une grande capacité à reproduire les modèles langagiers, le travail sur les compétences orales contribue à améliorer la prononciation et permet aux apprenants de participer activement en classe et de pouvoir communiquer avec aisance en français.
- ✓ La familiarisation avec les sonorités et le vocabulaire : s'habituer à entendre le langage français dès le jeune âge va permettre aux apprenants de reproduire et de prononcer les sons du français de manière précise. Quant à la familiarisation avec le vocabulaire, elle permet aux apprenants d'élargir un répertoire de mots et de phrases essentiels à la communication, ils pourront comprendre et utiliser les mots en les associant aux objets auxquels ils correspondent.

La connaissance précoce des sons et du vocabulaire permet également le développement d'une expression orale fluide avec une prononciation claire et appropriée. Ainsi les enfants seront prêts à recevoir un apprentissage plus formel avec des compétences plus complexes telles que la lecture et la grammaire.

- ✓ L'ouverture à la culture francophone : l'éveil à la culture de la langue cible permet la compréhension interculturelle, c'est-à-dire qu'elle aide les enfants à être tolérants et

respectueux envers les différences culturelles. Ajoutant à cela que la familiarisation avec la culture francophone aide les apprenants à avoir un contexte authentique de la langue, et elle éveille également leur intérêt à apprendre cette langue pour en découvrir davantage.

### III.3.2- Méthode à adopter

La méthode directe dans une approche ludique et interactive serait adaptée aux enfants algériens apprenant le FLE au préscolaire.

La méthode directe est une méthode d'enseignement des langues étrangères qui met l'accent sur l'utilisation exclusive de la langue cible. Elle est souvent conseillée dans l'enseignement des langues étrangères destiné aux petits en raison de sa capacité à imiter le processus d'acquisition de la langue maternelle chez les enfants, comme il est expliqué par Robert Galisson et Daniel Coste : « *elle installe les élèves dans la langue cible et rejette l'usage de la langue maternelle (L1) et donc la traduction, s'appuyant sur des gestes et des objets pour faciliter la compréhension et susciter le dialogue* »<sup>209</sup>

L'objectif principal de la méthode directe est de créer une immersion linguistique dans la langue cible, visant principalement l'acquisition de compétences orales, alors que l'écriture et la lecture peuvent être introduites de manière progressive.

### III.3.3- Ressources à utiliser

- Les histoires expliquées avec des mimes et des images pour aider l'enfant à comprendre le sens de l'histoire. La narration stimule l'imagination des enfants, développe leur compréhension auditive et enrichit leur vocabulaire. Lorsqu'elle est associée à la mime ou accompagnée d'images, elle devient encore plus captivante et permet aux enfants d'interpréter le sens de manière contextuelle. Les enfants ont également la possibilité de voir les émotions exprimées par la narratrice à travers la mime, cela les encourage à imiter ses gestes et à participer activement à l'histoire.
- Des jeux sensoriels pour que l'enfant puisse associer l'objet concret aux mots de la langue française, ces jeux impliquent l'utilisation des sens tels que l'ouïe et la vue. Ils améliorent la compréhension et la mémorisation des mots. Les jeux de sons, de

---

<sup>209</sup> GALISSON. Robert, COSTE. Daniel cité par SUSO LOPEZ. Javier, La méthode Berlitz : entre méthode naturelle et méthode directe , *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde* [En ligne], 64-65 | 2020, mis en ligne le 24 février 2021, consulté le 19 avril 2023

chansons ou les activités de discrimination auditive éveille l'écoute et la compréhension auditive. Quant aux jeux visuels tels que le puzzle et l'identification d'objets concrets aux noms qui les correspondent permettent de concrétiser le vocabulaire et donc facilitent l'acquisition. Par exemple, pour identifier les fruits ou les formes, les enfants auront des fruits en plastique ou des formes géométriques devant leurs yeux pour apprendre le vocabulaire lié aux thèmes.

- Les jeux de cartes pour faciliter la mémorisation, nous pensons que lorsque l'enfant voit l'image et le mot correspondant écrit, sa mémoire visuelle s'active et cela facilite la mémorisation du mot et de sa signification. De plus, ce genre de jeux permet à l'enfant d'être exposé à la langue écrite et l'initie à la lecture du mot écrit sur la carte.
- Les supports visuels, les outils et objets tels que les affiches et les vidéos...etc. attirent l'attention de l'enfant et le poussent à agir et vouloir comprendre, et à susciter son intérêt. De plus, ce genre de support peut être utilisé dans différentes activités ou dans différents moments de la séance ; que ça soit au commencement pour introduire des nouveaux mots du vocabulaire par exemple ou au moment de l'application et l'exercice à travers les jeux.
- Supports authentiques (où le langage est parlé par des natifs) afin de sensibiliser et habituer l'oreille de l'enfant aux sonorités et la prononciation authentique de la langue française. Cela permet aux enfants une acquisition et une reproduction précise des sons de la langue. Ajoutons à cela que les supports parlés par des natifs offrent une exposition de la langue et de traits culturels dans un contexte naturel.

### III.3.4- Programme proposé

Le modèle que nous proposons est un programme d'enseignement basé sur des thèmes : les salutations et présentations, les couleurs et les formes, les animaux, pour des enfants âgés de 4 ans. L'objectif est de créer un environnement stimulant et interactif.

Nous avons résumé les objectifs de chaque thème et les objectifs des activités dans le tableau suivant :

Trimestres	Thèmes	Objectifs globaux	Activités	Objectifs partiels
1	Les salutations et les présentations	-Se familiariser avec les salutations en français. -Développer la	-Chanson : répéter une chanson sur les salutations en utilisant des gestes et des	-Apprendre les salutations en français.

		<p>compréhension auditive et l'expression orale.</p> <p>-Introduire le son a et le son i à l'oral et à l'écrit.</p>	<p>mouvements.</p> <p>-Jeu des présentations : les enfants se mettent en cercle et se présentent : je m'appelle..., j'ai...ans.</p> <p>-Jeu de rôle : mise en scène à l'épicerie.</p> <p>-Jeu de discrimination auditive : écouter puis identifier le mot où on entend a et i.</p> <p>Activité de collage : coller la lettre A et la lettre I avec du papier couleur.</p>	<p>-Se présenter et apprendre à connaître les autres en français.</p> <p>-Utiliser les salutations et les expressions courantes (s'il vous plait/ merci) dans une situation de communication.</p> <p>-développer l'écoute et reconnaître les sons.</p>
<b>Evaluation :</b>			Exercice à trous : compléter avec la lettre a ou i	-Evaluer les acquis.
<b>2</b>	Les couleurs et les formes	<p>-Apprendre les couleurs en français.</p> <p>-Reconnaître et nommer les formes en français.</p> <p>Développer les compétences de discrimination visuelle et de description.</p> <p>-Introduire les sons m et l.</p>	<p>-Chanson sur les couleurs : répéter une chanson sur les couleurs en les identifiant avec des objets.</p> <p>-Activité sensorielle : explorer différents objets et textures de couleurs variés en nommant l'objet touché.</p> <p>-Jeu de tri : Classer les objets selon leurs formes en les nommant.</p> <p>-Activité artistique : dessiner les formes</p>	<p>-Apprendre les couleurs en français.</p> <p>-Associer les couleurs aux objets correspondants en français.</p> <p>-Reconnaître et nommer les formes en français.</p> <p>-Reconnaître et nommer en</p>

			<p>géométriques en utilisant des couleurs.</p> <p>-Jeu de devinettes : deviner la forme ou la couleur d'un objet ou d'un dessin ; utiliser une vidéo ou des images.</p>	<p>français les formes géométriques dessinées.</p> <p>-Développer les compétences de description et de compréhension en français.</p>
<b>Evaluation</b>			<p>-Exercice auditif : tapez des mains 1 fois si vous entendez le son m. tapez deux fois si vous entendez L.</p> <p>-Exercice de graphie : entourez la lettre m. Encadrez la lettre L.</p>	<p>-Reconnaitre les sons m et l dans des mots.</p> <p>-identifier la graphie minuscule, majuscule, cursive et script de la lettre M et L.</p>
<b>3</b>	Les animaux	<p>-Apprendre les noms des animaux.</p> <p>-Développer la compréhension auditive.</p> <p>-Identifier les sons P et B</p>	<p>-Chanson des animaux : répéter une chanson en français sur les animaux en utilisant des gestes pour présenter chaque animal.</p> <p>-Histoire illustrée sur un animal de compagnie.</p> <p>-Jeu de mémoire : associer les images aux cris des animaux puis le nommer</p> <p>-Visite virtuelle d'un zoo, à travers des</p>	<p>-Se familiariser avec le vocabulaire des animaux.</p> <p>-Développer la compréhension auditive.</p> <p>-Renforcer le vocabulaire des animaux domestiques.</p> <p>-Développer l'écoute.</p> <p>-S'exprimer en français en nommant l'animal trouvé.</p> <p>-Développer la compréhension culturelle.</p>

			vidéos et des images.  -Activité artistique : fabriquer des masques d'animaux, puis décrire chaque animal avec des mots simples : gentil, méchant, domestique, sauvage.	-Pousser l'enfant à poser des questions. -S'exprimer oralement en décrivant l'animal choisi.
<b>Evaluation</b>			Exercice de discrimination : associer l'image aux sons P ou B	-Reconnaitre et identifier les sons P et B

**-Programme proposé pour l'enseignement préscolaire du français pour la petite section-**

### **III.4 -Recommandations pour l'amélioration de l'enseignement du FLE en contexte préscolaire algérien**

L'amélioration de l'enseignement des langues en Algérie est réalisable en se concentrant sur certains aspects de l'enseignement. Nous proposons quelques recommandations pour le développement de cet enseignement :

#### **III.4.1- Exposition suffisante à la langue étrangère**

L'exposition régulière et continue à la langue cible dès le jeune âge permet une acquisition intuitive de celle-là. De plus être dans un environnement où la langue cible est utilisée constamment développe l'écoute et la compréhension auditive « *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot ; il est question au contraire de former les apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement* »<sup>210</sup>.

La compréhension auditive et l'écoute sont deux compétences complexes qui se réalisent au même temps, Cornaire Claudette affirme cela lorsqu'elle explique que la compréhension orale est : « *l'habileté complexe qui s'apparente à une tâche de résolution de problèmes durant*

<sup>210</sup> ROBERT. Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Ophrys, 2008, p. 42

*laquelle les compétences sollicitées vont de la perception des sons à travers un stimulus oral jusqu'à leur représentation mentale dans un processus de reconversion en unités de sens »<sup>211</sup>* c'est-à-dire que le processus d'écoute s'effectue pendant le processus de la compréhension du sens.

Ajoutons à cela, le développement de la prononciation qui progresse petit à petit et s'améliore lorsque l'oreille est exposée au langage parlé par des natifs, cela influence la prononciation qui ressemblera à celle d'un natif. De même pour l'enrichissement du vocabulaire lorsque l'enfant écoute régulièrement la langue étrangère il enregistre dans son répertoire lexical le nouveau vocabulaire et pourra l'utiliser ultérieurement.

### **III.4.2- Evaluation continue**

L'évaluation de manière continue facilite à l'enseignant le suivi des efforts de l'apprenant, connaître leurs points forts et leurs points faibles dans leurs apprentissage et lui permet ainsi de modifier l'enseignement par rapport aux besoins des apprenants. En effet, lorsque l'enseignant évalue les progrès de l'apprenant il pourra mettre la main sur les insuffisances que rencontre l'apprenant et essaiera de les corriger.

L'évaluation a aussi un effet sur les apprenants car elle leur permet de se rendre compte soit de leur progrès ce qui multipliera leur motivation ou soit de leurs insuffisances et d'essayer de les corriger à l'aide de l'enseignant.

### **III.4.3- Formation d'enseignants de langues pour la petite enfance**

Le milieu préscolaire en Algérie est caractérisé par un personnel de spécialités différentes or l'enseignement des langues nécessite des personnes formées en langues ainsi l'éducatrice diplômée en science humaine ou en psychologie ou même une spécialiste de l'éducation de la petite enfance ne pourra enseigner une langue étrangère aux enfants.

En effet, la maîtrise de la langue orale et la possession d'une connaissance langagière proche de celle des natifs sont nécessaires pour l'enseignant des langues. De même pour les connaissances culturelles de l'enseignant, former un enfant à devenir un citoyen monde exige de l'enseignant des connaissances liées à la culture du pays parlant la langue enseignée.

Les enseignants sont donc encouragés à participer aux formations de langues, des méthodes d'enseignement de langues, d'intégration des TIC dans leur enseignement.

---

<sup>211</sup> CORNAIRE. Claudette, *La compréhension orale*, Ed. Cle international, Paris, 1998 .p :196

### **III.4.4- Obligation de l'enseignement du FLE dès la première année de scolarité**

Pour favoriser un développement langagier adéquat et un apprentissage réussi, il est important d'assurer la continuité de l'apprentissage au fil des années.

Autrement dit, suspendre l'apprentissage d'un enfant entre l'âge préscolaire et son apprentissage de cette langue en contexte scolaire, n'est pas aussi fructueux que s'il a continué l'apprentissage de l'âge préscolaire jusqu'à la troisième année primaire (en Algérie, l'enseignement de langue française commence à la troisième année primaire, à l'âge de 8-9 ans. Si on suppose que l'apprenant a suivi des cours de français dans une crèche à l'âge de 4-5 ans, son apprentissage subit un arrêt de 2-3 ans). Cela cause l'oubli de ce qu'il a appris auparavant, l'enfant est un être facile à distraire son manque de concentration fait qu'on doit lui rappeler régulièrement les choses).

De plus, rendre obligatoire l'enseignement du FLE dès la scolarisation dans les écoles publiques permet de donner une chance à ceux qui n'ont pas les moyens d'apprendre cette langue dans le secteur privé tant qu'ils sont à l'âge propice.

### **Conclusion**

Dans un monde de plus en plus interconnecté, l'enseignement des langues connaît une importance fondamentale, que ce soit au Bahreïn, en France ou en Algérie. Entre l'approche ludique et la méthode immersive, à chaque pays ses méthodologies et ses pratiques pédagogiques pour initier les enfants à l'acquisition des langues à un jeune âge. Tous ont la même finalité : préparer les enfants à un monde interculturel.

L'Algérie pourrait, en s'inspirant de meilleures approches de chaque pays, innover en matière de méthodes d'enseignement de la petite enfance, en tenant compte de l'environnement et le développement de l'enfant.

Il est temps de revoir tous les aspects qui touche au secteur de l'enseignement de la petite enfance à savoir l'encadrement ; en effet, c'est une tranche d'âge sensible donc former un personnel apte à bien préparer l'enfant à la vie scolaire. Offrir, également, la disponibilité des outils stimulant et facilitant l'apprentissage des enfants. La tutelle pourrait aussi généraliser l'enseignement d'une langue étrangère dans les classes préscolaires intégrées dans les écoles primaires, pour donner ainsi la possibilité à tous les enfants d'y accéder, et qu'il ne serait pas dispensé uniquement dans les institutions privées.

# Conclusion générale

L'importance de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères à un jeune âge est devenu incontestable. Cet enseignement présente de nombreux avantages : en plus de l'acquisition d'une prononciation proche de celle des natifs, l'apprentissage des langues à un jeune âge stimule le développement cognitif, il permet également de s'ouvrir à d'autres cultures et d'adopter dès la petite enfance des attitudes de tolérance et d'acceptation de l'Autre.

Cependant, cet enseignement a un caractère spécial vu la tranche d'âge pour laquelle il est destiné, la capacité d'apprentissage accrue grâce à l'agilité et la malléabilité cérébrale qu'ils ont à 4 ans leur permet l'assimilation et la reproduction des sons de langue étrangère facilement. Or, il existe nombreux facteurs influant sur cet enseignement/ apprentissage rendant ainsi la tâche plus difficile pour l'apprenant avec un résultat peu fructueux.

Arrivée à la fin de notre recherche, nous rappelons que l'objectif général que nous visions était d'essayer d'apporter un modèle d'enseignement/ apprentissage du français en contexte préscolaire adapté aux enfants algériens.

Pour ce faire, nous avons tenté dans un premier chapitre de clarifier les éléments liés aux méthodes d'enseignement et approches d'apprentissage du français au préscolaire et particulièrement en contexte algérien, ce qui nous a mené à constater qu'on porte un faible intérêt à ce secteur, qui accueille des enfants d'âge critique, cela influera sur la suite de leur parcours scolaire. Nous avons enquêté et il s'est avéré qu'il n'existe pas de programme unifié et élaboré par le ministère de l'enseignement pour l'apprentissage des langues étrangères au préscolaire. Chaque structure travaille avec un programme souvent proposé par le directeur ou par l'enseignant de la langue cible. Il s'avère que l'enseignement préscolaire est laissé aux initiatives personnelles : l'absence d'une gouvernance réfléchie et planifiée a rendu le premier contact avec les organismes d'enseignement/ apprentissage très fragile. Alors que de celui-ci dépend l'avenir scolaire de la petite enfance.

Nous nous sommes intéressées dans un deuxième chapitre aux sciences cognitives et au développement de l'enfant afin de comprendre le fonctionnement du cerveau et les résultats transférables au domaine de l'éducation et de l'apprentissage. Ce volet nous a permis d'identifier l'apport du développement des opérations psychologiques, cognitives et langagières à la façon dont les enfants communiquent et interagissent.

Dans le dernier chapitre théorique, nous avons tenté d'identifier les mécanismes entrant en jeu dans l'acquisition d'une nouvelle langue en abordant la perception du point de vue de la psycholinguistique. Ce chapitre a permis d'apporter un éclairage sur le traitement du langage, de la perception du signal auditif jusqu'à la signification du mot.

Afin de répondre aux questions émanant de notre problématique et qui ont porté sur le rôle de l'âge dans l'apprentissage du français ainsi que l'apport de la durée d'exposition à la langue étrangère dans le développement de la perception et production des sons, nous avons adopté différents moyens d'investigation, à commencer par deux questionnaires, le premier distribué aux parents des enfants scolarisés dans deux institutions préscolaires, se situant au centre ville de Biskra. Le deuxième questionnaire était destiné aux enseignants de français travaillant dans le préscolaire et à l'école primaire.

L'objectif du questionnaire était d'identifier les éléments de l'environnement linguistique, familial et social dans lequel vit l'enfant. Quant au questionnaire destiné aux enseignants, il avait pour objectif d'identifier l'importance donnée à l'oral par l'enseignant pendant la séance de français.

Ensuite, nous avons réalisé notre expérimentation selon laquelle un groupe expérimental (âgé de 4 ans et suivant des cours en français) répond à six exercices divers : discrimination auditive, repérage de son, repérage de syllabe, association, prononciation. Nous avons comparé leurs résultats avec ceux du groupe témoin (âgé de 4 ans et suivant des cours uniquement en arabe). Rappelons que les deux groupes ont passé le même test. Nous avons refait le test après trois mois auprès des deux groupes afin de vérifier si l'exposition à la langue française a eu un impact sur les résultats.

Les résultats nous ont permis de confirmer la première hypothèse selon laquelle l'introduction d'une langue étrangère en contexte préscolaire permettrait une meilleure maîtrise du système phonologique de cette langue notamment le fait que l'apprentissage de cette dernière s'effectue en parallèle avec l'acquisition de la langue maternelle.

La deuxième hypothèse qui s'articule autour de l'âge d'apprentissage a été également vérifiée, les résultats, obtenus auprès des élèves scolarisés à la crèche, confirment que la plasticité cérébrale est plus active en âge préscolaire, ce qui permet au système audio-phonatoire de se développer de manière efficace, cela aboutit à une perception/production plus appropriée des sons du français.

Puis, pour vérifier la troisième et la quatrième hypothèse formulées autour de l'exposition régulière aux sons du français et le travail complémentaire des deux opérations qui sont la perception et la production, nous avons réalisé le test auprès des élèves scolarisés en 3<sup>ème</sup> année primaire et nous avons comparé les résultats avec ceux des enfants scolarisés à la crèche bilingue.

Le contenu des résultats nous a permis de noter avec certitude que plus l'exposition à la langue est régulière et continue, meilleur serait l'apprentissage de cette langue. Nous avons pu aboutir à la confirmation suivante : les élèves de la 3<sup>ème</sup> année primaire qui n'ont pas été exposés au français dans un environnement institutionnel pendant la petite enfance, éprouvent des difficultés à l'apprendre à 8/9 ans. Bien que certains de ces élèves aient suivi un apprentissage préscolaire du français mais la rupture du contact avec la langue entre l'apprentissage à la crèche et l'apprentissage scolaire officiel du français qui débute en 3<sup>ème</sup> année primaire (cela fait 2 ans d'absence d'apprentissage du français) a fait que les élèves perdent les capacités de discrimination et de production des sons de la langue étrangère.

Cela permet de confirmer que l'enfant produit mieux les sons d'une langue étrangère lorsqu'il perçoit ses derniers de façon adéquate.

Enfin, nous avons effectué une description des programmes enseignés dans des écoles maternelles dans deux pays développés afin de nous inspirer des méthodes et ressources utilisées et de pouvoir proposer à notre tour une partie d'un modèle d'enseignement/apprentissage préscolaire adapté aux besoins des enfants algériens. Ces pays utilisent des méthodes mettant en œuvre des pratiques, des outils et des activités qui suscitent chez l'apprenant le recours à des compétences cognitives telles que la résolution de problème, la mémorisation dans un environnement ludique et attrayant. Les méthodes d'enseignement pratiquées dans les pays développés pour enseigner les langues étrangères aux petits permettent de faciliter la tâche à l'apprenant tout en favorisant le développement cognitif, moteur, social et permettent également une scolarité future fructueuse.

Nous avons tenté, à travers cette recherche d'étudier les mécanismes psycholinguistiques impliqués dans le développement des compétences auditives et orales dans l'apprentissage du français en contexte préscolaire algérien.

Cette recherche nous a permis de mieux cerner la source des difficultés éprouvées par les enfants quand ils sont appelés à percevoir ou à produire les sons du français.

Le présent travail a permis également de démontrer l'importance de l'exposition à la langue et l'environnement linguistique dans lequel évolue l'enfant. Les résultats ont contribué à mettre en exergue le rôle de l'âge et la précocité de l'apprentissage dans la réussite de l'acquisition du français.

La présente étude a montré que le contexte préscolaire algérien nécessite une coordination entre le ministère d'éducation et de l'enseignement, et les institutions préscolaires bilingues. Ce secteur a besoin d'une gouvernance désignant les règles et les pratiques adéquates pour garantir une activité et une organisation idéales des structures préscolaires en Algérie, à savoir la disposition d'un programme unifié à l'échelle nationale dédié à cette catégorie d'apprentissage, ainsi que la formation des enseignants spécialisés dans l'éducation de la petite enfance et l'enseignement des langues.

### **Limites et perspectives de la recherche**

Les dernières mesures relatives à la généralisation de la langue anglaise ont accru le désintérêt qu'éprouvent certains apprenants vis-à-vis du français. Ceci s'est traduit entre autres par la diminution du nombre d'étudiants inscrits en langue française. A titre indicatif, le département de langue et littérature française de l'université de Biskra compte 57 nouveaux inscrits en 2023/2024, alors qu'ils étaient 250 en 2020/2021. A cela s'ajoute le fait que les filières scientifiques et techniques ne s'enseignent plus en français mais en anglais.

Dans ce contexte où le français perd de son utilité et le préscolaire répond à une demande accrue de l'anglais de la part des familles aux dépens du français, il devient nécessaire de réfléchir à des stratégies éducatives qui lui permettrait de maintenir son attractivité au côté de la langue universelle.

Nous avons tenté, malgré les contraintes rencontrées, d'apporter des éclaircissements autour de notre thématique qui reste une tentative d'amélioration de l'enseignement/ apprentissage du français en contexte préscolaire algérien, celle-ci nécessite d'autres recherches approfondies pour compléter ce travail.

Il sera prometteur, à l'avenir, de nous intéresser aux recherches liées à l'enseignement préscolaire et à cet âge opportun, et spécialement l'innovation et le perfectionnement des programmes d'enseignement du français, en nous inspirant des programmes anglais comme le « KS1 » (National Curriculum Key Stage 1) destiné à l'apprentissage de l'anglais en développant l'expression et la compréhension orales ainsi que la lecture. Le programme

digital australien ELLA (Early Learning Languages Australia) peut également apporter des nouveautés au contexte algérien avec l'intégration des nouvelles technologies puisque c'est un programme destiné à initier les enfants aux langues étrangères par le biais d'applications interactives.

De nouvelles pistes peuvent également être traitées en changeant le contexte, poursuivant la recherche sur une période plus longue. Combiner les approches et les méthodes pourrait apporter de nouvelles perspectives intéressantes.

# Références bibliographiques

- Allal, S. (2019). Le rapport langage/communication chez les enfants atteints d'autisme: multiplicité des codes. *Didactiques* .Vol 08
- Alpar, M. (2010). La nécessité et l'importance de l'enseignement/apprentissage précoce du français langue étrangère en Turquie. *Synergies Turquie*, (3), 173-179.
- Annick Weil-Barais. (2001). *L'homme cognitif* (PUF).
- Azzi, S., & El Yazidi, S. (2020). Le reconditionnement de la perception dans un processus audio-phonatoire corrigeant le segmental par le suprasegmental : cas de la correction du son [y] chez l'apprenant marocain du fle. Dans *SHS Web of Conferences* (Vol. 78, p. 09005). Sciences informatiques.
- Barnier, G. (2001). Le tutorat dans l'enseignement et la formation.
- Bekkouche, A. (2000). L'ALGERIE, histoire, société et culture. Ouvrage collectif sous la coordination de Hassan Remaoun. *Insaniyat/إنسانيات* Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales, (12), 187-188.
- Benamar, R. (2014). La langue maternelle, une stratégie pour enseigner/apprendre la langue étrangère. *Multilinguales*, (3), 139-158.
- Benammour 1, S. (2014). Le français à Bahreïn. *Les Cahiers de l'Orient*, (1), 155-168
- Benghebrit-Remaoun, N. (2005). Le préscolaire en Algérie : historique et tendances. Centre de recherche en anthropologie sociale et culturelle.
- Bentahar, F. (2015). L'apprentissage précoce d'une langue étrangère dès la maternelle : le cas des établissements privés en Algérie. *Revue Traduction et Langues* 14 (1), 76-82.
- Blanquer, J., M. (2019). Propositions pour une meilleure maîtrise des langues vivantes étrangères, oser dire le nouveau monde (86 ) : site officiel du Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse de France : <https://www.education.gouv.fr/bo/19/Hebdo22/MENE1915455N.htm>
- Bloch, H. (1999). Grand dictionnaire de la psychologie. *No title*
- Bloch, M. (1998). Du cerveau à la culture: qu'est-ce que l'anthropologie cognitive?. *Sciences humaines (Auxerre)*, (23), 50-53.
- Boubakour, S. (2008). Étudier le français... quelle histoire. *Le français en Afrique*, 23, 51-68.

- Bourdairé-Mignot, C., & Gründler, T. (2018). Les neurosciences: un relatif désintérêt des citoyens pour un sujet encore perçu comme prospectif. *La Revue des droits de l'homme. Revue du Centre de recherches et d'études sur les droits fondamentaux*.
- Bourgeois, E., & Chapelle, G. (2015). *Apprendre et faire apprendre*. PUF.
- Bouve, C. (2010). *L'utopie des crèches françaises au XIXe siècle: un pari sur l'enfant pauvre: essai socio-historique* (Vol. 151). Peter Lang  
[http://courspsychologie.blogspot.com/2012/11/psychologie-cognitive-lavergne\\_4.html](http://courspsychologie.blogspot.com/2012/11/psychologie-cognitive-lavergne_4.html)
- Britt, M. (2018). La motivation scolaire: comment l'enseignant peut-il susciter l'engagement et la persévérance de l'élève dans une activité?.
- Bureau international d'éducation de l'Unesco. (1967). Annuaire international d'éducation de l'Unesco, V.29, [https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000180530\\_fre.pdf](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000180530_fre.pdf)
- Canut, E., Espinosa, N., & Vertalier, M. (2013). Corpus et prise de conscience des processus interactionnels d'apprentissage du langage pour repenser les pratiques enseignantes en maternelle. *Linx. Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre*, (68-69), 69-93.
- Caron, J. (1989). Précis de psycholinguistique. (*No Title*).
- Casabianca, R. M. D. (1968). Contribution à l'étude du développement social de l'enfant. *Bulletin de psychologie*, 21(270), 1072-1079
- Centre de ressources textuelles et lexicales : <https://www.cnrtl.fr/definition/psycholinguistique>.
- Chabanal, D., & Mourier, F. (2019). La question cognitive dans la phonétique corrective: une approche exemplariste. Mémoire lexicale et fréquence: de nouveaux enjeux pour la didactique de la prononciation. *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, 16(16-1).
- Chartier, M., Dumaine, J., & Sabourin, E. (2011). Vivre en français pendant la petite enfance et apprendre à l'école française, y a-t-il un lien?. *Cahiers franco-canadiens de l'Ouest*, 23(1), 3-61.
- Chebli, S. (2011). *Développement de la conscience phono-syllabique et processus d'apprentissage du français chez le jeune enfant* (Doctoral dissertation, Université de Batna 2).

- Chekour, M., Laafou, M., & Janati-Idrissi, R. (2015). L'évolution des théories de l'apprentissage à l'ère du numérique. *Revue électronique de l'Association enseignement public et informatique (EpiNet)*, 2.
- Cornaire, C. (1998). La compréhension orale, Clé international. *Coll. DLE. Paris*.
- Couëtoux-Jungman, F., Wendland, J., Aidane, E., Rabain, D., Plaza, M., & Lecuyer, R. (2010). Bilinguisme, plurilinguisme et petite enfance: Intérêt de la prise en compte du contexte linguistique de l'enfant dans l'évaluation et le soin des difficultés de développement précoce. *Devenir*, 22(4), 293-307.
- Cuq, J.-P. *Dictionnaire du français langue étrangère et seconde*, CLE international
- Danvers, F. (2003). *500 mots-clefs pour l'éducation et la formation tout au long de la vie: 1 700 ouvrages recensés 1992-2002 3e édition en préparation*. Presses Univ. Septentrion.
- Darwin, C. (1877). *Esquisse biographique d'un petit enfant*. Dans *Psychologie et développement de l'enfant* » CEMEA-Pays de la Loire
- Des ministres de l'Éducation, C., & Statistics, S. (2002). Comprendre l'écart rural-urbain dans le rendement en lecture.
- Desclès, J. P. (1989). Quelques définitions des sciences cognitives issues de l'enquête de 1987 D. Wolton. Programme de recherche sur les sciences de la communication. *Sciences cognitives*. CNRS
- Dufeu, B. (2008). L'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère. *Franc-parler.org*.
- Duplâa, E., & Talaat, N. (2011). Connectivisme et formation en ligne: Étude de cas d'une formation initiale d'enseignants du secondaire en Ontario. *Distances et savoirs*, 9(4), 541-564.
- Encyclopédie Universalis, [Universalis.fr/psychologie-du-developpement/1-les-methodes-de-la-psychologie-du-developpement](http://Universalis.fr/psychologie-du-developpement/1-les-methodes-de-la-psychologie-du-developpement).
- Fuchs, C. (2004). Pour introduire à la linguistique cognitive.
- Gahmia, A. (2015). Le français dans l'administration algérienne contemporaine: réalités et usages. *Synergies Algérie*, (22).
- Gaonac'h, D. (2015). *L'apprentissage précoce d'une langue étrangère: le point de vue de la psycholinguistique*. Hachette éducation.

- Giroux, L. (2016). La place et le (s) rôle (s) de la langue maternelle des apprenants en cours de langue étrangère. *Synergies France, 10*, 55-68.
- Grosjean, F. (1989). La psycholinguistique expérimentale: une science au carrefour de plusieurs disciplines. *Travaux neuchâtelois de linguistique, (15)*, 113-128.
- Herbinière Lebert, S. Blain, J. (1972). L'Éducation préscolaire, Ed. Pédagog
- Héveline, É., & Robbes, B. (2010). Démarrer une classe en pédagogie institutionnelle.
- Hilton, H. (2014). Terminology update: let's stop talking about an 'acquisition-learning' distinction in language teaching research. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité-cachiers de l'APLIUT, 33(2)*, 34-50
- <http://www.bienenseigner.com>
- Institut coopératif de l'école moderne : <https://www.icem-pedagogie-freinet.org/le-tatonnement-experimental>
- Journal officiel de la république algérienne : <https://www.joradp.dz/FTP/jo-francais/1976/F1976033.PDF>
- Kateb, K. (2006). École, population et société en Algérie. *Ecole, population et société en Algérie, 1-236*.
- Kheloui, N. (2016). Apprentissage de l'oral en contexte plurilingue. Problèmes liées à l'acquisition de la prononciation.
- Kihlstedt, M. (2005). Les avantages du bilinguisme précoce. *HAL archives ouvertes*.
- Kimmel, A. (2002). Jean-François Dortier, Les sciences humaines. Panorama des connaissances. Éditions Sciences Humaines/Paris, 2001, 487 p. *Revue internationale d'éducation de Sèvres, (29)*, 22-24.
- Larose, F., Terrisse, B., Bédard, J., & Karsenti, T. (2001). La formation à l'enseignement au préscolaire: des compétences pour l'adaptation à une société en profonde mutation. *Toronto: Rapport de recherche sous commandite déposé auprès du Conseil des ministres de l'éducation du Canada dans le cadre du programme pancanadien de recherche en éducation*.
- Larousse. (2017). Dictionnaire français - Dictionnaires Larousse français monolingue et bilingues en ligne. In *Le petit Larousse*.
- Lefevre, M. (2021). Bases de l'intelligence artificielle. BIA. Université Claude Bernard. Lyon1

- Lehalle, H. Psychologie du développement. *Encyclopædia Universalis* [en ligne], URL : <https://www.universalis.fr/encyclopedie/psychologie-du-developpement/>
- Maaouia Belkadhi, A. (2003). La compréhension de l'énoncé et la structure syntaxique de la phrase arabe. *L'apprentissage de la lecture: Perspectives comparatives*, 143-160.
- Mahajan, N. (2018). *L'apprentissage du français langue étrangère par le biais des chansons françaises aux hindiphones: analyse et propositions* (Doctoral dissertation, Université Paul Valéry-Montpellier III).
- Marchaud, G. (2014). les secrets de l'attention et de la concentration. *le monde de l'intelligence*, (38)
- Marcotte, S. (1993). Tardif, J.(1992). Pour un enseignement stratégique: l'apport de la psychologie cognitive. Montréal: Éditions Logiques. *Revue des sciences de l'éducation*, 19(2), 421-422.
- Marin, B., & Legros, D. (2008). *Psycholinguistique cognitive: lecture, compréhension et production de texte*. De Boeck.
- Mathé,B. (2011). Une mascotte en maternelle. *mission maternelle*
- Matthei, E., Roeper, T., & Bijeljac, R. (1988). Introduction à la psycholinguistique. (*No Title*).
- MEDJOUI, O. (2017). L'enseignement précoce du FLE en Algérie : pour l'esquisse d'une démarche pédagogique. Thèse de doctorat .Université Oran2
- Mehler, J. (1969). *Psycholinguistique Et Grammaire Générative*. [By Various Authors. Edited by J. Mehler.]. Didier.
- Memai, A. (2019). Cours de la psychologie cognitive. Université Mentouri1. Constantine
- Minichiello, F. (2013). L'apprentissage par les technologies mobiles. *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, (64), 12-15.
- Montessori, M. (2016). *Le manuel pratique de la méthode Montessori: Inédit en français, édition historique*. Desclée de Brouwer
- Moret, D. (2011). L'immersion linguistique. *Analyse UFAPEC*, (14.11).
- Moubarak, I. I. M. M. I. (2013). *Le recours à la traduction et son rôle dans l'enseignement/apprentissage du FLE à Bahreïn* (Doctoral dissertation, Université Paul Valéry-Montpellier III).

- Oates, T. (2011). Le curriculum national en Angleterre: l'impératif d'une réforme. *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, (56), 63-76.
- Orfali, B. (2006). Regard psychosocial et événements extraordinaires. *Les cahiers internationaux de psychologie sociale*, (3), 65-75.
- Panchiosu, C. (2017 ). L'utilisation des documents authentiques en classe de fle. *Revue des professeurs de FLE*, 118 (15),
- Parizot, I. (2012). L'enquête par questionnaire.
- Perriault, J. (2015). Retour sur la logique de l'usage. Entretien avec Alexandre Coutant. *Revue française des sciences de l'information et de la communication*, (6).
- Petit Robert. (1984). Dictionnaire de français. Ed. Le Robert.
- Pochon, S. (2016). Martine Ruchat, Edouard Claparède. À quoi sert l'éducation?. *Lectures*.
- Principes, objectifs généraux de l'éducation et organisation du cursus, site du ministère de l'éducation nationale : [www.education.gov.dz//fr/systeme-educatif-algerien/principes-et-objectif-generaux-de-l'education](http://www.education.gov.dz//fr/systeme-educatif-algerien/principes-et-objectif-generaux-de-l'education)
- Puren, C., & Galisson, R. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. CLE international
- Pyle, A. (2018). Apprentissage par le jeu. dans *Encyclopédie sur le développement des jeunes enfants*. Université de Toronto. Canada
- Robert, J. P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Éditions Ophrys.
- Roux-Baron, I. (2019). Réduire les inégalités sociales en enseignant la compréhension de textes narratifs à l'école maternelle. *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, (59), 209-228
- Salgado, J. A. S. (2008). *L'acquisition/apprentissage d'une langue étrangère par les jeunes enfants en milieu scolaire: fondements et avantages d'une approche pédagogique ludique et artistique. réflexions à partir du cas de l'enseignement du français en Colombie* (Doctoral dissertation, Université de Sherbrooke.).
- Seara, A. R. (2001). L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours. *Cuadernos del Marqués de San Adrián: revista de humanidades*, (1), 139-161.
- Site de l'école maternelle : <https://www.lepetitcoursdurocher.com>
- Site officiel du gouvernement bahreïni, [www.e.gov.bh](http://www.e.gov.bh)

- Suso López, J. (2020). La méthode Berlitz: entre méthode naturelle et méthode directe. *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde*, (64-65), 183-202.
- Viaud, M. L. (2017). Les écoles Montessori dans le monde. La diversité interne d'un réseau en expansion. *Revue internationale d'éducation de Sèvres*, (76), 51-62.
- Voise, A-M. (2019, April). Pourquoi et comment entrainer l'écoute d'une autre langue à l'école primaire ? In *Conférence de consensus* (p.58)
- [www.fondationjeanpiaget.ch/fjp/site/ModuleFJP001](http://www.fondationjeanpiaget.ch/fjp/site/ModuleFJP001)

## TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION GENERALE.....	9
PARTIE I : CADRAGE THEORIQUE.....	17
Chapitre I : Enseignement/ apprentissage du français .....	18
Introduction.....	19
I.1- Enseignement /apprentissage vs acquisition .....	19
I.1.1- Enseignement d'une langue étrangère .....	19
I.1.1.1- Définition.....	19
I.1.1.2- Méthodologies d'enseignement.....	21
I. 1.1.2.1- Méthodologie traditionnelle.....	22
I.1.1.2.2- Méthodologie directe .....	23
I.1.1.2.3- Méthode audio-orale .....	24
I.1.1.2.4- Méthode audio-visuelle (SGAV) .....	24
I.1.1.2.5- Approche communicative .....	25
I.1.2- Enseignement du français en Algérie .....	26
I.1.3- Système éducatif algérien .....	28
I.1.3.1- Enseignement préparatoire.....	30
I.1.3.2- Enseignement primaire.....	30
I.1.3.3- Enseignement moyen.....	30
I.1.3.4- Enseignement secondaire.....	30
I.2- Apprentissage/ acquisition .....	31
I.2.1- Définition .....	31
I.2.2- Théories d'apprentissage .....	32
I.2.2.1- Béhaviorisme .....	32
I.2.2.2- Cognitivisme .....	33

I.2.2.3- Constructivisme.....	34
I.2.2.4- Socioconstructivisme.....	35
I.2.2.5- Connectivisme.....	36
I.3-Appropriation des langues en contexte préscolaire .....	37
I.3.1-Préscolaire en Algérie .....	37
I.3.1.1- Mission éducative de l'éducation préscolaire.....	39
I.3.1.2- Apprentissage préscolaire des langues en Algérie.....	40
I.3.1.3- Milieu préscolaire en Algérie .....	41
I.3.2-âge et acquisition .....	43
I.3.2.1- L'âge idéal .....	44
I.3.2.2- L'âge « heureux ».....	44
I.3.2.3- L'âge critique .....	44
I.3.2.4- Le seuil fatidique .....	45
I.3.2.5- Notion de « crible phonologique » .....	46
I.3.3-Pédagogies du préscolaire .....	46
I.3.3.1- Méthode Montessori .....	47
I.3.3.2- Méthode de « l'apprentissage par l'action ».....	48
I.3.3.3- Pédagogie fonctionnelle.....	48
I.3.3.4- Pédagogie active .....	48
I.3.3.5- Pédagogie coopérative.....	49
I.3.3.6- Pédagogie institutionnelle.....	50
I.3.4- Environnement de l'enfant et sa relation avec le français. ....	50
I.3.4.1- Milieu socioculturel de l'enfant et le FLE .....	52
I.3.4.2- Milieu géographique .....	54

I.3.4.3- Situation socio-économique des parents.....	54
I.3.4.4- Environnement linguistique en Algérie.....	55
Conclusion .....	56
Chapitre II : Sciences cognitives et développement de l'enfant .....	57
Introduction.....	58
II.1-Sciences cognitives.....	58
II.1.1-Définition.....	58
II.1.2-Histoire.....	60
II.1.3-Disciplines.....	60
II.1.3.1- Psychologie cognitive.....	61
II.1.3.2- Intelligence artificielle .....	62
II.1.3.3-Neurosciences .....	63
II.1.3.4- Anthropologie cognitive.....	63
II.1.3.5-Linguistique computationnelle.....	64
II.2-Développement de l'enfant .....	65
II.2.1- Développement psychologique de l'enfant.....	65
II.2.1.1-Objectifs de la psychologie du développement .....	66
II.2.1.2 Développement psychologique de l'enfant .....	67
II.2.2-Développement cognitif de l'enfant.....	69
II.2.3-Développement du langage chez l'enfant .....	70
II.2.3.1-Phases du développement du langage chez l'enfant.....	71
II.2.3.2-Développement de l'appareil phonatoire .....	72
II.2.3.2- Développement de la voix de l'enfant .....	74
Conclusion .....	75
Chapitre III : Perception et psycholinguistique.....	76

Introduction .....	77
III.1- Psycholinguistique.....	77
III.1.1-Définition.....	77
III.1.2-Evolution.....	78
III.1.3-Méthodes .....	80
III.1.3.1- Expériences comportementales .....	80
III.1.3.2- Expériences neurologiques .....	81
III.2-Traitement du langage .....	81
III.2.1- Définition.....	81
III.2.2- Niveau d'analyse.....	82
III.2.2.1 - Identification des unités .....	82
III.2.2.2 -Analyse syntaxique.....	83
III.2.2.3 - Accès au sens .....	84
III.2.2.4 -Situation d'énonciation .....	84
III.2.2.5 -Intention du locuteur .....	85
III.3-Perception .....	85
III.3.1-Définition .....	85
III.3.2-Théories.....	87
III.3.2.1-Théories phonétiques.....	87
III.3.2.1.1- Théorie motrice .....	87
III.3.2.1.2- Théorie quantique.....	88
III.3.2.1.3- Théorie de la viabilité en production-perception de la parole.....	89
III.3.2.2-Théories cognitives.....	90
III.3.2.2.1- Selon J. Piaget .....	90
III.3.2.2.2- Selon J. Gibson .....	91

III.3.2.2.3- Selon J. Brunner.....	91
III.3.2.3-Aspect physiologique de la perception.....	91
III.3.2.3.1- Développement de l’audition chez l’enfant .....	94
III.3.2.3.2- Le système auditif .....	94
Conclusion .....	97
PARTIE II : Cadrage méthodologique .....	98
Introduction .....	99
CHAPITRE I : Le questionnaire .....	100
I.1-Choix du questionnaire .....	101
I.2-Présentation du public.....	101
I.3-Description du questionnaire .....	102
I.3.1-Questionnaire destiné aux parents .....	102
I.3.2-Questionnaire destiné aux enseignants .....	103
I.4-Analyses des résultats.....	103
I.4.1-Interprétations des réponses au questionnaire destiné aux parents .....	103
I.4.2- Interprétations des réponses au questionnaire destiné aux enseignants.....	114
I.5-Bilan.....	125
Conclusion .....	127
CHAPITRE II : L’expérimentation .....	128
Introduction .....	129
II.1-Etats des lieux.....	129
II.2-Présentation de l’expérimentation .....	131
II.2.1-Public.....	132
II.2.2-Objectifs de l’expérimentation.....	133
II.3-Outils d’investigation .....	133
II.4-Déroulement de l’expérimentation .....	135

II.5-Lecture et analyse des résultats .....	135
II.5.1-Lecture et analyse des résultats du groupe expérimental .....	135
II.5.2-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 1.....	138
II.5.3-Lecture et analyse des résultats du groupe témoin 2.....	140
II.6-Comparaison des résultats.....	145
II.6.1-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 1.....	145
II.6.2-Comparaison des résultats du groupe expérimental et du groupe témoin 2.....	149
II.7 -Bilan .....	152
Conclusion .....	153
Chapitre III : Proposition d'un modèle d'enseignement/apprentissage des langues en contexte préscolaire .....	155
Introduction.....	156
III.1-L'enseignement des langues au préscolaire au Bahreïn.....	156
III.1.1-Présentation du Bahreïn.....	156
III.1.2- situation linguistique au Bahreïn .....	158
III.1.3 - système éducatif du Bahreïn.....	159
III.1.4 - exemple d'enseignement des langues dans le contexte préscolaire au Bahreïn.....	160
III.1.4.1-Ecole maternelle « LAMARA PRE-SCHOOL ».....	161
III.1.4.2- Programme britannique des écoles maternelles « EYFS ».....	161
III.1.4.3- Approches adoptées.....	162
III.1.4.4- Ressources et supports utilisés.....	163
III.1.4.5- Programme d'enseignement de français à Lamara pre-school.....	164
III.1.4.6 -Analyse des activités du trimestre 1.....	166
III.2- Enseignement des langues au préscolaire en France.....	167
III.2.1 - Préscolaire dans le système éducatif français.....	167
III.2.2 -Objectifs de l'enseignement des langues étrangères au préscolaire en France .....	169

III.2.3 - Principaux éléments sur lesquels repose la démarche conseillée par le ministère français.....	170
III.2.4 -Ecole maternelle « Le Petit Cours du Rocher ».....	171
III.2.4.1-Méthode utilisée.....	172
III.2.4.2- Compétences travaillées .....	172
III.2.4.3-Ressources et supports.....	173
III.2.4.4-Lecture et analyse du programme d'enseignement de l'anglais langue étrangère à l'école « Le Petit Cours du Rocher ».....	174
III.3-Proposition d'un modèle d'enseignement préscolaire d'une langue étrangère en Algérie.....	176
III.3.1- Objectifs .....	176
III.3.2- Méthode à adopter.....	177
III.3.3- Ressources à utiliser.....	177
III.3.4- Programme proposé .....	178
III.4-Recommandations pour l'amélioration de l'enseignement du FLE en contexte préscolaire algérien. ....	181
III.4.1- Exposition suffisante à la langue étrangère .....	181
III.4.2- Evaluation continue .....	182
III.4.3-Formation d'enseignants de langues pour la petite enfance.....	182
III.4.4- Obligation de l'enseignement du FLE dès la première année de scolarité.....	183
Conclusion .....	183
CONSLUSION GENERALE.....	184
Références bibliographiques.....	189
Table des matières .....	197
Annexes.....	204



## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....3.6..... الجنس .....من أخت..... الحالة (للام) .....سائلة.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

.....  
.....

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

.....  
.....  
\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

.....  
.....  
الرسوم المتحركة

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 38 ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (لام) ..... محال

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائط التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تلمس طفلكم أمر

أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمت بتسجيل طفلكم في الحضنة / الجمعية؟

لتنكحون مستعدة للرجوع الدراسي والتخاطب مع الأطفال

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضنة؟

لا

نعم

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟

لا

نعم

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضنة بالأنشطة في المنزل؟

لا

نعم

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟

إطلاقا

قليلًا

كثيرًا

لا

نعم

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

فيديوها متنوعة الألعاب تعلم الأساسيات كل يومياً

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

لا

نعم

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟

شكرا



## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 29 ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (للام) ..... مساعدة في التعليم متوسط

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساهل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدمرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

تحسيناً لحياتية التمدن والاندماج مع المجموعة

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

مساعدة الرسوم المتحركة واللحبي  
10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... الإنجليزية ..... العربية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....38... الجنس أنثى الحالة (للام) أ.مستأجرة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك،بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1  العربية الفصحى

3  الفرنسية

2  الانجليزية

4  الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضارة / الجمعية؟

تشجيع الإحتكاك والتواصل مع الآخرين. تنمية شخصية الطفل مستقبلاً. لا يطلع على الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية. تحسين الصفات كالنظافة والمحافظة.

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضارة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضارة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك،ما هي الوسائل

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

تحفيظ القرآن بما عدا تعلم اللغة الإنجليزية. أحيانا الألعاب

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ اللغة العربية أو الإنجليزية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 37 سنة ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (نلام) ..... طليقتي

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساهل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

تسمية فترات المداخيل - التعلم  
المسترسية

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... الألعاب والحكايات وقراءة الحروف.

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

الألعاب ، فيديو اليوتيوب ، للأطفال  
الفرنسية الفرنسية الإنجليزية

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  لا  نعم

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .. 5 سنوات الجنس .. ذكر الحالة (للام) .. صالحة بالبيت

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساهل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدمرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانه / الجمعية؟

أولاً للتعليم / ثانياً للتحضير للمجتمع والاطفال  
ثالثاً للتعلم بالوسائل الحديثة (رنا فنية) / رابعاً وليساً لاجل حبها كوني في

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانه؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانه بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل  بعد العام المقبل  ما إن يساء الله

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

رسود. حمانه. حركه. / ألعاب حركه / تعلم حروفه. أو قام

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  عن يدي أحمي أنا  فرنسية أو أجدجهاين يدي

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... الجنس ..... الحالة (نلام) طالبة دكتوراه وعاملة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

سبب التسجيل ..... أنشطة رياضية (سباحة وألعاب القوى) .....  
تعزيز وتطوير ..... الأطفال ..... المكتسبات ..... لغوية ..... إجتماعية

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... المتفكر ..... الرهائون ..... من أجل ..... المكتسبات

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطف ؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

..... ألعاب ..... رسوم ..... فيديو ..... أطفال

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... إنجليزية ..... فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ... سنوات الجنس ... ذكر ..... الحالة (للام) ... مطالعة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدمرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

3 الفرنسية

5 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

للإندماج مع الأطفال و الاحتساب المهارات و التعلم

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... كتب خاصة بالكتابة والقراءة

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

مشاهدة رسوم ..... ألعاب - تطبيقات التعلم

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... عربية - انجليزية - فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 4/1/..... الجنس ..... الحالة (للام) .....  
الحالة (للام) .....  
السن ..... 4/1/..... الجنس ..... الحالة (للام) .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

تعليم مسبقا وتسهيل التعليم الابتدائي

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

لشراء الأغذية، الملابس، اللعب، مشاهدة فيديوهات

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  الإنجليزية، الفرنسية، العربية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....  
الجنس .....  
الحالة (للام) .....  
.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

المشجوخة في الصباح... النهار جيد... تعلم اللغات... اللعب والتعب...

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....  
.....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟  
.....

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ...  
.....

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا



## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الأتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 37 ..... الجنس .. حواء ..... الحالة (للام) ... معيدة بيوت ... في العالم آخ

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

لا

نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر مهم  أساسي  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

..... التنوع .. الأمانة .. النظافة .. النشاطات المتنوعة .. التعليم .. البيئة ..

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟ نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟ نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟ نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ... كماريسين ... وأنشطة بيوتية ... الإستماع للغة عبر التلفاز أو الهاتف

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟ كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟ نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

..... فهم بيوتات متنوعة ..

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ... بالفرنسية ... والانجليزية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟ نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الأتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....5..... الجنس .....أنثى..... الحالة (للام) .....عائلة.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك،بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

هذه الحضانة... برأيي أحسن واحدة في المنطقة لها فيها من حسن  
التعليم... والنفس... وتنوع منساجاتها الفرنسية والبنمية

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك،ما هي الوسائل... كتاب الحروف وقراءتها.....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

ألعاب... قصص... أغاني الأطفال.....

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... لغات مختلفة.....

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الأتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ... 2014 .....

الجنس ... جارية .....

الحالة (للام) ... جارية ...

الدرجة ...

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

لا

نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساهل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

..... المتعة، الأمان، المساحات الخارجية، ملائمة الطفل، الأنشطة التعليمية التفاعلية التربوية، ..  
..... لكل مهدي، وجمنازيون، حضانة، لفرنسية، ..

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ... ألعاب، وسوم، أشكال بيوتية، حضانة القراءة .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

..... أعتاني أطفال

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ... بالفرنسية، والإنجليزية .....

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....30..... الجنس .....أنثى..... الحالة (للام) ...عاملة.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك،بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

3 الفرنسية

2 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتـم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

.....لتنمية مهارات لفظي و إشباع فضول و المعرفة و الإكتشاف

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل... المستخدمة...مواقف الحياة اليومية لممارسة اللغة لطفلي

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

.....لحساب تجسين الذاكرة و الإنشاء و تعلم اللغة

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟...انجليزية و فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... الجنس ..... الحالة (اللام) ..... *عائلة*

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

..... *البيئية / الاجتماعية / اللعب / التعلم / الحواسيب* /  
..... *النضال / النظام*

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... *اللعب / مصادر التعلم / وسائل*

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

..... *اللعب*

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... *فرنسية / الإنجليزية*

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 32 ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (للام) ..... عاملة .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

..... إلى حد ما (أطفال من نفس السن) ، تعلم أشياء جديدة  
..... لتطويع المشقة بالنسبة لهم

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

..... لمشاهدة الرسوم المتحركة  
..... الإنجليزية

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  لا  نعم

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 38 ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (اللام) ... دمو. خفحة ...

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

للإندماج... أكسبر... مع المجتمع و التفاعل مع الأولاد...  
...تفسر... الم...  
.....

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل... وحفظ الإغاني... ومشاركة برامج الأطفال

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... غالباً... العربية و أميانيا الإنجليزية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ... 4... الجنس ..... أ ..... الحالة (للام) ... متزوج / عالة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تلمرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

للتعلم والاحتكاك بالطفال

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

الألعاب

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... عربية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....34..... الجنس .....أنثى..... الحالة (للام) .....مستعمل للفرنسية في البيت

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

للتعلم المبكر والتواصل مع الأطفال

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

الاستماع للألعاب الإلكترونية ومشاهدة الرسوم المتحركة

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  العربية  الفرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

الس ..... 45 سنة الجنس مؤنث الحالة (لام) ما كنته بالبيت

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر مهم  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

لأنها مؤسسة تعليمية بالدرجة الأولى يتعلم فيها الطفل وأيضاً ليختلط مع أبناء سنه ويتعبد وفي نفس الوقت يتعلم من خلال اللعب الخ

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟ نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟ نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟ نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟ كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟ نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

يستخدم قصص وبعض المواقع التعليمية وأيضاً يوتيوب الأطفال الخ

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ بالعربية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟ نعم  لا

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 3.2 سنة الجنس ..... أنثى ..... الحالة (للام) ..... مستر / سيدة / عاملة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

1 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

لتعلم مهارات جديدة - يتعلم - يتعامل مع الأطفال والمعلمين

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... (موسيقى) ..... حفظ لأغاني (كتب) تلفاز

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

ألعاب في سنها - فيديو - يوتيوب

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ ..... حسب تفضيلها

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ... ٥ سنوات الجنس ... أنثى الحالة (للام) عاطلة

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائط التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدمرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

التواصل والاختلاط

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ... وسائل التكنولوجيا إظهار الحوار

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

ألعاب تعليمية فيديوهات تعليمية

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 32 ..... الجنس ..... أنثى ..... الحالة (للام) ..... معيلة .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

اجتماعك بالأطفال

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

مشاهدة الرسوم المتحركة - الألعاب

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  الفرنسية  العربية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن: 5 سنوات الجنس: ذكر الحالة (للام): مساهمة.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

لكي يتعلم مع الأطفال ويتعلم روح الجماعة، وكذلك من أجل تعليمه الفرنسية ومعرفة كيفية الدخول المدرسي.....

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  لا  نعم

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  لا  نعم

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  لا  نعم

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل... المقيدة بوسائل التعليمية والألعاب والقصص.....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

لصناعة الكرتون، أو الإنشاء وكذا حفظ القرآن.....

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  عربية  فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... ك.س.ج. الجنس ..... الحالة (لام) .....  
.....  
.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرّس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

لأنني أرى حاجة للتعليم لأطفال من سنهما نتعلم منهم  
وهم يهتمون بالبيئة المحيطة بهم والتفكير والدفاع عن النفس

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

مساعدة رسوم متحركة  
غير رسمية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 31 ..... الجنس ..... الحالة (للام) .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

تخفيف الدخول المدرسي والتدريج مع البرنامج

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل... وسائل تكنولوجيا (غداء) (عبء) حوار

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  لا  نعم

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

مشاهدة الرسوم المتحركة

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  فرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... ١٤.٥ ..... الجنس ..... رجل ..... الحالة (للام) ..... محاصلة .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1  العربية الفصحى

3  الفرنسية

2  الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية؟

التأقلم مع الأطفال وتعلم اللغات

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

تطبيقات لتعليم اللغة الإنجليزية

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟  الفرنسية

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .....3.3..... الجنس .....الجنس..... الحالة (للام) .....الحالة (للام).....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضاعة / الجمعية ؟

تعلم اللغات ، اللعب و الاحتكاك بأطفال من سنهما

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضاعة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضاعة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

الليبي

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن .. 04 ..... الجنس ..... ذكر ..... الحالة (للام) ربة ..... ليست

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

1 العربية الفصحى

2 الفرنسية

3 الانجليزية

4 الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

حتى أجد المعلم المناسب مع الأطفال

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... المجازات ..... الأنشطة الفنية والتكنولوجية

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا



استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... الجنس ..... الحالة (للام) .....  
 السن ..... الجنس ..... الحالة (للام) .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى 1

الفرنسية 4

الانجليزية 2

الاسبانية 3

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضارة / الجمعية ؟

حسن تعلم الاجانب له وتعلمه الشاطلات والتأجيل اجتماعيا  
 مع اهلنا و... يكتب... يشهد مع اقربائه في حينه لمن

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضارة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضارة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟ .....

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 3..... الجنس ..... 1..... الحالة (للام) ..... 2.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الإسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

للتقراءة وكتابة وتعليم الأرقام والحروف

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... الجنس .. هـ.و.د.م.س..... الحالة (لام) ..... هـ.س.و.ج.ب.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تـمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

ع  العربية الفصحى

ا  الفرنسية

ب  الانجليزية

د  الاسبانية

4- لأي سبب قتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

للتعلم و يندمج مع الزوار و الجو المدرسي

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... الحوار و ألعاب القراءة أحيانا

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

اللعب و الحفظ

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  نعم  لا

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... الجنس ..... الحالة (للام) ..... عاملية .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\*إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانه / الجمعية ؟

أولاً ..... يكتب الطفل الروح الحاسبية و الذكاء مع الأطفال  
ثانياً ..... الحاسبية معارف حسب تعليم والتعلم

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانه ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانه بالأنشطة في المنزل؟  لا  نعم

\*إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل ..... مثلًا ..... للكتابة و التمرين

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

جيبه و سلة الحاسبية ..... الرسوم المتحركة و البرامج التعليمية حسب تعليم

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشكركم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الأتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 35 ..... الجنس ذكر الحالة (اللام) .....  
.....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وسائل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تمدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قمتم بتسجيل طفلكم في الحضانه / الجمعية ؟

لتعلم و التمسك بالأسباب التي لا توجد في المحيط العائلي و الامسك بالانجليزية  
.....

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانه ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانه بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

الألعاب و الرسوم المتحركة  
.....

10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

لا  نعم

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟

شكرا

## استبيان خاص بالأولياء

كجزء من عمل بحثي لأطروحة دكتوراه حول إدراك و نطق أصوات اللغة الفرنسية أشرككم على تخصيص بضع دقائق للإجابة على الاستبيان الآتي. إجاباتكم تبقى مجهولة.

السن ..... 31 ..... الجنس ..... كاتبة ..... الحالة (للام) ..... كاملة .....

1- هل اللغة الفرنسية متواجدة في محيطكم العائلي ؟

نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، بأي وسيلة  التلفاز  المطالعة  الألعاب  وساءل التكنولوجيا

2- هل تعتقدون أن تعلم اللغة الفرنسية قبل تدرس طفلكم أمر  أساسي  مهم  غير مهم

3- يرجى ترتيب اللغات أدناه حسب درجة أهميتها بالنسبة لكم

العربية الفصحى

الفرنسية

الانجليزية

الاسبانية

4- لأي سبب قتم بتسجيل طفلكم في الحضانة / الجمعية ؟

للاحتكاك بالطبخان، تعلم اللغة في المجتمع عدم الخوف و  
تعزيز لغة الفرنسية.

5- هل تعلم اللغة الفرنسية كان معيار عند اختيار الحضانة ؟  نعم  لا

6- هل يشاهد طفلك الرسوم المتحركة باللغة الفرنسية؟  نعم  لا

7- هل تدعمون تعلم اللغة الفرنسية في الحضانة بالأنشطة في المنزل؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي الوسائل .....

8- هل تستخدم الفرنسية في تعاملاتك مع أطفالك؟  كثيرا  قليلا  إطلاقا

9- هل تسمح لطفلك باستخدام الهاتف الذكي؟  نعم  لا

\* إذا كان الأمر كذلك، ما هي استعمالاته؟

.....  
10- بأي لغة تتم هذه الاستعمالات؟

11- برأيكم هل التقنيات الحديثة تسمح بنطق أفضل للغات الأجنبية؟  لا  نعم

شكرا

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 48.....

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Jouer, devenir sociable, apprendre des choses

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : jeux, chansons, tablette, télé

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...3.6...

Sexe : .. *femme*

Statut (de la mère) : .. *divorcée*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... *C'apprentissage, Ce divertissement* .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?



Oui



Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...3.5..

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour découvrir un autre environnement que la maison.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? site éducatifs .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...36... Sexe : ...f..... Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....apprendre avant la rentrée scolaire.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...chansons... jeux scolaires... dialogue

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...dessins animés.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37

Sexe : Femme

Statut : Informaticienne

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Le confiance... Sécurité... les activités pédagogique et physique

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : Des exercices et des bricolages.....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Vidéos de bricolages, des chansons.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 34... Sexe : femme Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour l'intégrer aux autres enfants... acquérir les bases.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jeux... apprendre les lettres et les chiffres avec les chansons.

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?



Oui



Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32..... Sexe : Féminin Statut : Laborantine

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

contacts avec les enfants.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Dessin animé - Jeux.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? Arabe - Français

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 31.....

Sexe : F.....

Statut : marité./Paction

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprentissage..., jouer, passer du temps sur des choses utiles.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Regarder des dessins animés, jeux, application pour apprendre

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...français et arabe.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

- Oui
- Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *4.1*...

Sexe : *Féminin*

Statut (de la mère) : *fonctionnaire*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*...être sociable...acquies des choses.....*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *...jouer...apprendre comptines en anglais*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?... Arabe..... français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 4.1....

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour devenir sociable et vivre avec des enfants... apprendre les gestes de propreté - de politesse -

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?... jouer... apprendre anglais... chansons... youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? arabe et français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui                       Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 50....

Sexe : femme

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour s'intégrer avec les enfants / pour compter sur lui-même

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...chanter et écouter les comptines.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?..... *Arabe et parfois français*

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32...

Sexe : f.....

Statut (de la mère) : Enseignante universitaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour l'apprentissage des langues, calcul, lecture

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?...dessins animés.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *39*....

Sexe :  *femme*

Statut (de la mère) :  *Enseignante au lycée*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Pour que la période d'enfance soit riche : jeux, apprentissage, socialisation*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens :  *dialoguer, chanter, jouer, lire*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?  *regarde des dessins animés*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *44*... Sexe : *Féminin* Statut (de la mère) : *fonctionnaire*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

2 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*1. ...s'intégrer... jouer... apprendre...*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *dessin animé + jeu* .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..4.6....

Sexe : *Féminin*

Statut (de la mère) : *Femme travaillant*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*...jouer...avec...des...enfants...aider...à...l'éducation*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *jeux, dessins animés*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....*français*.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...37...

Sexe : F... Femme

Statut (de la mère) : infirmaticienne

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....apprendre...les...langues.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Regarder des dessins animés, jouer.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....français.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

- Oui
- Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *34* Sexe : *femme* Statut (de la mère) : *fonctionnaire*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*découvrir... un milieu nouveau avec des enfants...*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *jeux* .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 41....

Sexe : Fémin.

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...être sociable... jouer et profiter de l'enfance.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jouer, chansons, youtube, vidéos

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...32...

Sexe : ...F.....

Statut (de la mère) : Fonction

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....apprendre les langues.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...écouter chansons enfants / jouer /  
Regarde vidéos youtube /

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..3.3...

Sexe :  *femme*

Statut (de la mère) :  *m. e. d. s. c. m*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*parce que cette crèche offre des activités extrascolaires.....*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens :  *Lecture..., jeux éducatifs, chansons*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?  *Youtube, jeux, chansons.....*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 31.....

Sexe : f.....

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

2 L'arabe standard

1 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour les activités que la crèche offre : sport, sortie

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Apprendre les comptines, jouer, youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 41....

Sexe : femme...

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour ne pas rester seul à la maison et apprendre des nouvelles choses

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...jeux, youtube, apprendre comptine...

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33...

Sexe : F.....

Statut (de la mère) : infirmière

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour développer ses capacités, jouer avec des enfants de même âge

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : discussion, jeux, chansons, lecture

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jeux, chansons, youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..35...      Sexe : ..femme      Statut (de la mère) : ..fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable       Important       Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...être en contact avec d'autres enfants... apprendre les lettres, les chiffres...

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui       Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui       Non       Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup       Un peu       Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...Les dessins animés.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33...

Sexe : Homme

Statut : maman au foyer

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Apps pour l'anglais .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33....

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Travailleuse

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

9 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...se préparer à l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...chansons...dialogue...lecture-jeu

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...dessins animés, jeux, chansons, youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...3.4...      Sexe : Femme      Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable       Important       Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprendre avec des camarade de même âge.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui       Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui       Non       Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup       Un peu       Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, quels usages ?...../.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35.....

Sexe : féminine

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

1... jouer..... 2... apprendre..... 3... se préparer à l'école

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *05 ans*

Sexe : *Masculin*

Statut : *Cult. livrés*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*pour être socialisé dans le sens positif pour être confiant de lui*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *petits livres en français et des jouets*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? */*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...../.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...11.3 ans

Sexe : ~~Homme~~ masculin

Statut : Marié / Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

2 L'arabe standard

1 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non  pas spécialement

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...Livres..., jeux..., Télé..., chansons

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?...../.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...../.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32...

Sexe : Femme

Statut : Enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... Je suis élargir son univers .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...../.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..33...

Sexe : ...*femme*

Statut (de la mère) : *ingénieur*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*1- se mélanger aux autres - 2- Apprendre des choses nouvelles  
3- développer la confiance de soi - 4- apprendre les bases avant l'école.*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?



Oui



Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35.....

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : fonctionnaire  
banque

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

9 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour...apprendre...avant...d'aller...à...l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38....

Sexe : f.....

Statut (de la mère) : infirmière

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

apprendre des choses avant l'école comme l'organisation - le respect - l'intégration sociale.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35.....

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprendre des chose absente dans son milieu familial

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *3.2* Sexe : *fémele* Statut (de la mère) : *bureautique*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... *Apprendre avec le groupe* .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...32...

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprendre avec des jeux.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 40... Sexe : Féminin Statut (de la mère) : Fonctionnaire A.D.E

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

9 L'arabe standard

1 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

pour apprendre la politesse, la propreté, l'alimentation saine.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?..... / .....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37...

Sexe : femme

Statut (de la mère) : Enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable

Important

Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour vivre pleinement son enfance avant l'école.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui

Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui

Non

Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup

Un peu

Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...34...

Sexe : ..féminin

Statut (de la mère) : travailleuse et étudiante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..Se mélanger aux autres enfants .. apprendre des choses nouvelles.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...31....

Sexe : ...f.....

Statut (de la mère) : ...travail

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...1. apprendre... jouer.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33.....

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... Apprendre le français et l'anglais .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : Télé, chansons, jeux, dialogue

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35.....

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable

Important

Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

apprendre le partage, la concurrence, l'amitié, la confiance

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui

Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui

Non

Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup

Un peu

Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?



Oui



Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...36...      Sexe : Femme      Statut (de la mère) : surveillante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé     Lecture     Jeux     Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable       Important       Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...Apprendre à vivre en groupe.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui       Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui       Non       Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup       Un peu       Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui       Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 42 ans...

Sexe : féminine

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Pour son éveil avant l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *37*...

Sexe : *Femme*

Statut (de la mère) : *fonctionnaire*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*pour devenir bon en anglais et français*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...3.4... Sexe : ...femme Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....intégrer des enfants de son âge.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...36... Sexe : ...f..... Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...3.9...

Sexe : F.éminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire  
état

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... préparer le climat d'étude .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 3.6...

Sexe : ...F.....

Statut (de la mère) : ..fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..communiquer en langues étrangères.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...38....

Sexe : ..Féminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

1...jouer.....2...apprendre.....3...intégrer.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ..chansons, jeux, lecture.....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ..jouer, comptines, youtube.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...38....

Sexe : ...H.....

Statut (de la mère) : infirmière

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable

Important

Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....pour...apprendre...français...et...anglais.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui

Non anglais

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui

Non

Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup

Un peu

Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...apprendre...comptines...sur...youtube...jouer

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 3.7...

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Pharmacienne

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprendre les langues avec des enfants de son âge...

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : lire, chanter, jouer, tablette, télé

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? contes, chansons et jeux

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...40....

Sexe : Femme...

Statut (de la mère) : Fonctionnaire forte

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour... qu'il apprend à vivre avec des enfants de son âge, apprendre des nouvelles compétences

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ... chansons, jouer, dessins animés .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 31.....

Sexe : femme

Statut (de la mère) : formatrice

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... Communiquer..... apprendre..... jouer.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?..... jouer..... apprendre l'anglais avec des chansons.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *42*...

Sexe : *F*.....

Statut (de la mère) : *ingénieur*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Apprendre sa langue et les autres langues...*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *chanter, jouer, discuter...*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *dessins animés*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *37*.....

Sexe : *Femme*

Statut (de la mère) : *directrice d'école*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*pour l'intégration sociale, les activités sportives, apprentissage des nouvelles choses.*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *Jouer et chanter sur tablette et discuter avec moi*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *dessins animés*.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...40...

Sexe : ...féminin

Statut (de la mère) : ...psychologue

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...Pour s'intégrer et devenir sociable...

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...Lecture, jeux, chanter, parler...

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...apprentissage, jeux, chansons...

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..35....

Sexe : ..Homme

Statut (de la mère) : ..Travailleuse

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable

Important

Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

... Cette crèche offre l'apprentissage des langues .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui

Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui

Non

Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup

Un peu

Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ... jeux, regarder vidéos enfants, apprendre avec des chansons.

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38.....

Sexe : H.....

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... apprendre les langues et jouer avec les enfants

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : Tablettes, Télé, téléphone, jeux, chansons

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? chansons, jeux, apprendre les langues.

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33...

Sexe : femme

Statut (de la mère) : Enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

... parce qu'il n'y a pas d'enfants de son âge à la maison.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ... apprendre avec des jeux et des chansons sur youtube enfants et sites éducatifs \*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *39*....

Sexe : *femme*

Statut (de la mère) : *enseignante*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*pour que mon fils ait son enfance avec des activités positives et riches*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *Lire, jouer et chanter et disputer*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *Apprendre comptines, jouer, youtube*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...34...

Sexe : femme

Statut (de la mère) : Architecte

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour apprendre et être prêt à l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...Apprendre, jouer, écouter des chansons  
youtube.

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38.....

Sexe : femme

Statut (de la mère) : enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

3 L'arabe standard

1 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... Découvrir les langues .....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .. dialogue .. chansons .. jeux .. lecture ..

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? .. Apprendre les langues .. jouer .. regarder des dessins animés ..

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *44*.....

Sexe : *F*.....

Statut : *Marié*.....

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... *Apprendre et interagir avec les enfants*.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ..... *les jeux et les chansons*.....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ..... *jeux*.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37

Sexe : f

Statut (de la mère) : dentiste

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

L'apprentissage et surtout les langues

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : dialoguer avec moi, chanter avec la télé, jouer sur tablette

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jeux youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *29* Sexe : *féminin* Statut (de la mère) : *architecte*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*... parce que la crèche enseigne les langues .....*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *chanter avec la télé ou tablette... parler avec moi*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *youtube + jeux .....*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *43*... Sexe : *F. Française* Statut (de la mère) : *travailleuse*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *jeux, youtube* .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 47.....

Sexe : féminin

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour la sociabilité et l'intégration dans une société de son âge

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...apprendre les lettres, écouter les chansons

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? *arabe et anglais*.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ..40...

Sexe : *Féminin*

Statut (de la mère) : *Fonctionnaire*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*..E.L'argir son univers et sa curiosité... jouer et apprendre - se préparer à l'école.*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *...chanter et écouter des chansons.....*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? *Arabe..... Français..... anglais*

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37 ans

Sexe : F.....

Statut : ...Mère seule...

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable

Important

Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

..... P des capacités ..... Appren F. S. mje.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui

Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui

Non

Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ..... jeux et chant.....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup

Un peu

Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui

Non

\*Si c'est oui, quels usages ?

Jeux ..... vidéos YouTube .....  
regarder avec enfants .....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?..... arabe, français, Anglais

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *5 ans*

Sexe : *garçon*

Statut : *Femme au foyer*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ? *Pour : 1. apprendre*

*2. se socialiser... 3. installer des différentes langues (l'arabe, l'anglais, l'espagnol...)*

*4. pour m'aider dans son éducation car elle vient avant l'apprentissage*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *Par lecture, à l'année, par chat...*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *Pour regarder des dessins animés, apprendre des jeux éducatifs, des lettres ou des chiffres...*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? *Oral et parfois le français ou l'anglais.*

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui  Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *Sans*

Sexe : *Masculin*

Statut : *Divorcée*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Education... Acquisition de compétences... Intégration avec les enfants.*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *lignes peintes et chansons*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *dessins animés... Jeux... Applications*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? Arabe Anglais Français

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *45 ans*

Sexe : *féminin*

Statut : *Mère au foyer*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Découvrir le monde extérieur / ... apprendre les langues / amuser.*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *chat*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *Youtube*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? l'arabe, le français, l'anglais

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 34 ans

Sexe : Femme

Statut : Architecte

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

La confiance, la sécurité, les espaces extérieurs, les activités pédagogiques. Les menus sont bons et équilibrés et les fêtes

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : des jeux, dessins, bricolages (calendrier M. E. ?) des exercices -

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Les comptines.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? *La langue française, anglaise*

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?



Oui



Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 39 ans

Sexe : Femme

Statut : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

1<sup>ère</sup> préparation pour l'école... 2<sup>ème</sup> pour qu'il s'adapte avec les enfants.

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Dessins, jeux

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? français, anglais

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui                       Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *3.9 ans*

Sexe : *femme*

Statut : *M. Medecin*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Intégration sociale / Activités ludiques.....*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : *Jeux et réussites.....*

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *jeux.....*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....français et anglais.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32... Sexe : femme Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...pour mieux communiquer avec les autres et apprendre la discipline

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? regarder les dessins animés et prendre des photos

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? français et anglais.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui                       Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38...

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : Secrétaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....apprendre avant l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jouer, regarder des dessins animés, youtube

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....*anglais*.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...39...

Sexe : ...femme

Statut (de la mère) : ...enseignante

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

3 Le français

2 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...apprendre calcul, lecture, écriture.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? youtube, regarder dessins animés, jouer

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...anglais.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 3.1 Sexe : Féminin Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

1 L'arabe standard

2 Le français

3 L'anglais

4 L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....jouer en même temps apprendre.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? jeux, youtube, site scolaire.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?..... Anglais .....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 31.....

Sexe : f.....

Statut (de la mère) : Travailleur

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

Apprendre les langues avant l'école.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...chanter... Lire... dialoguer, jouer

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? Apprendre, jeux, youtube.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?..... Anglais .....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *4.1*

Sexe : *Féminin*

Statut (de la mère) : *travailleuse*

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

*Pour devenir scolarisé et supporter les autres enfants*

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? *youtube enfant, jouer, apprendre*

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....*anglais*.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...38...

Sexe : Féminin

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

pour qu'il apprend à compter sur lui.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? pour regarder les dessins animés.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ? Anglais.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 36...

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : Fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

9  L'arabe standard

3  Le français

7  L'anglais

4  L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

le contact avec les enfants.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? dessins animés.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...anglais.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...43...

Sexe : ...femme

Statut (de la mère) : ...travailleuse

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....apprendre les langues.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...apprendre anglais, jouer.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....*anglais*.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

- Oui
- Non

## Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...43....

Sexe : *Féminin*

Statut : ...*Marée*...

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

...*Pour apprendre et s'intégrer dans son milieu*.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : ...*Dialogue et jeux et lecture*.....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ? ...*Pour jouer*.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?...en arabe.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux parents

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : ...39...

Sexe : Femme

Statut (de la mère) : fonctionnaire

1-Est-ce que la langue française est présente dans votre milieu familial ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quel moyen :  Télé  Lecture  Jeux  Outils technologiques

2-Pensez-vous que l'apprentissage du français avant la scolarisation de votre enfant est :

Indispensable  Important  Peu important

3-Classez les langues ci-dessous selon leur degré d'importance :

L'arabe standard

Le français

L'anglais

L'espagnol

4-Pour quelle raison avez-vous inscrit votre enfant à la crèche/ association ?

.....S'amuser et apprendre les langues.....

5-Est-ce que l'apprentissage du français était un critère lors du choix de la crèche ?

Oui  Non

6-Votre enfant regarde-t-il des dessins animés en français ?

Oui  Non  Occasionnellement

7-Est-ce que vous consolidez l'apprentissage du français fait en crèche par des activités à la maison ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, par quels moyens : .....

8-Utilisez-vous le français dans vos interactions avec vos enfants ?

Beaucoup  Un peu  Pas du tout

9-Permettez-vous à votre enfant d'utiliser un Smartphone ?

Oui  Non

\*Si c'est oui, quels usages ?.....

10-Dans quelle langue ces usages se font-ils ?.....

11-Selon vous, les nouvelles technologies permettent-elles une meilleure prononciation en langues étrangères ?

Oui

Non

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 30

Sexe : Homme

diplôme : Master en Français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

3 Expression écrite

2 Compréhension de l'oral

4 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

*la mémorisation* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

*La mauvaise assimilation chez l'apprenant* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

*oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 34 ans

Sexe : Femme

diplôme : licence en traduction

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : je... donne... aux apprenants... ce...  
qu'ils ont... besoin.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

*...j'utilise... la... mémorisation... et... la répétition... des mots, phrases... ..*

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

*L'apprentissage... à... la... maison... ..*

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

*...oui... ,... bien sûr... ..*

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 36

Sexe : Homme

diplôme : licence en Français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : *... parce que on ne peut pas la suivre... mot à mot... pour que la leçon fasse il faut que l'enseignement laisse sa trace.*

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

1 Expression orale

4 Expression écrite

2 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

...*La répétition*.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

...*je les renforce par des séances de son bien*...

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

...*Oui*.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33

Sexe : féminin

diplôme : Master

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

4 Expression orale

3 Expression écrite

3 Compréhension de l'oral

2 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *L'écoute* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 40                      Sexe : Féminin                      diplôme : Licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration
- Un programme élaboré par vous-même.
- Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui                       Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui                       Non

\*Si c'est non dites pourquoi : *ils ne comprennent pas le langage*.....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale
- 3 Expression écrite
- 1 Compréhension de l'oral
- 4 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui                       Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.
- La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.
- La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *La répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 49

Sexe : Féminin

diplôme : Master (sciences du langage)

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 4 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Ecouter et répéter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32

Sexe : F

diplôme : Licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : Incompréhension du vocabulaire

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

1 Expression orale

4 Expression écrite

9 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Ecouter une prononciation similaire à la*  
*prononciation d'un natif puis répéter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 28 ans

Sexe : femme

diplôme : master 2 (didactique)

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : Parfois le temps me me suffit pas pour passer

à une autre séquence, le temps est tellement court, considérant le niveau d'élèves.

3-Explicitez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? acquérir des compétences de communication pour ensuite

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ? les développer.

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

*L'écoute et la répétition des sons, le fait de travailler régulièrement la prononciation des mots et des sons permet de s'habituer à la pratique phonétique de la langue.*

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

*C'est peut-être des facteurs environnementaux ou familiaux ou cet isolement face aux tablette*

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 29

Sexe : Femme

diplôme : Master

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *L'écoute et la répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *Ils ne sont pas très motivés* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38

Sexe : homme

diplôme : Master 2

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : *Incompréhension du vocabulaire*

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *La répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *Problème de motivation* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

**Soyez remerciés**

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 28

Sexe : féminin

diplôme : Master 2

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

4 Expression orale

4 Expression écrite

2 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *l'écouter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui !* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35

Sexe : homme

diplôme : licence français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : J.P. ne comprennent pas la langue  
et le vocabulaire.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 4 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *La répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 32

Sexe : F

diplôme : Master 2 (didactique)

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

..... Selon les besoins de ma classe .....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

3 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

2 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... la correction par les autres élèves.....  
..... la répétition.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... la famille n'encourage pas.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... bien sûr.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : *Femme*

Sexe : *48 ans*

diplôme : *ingénieur en informatique*

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

3 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

2 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

.....*l'écoute... la répétition*.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....*Les apprenants n'ont pas la même maîtrise*.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....*L'enseignement précoce du français aide l'enfant à mieux assimiler la langue*.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

Soyez remerciés

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 50 ans

Sexe : Homme

diplôme : D.U.E.A.

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : ..... Il y a des leçons qui ne sont pas  
aux niveaux des apprenants.....

3-Explicitez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

...la...bonne...écoute...la...production...la...correction

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

...le...niveau...de...chaque...apprenant...se...diffère...

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....Oui.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37

Sexe : f

diplôme : Licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : ...des...vidéos...sur...youtube.....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

..selon les nouvelles méthodes on peut faire recours à d'autres moyens d'apprentissage

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

Expression orale

3 Expression écrite

Compréhension de l'oral

4 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

.....la répétition, les chansons.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....l'entrainement.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 51

Sexe : f

diplôme : Bac + 1

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... La répétition (à) ..... L'écoute du son pour + ou - fois .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... L'entourage de l'enfant n'est pas favorable .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 34

Sexe : femme

diplôme : Traduction

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : *Je ne le suis pas à la lettre, je change selon le niveau des mes apprenants et j'étais de simplifier les choses en leur donnant des notes simples et utiles.*

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

3 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

2 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

*Travail... sur la compréhension et la production, contrôle par tests  
utiliser documents utiles et en liaison matérielle avec des stimulations  
telles que le geste, la mimique et l'affectivité. La phonétique combinatoire*

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

*l'intelligence de chaque apprenant, la motivation, l'estime de soi  
les stratégies de l'élève...*

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

*Non, je pense pas...*

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

Soyez remerciés

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 33

Sexe : Féminin

diplôme : Master didactique

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 3 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 1 Compréhension de l'oral  
 2 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *L'écoute et la répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *L'entourage de l'élève* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 41                      Sexe : féminin                      diplôme : Licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui                       Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui                       Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 1 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui                       Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

...j'élabore des exercices pour identifier le mot, le son, la syllabe et ensuite je demande à l'élève de répéter....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

peut être le milieu où vit l'enfant ne lui permet pas d'apprendre.

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 36

Sexe : femme

diplôme : licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : ...difficulté de la langue.....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

9 Expression orale

1 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

....*activités de identification et de répétition*.....  
.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....*Environnement et entourage*.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 35

Sexe : Féminin

diplôme : Ecole nationale supérieure

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : Ils ne comprennent pas quand je parle.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 4 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

*Répéter le son dans un mot : au début, à la fin et en milieu du mot.*

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

*Ils n'ont pas de suivi à la maison.*

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 29

Sexe : Féminin

diplôme : Master 2 didactique

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 4 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Ecouter attentivement puis répéter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

**Soyez remerciés**

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 34

Sexe : Femme

diplôme : Master

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

4 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *La répétition après l'écoute* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *c'est sûr* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

**Soyez remerciés**

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 38

Sexe : femme

diplôme : licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : Ils trouvent la langue

difficile .....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

.....*L'écoute, la répétition, la correction puis*  
.....*mémorisation*.....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

.....*Oui, bien sûr*.....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37

Sexe : Homme

diplôme : Licence français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

- Le programme de l'administration  
 Un programme élaboré par vous-même.  
 Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

- Oui  Non

\*Si c'est non dites pourquoi : Le manque de confiance les pousse  
à détester la langue.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

- 2 Expression orale  
 4 Expression écrite  
 1 Compréhension de l'oral  
 3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

- Oui  Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

- Des exercices spécifiques pour la prononciation.  
 La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.  
 La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Écouter puis répéter, je corrige et l'élève répète* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

.....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 30

Sexe : Femme

diplôme : Licence français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

3 Expression orale

4 Expression écrite

2 Compréhension de l'oral

1 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *d'intelligence...diffère...d'un élève à...un autre* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui, je pense* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 30

Sexe : Féminin

diplôme : Licence français 3

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

9 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *La répétition* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *Chaque élève son rythme d'apprentissage, il ya des élèves qui assimilent lentement* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui, cela peut le préparer à l'école* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 31

Sexe : féminin

diplôme : école nationale

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? *Oui*

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : *Ils préfèrent l'anglais* .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

3 Expression écrite

1 Compréhension de l'oral

4 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Travailler les sons avec des jeux pour que l'enfant s'en rappelle* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *Ils m'ont pas appris le français avant d'entrer à l'école* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 45

Sexe : Femme

diplôme : licence

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ?

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....  
.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

1 Expression orale

2 Expression écrite

3 Compréhension de l'oral

4 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) :.....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Écouter et imiter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *milieu familial non favorable* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

### Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 39

Sexe : Féminin

diplôme : Master didactique

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Non

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : ...manque de matériel qui attire  
...l'attention de l'élève.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

9 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception  
 La production  
 Les deux à part égale  
 Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)  
 Exercices de perception (identification)  
 Support audio-visuel  
 Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui  Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui  Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *L'écoute de mot contenant le son*  
*à apprendre puis le répéter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui  Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *Ils n'assimilent pas la langue, c'est comme du chinois pour eux.* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Oui* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité  la minorité

*Soyez remerciés*

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre d'un travail de recherche concernant une thèse de doctorat sur la perception et la production des sons du français, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

Age : 37

Sexe : féminin

diplôme : licence français

1-Pour élaborer votre cours, vous suivez :

Le programme de l'administration

Un programme élaboré par vous-même.

Autres (précisez) : .....

2-Si vous vous appuyez sur le programme de l'administration, le suivez-vous à la lettre ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

3-Explicitiez-vous les objectifs de l'enseignement (ou du cours) à vos élèves ? Oui

4-Vos élèves montrent-ils de l'intérêt à l'apprentissage au cours du français ?

Oui

Non

\*Si c'est non dites pourquoi : .....

.....

5-Classez les compétences que vous travaillez en classe de 1 à 4 selon leur degré d'importance :

2 Expression orale

4 Expression écrite

4 Compréhension de l'oral

3 Compréhension de l'écrit

6-Considérez-vous que la prononciation est importante en classe de fle ?

Oui

Non

7- Par quel biais travaillez-vous la prononciation dans votre enseignement ?

Des exercices spécifiques pour la prononciation.

La prononciation est incluse dans d'autres parties du cours.

La prononciation est rarement abordée.

8-En travaillant la prononciation, vous vous focalisez sur :

- La perception
- La production
- Les deux à part égale
- Ni l'une ni l'autre

9-Quel type d'exercices utilisez-vous ?

- Exercices de production (répétition)
- Exercices de perception (identification)
- Support audio-visuel
- Autres (précisez) : .....

10-Pour mieux travailler la prononciation, estimez-vous que le recours aux documents authentiques est nécessaire ?

- Oui
- Non

11-Estimez-vous que le recours à une comparaison avec un système phonologique de la langue maternelle est utile ?

- Oui
- Non

12-Quelle technique(s) utilisez-vous pour corriger la prononciation ?

..... *Écouter et répéter* .....

13- Est-ce que tous vos élèves ont la même maîtrise du français ?

- Oui
- Non

Si c'est non, quels facteurs pourraient influencer sur cette maîtrise ?

..... *la famille et l'environnement* .....

14-Pensez-vous que l'enseignement/apprentissage précoce (avant l'âge scolaire) du français serait bénéfique pour optimiser cette langue ?

..... *Non* .....

15- L'objectif de la correction de la prononciation est-il atteint chez tous les élèves ?

- La majorité
- la minorité

*Soyez remerciés*